COUPE STANLEY Les jours de Jacques Martin sont-ils comptés? — page 58



cyberpresse.ca

LeDroit

Votre monde, votre quotidien

91e ANNÉE - NUMÉRO 22 • LE JEUDI 22 AVRIL 2004 • 65¢ PLUS TAXE(S) DU LUNDI AU VENDREDI



Le prix à payer pour la défusion

pages 2 et 3



Bain de sang à **Bassorah**

PAGE 4

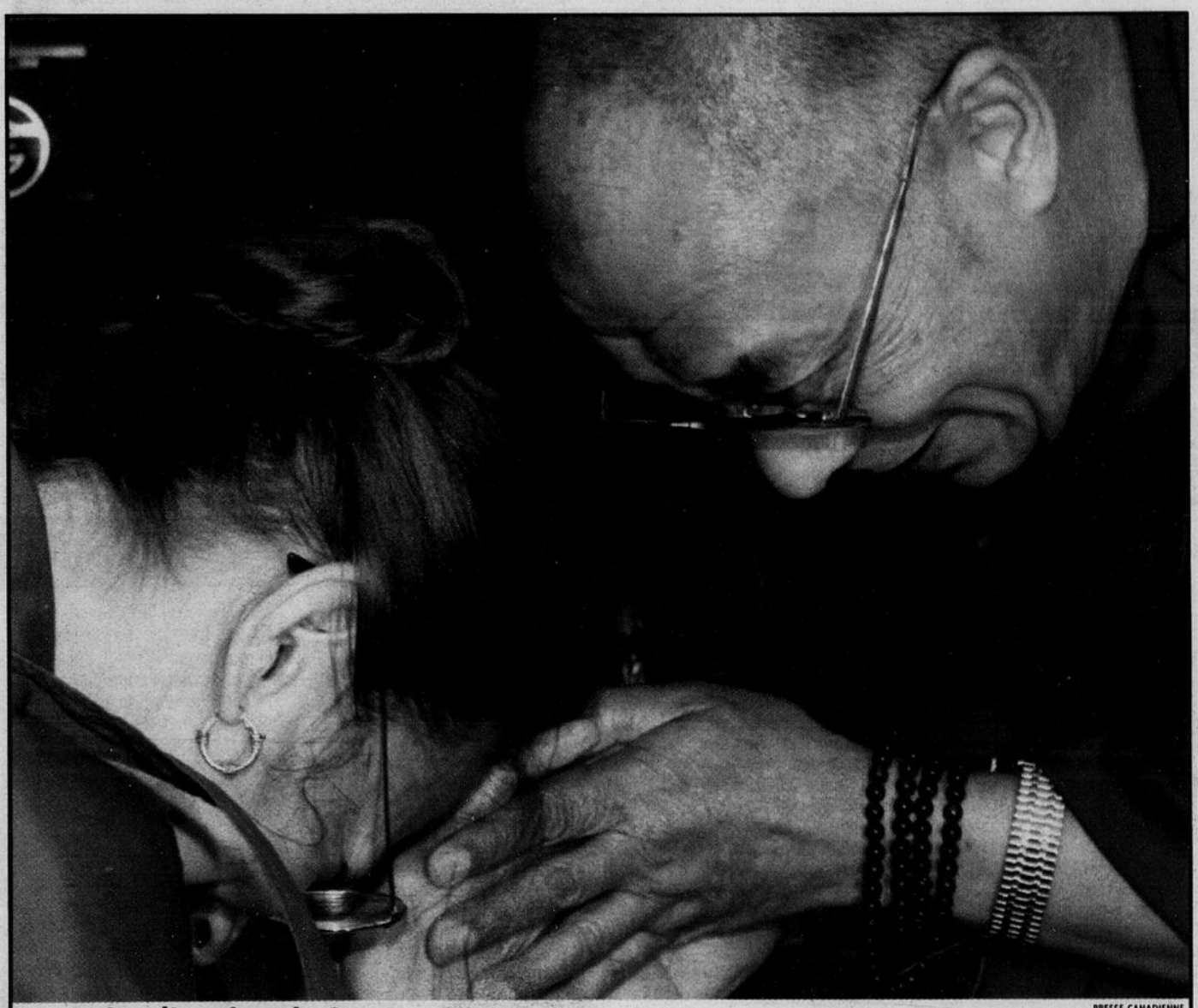
Les **libéraux** occupés, le **PC** danse

PAGE 20



Au tour du **commissaire** de la **GRC**

PAGE 6



PRESSE CANADIENNE

Arrivée discrète à Ottawa page 5

Il n'y avait ni foule en délire, ni discours, seulement une horde de photographes pour accueillir à l'aéroport d'Ottawa, hier, le dalaï-lama, chef spirituel des Tibétains qui multipliera les rencontres diplomatiques et politiques durant son séjour dans la capitale. Le dalaï-lama doit rencontrer le premier ministre Paul Martin, vendredi, et animera une conférence publique samedi, au Centre municipal d'Ottawa.



Premier de classe, à tous les points de vue.

50 300 $*

- Moteur V6 SACT de 260 chevaux
- De l'espace pour 7 personnes
- Garnitures intérieures en cuir, et beaucoup plus...

ACURA
www.acura.ca

*P.D.S.F. de 50 300 $ pour l'Acura MDX (modèle YD1864JNJ) 2004 neuf. Transport et préparation de 950 $. Frais d'inscription au registre des droits personnels et réels mobiliers, taxes, immatriculation, assurances et frais d'administration en sus. Un acompte pourrait être exigé. Le prix du concessionnaire peut être inférieur. Garantie Acura limitée de 5 ans/100 000 km. Les deux premiers services d'entretien sont compris. Le modèle offert peut différer de la photographie. Voyez Casino Acura pour plus de détails. Du 1er au 30 avril 2004.

CASINO ACURA
7, boul. du Casino Gatineau
(819) 777-1771
casinoacura.com

La guerre des chiffres commence

Patrick Duquette
pduquette@ledroit.com

Le vieil adage voulant qu'on puisse faire dire ce qu'on veut aux statistiques s'est vérifié une fois de plus, hier.

Fusionnistes et défusionnistes ont chacun trouvé leur compte dans l'avalanche de chiffres qui a déferlé des études sur les coûts des défusions à Gatineau.

Pour les défenseurs de la grande ville, comme le maire Yves Ducharme, l'étude de la firme Roche prouve que les défusions représenteraient un immense gaspillage de temps, d'énergie et d'argent.

Les défusionnistes soutiennent au contraire que les hausses de taxes qui accompagneront les défusions valent le coup d'être payées si elles permettent un retour, même partiel, aux anciennes villes.

«Qu'est-ce que c'est une augmentation de 6 % des taxes à Hull si cela nous permet de reconquérir notre ville, de retrouver un maire et des conseillers qui travaillent pour notre secteur?» a lancé, hier, Claude Millette, chef des défusionnistes du secteur Hull.

D'autres défusionnistes se réjouissaient de ce que les villes défusionnées conserveront le pouvoir de gérer plus ou moins la moitié des taxes de leurs citoyens. Depuis des mois, des rumeurs indiquaient que les pouvoirs des villes reconstituées seraient si réduits qu'elles ne contrôleraient plus que 30 % du budget!

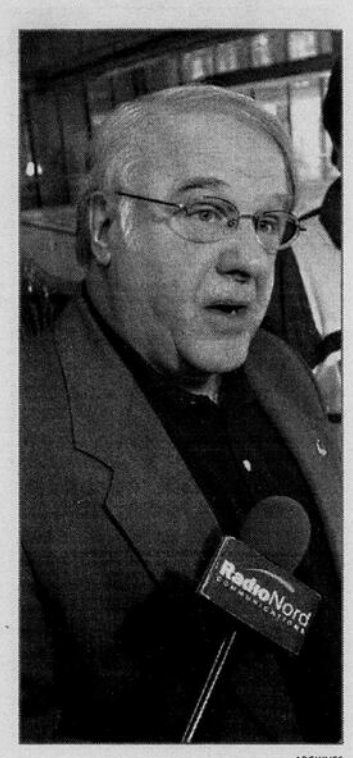
L'ex-maire Robert Labine, qui représente les défusionnistes du secteur Gatineau, veut éplucher davantage les études avant de commenter.

Le défusionniste Luc Montreuil a pour sa part remis en cause la crédibilité de l'étude Roche. «On cherche à faire peur à la population en faisant miroiter des hausses de taxes, a-t-il soutenu. C'est comme le chat et la souris et qu'on est en dessous de la patte du chat.»

Du côté des défenseurs de la grande ville, on soutient que les chiffres contenus dans l'étude Roche mettent les défusionnistes dans une position inconfortable. «Ils vont devoir convaincre les gens d'enclencher un processus qui va faire en sorte que le compte de taxes augmentera de 400$ à Buckingham et de 250$ à Masson-Angers», a noté le maire Yves Ducharme.

Le maire Ducharme a invité Luc Montreuil à aller vendre la défusion à Papier Masson. Au lendemain d'un démembrement, les taxes de la papetière augmenteraient de 500 000$ d'un seul coup, alors qu'en restant dans la grande ville, la hausse sera étalée sur vingt ans. «Je ne sais pas comment M. Montreuil va aller vendre ça à Papier Masson, qui représente, à elle seule, 10 % des taxes de son secteur», a noté M. Ducharme.

Sa collègue du quartier Buckingham, Jocelyne Houle, a accueilli avec bonheur les chiffres de Roche. À Buckingham, une défusion ferait augmenter les taxes de 34 % dans l'année qui suivra. «Ça vient confirmer l'argumentaire que je sers aux citoyens depuis le début, que la place du quartier de Buckingham est au sein de la Ville de Gatineau. S'il y a défusion, les coûts seront énormes chez nous.»



ARCHIVES

Claude Millette

Cholette dévoilera son camp demain

Patrick Duquette
pduquette@ledroit.com

C'est seulement demain matin que Roch Cholette révélera à quelle enseigne il loge dans le débat sur les défusions.

Le député de Hull a promis sur toutes les tribunes de dévoiler son point de vue après le dépôt des études sur les défusions.

Quelques minutes après la publication des fameuses études, hier après-midi, M. Cholette a convoqué les journalistes à son bureau de comté pour demain.

Son assistance, Maryse Gaudreault, était avare de commentaires. «M. Cholette ne révélera rien avant vendredi», a-t-elle dit.

M. Cholette est considéré par plusieurs comme le père de la loi sur les défusions, qui aboutira à la tenue de référendums dans les grandes villes du Québec, le 20 juin.

Des groupes de défusionnistes ont approché M. Cholette pour en faire leur chef, au cours des dernières semaines, mais il aurait refusé toutes les offres.

Le bruit courait à l'hôtel de ville, hier, qu'il penchait du côté des partisans de la défusion.

À Québec, le conseil des ministres a toutefois interdit aux députés de s'impliquer avant la tenue des registres, à la mi-mai, première étape de la consultation référendaire.

Là-dessus, le ministre des Affaires municipales, Jean-Marc Fournier, n'a guère été explicite lors d'un point de presse à Québec.

Il a laissé entendre que la directive émise aux députés tenait toujours, mais qu'ils auraient le champ libre pour participer à la campagne référendaire une fois franchi le cap des registres.

«En ce qui touche les enjeux locaux, on verra comment les gens vont exprimer leur point de vue de député au plan local», a dit le ministre.

Les nouveaux noms de rues sont là pour rester

Patrick Duquette
pduquette@ledroit.com

Les nostalgiques qui espèrent retrouver leurs anciens noms de rue en même temps que leurs anciennes villes après une défusion sont mieux de se faire une raison. Les retours en arrière ne seront pas faciles dans un cas comme dans l'autre à Gatineau!

La nouvelle ville a rebaptisé 400 noms de rues sur son territoire, le 21 juillet dernier, pour éviter les dédoublements consécutifs à la fusion. Les citoyens ont obtenu un an pour effectuer tous les changements d'adresse.

Des citoyens défusionnistes ont demandé à la ville s'il était possible de suspendre ce processus d'ici aux référendums sur les défusions qui se tiendront le 20 juin. La réponse est non, selon la conseillère municipale Louise Poirier.

«Postes Canada ne peut pas faire marche arrière. Les changements ont déjà été réalisés dans les banques de données informatiques», a-t-elle indiqué, mardi soir, lors de la séance régulière du conseil de ville.

Pour retrouver ses anciens noms de rue après une défusion, une ville reconstituée est mieux de s'armer de patience. «Elle devra d'abord attendre d'exister comme entité en 2005, puis repasser à travers tout le processus qu'on a connu. C'est très long», a noté Mme Poirier.

C'est sans compter que l'opération coûterait cher à Postes Canada. Les villes reconstituées devraient évidemment payer une contribution. Or, selon Louise Poirier, rien n'indique que Québec mettra de nouveau des sommes à la disposition des villes reconstituées, comme il l'avait fait lors de la création des grandes villes en janvier 2002.

Changer de nouveau les noms de rue impliquerait aussi toute une série de délais pour Postes Canada. «Cela causerait des problèmes dans les systèmes de tri, une augmentation considérable des erreurs de livraison, des possibles retards dans la livraison du courrier et même parfois des retours de courrier», a énuméré Mme Poirier, qui affirme avoir fait sa propre enquête auprès de Postes Canada.

«Ça n'a pas été facile de changer les noms de rue à Gatineau, a repris Mme Poirier. Alors passons par-dessus cela et regardons donc vers l'avenir.»

La question référendaire

Le libellé de la question référendaire a été modifié et se lit maintenant comme suit:

Êtes-vous favorable au démembrement de la Ville de Gatineau et à la constitution pour le secteur (ex.: Masson-Angers), d'une entité municipale conformément à la Loi concernant la consultation des citoyens sur la réorganisation territoriale de certaines municipalités?

Le mot démembrement remplace le mot défusion dans la question qui apparaîtra sur les bulletins de vote lors des référendums sur les défusions, le 20 juin prochain. C'est pour des raisons juridiques que le mot défusion a été ignoré, ce mot ne figurant pas dans le dictionnaire, a expliqué le ministre des Affaires municipales, Jean-Marc Fournier.

Malgré sa formulation un peu aride, le maire de Gatineau Yves Ducharme s'est dit satisfait de la question. «C'est clair», a-t-il commenté.

Les référendums se tiendront le 20 juin dans les secteurs où au moins 10 % des électeurs inscrits auront signé le registre. Les signatures de registres se tiendront sur cinq jours, entre le 16 et le 20 mai.



VOUS LE MÉRITEZ BIEN!

Zytco Solarium

OTTAWA / HULL / GATINEAU
1201, Boul. St-Joseph,
Hull / Gatineau, Qc. J6Z 2C3
613-565-1758
800-338-2575

TROIS-SAISONS, QUATRE-SAISONS
CLASSIQUE, CATHÉDRALE, EUROPÉEN, CONSERVATOIRE, WINDSOR, VICTORIEN
Aluminium ou cêdre

VISITEZ NOTRE SALLE DE MONTRE
Merc à Vend.: 9h30 à 16h00
Sam: 10h00 à 16h00
Dim: 12h00 à 16h00
Ou sur rendez-vous.



Défusion : hausses de taxes partout

Le démembrement de Gatineau amènerait des hausses de taxes dans les cinq secteurs de la grande ville, révèle une étude sur les coûts des défusions dévoilés, hier, par Québec.

Patrick Duquette
pduquette@ledroit.com

Après une défusion, les impôts fonciers augmenteraient de 5 à 34 % selon les secteurs, indique l'enquête réalisée par la firme Roche pour le compte du gouvernement provincial. Les hausses seraient particulièrement salées dans l'est de la ville.

À Buckingham et Masson-Angers, le compte de taxes d'une résidence de valeur moyenne augmenterait de 412 $ et 268 $ dans l'année qui suivrait une défusion.

L'impact serait moins lourd dans les secteurs centraux d'Aylmer, Hull et Gatineau, où la hausse se situerait entre 90 et 98 $ par année, selon Roche.

L'enquête confirme aussi que les maires des villes défusionnées auraient des pouvoirs limités à cause de la fiscalité d'agglomération que veut imposer le gouvernement de Jean Charest.

Ainsi le maire d'une ville de Masson-Angers reconstituée après une défusion ne gérerait que 47 % des taxes de ses citoyens, estime l'étude. C'est le budget qui correspond aux services de proximité comme le déneigement, l'urbanisme et les loisirs.

L'autre moitié des taxes serait administrée par un conseil d'agglomération dirigé par le maire de la ville centrale. C'est ce conseil qui déciderait des services régionaux comme la police, les pompiers ou le développement économique.

C'est pour cette raison que les citoyens d'une ville défusionnée recevront deux comptes de taxes municipales au lieu d'un seul.

Des défusions qui surviendraient dans les cinq secteurs de la grande ville coûteraient 8,3 millions de dollars au total, selon les calculs de Roche. C'est qu'il faudrait payer pour les référendums, les comités de transition et pour réaménager des locaux. Il faudra aussi débourser le salaire des nouveaux maires et de leurs conseillers, en plus de réembaucher des fonctionnaires.

Les défenseurs de la fusion ont dit apprécier les arguments concrets que leur fournit l'étude de Roche. « C'est la preuve que les défusions entraîneraient un immense gaspillage d'argent et d'énergie pour l'ensemble des contribuables, notamment pour les secteurs de Masson-Angers et Buckingham », a réagi, hier, le maire de Gatineau, Yves Ducharme.

Remise en question

Les défusionnistes ont vite remis en question la crédibilité des études. Le chef des défusionnistes de Buckingham, Gaétan Racette, a notamment rappelé que c'est aussi la firme Roche qui avait affirmé, avant la fusion, que la création de la grande ville générerait des économies de 30 millions de dollars par année. « Or chacun sait que ça ne s'est pas produit », a-t-il noté sur les ondes de CJRC.

Les consultants de Roche ont bâti leurs hypothèses sur le pire scénario possible, soit la défusion des cinq secteurs de la grande Ville de Gatineau. Les chiffres avancés demeurent toutefois valables même si seulement un ou deux secteurs défusionnent, a affirmé le ministre des Affaires municipales, Jean-Marc Fournier. « Ça restera dans ces eaux-là », a dit le ministre.

Même en cas de défusion, Masson-Angers devra continuer de payer sa part pour le nouveau garage municipal qui sera bientôt érigé au coût de 4,2 millions $ dans le secteur de Buckingham. Roche a calculé que Masson-Angers devrait assumer 1,2 million $ de la dette parce que le garage servira aux deux secteurs.

Québec a aussi confirmé que des référendums sur les défusions se tiendront le 20 juin dans les secteurs où au moins 10 % des électeurs inscrits auront signé un registre. Les signatures de registres se tiendront sur cinq jours, entre le 16 et le 20 mai.



PRESSE CANADIENNE

Le ministre des Affaires municipales, Jean-Marc Fournier, répond aux questions de l'Opposition sur les coûts des défusions qui ont été rendus publics, hier.

Augmentation des taxes après un démembrement

Hull	**+ 5,7 %**	*(94 $ pour une maison à 118 000 $)*
Gatineau	**+ 6,3 %**	*(98 $ pour une maison à 99 500 $)*
Aylmer	**+ 5,4 %**	*(90 $ pour une maison à 107 500 $)*
Masson-Angers	**+ 20,9 %**	*(268 $ pour une maison à 84 500 $)*
Buckingham	**+ 34,6 %**	*(412 $ pour une maison à 82 500 $)*

Pourcentage de la facture de taxes qui serait perçu par le conseil d'agglomération

GATINEAU	HULL	AYLMER	MASSON ANGERS	BUCKINGHAM
47,7 %	44,2 %	49,8 %	53,1 %	42,4 %



ACHETEZ 1 jeu de freins à prix de lancement et obtenez le 2e à 1/2 prix.

Hull 355, BOUL. DE LA CARRIÈRE 770-7920
Gatineau 700, BOUL. MALONEY OUEST 246-1668
Aylmer 171, RUE PRINCIPALE 684-2244
Buckingham 121, AVENUE LEPINE 986-3338

CANADIAN TIRE

À lire en page 37

Cinq jours de fête à *Musiqu'en nous* 2004



Daniel Bélanger, Ariane Moffat et Stefie Shock sont parmi les artistes invités à la onzième édition de Musiqu'en nous, qui aura lieu du 30 juin au 4 juillet, à saint-André-Avellin.

Journée d'horreur à Bassorah : au moins 68 morts, dont 18 enfants

Associated Press
BASSORAH

Bassorah a connu hier sa journée la plus meurtrière depuis le début de la guerre. Une vague d'attentats-suicide à la voiture piégée contre des postes de police de la grande ville chiite du sud irakien, sous occupation britannique, a fait au moins 68 morts, dont 18 enfants, et environ 200 blessés.

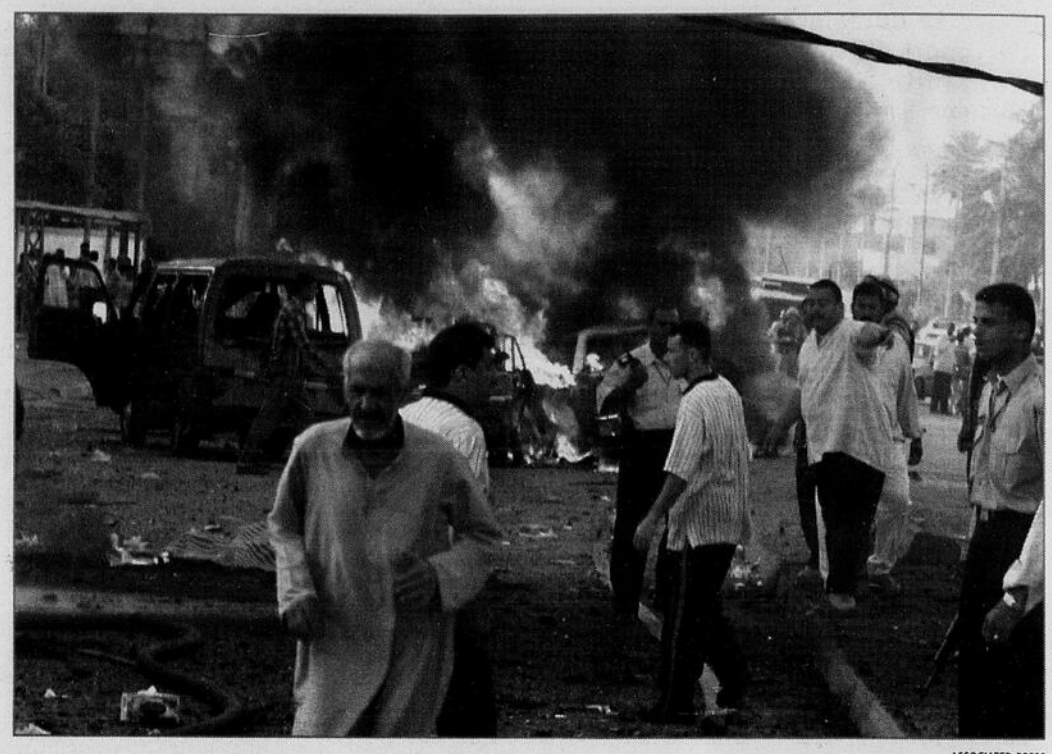
Dans le même temps, de nouvelles violences ont éclaté à Falloujah, venant jeter une ombre sur l'accord destiné à mettre fin aux hostilités.

La cité portuaire de Bassorah a assisté à l'horreur, lorsque peu après sept heures du matin, quatre voitures piégées, chacune occupée par un kamikaze et truffée de missiles et de TNT, ont explosé devant trois postes de police et une institution de formation de policiers. Une heure plus tard, cet établissement était à nouveau pris pour cible par un cinquième véhicule piégé.

En face du poste de Saudia, dans une des principales rues commerçantes de Bassorah, les véhicules ont été carbonisés et déchiquetés par la déflagration, y compris deux autobus scolaires transportant des écoliers de maternelle et des adolescentes âgées de 10 à 15 ans.

Les corps des enfants, complètement déchiquetés, ont été transportés à la morgue, où les cadavres s'entassaient dans les couloirs, faute de place.

Les habitants se rendaient à leur travail, au marché ou à l'école, au moment des explosions. Devant le poste de Saudia, on pouvait voir un cratère de deux mètres de profondeur et trois mètres de large. Les soldats britanniques qui tentaient de se rendre sur place ont été confrontés à la colère des Irakiens, qui les ont accusés de ne pas maîtriser la situation.



ASSOCIATED PRESS

Quatre voitures ont sauté dans la ville jusqu'alors plutôt épargnée par l'insurrection.

Trois autres voitures piégées et leurs chauffeurs ont été interceptés avant qu'ils ne se fassent sauter à leur tour, a précisé le gouverneur de Bassorah, Wael Abdul-Latif, ajoutant que ces attaques étaient probablement l'oeuvre du réseau Al-Qaïda. Parmi les 68 morts figurent également neuf policiers.

Selon les autorités américaines, un militant d'Al-Qaïda d'origine jordanienne, Abou Moussab al-Zarkaoui, serait derrière ces attentats de Bassorah.

Bassorah avait jusqu'alors été relativement épargnée par l'insurrection, qui frappe principalement Nadjaf (chiite) et Falloujah (sunnite). Dans cette dernière, les affrontements ont repris hier pendant quatre heures, malgré un accord conclu en début de semaine pour mettre un terme aux hostilités. Une quarantaine d'insurgés ont attaqué des positions américaines, obligeant les Marines à répliquer. Vingt insurgés ont été tués.

Un certain nombre d'armes ont été remises par les combattants irakiens — ce point est l'un des éléments centraux de l'accord — mais la plupart d'entre elles étaient déjà inutilisables, ont expliqué des commandants américains sous couvert de l'anonymat.

L'armée a menacé de lancer l'assaut si le désarmement n'était pas effectif.

La météo

Ottawa/Gatineau

Aujourd'hui	Demain	Samedi	Dimanche
Nuageux avec percées de soleil	Alternance de soleil et nuages	Ensoleillé	Nuageux avec quelques averses
17/10	9/3	10/2	11/3

Maniwaki/Pontiac/Lièvre

Aujourd'hui	Demain
Averses en matinée	Ensoleillé
11/8	11/3

Lever du soleil : 6h05
Coucher du soleil : 19h58

Les normales
Maximum : 12,4 °C
Minimum : -1,2 °C

Les phases de la lune

premier	pleine	dernier	nouvelle
27	4	11	19

Environnement Canada — Votre fenêtre sur la météo

Les informations météo ont été fournies par Environnement Canada. Renseignements : 1-900-565-4455 (Frais applicables)

Le sommaire

Actualités	20	Petits bonshommes	55
Arts	37	Loteries	15
Boulianne	17	Mots croisés	43
Bridge	42	Mot mystère	40
Économie	24	Nécrologie	49
Éditorial	18	Petites annonces	39
Forum	19	Région	7
Gratton	8	Rythme des affaires	36
Horoscope	41	Sports	53
La capitale	6	Statistiques	54
		Vastel	19

La sécurité n'est pas suffisante pour l'ONU

Associated Press – NATIONS UNIES

Le secrétaire général de l'ONU, Kofi Annan, a souligné hier que les tentatives visant à réduire la violence en Irak devaient être couronnées de réussite avant que les Nations unies ne jouent un rôle important dans le pays.

« Nombre de pays » souhaitent que les Nations unies jouent un « rôle important en Irak. Nous aimerions jouer un rôle important en Irak mais les circonstances doivent nous autoriser à le faire », a-t-il dit. « La sécurité sur le terrain a un impact très important sur nos décisions et nos activités ».

« Nous suivons la situation » sur le plan de la sécurité et « nous espérons que les tentatives visant à réduire la violence seront couronnées de succès » mais avant cela, « la sécurité est une contrainte pour nous », a-t-il observé en évoquant les attentats-suicides à la voiture piégée commis dans la journée à Bassorah.

La Pologne s'interroge

Associated Press – VARSOVIE

La Pologne ne peut « pas ignorer » le retrait des troupes espagnoles d'Irak, a déclaré hier le premier ministre polonais Leszek Miller à l'agence de presse nationale PAP, laissant ainsi entendre que Varsovie commençait à s'interroger sur sa présence aux côtés des forces de la coalition.

Le porte-parole du gouvernement polonais, Marcin Kaszuba, a toutefois souligné ensuite que la Pologne « n'a pas » envisagé et « n'envisage pas un retrait » de ses troupes en Irak.

M. Miller, cité par l'agence PAP, l'avait pourtant évoqué, ajoutant que Varsovie ne prendrait « pas de décisions subites ».

« La décision finale concernant le retrait » sera « réfléchie » mais « le problème existe », expliquait-il.

« Nous ne pouvons pas ignorer le fait que l'Espagne et d'autres quittent l'Irak », disait-il. « Je ne peux pas dire quand nous quitterons l'Irak, mais je suis certain que le nouveau premier ministre sera plus précis », ajoutait l'actuel chef de gouvernement, qui doit démissionner le 2 mai, au lendemain de l'admission de son pays dans l'Union européenne.

Peu après ces déclarations, le porte-parole du gouvernement Marcin Kaszuba soulignait que la Pologne resterait « en Irak aussi longtemps que nécessaire, jusqu'à ce que la situation là-bas soit stabilisée ». Selon lui, Leszek Miller n'a fait que réaffirmer la position du gouvernement, qui « n'envisage pas d'augmenter son contingent » en Irak.

LeDroit
cyberpresse.ca
FONDÉ LE 27 MARS 1913
« L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT »

Éditeur et président-directeur général : Claude Gagnon — cgagnon@ledroit.com
Rédacteur en chef : Michel Gauthier — mgauthier@ledroit.com

Petites annonces (613) 562-0222 / petitesannonces@ledroit.com / 1-800-267-9555 / télécopieur : (613) 562-7782
Lundi au vendredi : 8 h - 19 h
Samedi : 9 h - 13 h
Nécrologie necrologie@ledroit.com / Télécopieur : (613) 562-7782

Publicité (annonces commerciales) publicite@ledroit.com / (613) 562-7747 / Télécopieur : (613) 562-7572
Lundi au vendredi : 8 h 30 - 16 h 30

Abonnements et livraison du journal
tirage@ledroit.com (613) 562-0555
cyberpresse.ca/abonnement 1-800-267-6961
Lundi au vendredi : 6 h - 17 h
Samedi : 7 h - 13 h

47, rue Clarence, Pièce 222, C.P. 8860, Succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9
Promenades de l'Outaouais, C.P. 82050, Gatineau (Qué.) J8T 8E1

Poste Canada nº de convention : 455180

Renseignements généraux (613) 562-0111
Nouvelles nouvelles@ledroit.com
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous ! 562-0333
Télécopieur : 562-7539

Le dalaï-lama fait une arrivée presque discrète à Ottawa

L'arrivée du dalaï-lama à l'aéroport d'Ottawa, hier, s'est faite à l'image de l'homme. Sans artifice ni fla-fla.

Mathieu Bélanger
mabelanger@ledroit.com

Pas de foule en délire, pas de discours, rien. Seule une horde de médias à la recherche de la meilleure image, de la plus belle photo. Et quelques voyageurs curieux qui se demandaient bien pourquoi tout ce brouhaha.

Le dalaï-lama est arrivé à 17h30, avec une heure de retard. Il est sorti de l'ascenseur, a salué quelques personnes, les photographes, et s'est engouffré dans une limousine mise à son service par le ministère de la Sécurité publique. Aucun des six membres de la communauté tibétaine d'Ottawa n'a été aperçu.

Certains venaient de vivre probablement un des plus beaux moments de leur vie. C'est le cas de lama Samten, un moine tibétain qui habite maintenant la ville de Québec.

Il a fait le voyage de Québec à Ottawa expressément pour souhaiter la bienvenue à son chef spirituel. Il faut dire que ce déplacement n'a rien à voir avec le périple qu'il a dû faire pour s'exiler de son Tibet natal.

«J'ai fui le Tibet à pied il y a plusieurs années, raconte-t-il. J'ai traversé les montagnes pour me réfugier en Inde. Deux mois que mon voyage a duré avec un seul pot de tsampa (farine) pour me nourrir.»

Aujourd'hui, il est guide spirituel bouddhiste. Il enseigne, à Québec, la méditation et les principes du bouddhisme. «J'apprends aux gens à mettre en pratique ce que Bouddha enseigne», explique le professeur.

Deux de ses élèves l'ont suivi à Ottawa. «Le dalaï-lama vient ici avec un message de tolérance, affirme Jean-Rémy Deschênes. Un message qui vient rehausser la réputation de terre d'accueil et de tolérance qu'est le Canada.»

Luce Léonard explique s'être convertie au bouddhisme il y a quelques années, au terme d'études en théologie. «Je n'arrivais pas à transposer, dans la vie de tous les jours, l'enseignement catholique», indique-t-elle.

Le dalaï-lama, une vedette pop ?

Outre ses livres relatant son enseignement, une multitude de produits dérivés du dalaï-lama est disponible sur le marché, si on cherche bien. «La commercialisation va parfois trop loin. Il y a eu des erreurs de protocoles, mais je crois que les intentions sont très rarement mauvaises», souligne Tenzin Dargyal, porte-parole du Comité Canada-Tibet.

Selon lui, la popularité grandissante du dalaï-lama vient en partie du fait que l'appétit spirituel des gens ne cesse d'augmenter depuis le 11 septembre 2001.

«À ce moment, les gens ont commencé à réfléchir sérieusement sur toute la violence qu'il y a dans le monde et à se demander ce qu'ils font sur la Terre, estime M. Dargyal. Le message du dalaï-lama ne s'adresse pas seulement aux Tibétains, mais à tout le monde. Autant les politiciens que les gens d'affaires peuvent appliquer sa philosophie.»

Le chef spirituel des Tibétains multipliera les rencontres politiques et diplomatiques pour son deuxième voyage à Ottawa. Après les chefs des partis d'opposition, le dalaï-lama rencontrera le premier ministre, Paul Martin, vendredi.

Il tiendra aussi une conférence publique au Centre municipal d'Ottawa, samedi à 12h15.



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Le dalaï-lama a fait une arrivée plus médiatique que spectaculaire, hier, à Ottawa.

Lunettes Designer

Toutes montures en stock

70% de rabais

Optique/Optical Laurier

Pas de taxes, examen de la vue sur place, on accepte les prescriptions de l'extérieur, tous les verres de contact sont en spécial, demandez nos forfaits de traitements de lentilles. Détails en magasin.

HULL, 295, boul. Saint-Joseph, 771-2222 * GATINEAU, Les Promenades de l'Outaouais, 246-2222 * AYLMER, Plaza Glenwood, 685-2222 * MASSON-ANGERS, Marché Larose, 281-9222 * ORLÉANS, 1811, boul. St-Joseph, 523-2000 * Place d'Orléans, 841-9999 * OTTAWA, Centre Rideau, 569-2222 * Centre Commercial St-Laurent, voisin de Sport Check, 741-4448 * 54, rue Elgin, angle Queen, 235-8888 * 141, avenue Laurier, angle Elgin, 238-9999 * 621, rue Somerset O., 236-2222 * Centre commercial Bayshore près de Zeller's, 828-6557 * Hunt Club, angle rue Bank, 521-8884 * Centre commercial Carlingwood, 761-9999 * Billings Bridge Plaza, 523-7772 * KANATA CENTRUM, 599-9599 * RENFREW, 108, rue Raglan, 432-4488 * CORNWALL SQUARE, 936-6666 * CENTRE COMMERCIAL KEMPTVILLE, 258-2700 * CENTRE COMMERCIAL BROCKVILLE, 345-1119 * BELLEVILLE, Centre Quinte, 967-0000 * BARRHAVEN, à côté du Wal-Mart, 843-1333 * MISSISSAUGA, Centre Heartland, 568-8899 * ST-BRUNO, Promenade St-Bruno, 653-5959 * MONTRÉAL, Fairview Pointe-Claire, 695-1555 * 1033, rue Marché Central, 384-1117 * KINGSTON, 281, rue King, 546-4444

CHANGEMENT D'HUILE

9,95$ Taxes en sus

Pour véhicules nord-américains et japonais seulement

Les lundis seulement

- Jusqu'à 5 L d'huile (huiles synthétique et semi-synthétique offertes à prix plus élevé)
- Filtre à huile neuf
- Lubrification des châssis
- Rapport détaillé d'inspection préventive

UNIPRO J.D.R.

473 St-René Est Gatineau

669-5085

ROCKPORT

La fusion du confort et du style

Pour femme:

Modèle Handspring
Disponible en rouge, bleu et tan



Obtenez 10$ de rabais sur achat de 100 $ et plus. Sur présentation de cette annonce.

MAGASIN DE CHAUSSURES E. LÉVESQUE & Fils Ltée

256 boul. St-Joseph, Hull 777-2232

Fermé le lundi

En bref

Les Communes reconnaissent le génocide arménien

Presse Canadienne

Le Canada est devenu hier l'un des rares pays à reconnaître officiellement l'existence du génocide des Arméniens en Turquie pendant la Première Guerre mondiale.

Les députés ont voté par 153 voix contre 68 en faveur de cette reconnaissance officielle.

Les libéraux avaient été enjoints de voter contre la motion pour ne pas choquer davantage le gouvernement turc, qui n'a jamais admis son rôle dans le massacre de 1,5 million d'Arméniens, en 1915.

Toutefois, les députés libéraux d'arrière-banc ont voté massivement en faveur de la motion présentée par le Bloc québécois, après un débat à huis clos chargé d'émotion. Tous les membres du cabinet de Paul Martin ont voté contre.

Martin voyagerait trop au pays

Presse Canadienne

Le premier ministre Paul Martin aurait dépensé à lui seul, entre le 6 janvier et le 18 avril derniers, près de 474000$ en voyages au Canada, alors que la campagne électorale n'est pas en marche.

Ce chiffre est avancé par le *National Post*, qui cite une compilation établie par le bureau de recherche du Parti conservateur, l'Opposition officielle à la Chambre des Communes.

À cela doivent s'ajouter les dépenses de l'entourage du premier ministre, qui voyage avec lui. Résultat: la facture pourrait bien avoir dépassé la somme d'un million$ en un peu plus de trois mois.

Le député conservateur Monte Solbèrg déplore que cette pratique soit destinée, à son avis, à impliquer les payeurs de taxes dans la réélection du Parti libéral.

Les propos d'un stratège de Martin sont contestés

La Presse

Des députés libéraux fédéraux du Québec se sont élevés hier contre les propos tenus par un des principaux stratèges de Paul Martin qui attribue la chute vertigineuse de leur parti dans la province à l'impopularité du gouvernement de Jean Charest.

Cette affaire a d'ailleurs été abordée longuement hier matin lors de la réunion du caucus du Québec et les députés et ministres ont invité le premier ministre à rappeler à l'ordre David Herle, un de ses stratèges les plus influents depuis près de 20 ans.

M. Herle a soutenu en fin de semaine à Markham à l'occasion d'une session de formation à l'intention des candidats libéraux de l'Ontario aux prochaines élections que le parti connaissait des difficultés au Québec à cause «du gouvernement provincial impopulaire qui ne nous aide pas».

Mais il n'a pas fait allusion au scandale des commandites.

Même la ministre de l'Industrie, Lucienne Robillard, qui est habituellement prudente dans ses propos, n'a pas hésité à dénoncer l'analyse de M. Herle.

«Il se trompe. Regardons d'abord et avant tout dans notre cour avant de parler des autres», a déclaré la ministre.

Commandites: Guité a permis à la GRC d'acheter des chevaux

Presse Canadienne

La Gendarmerie royale du Canada a dépensé plus de 100000$ du programme fédéral de commandites pour acheter des chevaux, parce que Charles Guité, le fonctionnaire responsable du programme, lui en a donné l'autorisation. C'est ce qu'a révélé le grand patron de la GRC, Giuliano Zaccardelli, hier.

Rétrospectivement, c'était une mauvaise décision, a-t-il reconnu au cours de son témoignage devant le comité des Communes sur les comptes publics qui se penche sur le scandale des commandites.

Mais à l'époque, le corps de police subissait des pressions pour augmenter le nombre d'événements publics impliquant des policiers à cheval dans le cadre des festivités de son 125e anniversaire.

Un commissaire adjoint aujourd'hui à la retraite, Dawson Hovey, a pris contact avec M. Guité, au ministère des Travaux publics, a dit M. Zaccardelli.

«Nous avons appelé le ministère et nous leur avons dit: il y a beaucoup de pression, est-ce possible d'acheter des chevaux? Et on nous a dit — verbalement — de le faire.»

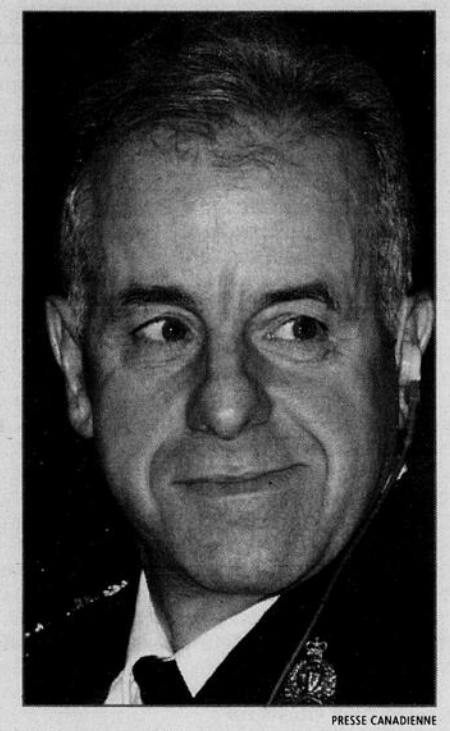
La GRC a été visée par la vérificatrice générale, Sheila Fraser, quand celle-ci a critiqué la transaction dans son rapport, en février dernier. Elle avait alors affirmé que l'argent alloué au programme de commandites n'aurait pas dû être utilisé pour des dépenses d'exploitation de la GRC.

M. Zaccardelli, qui n'était pas commissaire à l'époque et n'a pas été personnellement impliqué dans la transaction, a dit accepter les critiques de Mme Fraser.

Mais il a fait valoir que les huit chevaux et deux remorques achetées au montant de 107000$ ont contribué à accroître la visibilité de la GRC et du gouvernement fédéral à travers le pays.

M. Guité, qui doit témoigner aujourd'hui devant le comité, serait connu pour préférer souvent les ententes verbales aux ententes écrites.

Dans son rapport, Mme Fraser a indiqué que les Travaux publics avaient mis de côté 3 millions$ en fonds du programme de commandites, entre 1997 et 1999, pour contribuer au financement des célébrations d'anniversaire de la GRC. Mais seulement 1,7 million$ ont effectivement été versés à la force de police.



PRESSE CANADIENNE

Giuliano Zaccardelli: «une mauvaise décision»

Environ 244000$ ont été payés en commissions à trois agences de publicité, Lafleur Communications, Gosselin Communication et Media/I.D.A. Vision.

Une autre tranche de 1,08 million$ a été versée à Lafleur et Gosselin pour du travail de production.

Selon M. Zaccardelli, la GRC a été dirigée vers ces firmes de publicité par M. Guité, qui a dit à la Gendarmerie que les Travaux publics ne pouvaient effectuer le travail à l'interne.

Lafleur et Gosselin, les firmes qui ont travaillé le plus étroitement avec la GRC, «ont passé beaucoup de temps avec nous et nous ont fourni des conseils utiles», a soutenu le commissaire. «Selon toutes les personnes à qui j'ai parlé, tout indique qu'ils ont travaillé très dur.»

Mais il a reconnu qu'une enquête criminelle a été instituée sur un point soulevé par la vérificatrice générale, afin d'établir si Lafleur a facturé en double une partie du travail effectué pour la GRC et les Travaux publics.

M. Zaccardelli s'est refusé à discuter de l'enquête, mais des porte-parole de la GRC ont indiqué que celle-ci est menée en collaboration avec la Sûreté du Québec, pour éviter toute apparence de conflit d'intérêts.

Le commissaire a insisté sur le fait que la GRC n'avait aucun motif de soupçonner quelque irrégularité que ce soit au moment où elle a reçu l'argent du programme des commandites. Il a ajouté que le commissaire adjoint à la retraite Odilon Émond, qui était alors commandant pour le Québec, avait soulevé des questions à propos de certaines des commissions, mais que la GRC n'avait aucune autorité là-dessus, puisque c'était les Travaux publics, et non la GRC, qui payaient les commissions.

Depuis que les premières questions ont surgi autour du programme des commandites, en 2002, la GRC a entrepris une dizaine d'enquêtes sur divers projets, la majorité d'entre eux sans aucune relation avec ses propres fêtes de 125e anniversaire.

D'ailleurs, la GRC aurait demandé au comité des comptes publics de s'abstenir de citer un membre non identifié de l'industrie de la publicité à témoigner tant qu'une enquête criminelle ne serait pas terminée.

Même si l'homme n'est pas nécessairement dans la mire de la GRC, celle-ci s'attend à porter des accusations d'ici peu dans le cadre de son enquête sur les commandites et craint que la comparution de ce témoin ne compromette le travail de la police.

Un député a confié, sous le couvert de l'anonymat, que le comité avait accepté d'attendre 30 jours avant de convoquer le témoin potentiel.

Charles Guité livrera enfin son témoignage sur le scandale aujourd'hui

Presse Canadienne

Le passage de Charles Guité sur la Colline parlementaire, aujourd'hui, pourrait bien déterminer si la machine électorale libérale sera mise en branle ce printemps.

M. Guité, fonctionnaire à la retraite qui fut responsable du programme fédéral des commandites, livrera enfin son témoignage devant le comité permanent des comptes publics des Communes sur le scandale des commandites.

M. Guité est perçu comme celui qui faisait la pluie et le beau temps parmi un groupe de 14 ou 16 bureaucrates qui administraient le programme fédéral de 250 millions$ lors de la seconde moitié des années quatre-vingt-dix.

La vérificatrice générale du Canada, Sheila Fraser, a découvert que des firmes proches du Parti libéral avaient largement tiré profit de ce programme, ayant obtenu 100 millions$ en guise de commissions et d'honoraires, le plus souvent pour peu ou pas de travail du tout.

La question: est-ce que M. Guité attribuait de généreux contrats à des amis du gouvernement? Et le cas échéant, de qui provenaient les ordres?

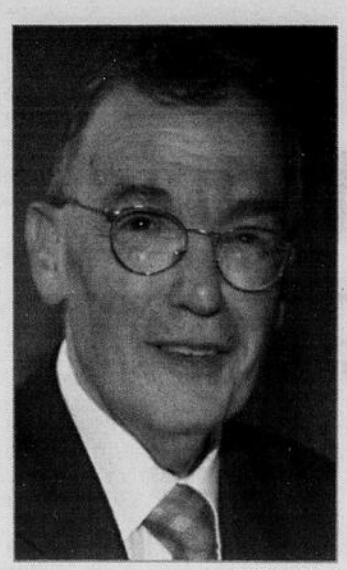
«On ne peut nier le fait que beaucoup de choses dépendent du témoignage de M. Guité», a affirmé hier le député conservateur Peter MacKay, membre du comité permanent des comptes publics.

«Si (Charles Guité) devait commencer à donner des noms et à pointer du doigt des dirigeants politiques [...] cela pourrait avoir un impact sur les élections», a-t-il ajouté.

Cependant, M. Guité pourrait également rendre un immense service aux libéraux en s'en tenant à sa version des faits livrée à huis clos il y a 18 mois, lorsqu'il a défendu avec vigueur les objectifs visés par le programme, nié que la loi avait été violée et invoqué la confidentialité afin de protéger ses patrons politiques.

Le député libéral Dennis Mills a indiqué qu'il restait au comité parlementaire à clarifier suffisamment de choses en ce qui a trait à la question des commandites pour permettre au premier ministre Paul Martin de déclencher des élections, mais que le témoignage de M. Guité pourrait y contribuer.

«Je peux vous regarder droit dans les yeux et vous dire que les choses ne sont pas assez claires dans ce dossier pour que nous déclenchions une élection au moment précis où je vous parle», a affirmé M. Mills, hier, à la suite d'une réunion du caucus libéral.



PRESSE CANADIENNE

Bernard Shapiro

Bernard Shapiro, nouveau commissaire à l'éthique

Presse Canadienne – MONTRÉAL

Le gouvernement fédéral a proposé, hier, la candidature de Bernard Shapiro, l'ancien recteur de l'université McGill, au poste de commissaire indépendant à l'éthique à la Chambre des communes.

Il aura pour tâche d'appliquer le nouveau code des conflits d'intérêts pour les députés, ainsi que celui pour les ministres.

Le commissaire sera redevable au Parlement, mais lorsque viendra le temps de décider du sort à réserver à un ministre aux prises avec des questions éthiques, c'est le premier ministre qui aura le dernier mot.

Avant d'officialiser la nomination, la candidature doit être examinée par un comité parlementaire et sera soumise à un vote aux Communes.

«Son expérience et sa crédibilité au sein des plus hautes sphères universitaires et gouvernementales font de M. Shapiro un candidat de tout premier ordre», a déclaré le leader du gouvernement en Chambre, Jacques Saada.

S'il est confirmé dans ses fonctions, M. Shapiro deviendrait le premier titulaire du poste de commissaire à l'éthique, poste issu d'un projet de loi déposé par l'ancien premier ministre Jean Chrétien.

Le futur commissaire à l'éthique indépendant remplacera le controversé conseiller à l'éthique, Howard Wilson, critiqué parce que relevant uniquement du premier ministre en poste.

Bernard Shapiro, qui possède un doctorat en sciences de l'éducation, a débuté sa carrière dans le milieu de l'enseignement à l'Université de Boston et l'université Western de London (Ontario).

Il a aussi dirigé l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario, poste qu'il a occupé jusqu'en 1986, lorsqu'il a été nommé sous-ministre de l'Éducation de l'Ontario. En 1992, après sa retraite de la fonction publique, M. Shapiro est retourné à l'enseignement, à l'Université de Toronto, avant de devenir recteur et doyen de l'université McGill, entre 1994 et 2002.

Les chefs des partis d'opposition ont également été consultés sur la candidature, comme le prévoit la loi. Le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, a mentionné que son parti ne s'objectait pas à la nomination de M. Shapiro.

«Ça nous va, a déclaré M. Duceppe. Je pense que c'est quelqu'un de respectable, qui a toujours fait preuve d'intégrité et d'honnêteté dans tout ce qu'il a fait dans la société québécoise ou ailleurs au Canada.»

Ottawa n'est pas prêt d'investir dans la 50, dit Laframboise

Patrice Gaudreault
pgaudreault@ledroit.com

Le député bloquiste Mario Laframboise recommande aux députés libéraux à Québec de ne pas retenir leur souffle dans l'attente d'un investissement fédéral dans l'autoroute 50.

«Ils vont attendre longtemps, parce qu'il n'y a pas d'argent de prévu à court terme pour la 50», a déclaré M. Laframboise, qui se réfère ainsi au récent passage du sous-ministre fédéral des Transports, Louis Ranger, devant le Comité permanent des Transports.

Questionné par le critique du Bloc Québécois en matière de Transports, qui cherchait à savoir quelles autoroutes québécoises seraient visées par les investissements fédéraux, au cours de la prochaine année, le témoin a évoqué la 20, la 30, la 40, la 175 et la 185, sans pour autant souffler mot de l'autoroute outaouaise.

«Il m'a clairement dit qu'il n'y avait pas un sou sur la 50 pour 2004-2005, a dénoncé le député Laframboise.

«Donc, arrêtons de penser que le gouvernement fédéral va aller vite dans ce dossier-là.»

Le député d'Argenteuil-Papineau-Mirabel rappelle que le dossier de la 50 avait pourtant progressé lorsque son collègue de Hull-Aylmer avait accédé au poste de secrétaire parlementaire du ministre des Transports.

«En enlevant Marcel Proulx de là, dit-il, c'était clair que la 50 n'était plus dans leurs plans.».

Quant à l'inscription de l'autoroute 50 dans le Réseau routier national, une promesse électorale des députés provinciaux de l'Outaouais, le député Laframboise commence à perdre patience.

Le député bloquiste n'a pas semblé impressionné par l'investissement de 15 millions $ annoncé par Québec dans le prolongement de l'autoroute 50.

Un peigne ...
Exceptionnel !

Une toute nouvelle solution pour contrer la chute de cheveux est maintenant disponible au Centre Capillaire Régence. Ses rayons stimulent les follicules pileux et leur envoient de l'énergie. Ce phénomène améliore ainsi la circulation sanguine. C'est si simple ! Se peigner les cheveux de 2 à 3 fois par semaine pendant seulement 15 minutes, pour obtenir un cuir chevelu en meilleure santé, ce qui favorise une repousse de cheveux et le tout en toute sécurité.

Consultez notre annonce en page 8

La ministre Scherrer n'interviendra pas dans le dossier d'Édith Gendron

Patrice Gaudreault
pgaudreault@ledroit.com

La ministre du Patrimoine canadien, Hélène Scherrer, n'a pas l'intention d'intervenir pour empêcher le congédiement de la fonctionnaire fédérale Édith Gendron, advenant son refus de quitter la présidence d'un groupe souverainiste de l'Outaouais.

La fonctionnaire de Gatineau, qui gère des programmes de promotion du français comme langue seconde à Terre-Neuve et en Nouvelle-Écosse, dispose aujourd'hui de 24 heures pour choisir entre la tête de l'organisme «Le Québec un pays!» et son emploi au ministère du Patrimoine.

Cette histoire a rebondi jusqu'à la Chambre des communes, hier, où le Bloc Québécois a demandé au gouvernement de lever l'ultimatum.

«La ministre du Patrimoine compte-t-elle intervenir et rappeler à l'ordre ses fonctionnaires sur la base du jugement de 1991 de la Cour suprême qui confirme le droit pour des fonctionnaires d'avoir des activités politiques légitimes?» a lancé le député d'Argenteuil-Papineau-Mirabel, Mario Laframboise.

La ministre Scherrer a répliqué en invoquant la confidentialité qui entoure les dossiers relatifs aux ressources humaines.

«C'est un dossier qui se passera entre le ministère et cette employée, a-t-elle déclaré. Le ministère m'a assuré que ce dossier était traité conformément à toutes les normes applicables à la fonction publique.»

Le Bloc est revenu à la charge, en demandant à la ministre Scherrer d'expliquer en quoi les fonctions de Mme Gendron au sein d'un groupe communautaire souverainiste l'empêchaient de remplir sa tâche.

«Je n'ai donné aucune directive dans ce dossier, a martelé Mme Scherrer. Il s'agit définitivement d'un dossier entre le ministère et une employée, un dossier qui relève des ressources humaines.



*Les taux de location sont ceux offerts par Services Financiers BMW sur approbation de crédit uniquement durant au modèle BMW 320i en inventaire. Le PDSF pour le modèle 320i BMW de base est de 34 950 $. *Pour une location de 36 mois comportant une mensualité de (i) 369 $, un montant de 6 551 $ est exigé à la signature du contrat de location. (ii) 425 $ un montant de 4 723 $ est exigé à la signature du contrat de location. (iii) 483 $, un montant de 2 848 $ est exigé à la signature du contrat de location tous montants incluant le dépôt requis, les frais de transport et de préparation, un dépôt de sécurité, l'enregistrement d'une hypothèque mobilière ainsi que la première mensualité. Le taux de location applicable est de 3,3 %. Les frais d'administration du concessionnaire sont facturés selon le concessionnaire et s'ajoutent aux sommes dues à la signature du contrat. Le coût de l'enregistrement du véhicule, les frais d'immatriculation, les options, l'assurance, les taxes applicables sur le dépôt et sur les mensualités sont en sus. La valeur résiduelle du véhicule à l'échéance du terme est de 20 271 $. La mensualité varie selon le montant emprunté et le dépôt (taux de la reprise). Le kilométrage annuel alloué est de 20 000 km (0,13 $ du kilomètre excédentaire). Des frais peuvent être exigés pour usure excessive. Offre sujette à disponibilité. Le véhicule doit être livré au plus tard le 30 juin 2004.

*Prix pour client payant comptant. Tous les crédits GM inclus. Transport, préparation, taxes en sus. P.S.D.F. 35 870 $. Pour un temps limité.



SILVERADO 4X4 CABINE ALLONGÉE 2004

28 995 $*

• automatique • climatiseur • lecteur CD

GM DEMERS
868, BOUL. MALONEY OUEST
GATINEAU
568-5811

Medical Hair Centre Regency
241-6111
www.regencyhair.ca
Vous offre la nouvelle technologie laser...
• Facile à utiliser : 10 min, une à deux fois par semaine
• Respecte les normes : Approuvé par Santé Canada et par la F.D.A
• Résultats : Favorise la repousse ainsi que la densité des cheveux
• Candidats : Hommes et femmes aux cheveux fins et clairsemés ou ayant déjà eu une greffe de cheveux
Pour contrer la chute des cheveux!
AU DELÀ DE VOTRE APPARENCE ... VOTRE IMAGE!



Gratton

« Monsieur le maire » répond

Le 16 avril dernier, je publiais une lettre adressée à celui que j'appelle amicalement « Monsieur le maire», Robert Labine. Dans cette chronique, je vous faisais part de mon étonnement de voir M. Labine devenir le porte-étendard des « démenbrationnistes » du secteur Gatineau, alors qu'il s'était présenté à la mairie de la nouvelle ville en souhaitant le succès de cette nouvelle ville pour « ses enfants et ses petits-enfants».

Or, «mon Maire» m'a répondu, hier. Et aujourd'hui, en toute impartialité, je lui laisse ma chronique, mon espace vital, en publiant sa lettre intégralement.

À vous la parole, M. Labine:

Mon cher Denis,

À la lecture de ta chronique du 16 avril, je constate qu'il y a plusieurs points que je dois ajouter à tes connaissances, dont, entre autres, ma décision d'être le porte-parole des Gatinois en demandant à ceux-ci de s'exprimer démocratiquement dans le cadre de la réorganisation municipale que permet présentement le gouvernement du Québec.

Pour que tu puisses bien comprendre le bien-fondé et la cohérence de ma démarche, mon cher Denis, je vais y aller par étapes. D'abord, je dois te dire que j'étais contre les fusions forcées. Bien que j'ai une vision régionale du développement, mon expérience et mes connaissances des affaires municipales m'ont appris depuis longtemps que les fusions n'apportaient pas les économies d'échelle qu'on nous faisait miroiter.

Comme tu dois le savoir, ces économies sont un mythe, pour ne pas dire un mensonge. Si tu fais un peu de recherche, tu comprendras pourquoi les grandes villes coûtent au contraire plus cher, beaucoup plus cher aux citoyens. Toutefois, si cela est la volonté des citoyens et exprimée clairement de façon démocratique, alors voilà la direction.

Tu pourras retrouver dans tes archives les interventions que j'ai faites lorsque le gouvernement du Parti québécois a décidé de fusionner plusieurs villes du Québec, dont Gatineau, sans le consentement des citoyens. Je me suis élevé et je m'élève encore contre ce geste antidémocratique.

Lorsque le gouvernement du Québec a imposé la fusion, j'ai dit et je le répète qu'on se devait de travailler à l'intérieur de cette imposition. Sinon, c'était de se tirer dans le pied. De là ma candidature à la mairie.

Pour ce qui est de ma demande aux citoyens de supporter le conseil en place lors de la soirée des élections, c'est bien entendu, à condition que tout soit fait dans la démocratie et de façon transparente.

Maintenant, Denis, le gouvernement du Québec nous permet une fois pour toutes de décider du sort de notre municipalité. Il est donc très important que la population reprenne ce pouvoir de décider de l'avenir de sa ville. La décision de maintenir cette ville ou de la réorganiser doit être celle du peuple et non une décision imposée par des politiciens, qui sont vraiment les seuls gagnants des fusions.

C'est pourquoi Denis, je dis à tout le monde qu'il est absolument essentiel que la population de tous les secteurs signe le registre afin de pouvoir exprimer de façon démocratique sa volonté. Il faut saisir cette occasion de décider de notre avenir et reprendre ce droit qui nous a été enlevé pour ne pas dire volé.

Comme tu le sais, Denis, ce n'est qu'une fois que la population aura clairement exprimé sa volonté qu'il sera possible d'établir la voie à suivre et voir au développement harmonieux de la région dans l'intérêt réel de sa population.

Pour ce faire, les gens de tous les secteurs doivent d'abord signer le registre afin d'assurer la tenue d'un référendum dans leur secteur. Il sera ensuite important de bien se renseigner au sujet des avantages et désavantages de maintenir la fusion. Enfin, Denis, je veux inviter les citoyens à faire un choix éclairé lors de la tenue des référendums qui sont prévus prochainement.

Bref, Denis, j'espère que tu comprends un peu mieux la cohérence de ma démarche. Mais si tu le veux bien, afin de t'aider à comprendre davantage le sérieux de mon intervention, je te reviens avec d'autres explications, encore plus pointues, qui te permettront de comprendre encore mieux pourquoi il faut décider dès maintenant de notre avenir et opter pour la réorganisation du territoire de Gatineau.

Fais mes salutations à Manon et dis-lui que je suis bien content qu'elle trouve que je rajeunis. Je suis en effet en très grande forme et plein d'énergie. J'ai toutefois la sagesse de toutes mes années.

Sois assuré, mon cher Denis, qu'il est important pour moi que tu comprennes très bien le sérieux de ma démarche, ma recherche de démocratie et ma volonté de permettre aux citoyens de faire un choix éclairé, c'est pourquoi je te reviens.

Amicalement,
Bob

•••

Denis Gratton: (613) 562-7531
Télécopieur: 562-7539
dgratton@ledroit.com

IMPORTANT EMPIRE®
ENCAN PUBLIC
DE 3 JOURS
Cette fin de semaine!
Bracelet serti d'approx. 3,00 carats de diamants
HORAIRE
EXPOSITION
Le samedi 24 avril, 10 h à 17 h
ENCANS
Le dim. 25 avril à 13 h
Le lundi 26 avril à 19 h
Le mardi 27 avril à 19 h
Les enfants ne sont pas admis
Horloge murale française, du XIXe siècle
Magnifique ensemble de meubles de bureau, en chêne
Commode George III, vers 1790-
Jardinière en bronze; elle est ornée de deux personnages dénudés agenouillés, haute de 55"
Baume & Mercier "Riviera" en or jaune 18 ct, d'homme
Service de table 97 pièces en porcelaine bavaroise Vohenstrauss, complet pour 12
Pendule musicale ancienne
Rolex Oyster Perpetual Date Automatic, d'homme
Norval Morrisseau Acrylique datée '77 55" x 82"
Groupe en marbre taillé, haut de 30"
Bague solitaire sertie d'un diamant taille brillant de 4,23 carats
Superbe table de milieu ancienne; elle est faite de marqueterie d'acajou, vers 1850
Bague sertie d'un diamant de 2,22 cts
Paul Emile Pissarro Pastel 10" x 12¼"
Pablo Picasso Eau-forte signée 4 5/8" x 3 3/8"
Rares montres de poche
Rares monnaies Pièce de 2 $ Terre-Neuve 1880, MS 60 (ICCS)
Marcel Barbeau Acrylique 32" x 26"
Urne en porcelaine allemande Von Schierholz; à motif Dresden, peinte à la main
Collier serti de 124 diamants taille brillant totalisant approx. 13,65 carats
Plus de 200 tapis persans tissés à la main; couleurs, motifs et formats variés
Figurines Hummel Incl. "Little Velma", 1 de 20 oeuvres connues
Notre encan-bénéfice pour CHEO a été un franc succès. Le montant de 1875$ récolté a été égalé par Empire; ainsi, un don de 3750$ a été remis à CHEO. Nous remercions toutes les personnes qui ont participé à cet événement.
Liquidation de plus de 100 oeuvres d'art inuit!
SOFAS EN CUIR, MEUBLES NEUFS
Bague à tanzanite d'approx. 4,00 carats, et approx. 1,10 carat de diamants
Peau d'ours polaire
Décor plus
Centre de liquidation d'articles en gros
Ouvert au public
Aubaines exceptionnelles en tout temps
EMPIRE AUCTIONS
1392 Cyrville Road, Ottawa, Ontario. K1B 3L9
Tél.:748-5343 Fax:748-0354
www.empireauctions.com
ottawa.empireauctions.com
Évaluateur accrédité par la CAGA

Abonnez-vous!
562-0555
LeDroit
cyberpresse.ca

Gatineau poursuit ses cols bleus

Patrick Duquette
pduquette@ledroit.com

Gatineau intente une poursuite contre ses cols bleus pour avoir manifesté durant leurs heures de travail, le 11 décembre dernier, au cours d'une journée de grogne nationale contre le gouvernement Charest.

À cette occasion, des cols bleus auraient utilisé des véhicules de la flotte municipale sur l'heure du midi, mais aussi « un peu avant et un peu après ». Des manifestations ont eu lieu simultanément dans les cinq secteurs de la grande ville.

Selon la municipalité, il s'agit donc d'une « grève illégale » au sens du Code du travail. « Comme nous l'avions dit depuis le début, nous ne laisserons rien passer », a indiqué, hier, Jocelyne Houle, la conseillère municipale responsable du dossier des relations de travail.

Pour protester notamment contre la modification de l'article 45 du Code du travail, qui permettra aux villes de recourir davantage à la sous-traitance, des employés municipaux ont sillonné les rues de Gatineau en décembre dernier, de concert avec des manifestations semblables partout au Québec.

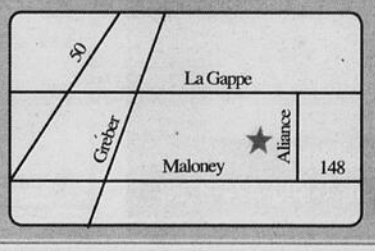
Dans le secteur Hull, les cols bleus sont partis de l'aréna Guertin dans des véhicules municipaux pour se rendre jusqu'à la Maison du citoyen. D'autres employés ont quitté le lac Beauchamp, dans le secteur Gatineau, pour rouler jusque sur le boulevard Gréber. Des manifestations similaires ont eu lieu dans les secteurs Buckingham, Masson-Angers et Aylmer, selon la Ville.

« Beaucoup de citoyens ont été outrés de voir les employés utiliser le matériel de la ville pour manifester leur point de vue », a indiqué Mme Houle. La Ville exige réparation pour les dommages causés par les cols bleus. Le comité exécutif a approuvé un grief patronal le 14 avril dernier.

MANTEAUX DE VISON RECHERCHÉS !!!
Nous payons comptant $$$
241-4213

Clavardage
Dr Daniel Dufour
Mieux vivre vos *Tremblements intérieurs*
avec Webcam

Aujourd'hui à 13 h
www.cyberpresse.ca/clavardage
cyberpresse.ca

Produce Dépôt
Spéciaux Hebdomadaires
Regardez en ligne à producedepot.ca à chaque mercredi pour les nouveaux spéciaux
Enregistrez-vous en ligne pour gagner 1 des 2 passes familiaux et passez une journée extraordinaire au Musée des Civilisations
ÉPIS DE MAÏS SUCRÉ FRAIS 6/1.99$ Prod. des É.-U.
PRODUITS FRAIS
LAITUE ROMAINE Prod. des É.-U. 69¢ chaque
ASPERGES Prod. des É.-U. 1.89$ /lb
TOMATES SUR VIGNES Prod. du Canada 99¢ /lb
FRAISES 99¢ /pinte | 1.69$ /litre Prod. des É.-U.
RAISINS ROUGES CRIMSON, SANS PÉPINS Prod. du Chili 1.69$ /lb
ORANGES NAVEL EXTRA GROSSES Prod. des É.-U. 69¢ /lb
FROMAGE ET DELI
JAMBON FORÊT NOIRE BRANDT 79¢/100 g
FROMAGE SUISSE CANADIEN 1.39$/100 g
BOUCHERIE
1/4 LIVRE GALETTE DE BOEUF MAIGRE 49¢ chaque
BIFTECK ATTENDRI 3.49$ /lb 7.69$/kg
BROCHETTE DE PORC, BOEUF ET POULET 2.49$ chaque
SPÉCIAUX D'ÉPICERIE
JUS DELMONTE, EN BOÎTE 99¢ 3x250 ml
VINAIGRETTE À SALADE ALOES 1.69$ 475 ml
Heures d'ouverture:
lun.-ven. 8:00 à 21:00;
sam. 8:00 à 18:00;
dim. 8:00 à 18:00
NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS
Spéciaux en vigueur au magasin de Gatineau seulement du 21 au 27 avril, 2004
325, boulevard Gréber
246-6336


IL FAUT AGIR DÈS MAINTENANT!
Difficultés scolaires?

TUTEURS disponibles dans toutes les matières
Primaire/secondaire /collégial
Prochains programmes spéciaux :
- Préparation aux examens finals (mai 2004)
- Préparation aux examens de reprise à l'été (juillet 2004)
- Préparation aux examens d'admission des collèges privés (sept. 2004)
S.O.S. Études
Notre mission : votre réussite !
723, boul. St-Joseph
Gatineau
(819) 595-3048
www.sosetudes-studies.com

OPTRA 2004

212$ /mois + taxes location 48 mois
0$ COMPTANT + 0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
transport et préparation inclus
DEMERS
868, BOUL. MALONEY OUEST
GATINEAU
568-5811
*Location 48 mois, 20 000 km par année, ,12 ¢ du km excédentaire. 1er versement et taxes en sus. Pour un temps limité. P.S.D.F. 17 120 $

1,75 million $ temporairement sauvés à OC Transpo

Journée rocambolesque, hier, alors que le Comité des transports de la Ville d'Ottawa a refusé à la toute dernière minute de sabrer 1,75 million $ du budget d'OC Transpo.

Louis Lafortune
llafortune@ledroit.com

Face à l'opposition d'une vingtaine de délégations, le comité a reculé et décidé de maintenir le service sur la trentaine de circuits visés par ces compressions. Ces réductions font partie de compressions globales de 8,2 millions $ imposées par la ville à OC Transpo. Quatre-vingt-dix employés et 62 circuits en tout sont touchés. Les débats ont été longs et houleux, et une engueulade a même éclaté entre conseillers de l'urbain et du rural.

«Il faut envoyer un signal au conseil que ce n'est pas acceptable de couper 8,1 millions $ dans un service qui est primordial pour des milliers de citoyens», a dit le conseiller Clive Doucet, soulignant que 41 % des usagers de l'autobus n'ont pas d'autre moyen de transport.

Les coupes dans les circuits risquent toutefois d'aller de l'avant, car la proposition rejetée par le comité retournera devant le conseil municipal le 12 mai. «Le conseil va renverser la décision. Je ne suis pas naïf à ce point là, a dit le conseiller Jacques Legendre. Mais le comité a voulu envoyer un message.»

M. Doucet, lui, reviendra à la charge. Il proposera au conseil une résolution pour l'ajout de 8 $ à la taxe foncière des citoyens urbains qui permettrait d'éviter les coupes à OC Transpo.

La présidente du comité, la conseillère Janet Stavinga, est intervenue pour rétablir l'ordre lorsqu'une dispute musclée a éclaté entre les conseillers Eli El-Chantiry, du secteur rural de West-Carleton, et Doucet, du quartier Capital. M. Doucet a lancé que les conseillers ruraux ne devraient pas voter sur les questions d'OC Transpo, car leurs citoyens ne contribuent pratiquement pas à son budget.

«Nous avons payé pour votre maudite piscine à vagues en ville et nous ne l'utilisons même pas», a alors ragé le conseiller El-Chantiry. «Ceci est intolérable. Nous sommes des élus et nous devons donner l'exemple», a dit Mme Stavinga.

Une vingtaine de délégations, surtout des aînés, ont défilé devant le micro. Madeleine Honeyman était parmi eux. La dame de 91 ans conduit encore, mais préfère prendre l'autobus numéro 6, un circuit qui doit être éliminé. «Après toute la publicité, je pensais que le transport en commun était une priorité. Si vous voulez qu'on prenne le taxi, vous pourrez peut-être nous donner votre compte de dépenses pour les taxis», a dit Mme Honeyman.

Le fervent défenseur du transport en commun, David Jeanes de Transport 2000, estime que le comité a reculé en voyant l'impact des coupes. «On commence à comprendre les problèmes qui seront causés par le changement et l'élimination des circuits. Il y a beaucoup de mécontentement parmi les conseillers et la population.»

Les représentants syndicaux d'OC Transpo ont aussi dénoncé les coupes de 8,1 millions $ qui entraîneront la suppression d'environ 90 postes. Une trentaine de préposés à l'entretien et mécaniciens, tandis qu'une soixantaine de chauffeurs seront éliminés principalement par attrition.



ARCHIVES

Le Comité des transports d'Ottawa a refusé d'effectuer des coupes à certains circuits.

Les sous-traitants veulent être payés

Patrick Duquette
pduquette@ledroit.com

Gatineau risque de se retrouver avec une nouvelle poursuite sur les bras dans le dossier de l'agrandissement de la Maison de la culture.

Une douzaine de sous-traitants menacent d'intenter une poursuite de 2 millions de dollars contre la ville pour récupérer des gages impayés. D'un commun accord, ils ont fait parvenir une mise en demeure à la ville.

Ils se plaignent de ne pas avoir été rétribués par Consortium MR, l'entrepreneur général responsable du chantier. En désespoir de cause, les sous-traitants se tournent vers la ville et lui demandent de payer à sa place.

L'entrepreneur général est lui-même en guerre avec la ville. Consortium MR a déposé une poursuite de 2,7 millions de dollars contre Gatineau pour récupérer lui-aussi... des montants impayés.

«En gros, la ville ne paie pas l'entrepreneur général et l'entrepreneur général ne paie pas les sous-traitants», a expliqué Nathalie Arcand, adjointe à la direction chez Salvatore Briqueteur.

Cette compagnie de Terrebonne réclame 85 000 $ pour divers travaux de maçonnerie.

Le groupe de sous-traitants inclut aussi des plâtriers, des installateurs d'ascenseur, des poseurs d'armatures d'acier, des serruriers et des entrepreneurs en fondation de béton. Le montant des requêtes varie de 6000 $ à 460 000 $.

«La Maison de la culture est ouverte depuis novembre et ça nous a coûté cher pour livrer la commande à temps. Maintenant, on veut être payés. On n'est pas là pour subventionner la ville», a dit Mme Arcand.

Les procédures entreprises par les 12 sous-traitants pourraient aller jusqu'à la saisie de la Maison de la culture. Les entrepreneurs ont inscrit à cette fin des hypothèques légales sur l'édifice.

Selon nos informations, il est toutefois rare que les choses en arrivent à ce point. Habituellement, les villes paient les sous-traitants et s'arrangent pour récupérer les sommes, via les tribunaux, chez l'entrepreneur général.







Deux présumés voleurs de chantiers comparaissent

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

La surveillance policière et les mesures spéciales mises en place par les compagnies à la suite de nombreux vols survenus sur différents chantiers de construction de Gatineau ont permis l'arrestation de deux individus bien connus du milieu policier.

Jean Leduc, 42 ans, et Andrew Parent, 31 ans, ont comparu, hier, devant le juge Raymond Séguin de la Cour du Québec, pour répondre à trois accusations relatives au vol survenu le 13 avril dans une résidence en construction. Ils sont accusés d'introduction par effraction au 112, des Sucres, de vol et de recel. Leduc doit en plus répondre à une accusation de possession simple de marijuana. La résidence se trouvait sur un chantier de la compagnie Limbour Construction.

Les deux accusés, qui ont fait l'objet d'une filature de plusieurs jours, se seraient emparés de différents matériaux dont des fenêtres, le tout d'une valeur de plus de 3800$ et ce, dans l'optique d'une revente rapide.

L'arrestation des deux individus pourrait mener les policiers de Gatineau à d'autres arrestations à la suite de plusieurs autres vols commis au cours des dernières semaines, sur différents chantiers de construction de la région.

Lors de l'arrestation des deux accusés, les policiers ont aussi perquisitionné dans une grange de Kazabazua où ils ont trouvé pour environ 40 000$ de matériel que l'on croit provenir de différents chantiers de construction, Les enquêteurs devraient s'affairer, au cours des prochains jours, à identifier les propriétaires de tout ce qui a été retrouvé à l'intérieur de ladite grange qui servait d'entrepôt.

Plusieurs firmes, dont Limbour Construction et Brigil Construction, ont subi des pertes importantes à la suite de vols au cours desquels les responsables s'emparent de divers matériaux de construction et équipements (bois, contre-plaqué, bardeaux d'asphalte, génératrices et autres) qui sont ensuite écoulés sur le marché noir.

D'autres accusations pourraient être déposées au cours des prochains jours contre les deux mêmes individus qui pourraient être responsables d'autres vols sur d'autres chantiers.

La procureure de la Couronne, Anne Marie Manoukian a indiqué au tribunal qu'elle s'objectait à la remise en liberté provisoire de Leduc et Parent qui reviendront en cour demain, alors que d'ici là, on espère être en mesure de compléter le dossier et de déposer de nouvelles accusations.

Seul Lévesque est toujours en prison

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

Un peu plus de 24 heures après leurs trois présumés complices, Daniel et Martin Lévesque ainsi qu'Yves Beaulne ont pu retrouver leur liberté provisoire, hier.

Le juge Raymond Séguin, de la Cour du Québec, a accepté de remettre les trois hommes en liberté, eux qui étaient incarcérés depuis vendredi à la suite de deux perquisitions réalisées l'une au 40, Claire, appartement 4, et au 133, Léo Smith, dans le secteur Gatineau.

Les perquisitions faisaient suite à une enquête de quelques semaines qui tendait à démontrer que Daniel Lévesque, 29 ans, était à la tête d'un petit réseau qui trafiquait de la cocaïne en ayant recours à quelques livreurs, dont principalement Yves Beaulne, 33 ans qui, selon la preuve, aurait transigé à au moins quatre reprises, de petites quantités de cocaïne avec un agent double en février, mars et avril.

Le même agent double se serait aussi procuré de la cocaïne auprès de Nadia Lessard, Guy Pétrin, ainsi que Kim Rondeau-Funs, qui agissaient également comme livreurs pour le compte de Daniel Levesque. Guy Pétrin ainsi que Mmes Funs et Lessard avaient pu reprendre leur liberté, mardi, sur la signature d'un engagement.

À la lumière de la preuve, le juge Séguin a estimé que les trois individus pouvaient reprendre leur liberté provisoire mais sous de sévères conditions.

Du trio, seul Martin Lévesque devra attendre quelques jours avant de respirer l'air libre puisqu'il devra auparavant purger le résiduel d'une peine de 15 jours de prison pour évasion d'une garde légale.

Le Colloque sur la démocratie municipale...
diffusé en direct
du Web!





Vous vous intéressez à la démocratie municipale? Plus de 150 citoyens et partenaires se sont inscrits au colloque organisé par la Ville de Gatineau. Suivez leurs discussions de près **le samedi 24 avril** en visitant notre site Web au www.ville.gatineau.qc.ca/vie-democratique. Tout le colloque sera diffusé en direct par webcam entre 9 h et 16 h.

- *Comment se déroule la participation des citoyens aux séances du conseil municipal?*
- *Peut-on améliorer le fonctionnement des commissions municipales existantes?*
- *Quelle serait la meilleure formule de représentation des citoyens?*
- *Comment favoriser une meilleure interactivité entre la Ville et les citoyens?*

Voilà autant de questions auxquelles tenteront de répondre les participants. Vous serez aussi invité à nous faire part de vos commentaires par le biais de notre courriel! Le Colloque sur la démocratie municipale vise à trouver des moyens d'accroître votre participation aux affaires municipales. Une occasion unique de bâtir une ville qui nous ressemble!

Consultez notre site Web au www.ville.gatineau.qc.ca/vie-democratique pour en savoir plus sur le sujet. Vous pouvez aussi communiquer avec nous par courriel, planstrategique@ville.gatineau.qc.ca, par téléphone, (819) 595-7140 ou par télécopieur, (819) 595-7138.

Ville de Gatineau

« Une vision qui nous rassemble... Une ville qui nous ressemble »

Vente 5e anniversaire

L'événement
ÉQUIPÉ POUR LE PRINTEMPS
Honda

Gatineau Honda



Berline ou coupé Civic DX 5 vitesses 2004

Prix de location
178$* par mois/pour 48 mois
Incluant 96 000 km • Option 0 $ comptant disponible
Transport et préparation inclus en location seulement

Taux de financement en location ou à l'achat
3,8 %**

0$ dépôt de sécurité

L'offre de location-bail est faite par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. *Cette offre porte sur les véhicules neufs 2004 mentionnés ci-après. Période de location : 48 mois. Première mensualité exigible. Pour chaque véhicule sont identifiés : a) le paiement mensuel b) le montant initial requis ou échange équivalent c) le montant total au terme de la location et s'il y a lieu, d) la nécessité d'un dépôt de sécurité. Berline Civic DX 5 vitesses (modèle ES1514PX) et coupé Civic DX 5 vitesses (modèle EM2114P) : a) 178$ b) 2 392$ c) 10 936$. Programme 0$ comptant également offert. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Option d'achat au terme de la location moyennant un supplément. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. **Les offres de financement sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur l'acceptation du crédit. Taux de 3,8% pour le financement à l'achat ou à la location d'une berline Civic DX 5 vitesses 2004 ou d'un coupé Civic DX 5 vitesses 2004 en inventaire pour un terme allant jusqu'à 60 mois à l'achat et 48 mois à la location. D'autres termes de financement sont offerts. Un versement initial plus les taxes applicables pourraient être exigées. Offre d'une durée limitée. Voyez Gatineau Honda pour plus de détails. Photo à titre indicatif.

1255, BOUL. DE LA VÉRENDRYE OUEST 568-4646 www.gatineauhonda.com

HONDA

Accident mortel à Blackburn Hamlet

Un homme de 22 ans a tragiquement perdu la vie, hier après-midi, lorsqu'il a soudainement perdu le contrôle de sa Toyota Corolla sur la voie de contournement du chemin Innes dans le secteur Blackburn Hamlet d'Ottawa.

Jean-François Plante
jfplante@ledroit.com

Le coroner a constaté la mort du jeune conducteur sur place, là où le chemin Innes fait une fourche entre Blackburn Hamlet et Orléans. L'incident est survenu vers 14 h lorsque pour une raison encore inconnue, le conducteur de la Toyota aurait soudainement perdu le contrôle de son véhicule alors qu'il circulait en direction est. Sa voiture a pris le fossé avant de capoter et faire plusieurs tonneaux. Aucun autre véhicule n'a été impliqué dans la collision.

Le chemin Innes a été fermé à la circulation entre le chemin Blair et le boulevard Orléans jusqu'à 19 h afin de permettre aux enquêteurs d'étudier la scène de la tragédie.

Le nom de la victime n'avait pas été dévoilé au moment d'aller sous presse puisque les membres de sa famille n'avaient pas encore été mis au courant du drame, mais tout indique que le jeune homme serait originaire de Cornwall.

Une chicane de ménage mène à la découverte d'une cache de marijuana

Jean-François Plante
jfplante@ledroit.com

Une chicane de ménage a mené les policiers de Gatineau à une intéressante découverte pendant la nuit de mardi à mercredi. En intervenant à l'appartement 215 d'un l'immeuble à logement situé au 700, boulevard Saint-Joseph, les policiers ne s'attendaient sans doute pas à faire la trouvaille de stupéfiants.

Lorsqu'ils se sont rendus sur les lieux vers 0 h 25, ils ont d'abord retrouvé une femme de 48 ans et son conjoint de 49 ans qui se querellaient.

Malheureusement pour le couple en question, les policiers ont fait la découverte d'une grande quantité de marijuana à l'intérieur de l'appartement.

Le couple a été mis en état d'arrestation et l'enquête a déterminé que les accusés étaient en possession de 1124 grammes (1,1 kilogramme) de cannabis en vrac.

Le couple sera accusé de possession de stupéfiants dans le but d'en faire le trafic, mais au moment d'aller sous presse, ces accusations n'avaient pas encore formellement été déposées, donc les noms des accusés ne pouvaient pas être dévoilés.

Jeune couple séquestré, battu et volé

Jean-François Plante
jfplante@ledroit.com

Un jeune couple a été séquestré et battu à coups de bâtons en début de nuit, mardi, pour un jeu vidéo Playstation, une radio portative et deux portefeuilles.

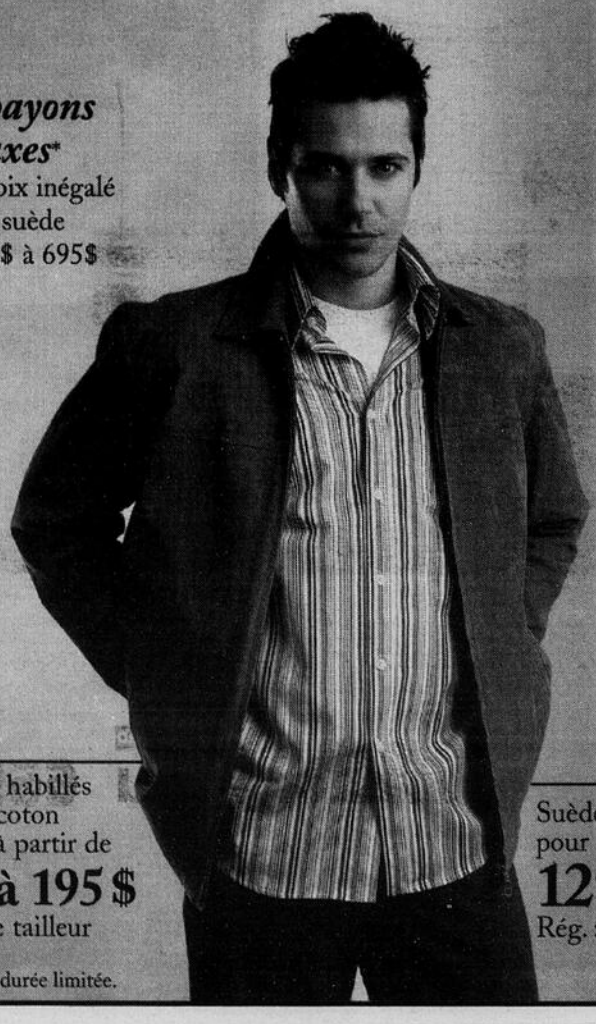
Il était 22 h 30, mardi, lorsque le couple a reçu la visite inattendue de trois hommes dans son appartement situé au 26, rue Décosse, dans le quartier Mont-Bleu du secteur Hull.

Les intrus seraient entrés par effraction dans l'appartement du sous-sol et les victimes ont reconnu deux des trois suspects.

Les victimes ont été transportées au pavillon de Hull du CHVO, où ils ont été traitées pour de petites lésions et des rougeurs au visage.

Bien que deux des trois cambrioleurs étaient connus des victimes, ils n'avaient pas encore été retracés par les policiers en date d'hier soir. Les voleurs seraient tous âgés dans la jeune vingtaine.

Les policiers ne pouvaient pas encore expliquer le motif du vol, hier.

ESH
PRINTEMPS CHIC... Complets et suède!
*Nous payons les 2 taxes**
sur un choix inégalé
de cuir et suède
de 129,98$ à 695$


Promotion
Vaste choix
de complets courts,
réguliers et longs
de 159,98$ à 595$
Montréal
Québec
Ottawa
Gatineau
Chicoutimi
Drummondville
Sherbrooke
Trois-Rivières
Pantalons habillés
ou sport, coton
ou jeans, à partir de
39,98$ à 195$
Service de tailleur
Suède en montre
pour seulement
129,98$
Rég. : 175$
Complet en montre
pour seulement
299,98$
Rég. : 450$
*Offre d'une durée limitée.
*Prix pour client payant comptant. Tous les crédits GM inclus. Transport, préparation, taxes en sus. P.S.D.F. 33 065 $. Pour un temps limité.
Moteur V8

SILVERADO 2004 CABINE ALLONGÉE
26 495$*
• automatique • climatiseur
GM DEMERS
868, BOUL. MALONEY OUEST
GATINEAU
568-5811

Jeux franco-ontariens : Richard Bissonnette est le président d'honneur

Cette année, la jeunesse franco-ontarienne a choisi Richard Bissonnette pour assumer la présidence d'honneur de la 11e édition des Jeux franco-ontariens de Cornwall.

Le Droit
nouvelles@ledroit.com

Président du Comité de programmation en mathématiques, français, anglais et en matières secondaires, président du Comité de la promotion de l'école sans violence, représentant provincial des francophones sur un comité de révision du programme V.I.P., M. Bissonnette est un homme déjà bien connu et apprécié. Il a également œuvré dans le domaine de l'éducation pendant 33 ans en tant qu'enseignant et directeur de différentes écoles de la région de Cornwall en plus de siéger en tant que président de l'association locale des enseignants et des enseignantes en 1977-1978 et en tant que président local du Conseil des directeurs/directrices en 1994-1995.

Son implication communautaire est également incomparable. Pour en nommer quelques-unes, M. Bissonnette a été membre du conseil d'administration de la Société de l'Aide à l'enfance de Stormont-Dundas-Glengarry pendant deux ans, membre du Comité régional francophone pour l'enfance maltraitée, membre et président du conseil d'administration du Centre de Santé communautaire de l'Estrie pendant plusieurs années. De plus, M. Bissonnette a été président de l'A.C.F.O/S.D.G de 2000 à 2003.

C'est au tour, cette année, de l'école secondaire La Citadelle et de l'école Jean XXIII de Cornwall d'accueillir le plus grand rassemblement de la jeunesse franco-ontarienne du 21 au 24 mai.

RANGER
À partir de 14 995$*
Financement de 0%* Location de 1,9%*

FOCUS
À partir de 11 948$*
Financement de 0%* Location de ,5%*

F 150 HÉRITAGE
À partir de 18 920$*
Financement de 0%* Location de ,5%*

EXPLORER SPORT, 4X4
2 portes
À partir de 29 673$*

ESCAPE
À partir de 22 795$*
Financement de 0%* Location de 2,4%*

EXPLORER, XLS, 4X4
À partir de 31 708$*
Financement de 0%* Location de ,5%*

375, boul. Maloney Ouest, Gatineau
669-0111
Ford
Mont-Bleu

TAURUS
À partir de 19 995$*
Financement de 0%* Location de 1,5%*

THUNDERBIRD
À partir de 56 775$*
Financement de 3,9%* Location de 5,0%*

EXPÉDITION, E.B.
Remise jusqu'à 8 000$*
Financement de 0%* Location de 4,5%*

F150, S.C., 4X4, XLT
(M4073)
À partir de 37 375$*
Financement de 0%* Location de 1,4%* (36 mois 477 $*/mois) 0 $ comptant

22, boul. Mont-Bleu, Hull
776-1571

FREESTAR
À partir de 21 877$*
Financement de 0%* Location de ,5%*

MUSTANG
À partir de 19 999$*
Financement de 0%* Location de 6,9%*

(*Tous les prix comptant sont plus transport, taxes, immatriculation et options. Rabais au concessionnaire. Prix de vente ou financement ou rabais offert par Ford et F.M.C.C, taux variant de 0% à 11,6% et location de ,5% à 11,5%. Quantité limitée, commande du manufacturier ou échange entre concessionnaire peut être exigé selon le cas. Détails chez Mont-Bleu Ford.

VOTRE CONCESSIONNAIRE COMMUNAUTAIRE DU GRAND GATINEAU

22, boul. Mont-Bleu, Hull
776-1571

Service des réparations et des pièces ouverts le samedi de 8 h à 14 h (à Gatineau)
FORD
Mont-Bleu

375, boul. Maloney Ouest, Gatineau
669-0111



Hôpital Montfort
Montfort Hospital

En cette
semaine nationale de l'action bénévole

À chacune et chacun d'entre vous

un GRAND *merci!*

don de 150 000 $

L'Association des auxiliaires/bénévoles contribue activement à l'épanouissement de l'hôpital. Il y a quelques jours, elle remettait un don de 150 000 $ à l'hôpital provenant de ses nombreuses levées de fonds.



Vous faites une différence à Montfort!









Auxiliaires/ bénévoles...

vous êtes une grande force pour notre milieu hospitalier, vous véhiculez avec brio les valeurs de Montfort basées sur la **dignité humaine**, le **respect** et **l'engagement.**

Pour devenir bénévole à l'Hôpital Montfort téléphonez au (613) 746-4621 poste 2022.



PHOTO LE SOLEIL

Benoît Gillespie, âgé de 14 ans, de Buckingham, a reçu, hier, à l'Assemblée nationale, le prix Claude-Masson pour sa générosité exceptionnelle et son engagement bénévole et communautaire. C'est la première fois que ce prix, réservé aux adolescents, est remis à un jeune de l'Outaouais. Benoî Gillespie apparaît en compagnie de la comédienne Linda Malo.

Résultats

Tirage du 2004-04-21

1 numéro	2 numéro	3 numéro
691249	729528	435126
25 000 $	50 000 $	100 000 $

décomposables

Numéros Toi		
658627	717852	306300

non décomposables

NUMÉRO BONI 04

Lotto 6/49 Tirage du 2004-04-21

12 24 32 36 39 47
Complémentaire: (43)

Québec 49 Tirage du 2004-04-21

01 07 12 22 24 48
Complémentaire: (30)

Banco Tirage du 2004-04-21 **Banco Spécial**

02 04 07 09 13 16 17 22 27 31
32 34 35 39 41 44 47 62 63 67

La Quotidienne Tirage du 2004-04-21

3 4
809 2062

Extra Tirage du 2004-04-21

NUMÉRO
870139

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Super 7 PROCHAIN GROS LOT BONI LE 23 AVRIL 2004
30 000 000 $

Félicitations!



Raymond Soucy
Représentant des ventes

La direction des Automobiles Baurore 2000, est heureuse de féliciter M. Raymond Soucy à titre de représentant du mois de mars.

Nous vous invitons à venir le rencontrer pour discuter de l'achat ou de la location de votre prochain véhicule.

LES AUTOMOBILES BAURORE 2000
PONTIAC • BUICK • CHEVROLET • OLDSMOBILE • GMC
975, Notre-Dame, Masson-Angers
Téléphone: 986-6714 • 775-9559

Le concessionnaire Chrysler #1 en Outaouais vous invite à...

La Folie de minuit

Un jour seulement • VENDREDI 23 avril de 9h à minuit



Dodge Grand Caravan 2004

V6 • 3,3 Litres • automatique
climatiseur • groupe électrique • 4 portes

299,98$* + 0$ comptant + 0% location 48 mois

Obtenez une remise en argent pouvant aller jusqu'à

10 000$

ou

Financement à 0%





Dodge Ram 1500 4x4 "Quad Cab" 2004

V8 • 4, 7 Litres • automatique pneus : P265
• Radio Am/Fm CD et beaucoup plus!

347,73$* + 0$ comptant + 0% location 36 mois

NOUS PRENONS VOTRE VÉHICULE EN ÉCHANGE
maximum pour votre véhicule
Nous payons le lien sur votre véhicule
Évaluateurs professionnels sur place

*Basé sur une location 36 / 48 mois Dodge Ram / Dodge Grand Caravan 2004, 20 400 km par année, .15¢ du km excédentaire + taxes, transport (1 075 $ / 1 100 $) taxe climatiseur, frais d'administration (299 $), frais d'acquisition (350$), et immatriculation.**Basé sur une location jusqu'à 60 mois financement à 0% sur la plupart des modèles Chrysler Dodge Jeep : Ex. : Financement de 10 000 $ pour 60 mois 0% - obligation totale 10 000 $ - versement de 166, 66 $ / mois. Voir détails chez Kolbec.

Chrysler Jeep Dodge

Kolbec
Gatineau Chrysler Jeep Inc.

812, boul. Maloney Ouest, Gatineau
568-1414

L'ÉVÉNEMENT MARCHÉ Sentra 2004 CONCLU! CE SERAIT FOU DE VOUS EN PASSER!



PRIX À L'ACHAT À PARTIR DE 13 695$*

0$ de dépôt de sécurité À LA LOCATION** sur toute Sentra 2004 neuve.

LOCATION À PARTIR DE 179$/MOIS† + ET POUR SEULEMENT 20$ DE PLUS /MOIS† à la location

Comptant initial de 995$ (transport et préparation compris)

Comptant initial de 995$ (transport et préparation compris)

OBTENEZ EN PLUS :
- Climatiseur
- Radio AM/FM (100 watts) avec lecteur CD
- 4 haut-parleurs
- Siège du conducteur à 8 réglages
- Montre numérique
- Baguettes de flanc et poignées de porte couleur carrosserie
- Accoudoir sur console centrale
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Miroirs de courtoisie

NISSAN

CARREFOUR NISSAN 959, BOUL. ST-JOSEPH, HULL www.carrefournissan.com 776-0100

GATINEAU NISSAN 1299, BOUL. DE LA VÉRENDRYE OUEST Autoroute 50, sortie de la Vérendrye 243-5454

PREMIER PRIX plus de
1 million $
La Fondation de l'Hôpital d'Ottawa | The Ottawa Hospital Foundation
Date limite pour l'achat des billets : le 30 avril
783-9550
1 sur 11
La loterie la plus généreuse de la région qui offre les meilleures chances de gagner
2 maisons au choix
Maison luxueuse toute équipée 1 million $
ou CHOISISSEZ
713 000 $ Maison toute équipée plus 250 000 $ en argent COMPTANT!
ENCORE 9 JOURS!
Maisons-modèles Cardel entièrement décorées maintenant ouvertes aux visiteurs : du lun. au jeu., de midi à 20 h, les sam., dim. et jours fériés, de midi à 17 h
CARDEL MAISONS PERSONNALISÉES
Loterie de l'Hôpital d'Ottawa 2004
Maisons-témoins MAINTENANT OUVERTES!
Maisons-modèles Cardel prom. Golflinks
STONEBRIDGE Terrain de golf
Plus de 4 000 PRIX d'une valeur totale de plus de
2,7 millions $
Gagnez en argent COMPTANT!
Lincoln Ford Heights
100 000 $ 150 000 $ 250 000 $
...et de nombreux autres prix!
Procurez-vous vos billets en postant ce formulaire à :
Loterie de l'Hôpital d'Ottawa 2004
a/s de KPMG
160, rue Elgin, 20e étage
Ottawa, ON K2P 2P8
Vous trouverez ci-joint mon chèque/mandat-poste fait à l'ordre de la Fondation de l'Hôpital d'Ottawa pour ___ billet(s) x 100 $ ou portez à mon compte.
(caractère d'imprimerie)
NOM
Adresse
Ville
Prov. Code postal
Tél. (travail)
Tél. (maison)
☐ Master Card ☐ VISA
Nº de carte
Date d'expiration
Détenteur(trice) de la carte
NOM
Signature
Permis de loterie nº P032242
Billets en vente dans les principales banques; vous pouvez aussi les commander par téléphone
24 heures sur 24, 7 jours sur 7
(613) 783-9550
1-800-853-6955
www.loteriehopitalottawa.com
CARDEL CUSTOM HOMES
Viceroy Viceroy Homes Ltd
Lincoln Ford Heights
GO TRAVEL DIRECT
FUTURE SHOP
HOWARD
Permis de loterie nº P032242

Débuts des travaux sur les échangeurs

Les travaux de construction des deux échangeurs à la hauteur de la rue Lépine et du chemin Doherty ont débuté, hier, et se poursuivront jusqu'au 15 octobre.

Yves Soucy
Correspondant régional — MRC PAPINEAU
ysoucy@ledroit.com

Réalisés au coût de 7,7 millions $, ces échangeurs permettront de compléter le contournement du secteur Buckingham reliant l'autoroute 50 et la route 309.

Ces travaux permettront aussi de finaliser le terrassement, la signalisation, le marquage et l'aménagement paysager pour la portion de l'autoroute 50 comprise entre le secteur Masson-Angers et la route 309.

Par ailleurs, le ministère des Transports du Québec (MTQ) a débuté le nettoyage sous les glissières de sécurité de la route 309, dans la municipalité de Val-des-Bois. Cette opération s'effectuera entre 8 h et 16 h, du lundi au vendredi, et se terminera à la fin mai. Durant ces heures, une seule voie sera disponible et des feux de signalisation sont mis en place afin de diriger la circulation qui se fera en alternance. Il n'y aura aucune entrave en dehors des heures de travail.

D'autre part, les travaux de lavage des ponts se trouvant sur le territoire couvert par le Centre de services de Papineauville du MTQ ont débuté sur l'autoroute 50 et dureront environ sept jours. Une voie sera alors temporairement fermée à la circulation.

Par la suite, les travaux de lavage se poursuivront sur les autres structures et nécessiteront la fermeture temporaire d'une voie de circulation qui se fera en alternance. Des signaleurs seront sur place pour diriger les automobilistes. L'opération nettoyage se terminera le 21 mai.

GROS LOT BONI DE VENDREDI
30 MILLIONS $
18 ans+
LOTO QUÉBEC
MISE SUR TOI
C'EST DE L'ARGENT!
LOTTO SUPER 7 ®



Mario Boulianne

Téléphone : (613) 562-0333
Télécopieur : (613) 562-7539
Courriel : mboulianne@ledroit.com

Honneurs à de jeunes Gatinois

C'est le maire de Gatineau, Yves Ducharme, qui a remis des certificats honorifiques à cinq jeunes concitoyens lors de la séance du conseil municipal qui s'est déroulée à Buckingham, mardi dernier.

Louis Madore, Taher Touré, Isabelle Beaudry, Jean-François Bigras et Pierre-Luc Simonneau ainsi que leur animateur, Carl Pelletier, ont reçu un certificat pour leur participation à la création d'une vidéo ayant remporté un prix dans le cadre du concours national Mettons fin au racisme du ministère du Patrimoine canadien le 22 mars.

Ces jeunes sont tous des membres du groupe de musique *Soundproof* qui a fait ses débuts dans les locaux d'Adojeune et qui est maintenant engagé sur la scène culturelle de l'Outaouais.

Une mention d'honneur a également été remise, au nom de la gouverneure générale du Canada, à Nadine Parent pour un geste posé l'été dernier.

Le 13 juillet 2003, alors âgée de neuf ans, Nadine et son frère âgé de 10 ans retournaient à la maison lorsqu'en traversant la route 148 à bicyclette, le jeune garçon fut frappé par une voiture. Nadine est demeurée auprès de son frère, tentant de soulager ses souffrances et de le réconforter avant l'arrivée des secours. Malheureusement, le garçon n'a pas survécu à ses blessures.

Cette mention d'honneur est signée par la gouverneure générale et destinée aux candidats admissibles dont les gestes sont jugés dignes par le Conseil des décorations canadiennes. La mention n'est pas accordée automatiquement à tous les candidats puisqu'elle fait l'objet d'un vote.

Martin l'a fait

Je n'en croyais pas mes yeux, mardi matin, lorsque je passais en revue les journaux du jour.

Comme à chaque matin, je lis les quotidiens de la région et d'ailleurs en prenant mon premier café de la journée. Mais hier matin, il y a une gorgée qui a passé de travers.

IL L'A FAIT...

Mon *chum* **Martin Grenier** est passé de la parole aux actes. L'animateur d'Énergie est devenu le *Sunshine Boy* de la semaine dans le *Sun* d'Ottawa. Et plus encore, cette photo de Martin s'est rendue à Toronto.

Alors là, je dois m'incliner devant la détermination de Martin et surtout face à son sacrifice car, croyez-moi, s'exposer ainsi relève du plus grand sacrifice humain qu'il m'a été donné de voir dans ma vie.

Dorénavant, je me prosternerai devant lui à chacune de nos rencontres. Jamais plus je ne douterai de cet homme qui, par son sacrifice, a redonné confiance à tous ceux qui doutaient d'eux-mêmes.

Merci Martin. À se comparer, on se console...

(NDLR : Attention chère Mylène, ce texte est teinté d'humour. J'adore Martin et jamais ne lui manquerai de respect)

Un gars occupé

Vendredi soir, à la quatrième salle du CNA, **David Pelletier** et **Geneviève Myner** seront sur scène pour un spectacle duo.

Les deux lauréats du concours Ontario Pop en 2002 seront sous la direction artistique de **François Dubé**. Ce dernier ne chôme pas par les temps qui courent.

Lui qui a accompagné **Renée Claude** à Washington le mois dernier retournera aux États-Unis sous peu, toujours avec l'interprète. D'ailleurs, le spectacle hommage à Brassens intitulé *J'ai rendez-vous avec vous* connaît beaucoup de succès partout où il est présenté. New York et la Californie devraient accueillir ce spectacle.

Par contre, les dates restent à confirmer.

Vendre pour acheter

Pour la 21e année, l'école d'immersion First Avenue débutera sa vente de livres annuelle aujourd'hui et ce, jusqu'à samedi à 14 h, à l'école située au 73, First Avenue à Ottawa.

Plus de 30 000 livres, magazines, disques compacts et autre articles seront en vente et les organisateurs souligneront également le travail d'une grande bénévole, **Doreen Drolet**, qui œuvre à l'organisation de cette vente depuis 10 ans maintenant.

Tous les étudiants et leurs parents sont impliqués dans cette vente. L'an dernier, plus de 15 000 $ ont été amassés et le conseil d'école utilise cette somme pour acheter des livres pour la bibliothèque, des matériaux d'apprentissage, l'équipement de sport, de l'équipement pour le terrain de jeu, et les fournitures de classe.

•••

Par ailleurs, une vente de garage au profit de la Fondation de l'Œuvre du Petit Prince se tiendra le samedi 1er mai, de 7 h à 16 h, dans le gymnase de l'école Le Petit Prince sur la rue de Juan Les Pins à Gatineau.

Les personnes intéressées peuvent louer une table pour 20 $ et vendre ses objets eux-mêmes ou on peut tout simplement en profiter pour faire don d'objets à la fondation qui seront vendus lors de la vente.

Les responsables de l'événement sont **Joceline Ménard** (246-6529), **Suzanne Tremblay** (243-6723) et **Caroline Moore** (246-8479).



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Un bouquet de mercis !

Ce n'est pas seulement un simple merci que les bénévoles de Centraide Outaouais ont reçu cette semaine, c'est tout un bouquet. Cette soirée de reconnaissance des bénévoles de Centraide, animée par **Karine Robert**, a mis la présidente **Louise Poirier** à contribution puisqu'elle a remis les différents certificats de distinction décernés aux diverses campagnes de financement. Quant au Prix de la Présidence, il a été remis à Claude Tremblay, membre du conseil d'administration et directeur de marketing du *Droit*, **Lise Paradis**, de la Soupe populaire de Hull, et **Agathe Mondoux**. Le Prix Jean-Louis-Morin est allé au centre alimentaire d'Aylmer alors que **Michelle Mercier**, de Tel-Aide Outaouais, a reçu le Prix Edna-Charette. Sur la photo, **Daniel Charron**, président du conseil d'administration, remet le Prix de la Présidence à **Claude Tremblay.**

Mont-Bleu de toutes les couleurs

L'école secondaire Mont-Bleu profite du printemps pour en faire voir de toutes les couleurs à ses élèves et à son personnel.

En fait, l'école se transforme en grande galerie d'art cette semaine pour présenter le travail de ses 450 élèves en arts plastiques.

Du crayon au vitrail en passant par la sculpture, tous les styles d'arts visuels se côtoient. D'ailleurs, les élèves et la direction rendront hommage aux trois enseignants qui ont fait jaillir cette beauté soit **Valérie Larivée, Mylène Piché** et **Gilles Pelletier**.

Pour les Grands Frères

Guy Leblanc, des Galeries Aylmer, et le courtier hypothécaire **Marcel Lamoureux**, de Multi-Prêts, ont relevé le défi de la 5e Classique de golf des Grands Frères et Grandes Sœurs de l'Outaouais.

Ils lancent donc l'invitation à ceux et celles qui voudraient soutenir cet organisme à prendre part à ce tournoi qui se tiendra le 8 juin, au club de golf Kingsway. On s'informe en composant le 778-0101.



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Une alliance de 750 000 $

L'Université d'Ottawa compte maintenant sur un nouvel allié dans sa recherche de l'excellence alors que RBC Groupe financier s'est joint à l'Université afin de créer une bourse professorale axée sur la commercialisation de l'innovation scientifique et technologie à l'École de gestion de l'université. Le don de 750 000 $ de RBC Groupe financier permettra à un professeur réputé de diriger des recherches intensives sur les facteurs qui mènent à la commercialisation de la recherche. Sur la photo, **Michael Kelly,** doyen de l'École de gestion, **Kirk Dudtschak**, vice-président de l'Est de l'Ontario à RBC, et, à droite, le recteur **Gilles Patry**.

Forum

LeDroit

Lire les études

Évitant savamment le néologisme «défusion», Québec a fourni des armes aux militants de la politique municipale. En Outaouais, ce sont cinq études qui ont été rendues publiques sur «les conséquences et les coûts de la reconstruction d'une ancienne municipalité».



Pierre Jury
pjury@ledroit.com
Éditorialiste

Aylmer, Buckingham, Gatineau, Hull et Masson-Angers ont chacun un rapport individualisé: nous comparerons donc des pommes avec des pommes, des oranges avec des oranges.

Mais la conclusion que les citoyens en tireront, c'est que l'enjeu n'en vaudra pas la chandelle. Cela, même s'ils sont prêts à payer les coûts du «démembrement» — le nouveau terme à la mode.

Les mauvaises langues diront que les spécialistes savent faire dire n'importe quoi à des rangées de chiffres. Ils n'ont pas tort. Il n'y a pas si longtemps, d'autres études, en apparence tout aussi sérieuses — et, ironie du sort, souvent réalisées par les mêmes cabinets d'experts-conseils —, laissaient miroiter un Eldorado après les fusions municipales.

Nous savons maintenant que ces experts se sont parfois trompés et que les barrières aux fusions étaient plus hautes qu'anticipées.

Trente mois après la fusion des cinq municipalités urbaines de l'Outaouais, il reste encore beaucoup à faire et à bien des égards, les avantages ne sont pas encore palpables.

Donc, faut-il croire les plus récentes données des experts mandatés par le ministère des Affaires municipales?

Ni plus ni moins que d'autres.

À vue de nez, elles semblent solides. Mais la clef de leur lecture réside dans les hypothèses de départ. Comme il y en a 47, il y a beaucoup de place pour trouver des excuses.

Par ailleurs, pour un gouvernement provincial qui souhaite le succès des fusions municipales, force est de constater qu'il y a là, selon les endroits mais pas en Outaouais, des arguments pour les «défusionnistes». Comme à Montréal, Québec, Sainte-Foy, etc.

Mais ce qui ressort par-dessus tout de ces études, avec une limpidité inégalée, ce sont les maigres pouvoirs qui seront transférés aux municipalités reconstituées et ceux, énormes, qui demeureront à un éventuel «conseil d'agglomération».

Recréer une ville pour gérer quelques parcs, le ramassage des ordures et la réparation des infrastructures locales nous semble bien peu.

La plus importante responsabilité, celle du plan d'urbanisme, car elle oriente le développement urbain, échappera en bonne partie à d'éventuelles nouvelles villes: ce plan devra s'imbriquer dans un schéma d'aménagement régional, principalement, et s'abreuvera à une série d'autres pouvoirs régionaux comme le développement économique, le transport collectif, le réseau routier et autres infrastructures, etc.

Cela, nous le savions. Mais les études y jettent un éclairage particulier et révélateur, peu importe que l'on s'attaque à la précision des chiffres ou non.

Des compteurs intelligents

Le premier ministre de l'Ontario, Dalton McGuinty, fait rire de lui, dans certains cercles, avec son idée de «compteurs intelligents» qui mesureront non seulement la consommation d'électricité, mais aussi les moments où la demande est plus forte.

L'idée est de stimuler l'économie d'électricité de 5 % d'ici 2007 en invitant les gens à démarrer leur lave-vaisselle ou la sécheuse après 22 h.

Il est vrai que les vraies économies seront marginales, compte tenu du coût des compteurs — achetés par l'État, puis loués aux consommateurs — et des frais d'installation.

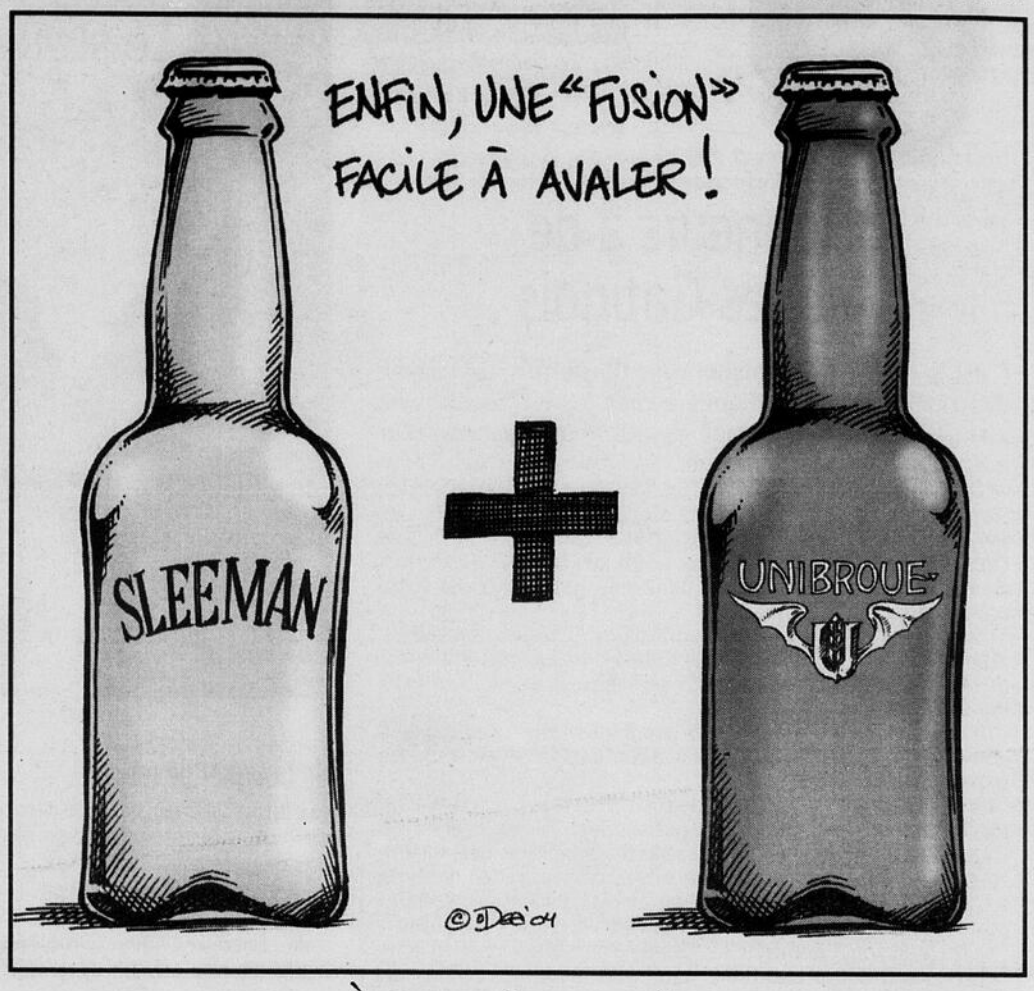
C'est cher pour une économie marginale de consommation. Mais le prix est juste pour passer un message à la population. C'est toujours moins cher que de construire une autre centrale nucléaire... à 32 milliards $!

Les Ontariens sont énergivores et la hausse de la demande ne cesse.

Ce n'est que quand les consommateurs réaliseront l'impact sur leur portefeuille qu'ils se mettront à être «énergintelligents».

Qui sait, l'idée pourrait même plaire aux Québécois...

Le Droit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa. Claude Gagnon, président et éditeur



À vous la parole

Hockey et Vendredi Saint

Je ne m'habitue pas à ce que la Ligue nationale de hockey n'ait aucun respect face au Vendredi Saint.

Je comprends les problèmes logistiques et monétaires. Mais il faut vraiment comprendre la raison d'être de la passion du Christ pour s'abstenir d'assister ou de regarder la partie de son choix.

Nous, les chrétiens amateurs de hockey, sommes les premiers responsables de cette triste situation. Parce que l'argent parle, la LNH comprendrait bien si elle jouait devant des bancs vides ou des télés éteintes!

Michèle Gauthier, Ottawa

Discipline à l'école

À MM. Raoul Côté et Paul Peterson

Félicitations pour votre lettre (*Le Droit*, 7 avril) dénonçant le manque de discipline dans nos écoles et le manque impardonnable de support envers nos enseignants. Je suis complètement d'accord, en connaissance de cause, alors que mon épouse et ma fille sont enseignantes ici.

M. Peterson (*Le Droit*, 16 avril), vous êtes directeur d'école, vous semblez être sur la défensive à propos de la réalité de l'école de 2004. Justement, quelle est-elle? Comme M. Côté a si bien décrit.

Allez voir à notre UQO, faculté de pédagogie, et renseignez-vous du manque d'intérêt envers l'enseignement.

On avertit maintenant nos professeurs de leur comportement dans leur classe envers les élèves, des répercussions possibles. À quand l'avertissement que l'enseignant a l'autorité selon la Loi sur l'instruction publique et le Code criminel du Canada de contrôler et corriger un élève si le cas le mérite?

Marcel Larocque, Gatineau

Hockey-violence

Le hockey a évolué vers le pire. À tous les niveaux. Je m'y suis intéressé parce que mon garçon désirait jouer. Ce que j'ai vu pendant 10 ans: des jeunes qui cherchaient à imiter ceux des ligues supérieures; souvent, un manque de rigueur dans l'arbitrage.

Par contre, beaucoup de dévouement de la part des parents.

Le hockey peut être occasion d'une éducation intégrale: maîtrise de soi, acquisition d'habiletés, intelligence de stratégie, don de soi, respect de l'autre, civilité, fierté, valorisation de soi, esprit sportif, etc.

Si les services des loisirs prenaient occasion de l'ensemble de l'organisation — ce qui existe déjà — pour parfaire l'éducation au jeu: session de formation de base pour tous; quelques visites de professionnels; mettre sur pied un festival du jeu; des cours sur la violence au jeu; un service spécial de prêt de CD, DVD, vidéo cassettes, de brochures, de volumes sur le jeu. Il y a déjà beaucoup pour les arbitres, pour les entraîneurs, mais le reste est aléatoire, selon la bonne volonté des uns et des autres.

C'est seulement par l'éducation que l'on peut espérer contrer la violence, l'incivilité et la dégradation du jeu. La fin de saison de la LNH et les séries éliminatoires illustrent bien la déchéance totale de l'esprit sportif. Voir un exemple que l'on peut multiplier à souhait: un coup de bâton sur les mains fait perdre l'équilibre et Kovalev qui se tord de douleur et le joueur des Bruins s'échappe seul devant le gardien. Pas de punition, la joute est perdue.

Que des gens payés des sommes faramineuses se comportent comme des criminels — rien de ce qui va à l'encontre des règles ne serait toléré dans la cité — est littéralement le symptôme d'une barbarie systémique: c'est toute la ligue, tous les commentateurs complaisants qui montrent leur déchéance. Ici, la cité est profondément malade; mais la métaphore n'est pas appropriée, elle insulte les vrais malades, c'est de bêtise et de barbarie dont il faut parler.

Georges Tissot, Gatineau

Votre opinion compte! *Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 200 mots; les commentaires soumis pour la section Forum, moins de 600. Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.*

Notre adresse: Le Droit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax: (613) 562-7539 Courrier électronique: editorial@ledroit.com

Le phénomène Jack Ass

Que font les parents ?

Où en sommes-nous rendus pour que des «démonstrations d'automutilation publiques» soient rendues si prisées des jeunes.

Nous savons tous que les ados ont besoin de se prouver et ceci à différents degrés, heureusement!

Mais n'y a-t-il pas une part de responsabilité de la part des parents ainsi que de la société à tirer une ligne de conduite à ne pas dépasser, tout en laissant vivre leur adolescence et en les laissant libres de faire des choix éclairés.

Mais, pour être en mesure de faire de tels choix, ils doivent savoir qu'elle existe «cette ligne» et qu'au contraire, ce n'est pas mal de se tenir debout et de dire non à ce genre de conneries.

Le quotient intellectuel des ados et même de certains adultes baisse lorsqu'ils sont en gang.

On peut donc s'attendre à ce qu'ils ne soient pas toujours des anges, mais leur apparence à se respecter et respecter les autres, est-ce trop demander aux parents?

Et quand on connaît les sommes d'argent que ce genre d'événement rapporte à leurs promoteurs, on en voit bien où en est rendue la moralité.

Marie-Diane Drouin,
Gatineau

Jacassons sur les jackasses

Les récentes performances des «jackasses» ne méritent sans doute pas de savantes analyses. Des *happenings* stupides commis par de jeunes crétins en manque d'aventures et de sensations fortes.

Se brocher le scrotum sur la cuisse ou se faire donner des coups de pieds dans les bijoux de famille sont des manières de transcender le corps un moment, comme s'il s'agissait d'une quelconque initiation dans une tribu primitive.

Chez les Sioux, les jeunes initiés se faisaient transpercer la poitrine avec des flèches et suspendre par celles-ci entre ciel et terre. L'initiation prenait fin lorsque la peau du thorax se déchirait...

Dans *Le meilleur des mondes*, Aldous Huxley présente un monde idéal de clones où règne l'harmonie puisque la science se charge de fournir les divertissements et les drogues du bonheur.

Or, le héros se sent à part. Son clonage n'a pas tout à fait réussi. Il est plus petit qu'il ne devrait l'être. Il se surprend à penser par lui-même, à l'écart du groupe, refusant les drogues qui rendent heureux.

Un personnage de ce roman, le «Sauvage», s'automutile. Pourquoi cherche-t-il tant à souffrir alors qu'il n'y a qu'à prendre des pilules rouges, bleues ou vertes pour être parfaitement heureux?

Le phénomène des «jackasses» n'est pas de la littérature. On n'y comprend rien.

Il y a quelque chose comme une crise métaphysique derrière ces attaques contre leur corps; l'horrible sensation du vide, du néant, du rien; quelque chose comme le nihilisme d'une certaine jeunesse privée d'exemples vivants de grandeur, d'aventure, de dépassement de soi-même, de dignité, voire de génie...

Gaétan Bouchard,
Trois-Rivières

Phénomène épisodique ou signe des temps ?

S'inspirant d'une série télévisée américaine, puis, d'un film (*Jackass — The Movie*), le phénomène Jackass prend de l'ampleur.

On peut se demander ce qui fait le succès de ce phénomène pour le moins bizarre et quelle en est l'origine psychosociale chez les jeunes.

Les psychologues savent que la peur d'avoir peur ou l'angoisse peut paralyser un individu au point de l'empêcher de travailler ou de vaquer à ses occupations régulières. Devant cette impuissance, c'est la peur d'avoir peur qui prend alors le dessus et qui fait entrer l'angoissé dans une profonde dépression.

C'est précisément un tel état d'angoisse que le phénomène récent du Jackass (mot qui veut dire abruti en argot californien) tente d'éradiquer. Le Jackass se présente comme l'antidote de la peur. Les bleus, les marques, les bras ou les jambes cassés seront autant de trophées.

Le Jackass vient contrebalancer ce qu'on exige des jeunes aujourd'hui: non pas qu'ils se cassent la gueule devant une caméra vidéo, mais qu'ils se cassent la gueule dans un monde anonyme et plutôt indifférent à leur sort, un monde où la concurrence et la compétition broient même les plus déterminés.

Car qu'a-t-on aujourd'hui à offrir de positif aux jeunes? Des guerres, de la violence et de l'incertitude, bref, un avenir pas tellement rose!

Le phénomène Jackass pourrait d'ailleurs être mis en parallèle avec le décrochage scolaire. Ce qui semble à première vue pour le commun des mortels un jeu pour détraqués est donc finalement beaucoup plus que cela.

Certains ont même comparé le phénomène du Jackass à celui des sports extrêmes, aussi appelés sports suicides, tel le bungee ou le saut en parachute. En frôlant la mort, il veut démontrer qu'il est plus fort que la mort.

Dans le cas du Jackass, c'est bien différent: ce n'est pas le plaisir de vivre qui les motive, mais, au contraire, la peur de vivre: désemparés devant les exigences extrêmes du monde actuel, ces jeunes se sentent nuls et ont développé un si pauvre sentiment d'eux-mêmes qu'ils s'en prennent à leur intégrité physique.

Mais attention: l'apparente bonhomie de ceux qui pratiquent le Jackass est trompeuse. Il ne s'agit plus d'un simple jeu d'adolescents en mal de sensations fortes. Il s'agit plutôt d'un S.O.S.!

Pierre Desjardins,
Montréal

Le scandale des commandites (3)

Mais où est passé l'argent ?



Michel Vastel
mvastel@ledroit.com
Politique

C'était au début des années 1990. Une de mes anciennes collègues de la Tribune de la presse parlementaire à Ottawa, Michèle Tremblay, réapparut dans ce qu'on appelait le *'hot room'*, la salle où l'on distribuait les communiqués de presse. Michèle était là tous les jours, parfois plusieurs fois par jour, distribuant des avis au nom des députés et des sénateurs libéraux du Québec.

Je l'avais connue au service de Pietro Rizzuto et de John Turner, puis d'Alfonso Gagliano et de Jean Chrétien, mais ces «mandats» que je savais chèrement payés m'arrachèrent une remarque amicale...

«Tu vas être riche!» dis-je à celle qui était maintenant adjointe personnelle du ministre chargé des affaires du Parti libéral au Québec.

— J'espère bien! répondit la dame sans chercher à s'en défendre. Cela fait neuf ans qu'on attend...»

«Cela fait longtemps qu'on attend!»: l'ai-je entendue cette phrase à Ottawa, à chaque changement de gouvernement.

Les conservateurs de Brian Mulroney se firent prendre au jeu en 1984. Les libéraux de Jean Chrétien aussi sauf que, dans leur cas, cela prit un peu plus de temps: ils sont plus adroits et ils jouissent de la complicité de la bureaucratie fédérale.

Selon les règles établies à Ottawa, les sept firmes de relations publiques qui se sont partagé la galette du programme des commandites auraient dû retourner au parti au pouvoir, ou à ses représentants, une «ristourne» d'au moins 5 millions$.

Des élus conservateurs se sont fait prendre parce que, tout en collectant des ristournes de l'ordre de 10% sur les contrats, ils en gardaient la moitié pour eux, les filous! à

Le président du PC Canada Fund, David Angus, eut tôt fait de sonner la fin de la récréation.

Il n'y a rien qui permette de penser que ce système de *'toll gating'* — le droit de péage qu'il faut payer pour avoir accès aux contrats du gouvernement — n'ait pas perduré sous les libéraux.

Première question: comment se fait-il que personne n'ait sonné l'alarme? Ou, si cela fut fait, comment se fait-il que personne — Jean Chrétien ou Alfonso Gagliano en l'occurrence — n'ait rien fait pour y mettre fin?

Une chose est certaine: les vierges offensées qui s'étonnent que Groupaction ou le Groupe Everest aient fait des contributions de l'ordre de 120000$, sur six ans, au Parti libéral du Canada, n'ont rien compris.

S'il se révélait vrai que Jean Brault ou Claude Boulay aient seulement versé 20000$ par année à la caisse du parti, ils se seraient fait proprement engueuler!

C'est peut-être ce qui est arrivé au président de Groupaction d'ailleurs, lui qui se plaignait volontiers, devant ses associés, d'avoir encore dû remettre une enveloppe bien garnie à quelque chargé de pouvoir... Pourtant, on ne le voyait jamais dans les soirées bénéfice.

Sa seule «relation» — «Mais ce n'était qu'une relation d'affaires», précise l'intéressé — était l'ancien ministre Francis Fox, aujourd'hui Secrétaire exécutif de Paul Martin.

Alors, si ce n'est pas le Parti lui-même qui en a bénéficié — les premières indications de l'enquête commandée par Jean Lapierre semblent le confirmer —, où passait cet argent?

La GRC a d'abord regardé du côté d'intermédiaires comme Jean-Marc Bard, ancien collecteur de fonds de Robert Bourassa devenu chef de cabinet d'Alfonso Gagliano à la fin des années quatre-vingt-dix, et Joe Morselli, un homme d'affaires de Saint-Léonard qui s'est personnellement occupé de la carrière d'Alfonso Gagliano et de son financement.

Mais Charles Guité, ou Jean Brault, ou d'autres présidents de ces agences, ont-ils pu voir passer tant d'argent sans se laisser tenter eux-mêmes? C'est évidemment la question que le tout-Ottawa se pose.

Prenons par exemple le directeur du programme. Fonctionnaire de carrière, mais de niveau très intermédiaire et laissant près de la moitié de sa paye au fisc, il était déjà responsable de la distribution des contrats de publicité et de recherche sur l'opinion publique au temps des conservateurs.

Tout n'allait pas très bien pour 'Chuck' au début des années 1990 alors qu'un divorce difficile l'avait laissé sur la paille de sa résidence secondaire du Pontiac.

Quelques années plus tard, on le retrouve avec une maison d'un demi-million de dollars, des voitures de luxe comme cette Ford Mustang qu'il vendit à... Jean Brault, des bateaux et, bien sûr, ses expéditions à cheval en Arizona.

«Tout cela sur un salaire de fonctionnaire? Il y a de quoi froncer les sourcils», dit le député Gerry Ritz.

Prenons un autre ancien journaliste, Gilles-André Gosselin, qui se dit sans doute lui aussi, comme Michèle Tremblay: «Cela fait assez de temps...»

Au service exclusif du ministère des Travaux publics, son entreprise lui permit d'acquérir un luxueux condominium à Ottawa, de rénover, à grands frais, une résidence secondaire sur le bord du lac Forgeron à Notre-Dame-du-Laus dans la région de Labelle, et d'acquérir quelques «accessoires» comme une caravane luxueuse, un bateau de croisière, des VTT, enfin...

Le grand train qui lui valut le surnom de «Cash Gosselin» dans le milieu! Il a bien fait de quitter le journalisme à Radio-Canada, celui-là...

Loin de moi l'idée que la communication ne puisse enrichir son homme. Je ne me plains pas moi-même!

Mais on est encore loin du compte, même après avoir rempli la caisse du parti et les poches de quelques comparses.

Il est une dernière hypothèse qui flotte dans l'air d'Ottawa ces jours-ci: je vous la livre pour ce qu'elle vaut...

Vous vous rappelez que Charles Guité a expliqué qu'il était «en guerre» contre les séparatistes.

On sait aussi que la manifestation d'amour du Canada anglais, trois jours avant le référendum, a été financée en grande partie par la cagnotte secrète de Jean Chrétien.

Mais c'est le Trésor public qui alimentait cette «réserve pour l'unité nationale» et le risque était grand de se faire prendre par quelque vérificatrice générale un peu futée...

Se pourrait-il alors que les contrats bidon et les commissions excessives aient servi à alimenter un «trésor de guerre», quelque fonds secret dans lequel on aurait pu piger si, comme on le craignait alors, Lucien Bouchard s'était lancé dans une autre campagne référendaire?

Cette histoire de commandites est tellement abracadabrante qu'on finit par prendre au sérieux toutes les hypothèses...

En bref

Toujours plus de césariennes

Presse Canadienne – MONTRÉAL

Le taux de césarienne a atteint un sommet au Canada en 2001-2002, comptant pour 22,5 % des accouchements à l'hôpital, indique la plus récente étude de l'Institut canadien d'information sur la santé.

Le premier d'une série de quatre rapports de l'institut, intitulé *Donner naissance au Canada*, porte surtout sur les dispensateurs de soins auprès des mères et des enfants.

L'institut souligne que ce phénomène se produit alors qu'on assiste en même temps à une diminution du nombre de médecins de famille qui dispensent des soins complets de maternité. En 1999, moins de 19 % des médecins de famille avaient soumis des factures pour avoir dispensé des services obstétriques, comparativement à 31 % en 1989.

Ottawa veut prendre contact avec les ravisseurs du Canadien enlevé

Presse Canadienne

Le ministère des Affaires étrangères n'avait toujours pas réussi hier à identifier les ravisseurs d'un Torontois enlevé en Irak.

Le ministre adjoint aux Affaires étrangères, Dan McTeague, a indiqué que le Canada avait mis à profit ses contacts à Amman, en Jordanie, dans l'espoir de découvrir où Mohamed Rifaat était détenu et obtenir sa libération.

M. Rifaat, 41 ans, travaillait dans une prison près de Bagdad avant son enlèvement.

Un Boeing 737 de WestJet évacué à Regina à cause d'un incendie

Presse Canadienne – REGINA

Les passagers et membres d'équipage d'un Boeing 737 du transporteur aérien WestJet ont dû évacuer leur avion d'urgence hier après que le feu se soit déclaré dans des pneus après l'atterrissage. L'incident survenu sur le vol 210 de WestJet en provenance de Calgary n'a pas fait de blessés, a déclaré une porte-parole de la compagnie, Siobhan Vinish.

«L'approche et l'atterrissage se sont déroulés normalement. Mais les contrôleurs de vol ont signalé à l'équipage que des flammes s'échappaient du train d'atterrissage droit de l'appareil. L'avion transportait 110 passagers et six membres d'équipage. Ils ont évacué l'appareil sur la piste.

Terre-Neuve menace d'obliger les fonctionnaires à travailler

Presse Canadienne – SAINT-JEAN, T.-N.

Le gouvernement de Terre-Neuve a menacé de recourir à une loi obligeant le retour au travail des 20 000 employés de la fonction publique en grève, hier, après que les négociations entre le premier ministre Danny Williams et les représentants des syndicats eurent été rompues au bout de 90 minutes.

M. Williams a affirmé que les deux parties campaient sur leurs positions et que d'autres entretiens ne serviraient à rien. Le premier ministre a prédit qu'une loi obligeant le retour au travail des grévistes pourrait être adoptée dès aujourd'hui, ajoutant toutefois que le gouvernement pourrait également attendre jusqu'au début de la semaine prochaine pour légiférer.

Les libéraux fédéraux sont divisés sur la date des élections

Presse Canadienne – MONTRÉAL

À l'issue d'une rencontre à huis clos, hier, les députés libéraux sont apparus plus divisés que jamais quant au meilleur moment de déclencher les prochaines élections fédérales, prévues pour ce printemps depuis des mois.

Les conservateurs continuent néanmoins d'anticiper un scrutin en juin et pour s'y préparer, ils diffuseront, la semaine prochaine, une série de publicités télévisées qui s'en prennent directement aux libéraux.

«Posez-vous une question: en avez-vous assez?» demande le chef Stephen Harper dans l'un des messages, qui ont été tournés dans son bureau de la colline parlementaire. «Maintenant, vous avez le choix.»

M. Harper promet qu'un éventuel gouvernement conservateur mettrait «les intérêts du pays devant ceux de son parti» et qu'il éliminerait «les dépenses inutiles». Réductions d'impôts, collaboration avec les provinces et amélioration du système de santé seraient aussi au menu.

La campagne publicitaire, qui durera d'une à deux semaines, dispose d'un budget de 650 000 $, dont le tiers sera dépensé pour des messages en français. Les conservateurs sont le troisième parti fédéral à se lancer dans l'arène télévisuelle, les néo-démocrates et les libéraux ayant diffusé des publicités ces dernières semaines.

Il faut dire que tout juste avant l'élection de Stephen Harper à la tête des conservateurs, en mars, le nouveau parti avait mis en onde des messages radiophoniques qui avaient suscité la controverse en raison de leur ton fort agressif à l'endroit du gouvernement libéral. Les publicités avaient été vite retirées.

Chez les libéraux, la rencontre hebdomadaire des députés, hier, a principalement porté sur la date des prochaines élections, sujet de grande préoccupation à Ottawa.

«Il y a beaucoup d'ambivalence» chez les députés, a reconnu la ministre du Patrimoine, Hélène Scherrer, qui copréside l'organisation de la campagne libérale. «Certains seraient prêts à y aller maintenant, d'autres pensent que peut-être les facteurs seraient meilleurs à l'automne. Il n'y a pas vraiment de consensus, même au Québec.»

En règle générale, en Ontario comme au Québec, les députés libéraux des régions urbaines préfèrent un scrutin printanier, alors que les élus des campagnes opteraient plutôt pour un report à l'automne, voire l'an prochain.

Au Québec, les libéraux continuent de tirer de l'arrière de près de 15 points dans les intentions de vote par rapport au Bloc québécois, surtout à cause du scandale des commandites. Le député de Vaudreuil-Soulanges, Nick Discepola, admet d'ailleurs candidement que plusieurs sièges libéraux sont toujours menacés.

«Ceux qui risquent de perdre leur comté ne sont pas très chauds à l'idée de le perdre plus tôt que plus tard, hein, ils sont préoccupés», a fait remarquer M. Discepola, qui est coresponsable du programme électoral libéral. Mais personnellement, il ne voit «aucun avantage» à reporter le scrutin.

«Les sondages pourraient encore empirer pour nous», a-t-il laissé tomber.

La garde rapprochée du premier ministre Paul Martin continue de pencher pour des élections au printemps, vraisemblablement le 7 juin (déclenchement le 2 mai), à moins que les intentions de vote demeurent mauvaises pour les libéraux.

«J'ai cru que c'était une *joke*»

André Duchesne
La Presse



PRESSE CANADIENNE

Fadi Fadel a été terrorisé par ses ravisseurs. Mais sa volonté de travailler auprès des enfants est plus forte que tout, affirme-t-il.

Une mauvaise blague. C'est ce que croyait le Lavallois Fadi Fadel, tellement ses ravisseurs étaient désorganisés dans les minutes suivant son enlèvement le soir du 6 avril, à Najaf, en Irak.

«J'ai pensé que c'était une *joke* parce que le monde était désorganisé. Ils se chicanaient entre eux pour savoir qui va conduire l'auto, qui va faire ceci ou cela. Ils m'ont dit qu'ils m'amenaient au bureau pour investigation. Je me suis dit: ils vont m'interroger, puis je vais retourner chez nous. Mais ce n'était pas le cas.»

C'est ce qu'a raconté Fadel, 33 ans, flanqué de ses parents, de son frère Ghayas et de la députée libérale de Laval-Ouest, Raymonde Folco, hier au cours d'une conférence de presse soulignant le retour de ce travailleur humanitaire dont l'enlèvement et la captivité ont duré 10 jours.

Dix jours durant lesquels il a eu très peur de mourir lorsque ses ravisseurs, dont il n'a jamais su l'identité ni celle de leur organisation, l'ont menacé d'une arme automatique, ont tiré des balles près de ses oreilles, l'ont traîné dans un cimetière.

Il s'apprêtait à aller au lit lorsque ces derniers ont surgi dans son logement.

«Ils m'ont mis dans le char, ils m'ont bandé les yeux, attaché les mains. J'ai été jeté par terre à l'arrière. Ils m'ont amené dans une résidence où ils ont commencé à me frapper avec un tuyau en plastique. J'ai eu des coups de pied. À chaque fois que j'essayais de protéger ma tête, ils me brûlaient ici, avec des cigarettes», raconte-t-il en montrant sa nuque.

Durant les deux premiers jours, ses ravisseurs ont essayé de lui faire dire qu'il était un agent israélien. Il a essayé de négocier, de les convaincre en arabe qu'il n'est pas à la solde d'Israël mais un Canadien d'origine syrienne, chrétien et de père libanais. Qu'il était en Irak à titre de coopérant auprès des enfants. Ses ravisseurs, pour la plupart des hommes dans la vingtaine, ne voulaient rien savoir.

«Ils ont voulu faire un clip de moi pour que je dise devant la caméra que je suis un agent d'Israël. Ils m'ont dit de faire cet aveu afin qu'ils puissent négocier ma libération ou qu'ils pourraient me tuer. Devant mon refus, ils ont fait venir deux gars avec des Kalachnikov. Ils se sont placés derrière la caméra. J'ai entendu le clik-clak (N.D.L.R.: lorsqu'on arme pour le tir). Alors, je l'ai dit.»

Fadel affirme que la voix entendue sur la vidéo n'est pourtant pas la sienne, qu'on l'a doublé.

Dans les jours suivants, il a été amené dans un autre lieu où ses conditions de détention étaient meilleures. Il mangeait, il dormait sur un lit de fortune à même le sol, il ne pouvait regarder la télé ni sortir, mais il n'était pas battu. Plus tard, dans un sous-sol, ses ravisseurs lui ont refait le coup de l'agent d'Israël, tirant des balles pour lui faire peur.

«J'ai crié, j'ai pleuré, j'ai essayé de parlementer. Ça a duré deux ou trois minutes puis ils sont partis à rire et m'ont dit: T'es correct, on va te laisser partir, mais pas aujourd'hui.»

Fadel a finalement été libéré le 16 avril dans l'immense cimetière de Najaf où il a été remis à des représentants religieux. Selon Raymonde Folco, c'est en multipliant les rapports avec ces derniers, mais aussi avec les représentants des ONG et d'autres personnes sur place qu'on a convaincu les ravisseurs de l'innocence de leur otage.

Embauché par l'International Rescue Committee, Fadel est arrivé en Irak en février dernier, un peu craintif des tirs et des bombes, mais n'ayant jamais imaginé pouvant être l'objet d'un enlèvement. Il croit que le peuple montre des signes de lassitude, de colère face à la présence de troupes étrangères. «Au début, il y a eu l'espoir, mais, maintenant, leurs conditions ne s'améliorent pas et leur patience est à bout.»

Appelé par le sort des enfants, il dit toujours vouloir y retourner. «Je suis allé aux Philippines, au Sri Lanka, je n'ai jamais vu pire, dit-il, ému.»

Sa mère, Roueida, est ébranlée. «Nous sommes une famille attachée et quand arrive un malheur à l'un de nous, nous sommes tous concernés en même temps. Mais la décision, c'est à lui de la prendre. C'est son bonheur et quand lui il est heureux, moi je suis heureuse.»

200 millions $ par année pour la santé publique en Ontario

Presse Canadienne
TORONTO

L'Ontario devra investir tout près de 200 millions $ supplémentaires par année pour améliorer son système de santé publique, actuellement très mal en point, selon le comité d'experts qui était chargé de tirer les leçons de l'épidémie de SRAS du printemps dernier.

Dans son rapport final, rendu public hier, le comité précise que le financement additionnel serait injecté graduellement, n'atteignant 198 millions $ qu'après cinq ans. Cette somme servirait à financer la mise sur pied d'une nouvelle agence de protection et de promotion de la santé, à construire un nouveau laboratoire provincial, relevant de cette agence, à donner une formation plus poussée en matière de contrôle des infections aux travailleurs de première ligne des établissements de santé et à créer un réseau d'alerte électronique reliant tout le personnel de la santé à travers la province.

Un tel montant ne serait qu'un début, a prévenu le président du groupe, le docteur David Walker, doyen de la faculté de médecine de l'université Queen's à Kingston, en Ontario, qui a précisé que le comité n'a pas chiffré la totalité de ses recommandations.

Le Dr Walker a fait remarquer que ces 198 millions $ ne sont qu'une fraction de 1 % de ce que la province dépense, chaque année, pour la santé, et moins du quart de ce que la crise du SRAS a coûté au système de santé ontarien au cours des quatre mois de l'épidémie qui a fait 44 morts et rendu plusieurs centaines de personnes malades.

Il a aussi tenu à souligner que l'agence proposée n'est nullement une panacée et doit s'inscrire dans un plan d'intervention plus vaste destiné à régler les insuffisances du système.

Le comité Walker insiste sur l'importance de doter la nouvelle agence de la santé d'un très haut niveau d'indépendance vis-à-vis du système politique. Dans le même sens, il préconise que le médecin hygiéniste en chef de la province jouisse d'un grand degré d'autonomie.

Ce rapport est le deuxième sur le SRAS en autant de jours et le quatrième à analyser en profondeur l'origine des défaillances pendant la crise du SRAS.



VRAIMENT PAS BANALE. EN DEDANS COMME EN DEHORS.

La nouvelle Altima 2005 de Nissan. Les lignes de son nouvel habitacle n'ont rien de banal. Son système* de navigation Nissan sur DVD n'a rien d'une petite carte routière. La boîte de vitesses automatique à 5 rapports avec sélecteur de vitesse à secteur et mode manuel** n'a rien d'une vulgaire transmission. De plus, avec le choix de deux moteurs racés, dont le V6 primé de 250 chevaux maintenant offert dans la version 3.5 S plus abordable, l'Altima 2005 de Nissan n'est pas une berline ordinaire. Curieux de la voir ? Faites un essai routier aujourd'hui.

nissan.ca

NISSAN

DÉCOUVRIR_le style

Version 3.5 SE représentée. *Offert en option sur la version 3.5 SE. Option posée en usine. Il se peut que le système GPS ne fonctionne pas correctement si la réception satellite est faible. Il se peut également que les données cartographiques ne soient pas détaillées pour toutes les régions. **De série sur la version 3.5 S, en option sur la version 3.5 SE. Nissan, le logo Nissan, la signature «DÉCOUVRIR_» et les noms des modèles Nissan sont des marques de commerce de Nissan.

cyberpresse.ca / economie



Maintenant, Toronto 6 fois par jour.

à partir de 59 $

jetsgo.net

Départs depuis Ottawa. Prix Web par trajet. Taxes et supplément en sus. Selon la disponibilité. Détails sur jetsgo.net.

Jetsgo

La moitié des Américains pensent que les É.-U. perdent la guerre contre le terrorisme

Associated Press – WASHINGTON

La moitié des Américains craignent que les États-Unis ne soient en train de perdre la guerre contre le terrorisme, selon un sondage Ipsos-Public Affairs pour l'*Associated Press*.

Deux tiers des sondés jugent probable qu'un attentat terroriste soit perpétré sur le sol américain avant la présidentielle de novembre. Un tiers juge probable qu'un attentat ait lieu lors des conventions des partis cet été.

Plus d'un tiers des sondés dit par ailleurs ne plus avoir confiance dans la capacité du gouvernement à les protéger.

Plus de 30 mois après les attentats du 11 septembre, la moitié des Américains pense que, dans une certaine mesure, les terroristes soient en train de gagner et 30 % estiment en tout cas qu'il y a «un peu de vrai» dans cette affirmation.

Par ailleurs, 54 % des sondés, contre 40 % en décembre, pensent que l'intervention militaire en Irak a accru le risque à long terme d'attentats terroristes aux États-Unis.

Moins de 50 % des Américains, 48 %, pensent que l'administration Bush a pris la bonne décision en lançant l'intervention en Irak, contre les deux tiers en décembre.

Nous avons les meilleurs prix, le meilleur service et des employés qualifiés
ON REVIENT TOUJOURS CHEZ PILON!
PAL PILON
5, boul. Montclair, Gatineau
771-5841
Ouvert le samedi de 7 h 30 à 13 h
Visitez notre département de céramique
Obtenez 10 % de rabais
Vaste choix, disponible en 170 couleurs.
PLANCHER FLOTTANT système Lock-It II • chêne • érable • cerisier 7 mm.
1.78$ p
(Vendu à la boîte seulement)
Chêne 2 1/4" Taverne préverni LAUZON
3.52$ p
(vendu à la boîte seulement)
NOUVEAU! UNillusion
Plancher flottant
Texture de bois – chêne 8 mm
3.42$ p
WOODPRINT
(Vendu à la boîte seulement)
le #1 des matériaux de construction pour vous le consommateur et les constructeurs!

AU RYTHME DE L'OUTAOUAIS
TENDANCES SORTIES RELATIONS TRAVAIL ÉTUDES ACTUALITÉ MUSIQUE
INTERNET TÉLÉVISION ACTIVITÉS TABOUS DISCUSSIONS RENCONTRES
Jeudi 19 h 30
avec Natalie Kahalé
Arrivé en ville!
CETTE SEMAINE
Marie-Ève Ducharme
Démystifions l'avion...
Pascale Filion
Le «pole-dancing»
Régis Isheja
Voiture de fantasmes
À GAGNER
Un téléphone cellulaire gracieuseté de Rogers sans-fil.
Pour participer rendez-vous au www.televisionrogers.com
Université d'Ottawa
LeDroit
ROGERS
ROGERS CÂBLE 23
VOTRE PLACE/VOTRE TÉLÉ
www.televisionrogers.com
télévision ROGERS
EXCLUSIVEMENT SUR LE CÂBLE ROGERS

Un autre attentat secoue la capitale saoudienne

Associated Press
RIYAD

Le terrorisme frappe à nouveau l'Arabie saoudite. Au moins quatre personnes ont été tuées et 148 autres blessées hier après-midi dans l'explosion d'au moins une voiture piégée devant le siège des services de sécurité saoudiens à Riyad, selon le ministère de l'Intérieur.

Des responsables hospitaliers ont quant à eux fait état d'un bilan de neuf morts et de 125 blessés.

L'attentat a été commis dans le quartier central d'Al-Nassiriyah alors que la capitale saoudienne était en proie aux tensions, après des affrontements meurtriers entre la police et des militants islamistes et la mise en garde américaine contre de possibles actes terroristes.

Le ministère saoudien de l'Intérieur a affirmé que les auteurs de l'attentat avaient tenté de lancer un véhicule dans le bâtiment abritant le siège de la Sécurité générale saoudienne et celui des services chargés de la circulation à Riyad.

«Le conducteur a fait sauter la voiture à 30 mètres de la porte» de l'immeuble, a précisé le ministère, ne signalant qu'une voiture piégée. Il a fait état d'un bilan de quatre morts: deux policiers, un civil et une enfant de 11 ans de nationalité syrienne. Mais ce bilan ne prenait pas en compte le décès du kamikaze, dont la mort a été signalée à l'*Associated Press* par un responsable de la sécurité parlant sous couvert de l'anonymat.

Le ministère a par ailleurs déclaré que 148 personnes avaient été blessées et trois d'entre elles se trouvaient dans un état jugé critique, selon l'agence officielle saoudienne.

Les responsables des trois hôpitaux où ont été transportées les victimes ont pour leur part fait état d'au moins neuf morts et 125 blessés.

Si le ministère de l'Intérieur a signalé la présence d'un véhicule piégé, un responsable de la police a déclaré à l'AP que «deux voitures piégées» étaient garées «à une quinzaine de mètres» du bâtiment de la Sécurité générale.

L'explosion a été entendue à au moins cinq kilomètres à la ronde. Elle a causé d'importants dégâts à l'intérieur du siège des services de sécurité. Des nuages de poussière et de fumée noire s'élevaient élevés au-dessus du bâtiment, dont la façade a été éventrée.

L'attaque d'hier a été perpétrée au lendemain de l'ouverture d'une conférence sur le terrorisme parrainée par le royaume et réunissant des chercheurs du monde entier. Et au moment de la visite du secrétaire d'État adjoint américain Richard Armitage, en tournée dans la région.

Une cinquantaine de tornades font au moins huit morts aux États-Unis

Associated Press
UTICA, Illinois

Huit corps ont été retirés des décombres d'une auberge d'Utica, dans l'État américain de l'Illinois par des sauveteurs à la suite d'une tornade, ont rapporté hier les autorités.

Selon Jody Bernard, le responsable chargé de déterminer les causes des décès, les victimes étaient âgées de 18 à 81 ans.

La tornade a causé d'importants dégâts dans la petite localité d'un millier d'âmes, à quelque 145 km au sud-ouest de Chicago. Des maisons et des commerces ont été dévastés.

Plus de dix personnes ont été transportées dans des hôpitaux et au moins six d'entre elles étaient toujours hospitalisées hier après-midi.

D'autres tornades ont causé des dégâts dans plusieurs villes de l'Indiana, faisant au moins cinq blessés.

Selon des informations préliminaires diffusées par le centre de prévision des tempêtes du service national de météorologie, 51 tornades ont été enregistrées mardi dans l'Illinois, l'Indiana, l'Iowa, le Nebraska et l'Oklahoma.

*Prix pour client payant comptant. Tous les crédits GM inclus. Transport, préparation, taxes en sus. P.S.D.F. 28 620 $. Pour un temps limité.
Moteur V8
GROS CAMION SILVERADO 2004
21 995 $*
• automatique • lecteur CD
GM DEMERS
868, BOUL. MALONEY OUEST
GATINEAU
568-5811

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR

Nlle-Écosse, Turks et Caicos ?

Presse Canadienne
HALIFAX

L'Assemblée législative de la Nouvelle-Écosse a voté à l'unanimité hier pour inviter les Îles Turks et Caicos à se joindre à la province, si l'archipel des Antilles décidait un jour de faire partie du Canada.

Tous les partis ont voté en faveur de la résolution présentée par le député d'arrière-banc conservateur Bill Langille.

« Ils ont des installations balnéaires, ils ont la température et un bon aéroport, à ce qu'on m'a dit. Et ce serait bon pour la Nouvelle-Écosse », a déclaré le député de Colchester-Nord.

Selon lui, la Nouvelle-Écosse serait la meilleure province canadienne pour accueillir l'archipel, en raison de sa longue histoire commerciale avec les pays des Antilles.

Territoire appartenant à la Grande-Bretagne, les Îles Turks et Caicos ont déjà évoqué la possibilité de se joindre au Canada.

Les délégations du Québec au régime

Presse Canadienne
QUÉBEC

La délégation du Québec à Paris verra cette année son budget amputé de 25 %, selon l'opposition officielle.

Les autres délégations québécoises à l'étranger devront elles aussi, à divers degrés, fonctionner avec un budget substantiellement diminué, a dénoncé hier, à l'Assemblée nationale, le député de Mercier, Daniel Turp.

On savait déjà que le budget global du ministère des Relations internationales passerait de 108,5 millions $, l'an dernier, à 99,8 millions $, cette année, soit une baisse de 11,3 %.

Mais on ignore toujours, officiellement, comment seront réparties les coupes entre les différents bureaux, antennes et délégations du Québec à l'étranger.

Selon M. Turp, la délégation générale du Québec à Paris — la plus importante — devra renoncer à pas moins de 25 % de son budget annuel, celle de New York, 20 %, et celles de Chicago et Los Angeles, 30 %.

Hier, en Chambre, la ministre des Relations internationales, Monique Gagnon-Tremblay, n'a cependant pas voulu confirmer ou infirmer ces informations.

59$
Toronto
44 vols, chaque jour d'affaires
Le dernier vol de retour
Le double des milles Aéroplan

Il n'y a pas que le prix qui impressionne. Il y a tout ce qu'on vous offre avec le prix qui impressionne. Les bas tarifs Web Tango aller simple Rapidair[MD] pour seulement 59 $.

Réservez sur **aircanada.com** et obtenez un mille Aéroplan[MD] supplémentaire pour chaque tranche de trois dollars dépensés. Ou téléphonez à votre agent de voyages.

Rapidair
AIR CANADA

Service aux personnes malentendantes (ATS) : 1 800 361-8071. Le tarif est basé sur un aller simple à partir d'Ottawa. Le tarif est en vigueur au moment de la publication et applicable aux nouvelles réservations seulement. 32 vols entre Ottawa et l'aéroport Pearson de Toronto et 12 vols entre Ottawa et l'aéroport du centre-ville de Toronto. Achat à l'avance peut être requis. Les taxes, les redevances de navigation de NAV CANADA, les assurances et les frais d'aéroport ne sont pas inclus. Le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien, jusqu'à 5 $, n'est pas inclus. Les billets sont non remboursables. Le nombre de places est limité et fonction de la disponibilité. Des restrictions quant aux jours et aux heures peuvent s'appliquer. Le tarif peut différer selon la date de départ et de retour. D'autres conditions s'appliquent. Les vols peuvent être assurés sur des appareils d'Air Canada ou de Jazz Air inc. (faisant affaire sous le nom d'Air Canada Jazz[MC]). Air Canada Jazz est une marque de commerce d'Air Canada. [MD]Rapidair et Aéroplan sont des marques déposées d'Air Canada.

Obtenez le double des milles Aéroplan pour les vols Rapidair entre Ottawa et Toronto, ou entre Toronto et Montréal. Entre le 22 avril et le 30 juin 2004, obtenez le double des milles Aéroplan pour chaque vol Rapidair assuré par Air Canada ou Air Canada Jazz entre Ottawa et Toronto ou entre Toronto et Montréal, et ce, dans toute classe de réservation permettant l'accumulation de milles Aéroplan.

CAVALIER 2004

• Automatique
• Climatisateur
• CD
235$/mois + taxes
location 48 mois
0$ COMPTANT
+
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
transport et préparation inclus
GM DEMERS
868, BOUL. MALONEY OUEST
GATINEAU
568-5811
*Location 48 mois, 20 000 km par année, ,12 ¢ du km excédentaire. 1er versement et taxes en sus. Pour un temps limité. P.S.D.F. 20 165 $

En bref

Sears : 60 % de profits en plus

PC – TORONTO

Sears Canada rapporte des profits de 18,4 millions $ lors de son premier trimestre, en hausse de 11,4 millions $ par rapport au même trimestre l'an dernier. Ces profits correspondent à 17 cents par action, soit 6 cents de plus que l'an dernier. Au cours de la même période, les ventes en magasins ont augmenté de 8,1 %. Les revenus des ventes au détail sont passés de 1,33 milliard $ en 13 semaines, par rapport à 1,28 milliard durant la même période l'an dernier. Les appareils ménagers, les meubles, les cosmétiques, les bijoux et les articles pour enfants étaient particulièrement en demande durant les mois de janvier à mars.

L'indicateur avancé composite a gagné 0,7 % en mars

PC – OTTAWA

L'indicateur avancé composite a progressé de 0,7 % de février à mars, rapportait hier Statistique Canada.

Auparavant, cet outil de mesure de la performance économique avait affiché des gains de 0,6 % en janvier et février, et de 0,5 % en décembre, indique l'agence fédérale.

Dans le secteur du logement, qui mène la demande des ménages et où le Québec dominait en 2003, l'Ontario et les provinces de l'Ouest observent, depuis janvier, un bond des mises en chantier. Le segment de la vente de maisons existantes atteint le plus haut niveau jamais enregistré à Toronto, Vancouver et Calgary. Par ailleurs, aux États-Unis, l'indicateur avancé affiche une 10e progression d'affilée, une évolution qui s'est traduite par une augmentation de l'emploi.

TransForce augmente son bénéfice

PC – MONTRÉAL

Le transporteur routier TransForce fait part pour le premier trimestre de 2004 d'un profit en hausse de 40 % sur celui dégagé un an plus tôt.

Le bénéfice net de TransForce, qui utilise l'outil financier du fonds de revenu, atteint 10,6 millions $ (0,16 $ la part), en forte hausse sur les 7,6 millions $ (0,12 $ la part) de la même période en 2003. Durant les trois mois terminés le 31 mars, l'entreprise a réalisé un chiffre d'affaires de 225,7 millions $, comparé aux 182,5 millions $ amassés au premier trimestre de 2003.

Cambior acquiert Séquoia

PC – MONTRÉAL

Le producteur aurifère Cambior acquiert Minéraux Séquoia, devenant ainsi l'unique propriétaire de la mine Niobec, au Saguenay. Cambior paiera environ 64 millions $, dans le cadre d'une transaction qui se fera entièrement par échange d'actions. La mine Niobec, située à Saint-Honoré, est la seule en Amérique du Nord à produire du niobium et la troisième en importance dans le monde. Dans le cadre de la transaction annoncée hier, et qui a été approuvée par les conseils d'administration des deux entreprises, les actionnaires de Séquoia recevront une action de Cambior pour chaque tranche de 6,3 actions. Cambior procédera pour ce faire à l'émission de 17,2 millions $ d'actions ordinaires.

Iogen propose du carburant « vert » à base de cellulose

Une compagnie spécialisée en biotechnologie a effectué ses premières livraisons de carburant éthanol hier provenant des résidus de cellulose.

Presse Canadienne – OTTAWA

L'événement, qui s'est déroulé en présence du premier ministre Paul Martin, voulait souligner l'avenir de l'éthanol en tant que carburant de remplacement pour l'essence.

La société Iogen d'Ottawa est réputée pour être le chef de file mondial dans la production d'éthanol à partir de résidus de cellulose. La cellulose, qu'on retrouve dans le bois, la paille ou le papier produit de l'éthanol par fermentation.

« Le Canada est au seuil d'une nouvelle ère énergétique et les compagnies comme Iogen nous montrent la voie, a déclaré M. Martin. Notre expertise en matière d'énergie propre servira de fondation à notre prospérité économique et environnementale pour des années à venir. »

Pour les experts, l'éthanol produit habituellement par la fermentation des grains consomme autant d'énergie qu'il n'en produit. C'est qu'il faut des véhicules pour transporter et charger le grain et ces véhicules doivent brûler du carburant.

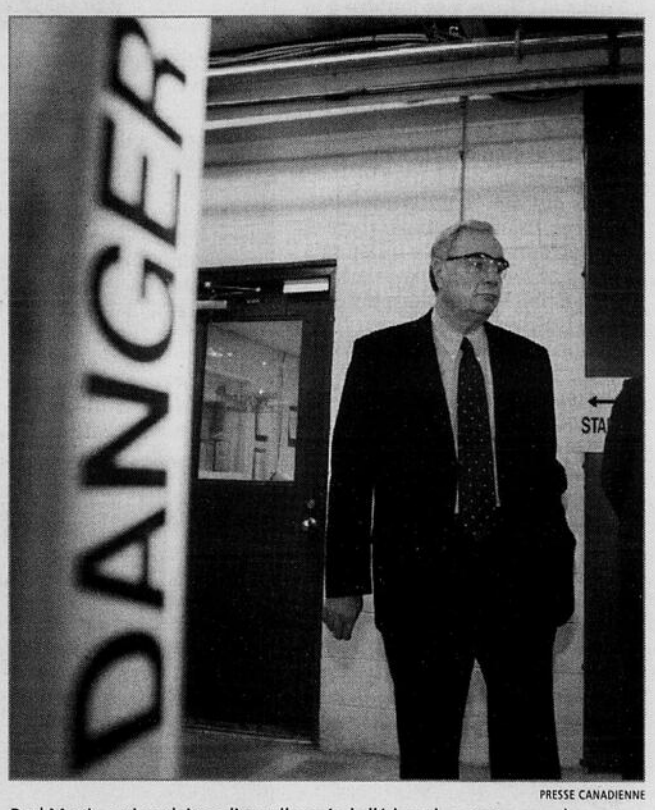
Mais selon la directrice du Sierra Club du Canada, Elizabeth May, cet obstacle a été surmonté. « La haute technologie a finalement rejoint nos rêves d'enfance, a déclaré l'environnementaliste qui avait également été invitée à assister à l'événement. Iogen a trouvé le moyen de tisser de l'or avec de la paille. »

« BIOÉTHANOL »

Iogen, une entreprise privée, travaille à développer la production d'éthanol à partir de la cellulose depuis 25 ans. La compagnie reçoit son financement de plusieurs sources, dont la pétrolière Shell (46 millions $), Petro Canada (24,7 millions $) et le gouvernement fédéral (21,1 millions $ dont 10 millions $ sont remboursables).

À la base de son processus, Iogen utilise une enzyme découverte pendant la Guerre de Corée pour transformer les détritus de cellulose en carburant. À l'époque, les soldats qualifiaient cette enzyme de « pourriture de la jungle », parce qu'elle arrivait à détruire les tentes et leurs vêtements.

Selon les scientifiques d'Iogen, l'éthanol à base de cellulose, qu'ils appellent bioéthanol, peut réduire de 90 % les émanations de gaz à effet de serre produits par la gazoline.



PRESSE CANADIENNE

Paul Martin, qui voulait souligner l'avenir de l'éthanol en tant que carburant alternatif à l'essence, a visité hier l'usine de raffinage de la compagnie Iogen.

Il reste encore un gros problème à régler : le bioéthanol coûte plus cher à produire que la gazoline. On espère cependant que les progrès technologiques permettront de réduire ces coûts.

Les premières livraisons de bioéthanol sont destinées à des stations-service de Pétro Canada à Montréal, qui pourront le mélanger à l'essence ordinaire. Les automobiles peuvent en effet fonctionner avec une essence contenant jusqu'à 10 % d'éthanol, sans qu'il soit nécessaire de les modifier.

CanWest plonge à cause de ses chaînes de télé au Canada

Le groupe CanWest Global a subi une perte nette de 211,3 millions $ (1,19 $ l'action) à son 2e trimestre, comparé à un modeste profit de 9,9 millions $ (0,01 $ l'action) un an plus tôt.

Presse Canadienne
TORONTO

Les résultats « décevants » des activités de télévision au Canada et la radiation des actifs d'une filiale de production en sont les principales causes, a indiqué hier l'entreprise de Winnipeg.

Le chiffre d'affaires des trois mois clos le 29 février se situait à 494 millions $, en légère baisse sur les 505 millions $ amassés durant la même période en 2003.

Toutefois, en tenant compte de la part de 56,6 % que détient CanWest dans le diffuseur Network Ten en Australie, les ventes atteignent 586 millions $, un gain de 2,0 % en écart annuel.

La direction doit inscrire une perte trimestrielle de 170 millions $ au titre des activités abandonnées suite à la radiation de la filiale Fireworks et des droits de celle-ci sur diverses productions ; une dépréciation non monétaire de 39 millions $ s'ajoute, touchant également Fireworks.

La performance obtenue en Australie et en Nouvelle-Zélande « compense le bilan décevant de la télévision au Canada », souligne Leonard Asper, président de CanWest.

Cette dernière division affiche des ventes de 161,2 millions $, en recul sur celles de 171,3 millions $ un an plus tôt ; son bénéfice d'exploitation n'était plus que de 30 millions $, contre 42,5 millions $ en 2003.

Mais la direction note qu'après de mauvais résultats en décembre et janvier pour la télévision canadienne, février se présente mieux.

L'autre grande division, celle des journaux (*National Post, The Gazette, Ottawa Citizen* et autres) et de l'offre Internet, affiche des ventes de 275 millions $, soit 5 % de mieux en un an ; le bénéfice d 'exploitation était de 56,6 millions $, contre 53 millions $ un an plus tôt. La bonne tenue des actifs à l'étranger et des journaux canadiens « devrait persister d'ici la fin du présent exercice », ajoute M. Asper.

À la Bourse de Toronto, l'action de CanWest Global a gagné 0,76 $, soit plus de 7 %, pour terminer à 11,45 $.



Archives PRESSE CANADIENNE

La performance obtenue en Australie et en Nouvelle-Zélande « compense le bilan décevant de la télévision au Canada », souligne Leonard Asper, président de CanWest.

David Dodge s'en tient à sa vision optimiste

Presse Canadienne
OTTAWA

Le gouverneur de la Banque du Canada, David Dodge, a affirmé hier s'en tenir à sa vision optimiste d'une croissance économique pour cette année et l'an prochain, au pays, en dépit des prévisions plus réservées formulées hier par le Fonds monétaire international (FMI).

Toutefois, M. Dodge, qui prenait la parole devant le comité permanent des finances de la Chambre des communes, à Ottawa, a prévenu que la création d'emplois n'atteindrait pas en 2004 et 2005 les niveaux observés récemment.

Les plus récentes prévisions du FMI en ce qui a trait à la croissance économique mondiale et à celle du Canada en particulier ont donné le ton à plusieurs des questions posées par les députés membres du comité au dirigeant de la banque centrale.



PRESSE CANADIENNE

David Dodge a balayé du revers de la main les prévisions grisâtres du FMI.

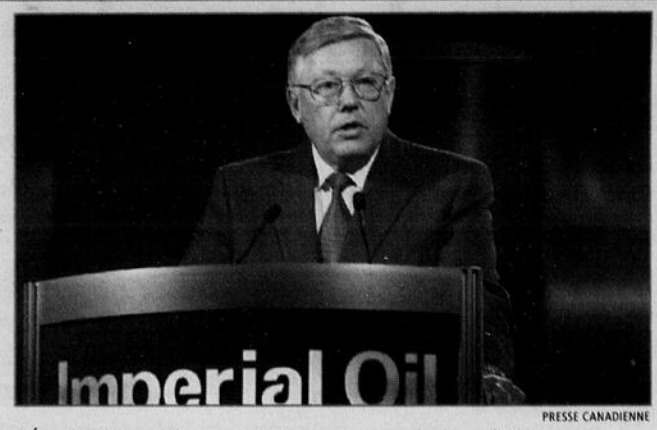
Plusieurs avaient trait aux prédictions de l'agence internationale selon lesquelles le produit intérieur brut (PIB) canadien augmentera en moyenne de seulement 2,5 %, cette année, pour passer à 3,1 %, lors de la suivante.

La Banque du Canada a une vision plus rose des choses. Ses prévisions, formulées dans le rapport sur la politique monétaire de la semaine dernière, font état d'une croissance de 2,75 %, en 2004, devant passer à 3,75 %, l'an prochain.

M. Dodge a fait fi de la différence entre les prévisions de la Banque du Canada et celles du FMI. Toute question, en particulier au sujet des perspectives économiques pour 2005, devrait être posée à l'agence internationale et non pas à la banque centrale, a-t-il laissé entendre.

«Je ne comprends pas totalement pourquoi ils ne sont pas plus optimistes, (sinon) parce que nous sommes en train de procéder à des ajustements [...] et une fois qu'ils auront été apportés, ils vont produire des résultats», a déclaré M. Dodge.

Le FMI a une vision plus positive des choses en ce qui concerne l'économie mondiale, qui devrait, selon lui, croître de 4,6 %, cette année, après avoir progressé de 3,9 %, en 2003. Pour l'an prochain, il prévoit que la croissance atteindra 4,4 %.



PRESSE CANADIENNE

«Éventuellement, le gaz de l'Alaska va se rendre jusqu'ici, et nous devons nous assurer que nous serons les premiers», a expliqué le chef de la direction de la Pétrolière Impériale, Tim Hearn.

L'Impériale veut convoyer vers le Sud le gaz des T.N.-O.

Presse Canadienne – TORONTO

La Pétrolière Impériale souhaite pouvoir soumettre dans les prochains mois au gouvernement fédéral un projet de construction de gazoduc qui permettrait de transporter vers le Sud le gaz naturel des Territoires du Nord-Ouest.

Le chef de la direction de l'Impériale, Tim Hearn, a dit hier qu'il était «urgent» de lancer ce projet de gazoduc par le delta du Mackenzie parce que des concurrents américains et canadiens envisagent de construire un autre gazoduc qui amènerait vers le sud le gaz naturel de l'Alaska.

Il y a deux mois, M. Hearn avait accusé les fonctionnaires fédéraux de se traîner les pieds dans ce dossier, ce qui risquait à son avis de retarder la réalisation du gazoduc dans le delta du Mackenzie. Hier, le pdg de l'Impériale a dit que les fonctionnaires d'Ottawa avaient, depuis, manifesté plus d'empressement à étudier le projet.

La construction d'un gazoduc dans le delta du Mackenzie est un projet conjoint de l'Impériale et de sa société mère américaine, ExxonMobil, ainsi que de Shell Canada, ConocoPhilipps Canada et d'Aboriginal Pipeline Group. Selon l'Impériale, ce gazoduc permettrait de tripler ses réserves de gaz naturel et de doubler sa production quotidienne.

Un projet concurrent, qui verrait le gazoduc passer par l'Alaska, est également envisagé par d'autres entreprises.

Mardi, le groupe TransCanada, de Calgary, a dit qu'il allait présenter une demande d'autorisation à l'Alaska pour la construction du gazoduc North Slope qui amènerait le gaz naturel jusqu'à la frontière canadienne.

Aucun des projets ne sera complété avant la fin de la décennie. Mais M. Hearn a précisé que l'Impériale se penchait présentement sur des scénarios qui permettraient de réduire les délais de construction du gazoduc, surtout pendant les mois d'hiver.

LeDroit cyberpresse.ca et Studio 157 vous offrent



«Juste pour toi maman!»

8 forfaits JOURNÉE Studio 157

LE SPA DE JOUR DANS LA RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE

DU 3 AU 24 AVRIL, COUREZ LA CHANCE DE GAGNER L'UN DES

COMPRENANT :
SABLAGE À L'HUILE CHAUDE ET AU SEL DE MER
PRESSOTHÉRAPIE
MASSAGE DE DÉTENTE
DÎNER SANTÉ
TRAITEMENT DES MAINS
SOIN DES PIEDS
SOIN FACIAL TRAITANT
TISANE
UNE VALEUR DE 295 $ CHACUN

TIRAGE LE JEUDI 29 AVRIL À 14 H, À NOS BUREAUX D'OTTAWA.

LES GAGNANTS SERONT PRÉVENUS PAR TÉLÉPHONE. RÈGLEMENTS DISPONIBLES AU QUOTIDIEN LEDROIT.

CONCOURS
Juste pour toi, maman !

Faites parvenir à : LeDroit, 47, rue Clarence, Bureau 222, Case postale 8860, Succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9

ou déposez au : Comptoir de service LeDroit, Promenades de l'Outaouais, Gatineau

LeDroit cyberpresse.ca

Nom : .....

Adresse : .....

Ville : .....

Province : ..... Code postal : .....

Téléphone : rés. ( ) .....

Téléphone : trav. ( ) .....

Studio 157 www.studio157.com · 348, rue Main, Gatineau (819) 663-8387

Amateurs de vin

BAS PRIX QUOTIDIENS

FOR BREWERS DEFALCO'S & WINEMAKERS



Faites votre vin dans nos emplacements

3 ÉTAPES FACILES
Aucun rendez-vous nécessaire

1. Choisissez votre style de vin (à partir de 49,99* $)
2. Mélangez les ingredients (environs 10 min.)
3. Embouteillez 4-6 semaines plus tard. Produits 28-30 (750ml) bouteilles pour environs 1 heure de votre temps.

* *Le prix inclut le style de vin, frais de service, eau filtrée, filtrage, dégazage, capsulateur et bouchon.*

Plus de 220 concentrés/jus pour le vin et plus de 150 extraits de malt provenant du monde entier.

2 des plus gros magasins de fournitures de brasserie et de vinification au Canada.

www.defalcowines.com

VENTE EN COURS MAINTENANT !

130 chemin Robertson, Bells Corners (à côté du McDonald's) 721-9945

957 ave. Gladstone O. Ottawa, (1 bloc à l'ouest de la rue Preston) 722-9945

Notre inspection, 'y pas plus complet!



Certifié Pur Volkswagen

TAUX ANNUEL D'INTÉRÊT DE 3,9 %* jusqu'à 60 mois

- Garantie 2 ans / 40 000 km† Garantie limitée††
- Assistance routière 24 h sur 24 pendant 2 ans
- Inspection en 112 points
- Inscription gratuite au Club VW

Êtes-vous fait pour Volkswagen?

*L'offre à 3,9 % est valable pour un contrat de financement de 60 mois, pour tous les modèles Volkswagen d'occasion certifiés achetés chez l'un ou l'autre des concessionnaires Volkswagen participants. Exemple d'achat : pour un montant de 20 000 $ financé à 3,9 % pendant 60 mois, les mensualités sont de 367,43 $, le coût d'emprunt, de 2 045,80 $ et l'obligation totale, de 22 045,80 $. Un acompte peut être exigé. L'assurance et les taxes applicables sont en sus. D'autres taux spéciaux s'appliquent. Cette offre prend fin le 3 mai 2004. Les contrats de financement sont offerts par l'entremise des services financiers de Volkswagen, sur approbation de crédit. †La premier des deux prévalant. ††L'usure normale et les mises au point sont exclues après les 12 premiers mois ou 20 000 km, le premier des deux prévalant. Demandez les détails au concessionnaire.

Bytek Automobiles

Le seul atelier de réparation de carrosseries Volkswagen autorisé par l'usine à Ottawa

1325, boul. Saint-Laurent
745-6886
www.bytekvw.com

Biotechs : Audet renvoie Bellini à Ottawa

La Presse
DENIS ARCAND

Le ministre du Développement économique et des régions, Michel Audet, n'est pas intéressé par la proposition d'incitatifs fiscaux pour l'investissement privé en biotechnologie que l'entrepreneur scientifique Francesco Bellini a évoquée mardi.

Devant la Chambre de commerce du Montréal métropolitain, M. Bellini a proposé que les gouvernements fédéraux et provinciaux stimulent l'investissement dans les firmes biotechs en formulant une exemption de la taxe sur le gain en capital pour les investisseurs qui misent des capitaux dans des biotechs « à haut risque ».

Hier, le ministre Audet a défendu les actions de son gouvernement et a invité M. Bellini à faire « sa démarche et sa critique à Ottawa ».

M. Audet a indiqué que la mesure ne tient pas la route parce que le Québec harmonise sa définition du gain de capital avec celle de Revenu Canada.

Jeux vidéo : Montréal se met à recruter hors-Québec

La Presse
MARIE TISON

Ce soir, Ubisoft se livrera à une opération charme à Vancouver.

Le but : recruter des créateurs de jeux vidéo pour son studio de Montréal.

Le moyen : une soirée destinée aux spécialistes du milieu sur la création de son plus récent succès mondial, le jeu d'aventure *Prince of Persia : The Sands of Time*, organisée au Vancouver Film School.

L'une des cartes maîtresses : l'attrait de Montréal elle-même.

« Montréal est une ville qui fait rêver, soutient le directeur des communications d'Ubisoft, Martin Carrier, en entrevue hier. Lorsque nous parlons à des candidats étrangers, qu'ils soient en Europe ou au Canada anglais, l'attrait de Montréal, qui est indéniable, aide beaucoup. »

Les concepteurs de jeux vidéo installés à Montréal font de plus en plus appel aux créateurs de l'extérieur du Québec.

Ubisoft, qui compte déjà plus de 700 employés dans son immeuble de la rue Saint-Laurent, doit faire passer ce chiffre à un millier de personnes d'ici l'été.

Le géant mondial Electronic Arts, qui vient tout juste de s'installer au centre-ville de Montréal, doit ajouter une vingtaine de concepteurs, de designers et d'ingénieur à une jeune équipe qui compte déjà une quarantaine de personnes.

Pour sa part, Microïdes, installée dans la Cité du Multimédia, cherche à recruter une soixantaine de personnes.

« Il y a encore beaucoup de talent à Montréal, un talent qui continue à se développer », tient à souligner M. Carrier, qui note la présence d'un « vivier (scolaire) pour les programmeurs ».

Le directeur général d'Electronics Arts à Montréal, Alain Tascan, constate quant à lui qu'il « est plus difficile de recruter des gens qui ont plus d'expérience ».

En bref

Bouchard testera la jambe bionique de Vichtom

Le Soleil

La fameuse jambe bionique développée par Vichtom sera testée par l'ancien premier ministre du Québec, Lucien Bouchard. Le fondateur du Bloc québécois participera sous peu aux essais cliniques précommerciaux de la jambe motorisée mis au point par la petite biotech de Québec.

Munie de capteurs, la jambe de Vichtom analyse la démarche de son utilisateur tout en anticipant ses mouvements.

« Je m'intéresse de près aux travaux de Vichtom depuis la création de l'entreprise, a indiqué hier par voie de communiqué M. Bouchard. »

Deux importants concessionnaires General Motors Boulevard Cadillac Chevrolet et Lachapelle Pontiac Buick GMC s'unissent pour vous offrir

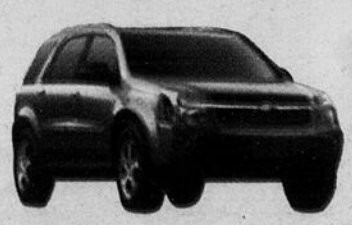
GM Canada

La vente défi de General Motors


Chevrolet Aveo


Chevrolet Optra


Chevrolet Venture


Chevrolet Equinox

• 200 VÉHICULES NEUFS DOIVENT ÊTRE VENDUS

• LOCATIONS OFFERTES À 0 $ COMPTANT

• FINANCEMENT SUR LES LIEUX

• LIVRAISON IMMÉDIATE

• 14 NOUVEAUX MODÉLES POUR ESSAI SUR ROUTE

HÂTEZ-VOUS... L'ÉVÉNEMENT SE TERMINE BIENTÔT


Pontiac Sunfire


Pontiac Montana


Pontiac Vibe


GMC Envoy

Boulevard Cadillac Chevrolet
950, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull) 777-2731

LACHAPELLE PONTIAC.BUICK.GMC
900, boulevard St-Joseph, Gatineau (secteur Hull) 778-3111

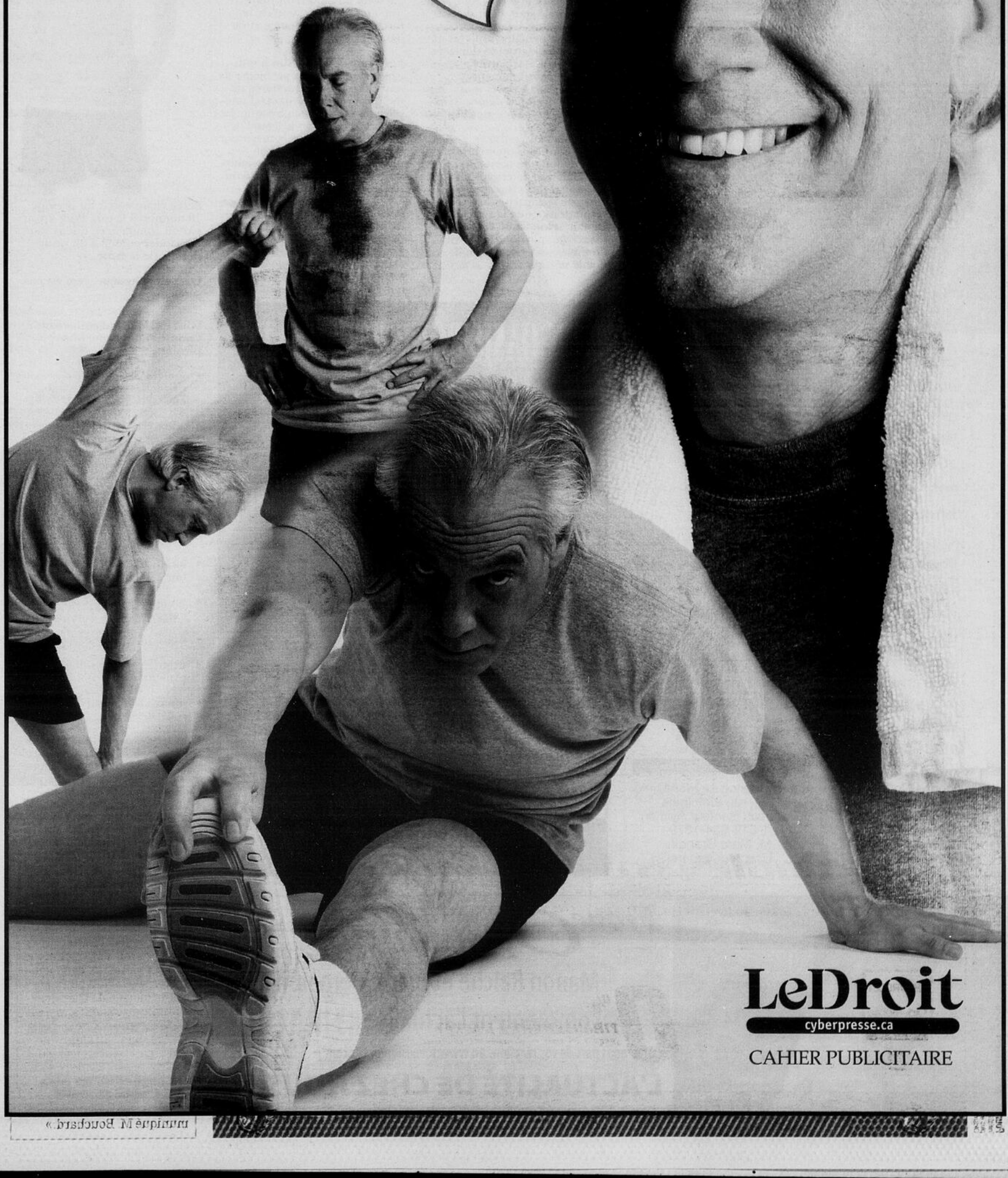
CHEVROLET Oldsmobile GM

0 %‡ FINANCEMENT À L'ACHAT jusqu'à 48 mois sur des modèles 2004 sélectionnés

PONTIAC BUICK GMC GM

Pour les plus récents renseignements, visitezgmcanada.com ; consultez votre concessionnaire participant de la région d'Ottawa ou appelez-nous au 1-800-GM-DRIVE. ‡Financement sur approbation de crédit de GMAC seulement. Un versement initial, échange et/ou dépôt de sécurité peuvent être requis. Le versement mensuel et le coût de crédit varieront selon le montant emprunté et le versement initial/échange. Exemple : 10 000 $ à un taux annuel de crédit de 0 %, le versement mensuel est de 208,33 $ pour 48 mois. Des escomptes ou autres mesures incitatives peuvent être disponibles lorsque les consommateurs optent pour une offre de prix à l'achat comptant. En choisissant l'offre de financement à l'achat, les consommateurs peuvent de ce fait se priver de telles escomptes ou mesures incitatives ce qui peut résulter en un taux d'intérêt effectif plus élevé. ‡Financement à 0 % non disponible sur ces véhicules. †Transport, immatriculation, assurance, enregistrement des valeurs mobilières, frais d'administration et taxes non compris. ▲Sur approbation de crédit. ‡‡ALes offres s'appliquent à des modèles 2004 neufs de Chevrolet • Oldsmobile • Pontiac • Buick • GMC de l'Ontario (incluant l'Outaouais et excluant le Nord-Ouest de l'Ontario). Une commande ou un échange par le concessionnaire peut être requis. Les concessionnaires sont libres de déterminer leurs propres prix. Offre pour un temps limité qui ne peut être combinée avec d'autres offres. Certaines exceptions s'appliquent. Consultez votre concessionnaire pour les conditions et les détails.

RETRAITE ACTIVE



LeDroit
cyberpresse.ca

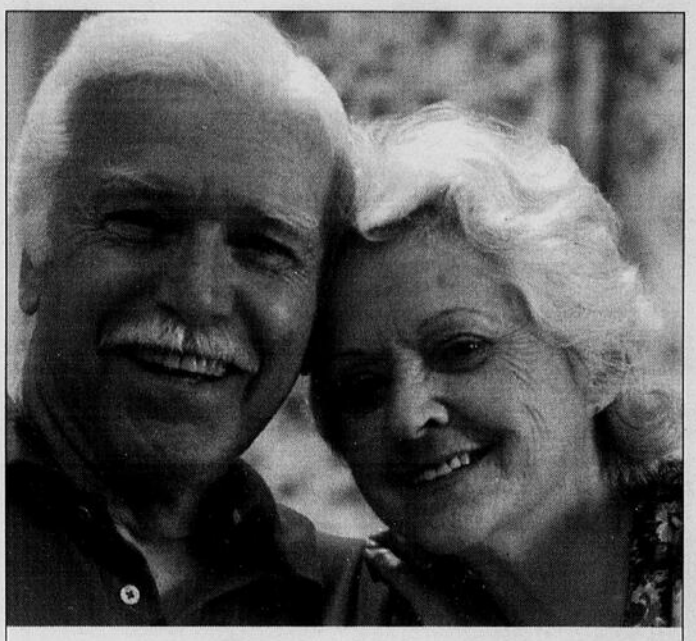
CAHIER PUBLICITAIRE

RETRAITE ACTIVE



Le secret de vieillir en santé : l'activité physique!

À l'âge de la retraite, l'activité physique est ce qu'il y a de mieux pour se maintenir en bonne santé, posséder un bon moral et conserver sa qualité de vie. L'inactivité accélère le vieillissement, alors que marcher, faire des étirements et faire travailler ses muscles aident à rester en forme et à demeurer autonome au fil des ans.



L'autonomie signifie pouvoir accomplir ce que l'on veut, quand on le veut. Pour demeurer autonome, il faut pouvoir s'étirer, se pencher, soulever et porter des objets et se déplacer sans difficulté. L'activité physique aide à demeurer mobile et à conserver sa force. Or, les statistiques démontrent que 60 % des aînés sont inactifs.

Des milliers de retraités demeurent assis ou étendus pendant de longues périodes, ce qui entraîne une détérioration de l'ossature, de la force musculaire, de la capacité cardio-respiratoire et de la souplesse. De fait, selon Santé Canada, l'inactivité physique est aussi dommageable pour la santé que le tabagisme.

Ceux et celles qui mettent l'accent sur l'activité physique en ressentent souvent des bienfaits presque instantanés et éprouvent une plus grande facilité à se mouvoir. La plupart des gens, y compris des personnes quasi centenaires, constatent que l'activité physique contribue à une nette amélioration de leur force, de leur endurance et de leur souplesse.

Les gens souffrant d'un handicap physique ou un problème de santé chronique peuvent également retirer des bienfaits d'une plus grande activité physique. Le fait d'accroître son niveau d'activité physique, dans la mesure du possible, aide à contrer plusieurs des effets incapacitants de certains troubles de santé ou maladies.

Pour la plupart des gens, l'activité physique modérée est sans danger. Il suffit d'augmenter graduellement ses activités, en étant bien attentif à son corps : il suffit d'accumuler entre 30 et 60 minutes d'activité physique modérée chaque jour ou presque, 10 minutes à la fois. Pour savoir par où commencer, mieux vaut demander conseil à un professionnel de la santé.



L'activité physique, ce n'est pas sorcier

Voici quelques conseils visant à favoriser une bonne forme physique :

- intégrez une variété d'activités physiques dans votre quotidien;
- adonnez-vous plus souvent aux activités que vous pratiquez déjà;
- marchez chaque fois que vous en avez l'occasion;
- allez-y graduellement et commencez par des étirements en douceur;
- ne soyez pas trop longtemps immobile. Bougez!;
- prenez l'escalier au lieu de l'ascenseur;
- transportez vos emplettes;
- trouvez des activités qui vous plaisent;
- inscrivez-vous à un cours dans votre localité.

Pour vieillir en santé et demeurer autonome, il n'y a qu'un seul secret : l'activité physique. Pour en savoir plus ou pour obtenir le *Guide d'activité physique canadien pour une vie active saine pour les aînés*, vous pouvez visiter le site Internet http://www.hc-sc.gc.ca/hppb/guideap/aines/index.html.

La Résidence Notre-Dame et Le Monastère d'Aylmer pour personnes retraitées autonomes et semi-autonomes vous offrent une retraite active dans un environnement privilégié, sécuritaire et où il fait bon vivre. Nos résidences présentent tous les avantages de la vie au cœur de la ville.

Pour une visite de votre nouvelle résidence, veuillez nous téléphoner pour un rendez-vous.Il nous fera grandement plaisir de vous recevoir.

Visitez notre site web : www.groupemelior.com

Résidence Notre-Dame
La Résidence Notre-Dame
39, rue Amherst
Gatineau (secteur Hull)
1-819-778-3333
M. Gilles Laniel
Directeur général

Résidence le Monastère
Pour retraités autonomes et semi-autonomes
La Résidence Le Monastère
161, rue Principale
Gatineau (secteur Aylmer)
1-819-684-1379
M. Marc Grondin
Directeur général

UN OASIS POUR PERSONNES AUTONOMES RETRAITÉES

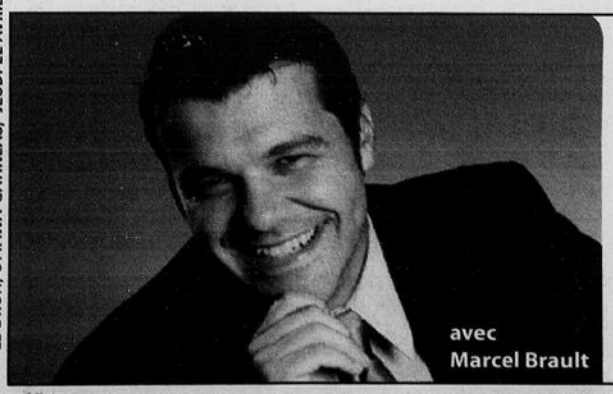
Renseignez-vous au sujet de nos nombreux services



Venez visiter notre domaine entouré de magnifiques arbres au coeur de Gatineau

Domaine Boisé INC.

265, boul. Labrosse, Gatineau
Tél.: (819) 669-0092



avec Marcel Brault

Franc Opinion Ce soir à 18 h 30

Manon Raîche et Pierre Bergeron commentent l'actualité.

Faites-nous part de vos réactions au www.televisionrogers.com ? LeDroit

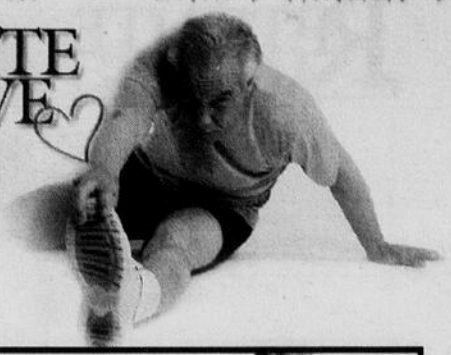
L'ACTUALITÉ DE CHEZ NOUS

télévision ROGERS câble 23, Ottawa

VOTRE PLACE VOTRE TÉLÉ
www.televisionrogers.com

EXCLUSIVEMENT SUR LE CÂBLE ROGERS

RETRAITE ACTIVE



L'âge ne constitue pas un obstacle au bénévolat international!

L'âge ne constitue pas un obstacle au bénévolat mondial. Les associations humanitaires internationales ont beau recruter majoritairement des jeunes, elles accueillent de plus en plus des candidats plus âgés répondant à leurs besoins souvent pressants.

Plusieurs associations, tant au Canada qu'à l'étranger, s'intéressent aux compétences et à la disponibilité de préretraités et de retraités qui se résignent mal à l'inactivité. Des groupes se spécialisent désormais dans l'envoi de bénévoles de 50 ans et plus pour des missions de plus ou moins courte durée.

Dans la région de la capitale, un organisme appelé *Bénévolat international*, sous l'égide de l'Académie des retraités de l'Outaouais et de Retraite en action, offre aux préretraités et aux retraités une occasion de mettre leur expertise au service du Tiers-Monde, et un nombre croissant d'aînés québécois et ontariens de la région y sont disposés.



Le SIDA en Afrique

Renald Mailhot, qui s'apprête à se rendre au Burkina Faso vers la fin de l'année, fait partie de ce groupe. Ce résidant gatinois à la retraite ira en effet mettre son expérience de gestionnaire au service d'un programme de dépistage et de prévention du VIH/SIDA à Ouagadougou, la capitale du Burkina Faso.

« Dans ce pays, le VIH ne touche que 7,5 % de la population. C'est là qu'il faut aller pour éviter les épidémies qui sévissent dans d'autres pays africains. Dans les pays les plus durement atteints, ça prend des orphelinats. L'agriculture est presque complètement arrêtée, parce que la main-d'œuvre active est malade ou en train de mourir. C'est un désastre humain et économique », explique-t-il.

Ancien superviseur de programmes de services aux personnes âgées du ministère de la Santé de l'Ontario (région d'Ottawa et Est ontarien), ancien organisateur communautaire et coordonnateur des services à domicile au CLSC Saint-Louis du Parc, au centre de Montréal, missionnaire dans les années 70 dans le nord-est du Brésil, ce Québécois de St-Rémi de Tingwick venu prendre épouse à Orléans, en Ontario, fait aussi du bénévolat au Bureau régional d'action SIDA en Outaouais depuis huit ans et a siégé pendant quatre ans au conseil d'administration de la Coalition des organismes communautaires québécois de lutte contre le SIDA. Il a donc toute l'expertise voulue pour épauler les efforts des équipes du Burkina Faso.

« Je me suis dit : qu'est-ce que je pourrais apporter comme aide en Afrique, qui se meurt du sida. Est-ce que je pourrais au moins être une présence, manifester ma solidarité, dire un message fort simple, qu'on ne vous laisse pas tomber », ajoute M. Mailhot.

Le groupe *Bénévolat international* l'a aiguillé vers le Carrefour canadien international, un groupe jadis fondé sous un autre nom aux États-Unis pour rapprocher les Noirs américains et africains, mais qui a vite recruté des Blancs au Québec parce que dans plusieurs pays de l'Afrique, on parle surtout français. En Afrique, pendant cinq mois, il sera au service de l'organisation *African Association Solidarity*, basée au Burkina Faso.

Agriculture et pêche à Cuba

Jean-Serge Lauzon, pour sa part, se retrouvera bientôt dans les provinces orientales de Cuba dans le cadre d'un stage organisé par l'organisation ARO International. Président sortant de la Fondation pour les aînés de l'Outaouais, président fondateur du Centre de jour de Guigues à Ottawa, ancien professeur de gérontologie à La Cité collégiale et à l'UQO à la retraite depuis trois ans, M. Lauzon et son épouse s'étaient inscrits à des cours d'espagnol et ont fait un stage d'immersion à Cuernavaca, au Mexique.

Déjà rompu au bénévolat, – il avait enseigné au Foyer du bonheur et œuvré au sein du Conseil sur le vieillissement d'Ottawa-Carleton – M. Lauzon avait l'expertise et le désir de s'impliquer, quoi que de façon moins intense que par les années précédentes. Quand ARO international, qui travaille surtout avec des jeunes, a évoqué la possibilité de faire appel à de jeunes retraités dans ses stages cubains, ce dernier a embarqué! Une occasion de rendre service et de mettre à l'épreuve son apprentissage de l'espagnol.

Son séjour de deux semaines l'emmènera à La Havane, puis dans la province orientale de Pinar del Rio, où il participera aux travaux d'une coopérative agricole (cueillette du café et du tabac), puis d'une coopérative de pêche. Il aura bien sûr la chance de faire du tourisme écologique. Les gens qui participent à ces stages sont aussi invités à apporter des biens pouvant servir aux citoyens des régions visitées – ordinateurs, médicaments, articles scolaires, vêtements, produits d'hygiène.

Pour plus de renseignements sur *Bénévolat international*, voici les coordonnées des quatre responsables : Sonia L'Italien, 246-0494; Carmen Paquette, 741-1059; Paul Bard, 824-0844; et Renald Mailhot, 777-7321.

Centre d'Éducation en Santé Holistique

21 rue Lois - HULL - 777-1341

Pour vous maintenir en santé le Centre vous offre des ateliers de qualité depuis plus de 17 ans au Québec.

. YOGA
. Massothérapie/Shiatsu
. Naturologie
. Croissance personnelle
. Méditation
. Corps d'énergie/Chakra
. SANTÉ au FÉMININ
. SANTÉ relaxation enfants



Au plaisir de vivre pleinement
Tél. : (819) 777-1341

SESSION PRINTEMPS 2004

Des milliers d'étudiants à travers le Québec.
Visitez notre site internet :
www.centrealternatifsante.qc.ca

SOUTIEN À DOMICILE

aux personnes aînées francophones d'Ottawa

- Visites amicales
- Télé-bonjour
- Télé-jase
- Soutien entre aînés
- Épicerie-bus*
  (limité à certains secteurs)
- Transport/accompagnement*
- Sortie-santé*
- Service de répit*
- Entretien ménager et réparations*
- Aide à domicile
  (*) coût rattaché à ce service

Le SEC est présentement à la recherche de BÉNÉVOLES pour son service de transport/accompagnement.
En retour, l'organisme offre une indemnité de 0.34$ le km pour chaque kilomètre parcouru.

Vous avez besoin de services ou vous aimeriez offrir vos services...

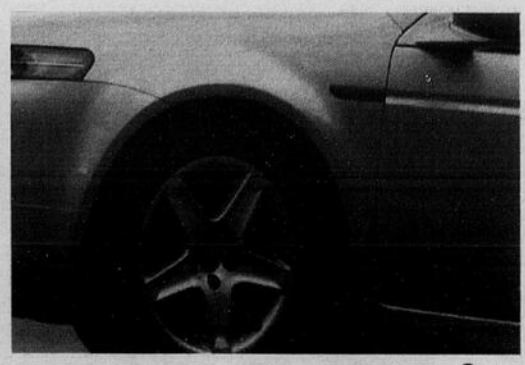
Communiquez avec nous !

Service d'entraide communautaire
Tél : (613) 241-1266 www.ncf.ca/sec

AUTOMOBILES

ET ENTRETIEN PRINTANIER:





POUR TOUT SAVOIR, CONSULTEZ NOTRE CAHIER SPÉCIAL PUBLIÉ SAMEDI DANS LeDroit

cyberpresse.ca

VOTRE MONDE. VOTRE QUOTIDIEN.



On prépare déjà le Mois des aînés

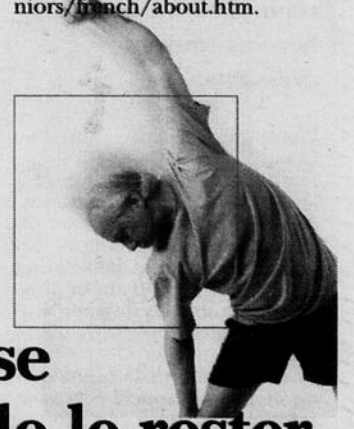
Dans la plupart des provinces et territoires du Canada, les différents groupes d'aînés et de retraités préparent déjà des projets pour souligner juin, le Mois des aînés (aussi appelé le Mois des personnes âgées en Ontario).

Le Secrétariat aux affaires des personnes âgées de l'Ontario invite d'ailleurs les organismes concernés à organiser des activités qu'il publie, par le suite, sur son site Internet. Dans la région de l'Est ontarien, on annonce déjà, du 2 au 4 juin, la tenue des Jeux des aînés de Clarence-Rockland et des Jeux des aînés de Prescott-Russell.

Le Service des loisirs, en collaboration avec la Coalition des aînés de la Cité de Clarence-Rockland, organise ces jeux à chaque année. Cette semaine remplie d'activités permet aux aînés (les 50 ans et plus) de se rencontrer tout en introduisant l'importance d'une vie active.

La marche, la pétanque, le baseball sac de sable, les quilles, le billard, les dards, le bingo, des jeux de cartes, la danse en ligne, et un souper spectacle sont prévus. Renseignements : Don Bouchard, au (613) 446-6022, poste 253. Vous pouvez aussi visiter le site Web www.clarence-rockland.com/francais/services-municipaux/parcs_loisirs/jeuxdesaines.html. Pour les Jeux des aînés de Precott-Russell, les intéressés peuvent communiquer avec René Poirier au (613) 446-7664.

Pour en savoir davantage sur le Mois des personnes âgées en Ontario et sur les activités dans la région de la capitale et de l'Est ontarien, il suffit de consulter le site Internet du Secrétariat aux affaires des personnes âgées de l'Ontario à http://www.gov.on.ca/mczcr/seniors/french/about.htm.



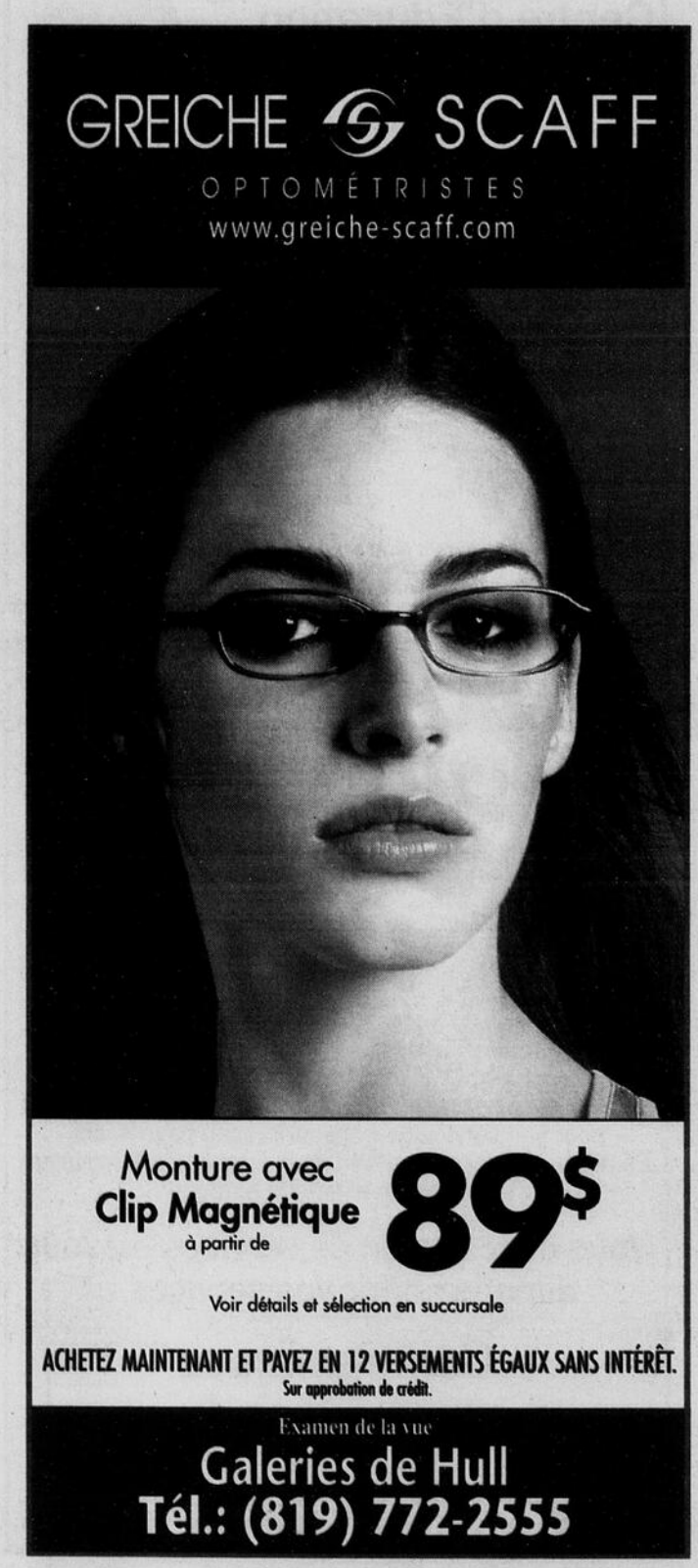
Plus de 100 façons de se mettre en forme... et de le rester

« Trop nombreuses sont les personnes qui considèrent encore qu'un investissement important de temps et d'argent est nécessaire pour se mettre en forme », déclarait, la semaine dernière, Ernest Boyer, président du Mouvement des aînés du Québec (FADOQ) en procédant au lancement de *FADOQ – En mouvement*, volume 2, le deu-xième volet d'un programme d'exercices spécialement conçu pour les personnes de 50 ans et plus.

Ce nouveau volume propose plus de 100 nouveaux exercices qui permettront aux aînés de poursuivre leur cheminement vers une meilleure santé en intégrant des outils comme le ballon et la marche d'exercices. Dans cette collection créée par une professionnelle de l'activité physique, l'on retrouve une présentation graphique dynamique accompagnée de descriptifs, de conseils pratiques et d'exercices complémentaires.

« Depuis près de 35 ans, la FADOQ est reconnue pour son expertise en matière de création de programmes d'exercices et de loisirs. Notre plus grand défi était de créer un programme d'exercices simple qui soit à la fois efficace et peu dispendieux », souligne M. Boyer. Pour en savoir plus, ou pour se procurer *FADOQ – En mouvement*, volume 2, il suffit de communiquer avec la régionale de l'Outaouais de la FADOQ au (819) 777-5774.

On peut aussi visiter le site Internet de la FADOQ à www.fadoq.ca.







«J'ai réduit mon STRESS !»

INDICE DE QUALITÉ DE VIE (IQV) :

SUPÉRIEURE

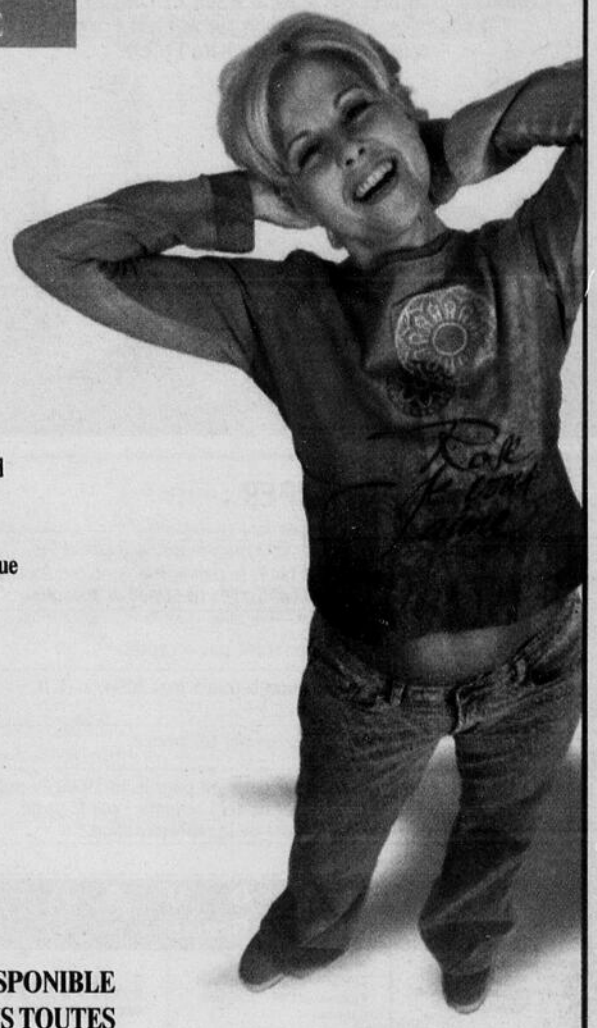


La photo peut différer

passez au
lit ajustable
à partir de
1249$ ou 35$ par mois**

BÉNÉFICES SANTÉ

- Favorise la détente
- Favorise la récupération
- Diminue le stress
- Combat l'insomnie
- Soulage les maux de dos
- Active la circulation
- Fournit un gain d'énergie
- Facilite la respiration
- Contribue au sommeil profond
- Favorise la relaxation
- Procure un confort thérapeutique
- Soulage l'hernie hiatale
- Soulage l'asthme
- Diminue les maux de jambes



NOUVEAU

Shiatsu II

La nouvelle génération



La photo peut différer

Panasonic

500$
de rabais
sur le prix régulier**

MAINTENANT DISPONIBLE
DANS TOUTES
LES SUCCURSALES

Oubliez vos soucis, faites baisser votre stress et évadez-vous avec votre propre masseur : le tout nouveau fauteuil de massage Shiatsu II. Doté d'un contrôle électrique télécommandé de l'inclinaison et un appui jambes vibromasseur à pression d'air, c'est le nec plus ultra en matière de confort et de massage thérapeutique.

* Ce produit fait partie d'un programme de santé et lorsqu'utilisé tel que recommandé, il peut vous aider à diminuer ou à soulager des inconvénients causés par certains maux ou affections. En aucun cas, le fabricant ne prétend que ses produits constituent un traitement, une thérapie, ou qu'ils favorisent la guérison d'une maladie quelconque.

** Détails en magasin

ÉMISSION SPÉCIALE

	jeudi	vendredi	samedi	dimanche	TVA	samedi
	0h00		0h00			15h00
	4h00	4h30	3h30	5h00		
		12h30		18h30	TQS	8h00
			20h00	20h00		
	20h00	20h00	22h30	23h00		

Légende: Lits ajustables / Fauteuils de massage

SOMMEIL Davantage

LITS AJUSTABLES ET FAUTEUILS DE MASSAGE

RÉGION D'OTTAWA: (613) 288-7777 ET RÉGION DE TORONTO : (416) 642-7770

MONTRÉAL
3830, boul. Henri-Bourassa Est
(Entre St-Michel et Pie IX)
(514) 852-2222
1 800 463-2424

QUÉBEC
355, rue Marais
(Près RÉNO DÉPÔT)
(418) 681-2222
1 800 666-2224

MTL-L'OUEST DE L'ÎLE
3555, boul. St-Charles
(Place Grills)
(514) 322-7777
1 888 744-2878

RIVE-SUD DE MTL
2924, boul. Taschereau
(Près Hopital Charles LeMoyne)
(450) 466-6060
1 888 644-6060

GATINEAU
110, boul. Greber
(Coin rue de la Pointe-Gatineau)
(819) 561-7777
1 888 335-6777

SHERBROOKE
1460, rue King Ouest
(Près Jean Coutu)
(819) 565-5111
1 866 565-5111

www.sommeildavantage.com

CONSEILLER À DOMICILE • *COMPOSEZ SANS FRAIS: 1 877 477-5000 (QUÉBEC • MARITIMES • ONTARIO)*

RÉSERVÉ AUX ABONNÉS-E-S LeDROIT

LeDroit cyberpresse.ca et le Théâtre de l'Île

SONT HEUREUX D'INVITER

60 PERSONNES

à une représentation de

CENT DESSUS DESSOUS

Comédie coquine de Marcia Kash et Dough Hughes
Traduction / adaptation de Michel Forget
Mise en scène de Kira Ehlers



POUR PARTICIPER :

1. Remplissez le coupon de participation qui sera publié les 21,22 et 23 avril 2004 et faites-le parvenir à l'une des adresses indiquées ci-dessous. Les fac-similés ne sont pas acceptés.
2. Les coupons reçus après 16 h 30 le 3 mai 2004 ne seront pas acceptés.
3. Le tirage de 30 coupons aura lieu le 5 mai 2004, à 10 h.
4. Les gagnants seront prévenus par téléphone.

Un laissez-passer double par gagnant pour le 13,19 ou 29 mai 2004 à 20 h. Aucun laissez-passer ne sera acheminé par la poste. L'ordre du tirage déterminera la date de la représentation.

C O N C O U R S
Cent Dessus Dessous

Faites parvenir à : LeDroit, 47, rue Clarence Bureau 222, case postale 8860 Succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9

ou déposez au : Comptoir de service LeDroit Promenades de l'Outaouais Gatineau

LeDroit cyberpresse.ca

Nom :.....
N° d'abonné :.....
Adresse :.....
.....
Ville :.....Province :.....
Code postal :.....
Téléphone : rés. ( ).....
Téléphone : trav. ( ).....

Le Théâtre de l'Île — Ville de Gatineau

CENT DESSUS DESSOUS



Avec
Kiera Deneault
Isabelle Moreault
Marc Richer
André St-Onge
Alexandre Tremblay
Marc Tremblay
Roger Labelle

Zoé et Noëlla sont sur le point de conclure une affaire en or! Vendre leur gamme de lingerie fine pour plusieurs millions de dollars à un célèbre designer italien. Tout est prévu : suite d'hôtel, échantillons, mannequins, champagne! Les maris jaloux soupçonnent une tout autre affaire... Ils provoqueront une suite de problèmes et de malentendus plus hilarants les uns que les autres, ce qui mettra tout « sans dessus dessous »!

Du 12 mai au 19 juin 2004
Du mercredi au samedi à 20 h

Adultes : 15 $ Aînés : 12 $ Étudiants : 10 $ (avec carte)

LeDroit cyberpresse.ca — BANQUE NATIONALE — Québec Ministère de la Culture et des Communications — 90,7

Réservations : (819) 595-7455

Le Théâtre de l'Île est administré par le Service des arts, de la culture et des lettres de la Ville de Gatineau.

RETRAITE ACTIVE



Évitez les abus d'alcool pour contrer l'athérosclérose

Si une consommation modérée d'alcool semble fournir une certaine protection contre les maladies cardiovasculaires, une consommation élevée pourrait carrément avoir l'effet inverse, surtout chez les personnes âgées.

À l'étude de tout près de 6000 sujets âgés de 65 ans et plus, des chercheurs américains ont découvert que ceux qui prenaient plus de 14 consommations d'alcool par semaine étaient plus à risque que les autres de souffrir d'athérosclérose, un durcissement de la paroi des artères qui ouvre la porte à plusieurs autres maladies cardiovasculaires. Cette augmentation du risque se manifestait aussi bien chez les sujets en santé que chez ceux qui souffraient déjà d'une maladie cardiovasculaire au début de l'étude.

En comparaison, chez les sujets en santé, ceux qui prenaient entre une et six consommations par semaine avaient le risque d'athérosclérose le plus faible de ce groupe; ceux qui ne buvaient pas du tout avaient un risque légèrement plus élevé. Parmi les sujets déjà malades, le risque le plus bas se retrouvait chez ceux qui prenaient entre 7 et 13 consommations par semaine.

Le lien entre une consommation élevée d'alcool et un risque accru d'athérosclérose n'est pas expliqué, mais les chercheurs croient que leurs conclusions valident les recommandations de la Société américaine de gériatrie qui recommande aux personnes âgées de ne pas prendre plus d'une consommation par jour.

Aliments, antioxydants, exercices et réduction du stress

Par ailleurs, les personnes âgées souffrant d'athérosclérose pourraient améliorer leur sort en faisant appel à la médecine ayurvédique Maharishi (MAM), révèlent des chercheurs américains. L'athérosclérose est un durcissement de la paroi des artères qui peut mener à divers troubles cardiovasculaires, dont l'infarctus et l'accident vasculaire cérébral.

Les 57 sujets ayant pris part à cette étude étaient âgés, en moyenne, de 74 ans. Ils ont été divisés en trois groupes : le premier a été soumis à un traitement de MAM qui incluait des modifications alimentaires, des phytosuppléments antioxydants, de l'exercice physique et des techniques de réduction du stress; le second a reçu des recommandations au sujet de l'alimentation et de l'exercice physique, en plus d'un supplément multivitaminique; et le dernier seulement les conseils classiques habituellement prodigués aux gens souffrant d'athérosclérose.

Au bout d'un an, les chercheurs ont constaté une régression de l'athérosclérose chez 80 % des sujets du groupe MAM contre seulement 50 % des autres. L'amélioration a été encore plus marquée chez les sujets considérés « à haut risque » et soumis à la médecine ayurvédique Maharishi. Les différentes composantes de la MAM, comme la méditation transcendantale et les phytosuppléments antioxydants, avaient tous déjà été testées individuellement et avaient démontré avoir un impact bénéfique sur l'athérosclérose. Les chercheurs affirment toutefois que c'est la première fois qu'ils étaient testés tous ensemble.

Source : *Réseau Proteus*

Un *Café littéraire* bondé : les retraités, passionnés de la lecture

Au début, en 1999, le *Café littéraire* de Retraite en action portait bien son nom. Ses membres se réunissaient vraiment dans un café, à Vanier. Mais le groupe formé par des enseignantes et enseignants à la retraite a vite gagné en popularité, recrutant de nouveaux adeptes à l'extérieur de monde de l'enseignement – infirmières, fonctionnaires et autres – désireux de partager leur passion pour la lecture.

Aujourd'hui, fort d'une centaine de membres, le *Café littéraire* doit par la force des choses se réunir dans une grande salle du Patro, situé au 40, rue Cobourg, à Ottawa. Tous les premiers mardis du mois, ils sont 35 ou 40 à la fois, ayant lu le même bouquin, prêts à entendre la présentation faite par l'un des membres, et ensuite à en discuter avec autant de ferveur que celle des amateurs de hockey durant les séries.

Pour Francine Bourgie, d'Embrun, retraitée de l'enseignement depuis 1998, cofondatrice et responsable du *Café littéraire*, le projet comporte plusieurs avantages à la fois sociaux et culturels. Outre le plaisir de se revoir tous les mois, les participants ont l'occasion de lire des livres et de s'initier à l'œuvre d'auteurs qui n'auraient pas, autrement, retenu leur attention. « Il y a beaucoup de livres que je n'aurais pas lus si ce café n'existait pas. Et ce qui fait la beauté de la chose, c'est que nous découvrons une littérature d'ici mais aussi d'ailleurs », explique-t-elle.

Il n'y a pas de raison que les clubs littéraires et clubs de lecture, de plus en plus populaire chez les retraités, ne se propagent pas dans tous les groupes d'âge. Avant de joindre Retraite en action, Mme Bourgie faisait elle-même partie d'un petit club appelé *Les liseuses*. Elle était très heureuse d'apprendre récemment que la bibliothécaire d'Embrun, Claire Dionne, fondait un club littéraire dans son propre village.

Café Éc-rire

Les membres de Retraite en action, organisme ouvert aux retraités actifs de la région de la capitale, peuvent aussi participer au *Café éc-rire*, un atelier d'écriture. « Nous rions tellement dans ce café écriture, note Mme Bourgie. Nous y écrivons pour le plaisir d'écrire, et non pour être publiés. » Une trentaine de membres y participent!

Pour plus de renseignements sur Retraite en action, vous pouvez visiter le site Internet de l'organisme à l'adresse http://pages.infinit.net/rea/.

La Villa des Aîné(e)s de Buckingham



Une oasis de bonheur!

- Surveillance 24 heures / intercom
- Équipe dynamique
- Cuisine maison
- Résidence sans marche

479 Pierre Laporte
L'Ange-Gardien, Qc
J8L 2W7

Propriétaires
Jean et Lynn Yelle
(819) 281-4524

RETRAITE ACTIVE



Contrer l'abus, la fraude et la violence envers les aînés

Devant les nombreux cas de violence envers les aînés, certains rapportés par les médias, mais d'autres pas, la Régionale de l'Est de la Fédération des aînés franco-ontariens (FAFO) a décidé de traiter ce sujet dans le cadre de son congrès régional.

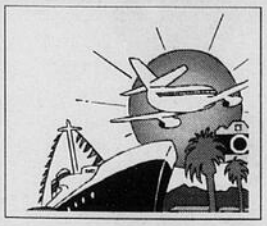
Le but est de renseigner les personnes âgées sur les situations de fraude, de violence et d'abus auxquelles elles sont confrontées et de les conseiller adéquatement sur les démarches qu'elles doivent prendre. On a retenu comme moyen une pièce de théâtre intitulée *Réveille-toi Arthur*, une forme de sensibilisation axée sur l'humour qui représente une parcelle du quotidien vécu par certaines personnes âgées. La pièce a été écrite par deux policiers spécialistes en prévention.

À cause de la demande croissante, les policiers qui jouaient initialement les rôles eux-mêmes se sont associés à la Troupe de théâtre Poivre et Sel, spécialisée dans la présentation de pièces pour les aînés. La police provinciale joue un rôle important dans la pièce et propose l'aide adéquate aux participants et participantes qui éprouvent ou qui pourraient éprouver ce genre de problèmes et d'abus.

La présentation aura lieu mardi prochain, à 20 h 30, au Centre récréatif d'Embrun situé au 8, rue Blais. À cause du congrès régional de la FAFO en cours, les portes ouvriront à 20 h. Pour en savoir plus, il vous suffit de téléphoner au (613) 443-2751.



Axée sur l'humour, la pièce de théâtre Réveille-toi Arthur représente une parcelle du quotidien vécu par certaines personnes âgées.



RETRAITE EN ACTION

invite tous les retraités francophones à participer à sa programmation printemps-été

Joignez-vous à RETRAITE EN ACTION et à ses 600 membres et participez à plusieurs des activités offertes au cours du printemps-été 2004 :

- Les petits déjeuners des flyés
- Des voyages à l'étranger et au pays
- Des sorties culturelles
- Un club de randonnée pédestre (plusieurs niveaux)
- Un club de vélo avec parfois des excursions de plusieurs jours
- Une ligue de golf – avec plus de 25 sorties par année
- Des cafés littéraires et des cafés d'écriture
- Le bénévolat international

Pour plus de renseignements ou pour recevoir la programmation, communiquez avec Jean-Luc Racine au (613)860-1099, poste 1 ou visitez le site http://pages.infinit.net/rea



NICOLE GAUTHIER
directrice générale



CHRISTIANE PÉRIGNY
directrice relations publiques/habitation

OUVERTURE OFFICIELLE
TOUR 2 : ÉTÉ 2004

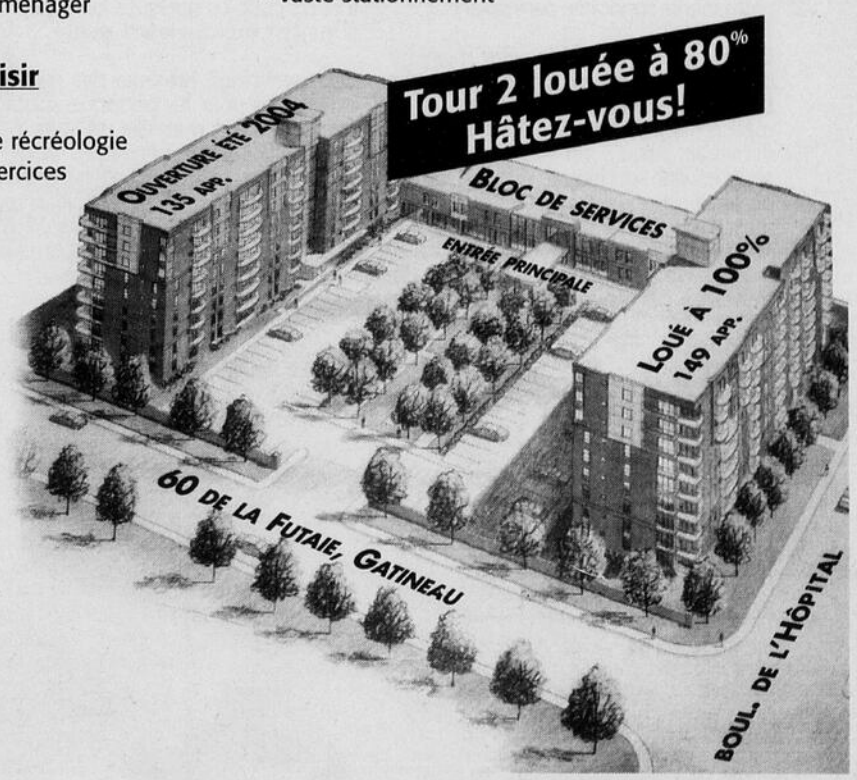
Pour votre sécurité
- Surveillance 24 h / 24
- Système d'appel d'urgence
- Système de caméras

Votre santé
- Soins infirmiers
- Comptoir pharmaceutique
- Bureau de médecin

Pour vos besoins
- Repas sains et équilibrés
- Salon de coiffure et esthétique
- Entretien ménager

Votre confort
- Balcon chaque appartement
- Insonorisation
- Vaste stationnement

Votre plaisir
- Piscine
- Service de récréologie
- Salle d'exercices
- Mini-bus





Cité-jardin
60, DE LA FUTAIE, GATINEAU 568-2355
(Près de l'hôpital de Gatineau)

Habitations neuves et spacieuses avec service de qualité pour des gens autonomes du bel âge.

Déjeuner avec une prothèse dentaire amovible, souper avec des dents permanentes, le même jour !

Les personnes qui ont déjà considéré des prothèses dentaires supportées par des implants et qui y ont renoncé à cause des craintes de douleur et d'inconfort, ou à cause des longs délais entre la mise en place chirurgicale des implants et la réception de la prothèse permanente, ont désormais accès à une procédure qui leur permet de passer d'une prothèse conventionnelle – partielle ou complète – à une prothèse fixe permanente supportée par implants le jour même, sans douleur et avec un minimum d'inconfort !

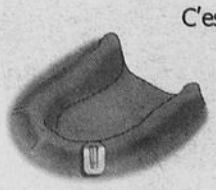
Cette méthode avant-gardiste – maintenant disponible en Outaouais – est permise bien sûr par le perfectionnement des connaissances médicales et des technologies de pointe associées au domaine de l'implantologie, mais la rapidité de l'exécution résulte de la maîtrise des disciplines chirurgicales et prosthodontiques associées à la réalisation d'une prothèse implanto-portée.

L'ancienne procédure

Pour les patients qui ont connu la méthode traditionnelle de fabrication de prothèses dentaires implanto-portées, la différence est frappante. L'ancienne procédure commençait par la pose chirurgicale des implants, qu'on devait laisser guérir entre quatre et six mois. Le patient devait aussi s'abstenir de porter toute prothèse pendant la semaine suivant la chirurgie. On devait par la suite modifier l'intérieur de son ancienne prothèse, en y ajoutant des matériels de guérison, pour qu'il puisse la porter pendant quatre à six mois en attendant la pose de la nouvelle prothèse permanente supportée par implants.

Or, cette ancienne prothèse était assise sur des tissus en voie de guérison, causant pour les deux premiers jours suivant sa mise en bouche, un inconfort sévère qui diminuait jusqu'à un inconfort mineur après environ sept jours. L'inconfort mineur persistait cependant durant les quatre à six mois de guérison, jusqu'à l'installation de la nouvelle structure. Devant de telles perspectives, on peut comprendre que bien des patients aient refusé la procédure, malgré ses avantages à long terme. Dorénavant, avec la procédure d'un jour, ils n'ont plus rien à craindre.

C'est quoi, un implant ?



Pour se convaincre de l'efficacité de cette méthode, déjà éprouvée ici et à l'étranger avec des taux de succès très élevés, il suffit de comprendre comment fonctionne l'implant dentaire. Le Dr Eric Caron, prosthondontiste (spécialiste du remplacement des dents), l'explique ainsi : « Un implant, c'est une racine artificielle qu'on va insérer dans la masse osseuse. Puis on utilise donc cette racine, comme ancrage, sur lequel est attaché la restauration dentaire. L'avantage ultime de cette procédure, c'est de réussir à redonner l'esthétique et la même fonction que celle d'une dent naturelle. De plus, chez le complètement édenté, on peut joindre quelques implants ensemble et leurs attacher une prothèse dentaire redonnant ainsi le confort d'une dentition permanente.»



Pourquoi n'y a-t-il pas de douleur ? « Quand une personne se casse un doigt, ce n'est pas principalement parce que l'os est cassé qu'il y a de la douleur, ce sont les tissus traumatisés au pourtour du site de la fracture qui sont responsable des épisodes de douleur. De plus l'os de la mâchoire, de par sa grande densité est peu innervé. Or, la chirurgie développée pour la mise en place d'implants à la mâchoire ne traumatise ni l'os ni les tissus. Ce n'est pas une chirurgie qui active le processus de la douleur, c'est cependant une chirurgie qui peut activer le processus de l'inflammation. L'administration d'un anti-inflammatoire qu'on trouve sur les tablettes des pharmacies est principalement utilisée pour le contrôle de cette inflammation. Comme il n'y a peu ou pas d'inflammation, il n'y pas de douleur, seul un léger inconfort associé aux manipulations chirurgicales est ressenti et ce, pour les quelques jours suivant la chirurgie », explique le Dr Caron.

Cette technique présente des avantages indéniables pour les personnes partiellement édentées, mais elle est particulièrement efficace et bénéfique pour les complètement édentés, qui n'ont besoin que de quatre ou cinq implants pour solidifier une prothèse complète. Il n'est donc pas nécessaire de poser douze implants pour y fixer douze dents.

Aucune douleur !

Certains diront sans doute : bien sûr, il n'y a peut-être pas de douleur pendant la chirurgie, mais il y en aura sûrement à la fin de la journée lors de la mise en place de la prothèse et surtout en mangeant lors des premiers jours suivant cette intervention. Eh bien non, parce que la prothèse ne touche pas du tout à la gencive fraîchement opérée : il y a un espace de deux ou trois millimètres entre la gencive et la prothèse, et de plus, cette même prothèse protège les tissus contre l'agression de l'alimentation quotidienne. 7 à 10 jours suivant cette procédure, le patient est libéré de tout inconfort et peut bénéficier pleinement de sa nouvelle dentition.

Une meilleure alimentation

La population est peu consciente des limites associées au port de prothèses dentaires conventionnelles. Contrairement à certaines croyances populaires, le port de prothèses dentaires entraîne une perte de l'efficacité masticatoire d'un individu. Chez certains, la perte est tellement sévère, qu'elle peut grandement influencer leur qualité de vie. Une répercussion négative au niveau du système digestif est aussi souvent rencontrée chez ces patients. Comme cette perte d'efficacité masticatoire se fait graduellement au cours de la vie de l'édenté, il en résulte une habitude à diminuer la qualité des aliments consommés. Pire encore, vient un temps ou les gencives ne sont plus capables de supporter les pressions de la mastication et les épisodes de douleur à répétitions sont inévitables.

« Dans ces situations, les études ont clairement démontré que l'avènement des nouvelles technologies associées au domaine de l'implantologie permet d'offrir à nos patients une amélioration importante de leur efficacité masticatoire. De fait, si la situation clinique s'y prête, cette efficacité peut être comparable à celle d'une dentition permanente », explique le Dr Caron. Le Québec, dont la population est l'une des plus édentées à travers le monde, est d'ailleurs à la fine pointe de ces techniques. La technique, inventée et mise au point il y a environ 40 ans, s'est grandement perfectionnée et l'évolution des matériaux utilisés permet d'obtenir un bien meilleur contrôle de la période de guérison associée à une telle intervention.

« À la clinique de réhabilitation prosthodontique de l'Outaouais, l'application clinique de ces nouvelles techniques chirurgicales associée au respect de la fabrication de prothèses dentaires de haute qualité permettent d'offrir à mes patients, la possibilité de retrouver, et ce, dans une seule journée, le confort et l'efficacité d'une dentition permanente » conclue le Dr Caron. Si vous désirez en savoir plus sur ce type de remplacement dentaire, n'hésitez pas à contacter l'équipe du Dr Eric Caron prosthodontiste, dont les bureaux sont situés au 200 de la rue Montcalm, dans le secteur Hull, à la sortie de l'autoroute 50. Pour plus de renseignements, il suffit de téléphoner au cabinet du Dr Caron au 819-770-2850.



Clinique de réhabilitation prosthodontique de l'Outaouais

200 rue Montcalm, suite 401 - Sect. Hull (Québec) J8Y 3B5
Téléphone (819) 770-2850 - Télécopieur (819) 770-4659



L'événement

ÉQUIPÉ POUR LE PRINTEMPS

Honda

Berline Accord DX 2004

Prix de location

278 $* par mois/pour 48 mois

0 $ dépôt de sécurité

Incluant

96 000 km • Option 0 $ comptant disponible

Transport et préparation inclus en location seulement

Pour 15 $ de plus par mois, obtenez :

- Jantes en alliage de 15 pouces
- Phares antibrouillards
- Changeur de 6 disques au tableau de bord



Berline Accord DX 2004
Illustrée

HONDA

L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

POUR OBTENIR L'ADRESSE D'UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE www.honda.ca OU COMPOSEZ LE 1 888 9-HONDA-9.

Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. *Cette offre porte sur la berline Accord DX 5 vitesses 2004 (modèle CM5514PL). Période de location : 48 mois. Première mensualité exigible. Pour le véhicule, sont identifiés : a) le paiement mensuel b) le montant initial requis ou échange équivalent c) le montant total au terme de la location et s'il y a lieu, d) la nécessité d'un dépôt de sécurité. Berline Accord DX 5 vitesses 2004 : a) 278 $ b) 3 950 $ c) 17 294 $. Programme 0 $ comptant également offert. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Option d'achat au terme de la location moyennant un supplément. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photos à titre indicatif.

LE RYTHME DES AFFAIRES

0,7355 $US

80,6517	Yen
0,6211	Euro
0,4154	Livres



OR 530$

ARGENT 9,024$

LES TAUX

Escompte	2,25
Hypothèque-5 ans	6,15
Prêt auto-5 ans	9,75
Personnel-3 ans	9,25

S & P/TSX 8573,05 ▼ **CDNX** 1737,40 ▼ **Dow Jones** 10317,27 ▲ **NASDAQ** 1995,63 ▲

BOURSE DE TORONTO

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
SHOPPERS DRUG MT	30,850	18610760
NORTEL NETWORKS	7,600	17079968
BOMBARDIER B	6,510	9931808
WHEATON RIV MIN	3,640	8928317
KINROSS GOLD	8,100	8666284
ENVOY COMM GROUP	0,990	8606412
BEMA GOLD	4,000	8484594
PLACER DOME	20,120	6428032
IVANHOE ENERGY	4,020	4401290
IAMGOLD	7,060	4215259
TROUTLINE INVEST J	0,320	2701044
MANULIFE FINAN	51,090	2574309
NORTHGATE EXPLO	2,890	2327845
TECK COMINCO B	21,490	2211144
INCO	44,000	2164177
BARRICK GOLD	28,050	2033817
GLAMIS GOLD	20,660	1998450
SOUTH AM G & C	0,110	1900250
ENCANA	56,500	1851988
ALCAN	57,600	1827320
BK OF NOVA SCOTIA	35,500	1769227
TVI PACIFIC	0,205	1764370
BCE	27,950	1747446
SHERRITT INTL	6,750	1726589
IVVANHOE MINESN	8,100	1651126
MCWATTERS MINING	0,020	1631350
NORANDA	21,450	1568011
CIBC	68,250	1545451
SHAW COMM B	22,400	1484790
SINO-FOREST A	2,700	1475120

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Prix	Var.%
IVACO SER 5	+ 0,290	+56,86
MCWATTERS MIN	+ 0,005	+33,33
IVANHOE ENERGY	+ 0,840	+26,42
IVACO SER 3	+ 0,100	+20,00
IVACO SER 1	+ 0,100	+18,87
COASTAL GR DIVID	+ 0,050	+16,67
DUNDEE PREC MET	+ 0,900	+15,00
INTL DATACASTING	+ 0,040	+13,33
MICROCELL TEL RT	+ 0,025	+13,16
NORTHWAY EXPLO	+ 0,150	+10,34

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Prix	Var.%
TRANSALTA PWR WT	-0,125	-36,76
LINMOR	-0,005	-33,33
ENVOY COMM GR WT	-0,085	-32,69
MATRIKON	-1,160	-28,64
ENVOY COMM GROUP	-0,340	-25,56
DRAGON PHARMA	-0,290	-21,48
KINROSS GOLD WT	-0,180	-20,00
PROMAX ENERGY	-0,005	-20,00
MAZARIN	-0,010	-18,18
QUESTERRE ENERGY	-0,060	-16,67

SIGNETS

Amex	amex.com
Bloomberg	bloomberg.com
Bourse Londres	londonstockexchange.com
Bourse de Montréal	boursedemontreal.com
Bourse de New York	nyse.com
Bourse de Paris	bourse-de-paris.fr
Bourse de Toronto	tse.com
Boursorama	boursorama.com
Business Week	businessweek.com
CDNX Venture	cdnx.com
CNN Finance	cnnfn.com
Cyberpresse	cyberpresse.ca/economie
Dow Jones	djindexes.com
Forbes	forbes.com
Nasdaq	nasdaq.com
Stockhouse	stockhouse.ca
The Street	thestreet.com
Yahoo Finance	finance.yahoo.com

NOS ENTREPRISES

Nom	Prix	Var.$	Nom	Prix	Var.$
ADHEREX TECH.	0,570	+ 0,010	MDS	21,840	+ 0,610
ALCATEL CDA	21,30	-0,45	MOSAID TECH.	9,75	-0,65
BCE	27,95	+ 0,10	NEXFOR	15,00	-0,40
BOWATER CAN. EX.	60,98	0,00	NORTEL NTWRKS	7,60	+ 0,35
CALIAN TECH.	15,05	-0,35	NUVO NTWRK	0,270	0,000
CANADIAN BK NT	2,60	-0,08	PLAINTREE SYS.	0,105	-0,005
COGNOS	46,23	-0,27	SEPROTECH SYS.	0,300	0,000
CORTEX PHARM.	2,61	-0,04	S R TELECOM	7,16	-0,19
DOMTAR	16,37	-0,58	THERMAL EN. INTL	0,110	-0,020
INTL DATACAST.	0,340	+ 0,040	TIMMINCO	1,10	-0,01
JDS UNIPHASE	5,53	+ 0,15	TUNDRA SEMICON.	25,00	-0,09
LINMOR	0,010	-0,005	WORLD HEART	9,25	-0,04
GSI LUMONICS	19,60	0,00	ZARLINK SEMICON.	5,28	+ 0,09
			ZIM CORPORATION	0,68	0,00

PRINCIPAUX INDICES

NOM	Valeur	Variation	Variation %
S & P/TSX	8573,05	-29,93	-0,35
S & P/TSX 60 Capped	525,88	-1,42	-0,27
S & P/TSX 300 Capped	9932,51	-34,68	-0,30
CDNX	1737,40	-36,17	-2,04
Amex Composite	1230,04	- 8,29	- 0,67
Dow Jones Industrials	10317,27	+ 2,77	+ 0,03
Dow Jones Transportation	2954,42	+ 43,15	+ 1,46
Dow Jones Utilities	270,18	- 0,05	- 0,02
Nasdaq Composite	1995,63	+ 17,00	+ 0,85
S & P 100	549,20	+ 2,10	+ 0,38
S & P 500	1124,09	+ 5,94	+ 0,53
S & P 400 Midcap	599,90	+ 5,49	+ 0,92
S & P Global 100	1142,34	- 1,88	- 0,16

MARCHÉS BOURSIERS INTERNATIONAUX

NOM	Val.	Var.	NOM	Val	Var
Mexique-IPC	10749,23	+35,13	Allemagne-Dax	4026,15	-34,98
Chine-Shangaï	1651,577	-17,845	Italie-Mibtel	21141	-114
Hong Kong	12227,30	-167,07	Russie	8409,34	-297,90
Japon-Nikkei	11944,30	-7,96	Suisse	5795,10	-34,10
France-Cac40	3743,15	-30,28	Roy-Uni-FCSE	4539,90	-29,10

NEW YORK

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
MOTOROLA	19,30	83026496
LUCENT TECH	3,96	64345500
FORD MOTOR	14,94	45664200
NORTEL NTWRKS	5,57	36479800
GENERAL ELEC	30,70	29600700
JP MORGAN CHS	37,68	18601100
PFIZER	36,90	17755700
SILICON GRAPH	2,28	17311100
ADV MICRO DEV	16,28	15941900
AGERE SYSTEMS	2,60	15888100

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var.$	Var.%
MOTOROLA	+3,08	+18.99
MOTOROLA UNITS	+5,98	+12.94
METRO GOLDWYN	+2,10	+11.90
MIDWEST AIR GRP	+ 0,47	+10.71
FORD MOTOR	+1,38	+10.18
CANWEST GLOBAL	+ 0,73	+9.34
AMER WEST HLDG	+ 0,90	+9.11
AMR	+1,09	+9.06
ALCON	+5,96	+8.82
C R BARD	+8,53	+8,51

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var.$	Var.%
SILICON GRAPHICS	-0,56	-19,72
DEVRY	-4,56	-14,21
ALLIANCE GAMING	-3,38	-10,96
AFFL COMPUTER	-5,11	-9,50
NY COMM BANCORP	-2,69	-9,29
OREGON STEEL	-0,62	-7,77
HUANENG POW INTL	-6,00	-7,63
WHITING PETE CP	-1,93	-7,16
TELECOM ARGENTNA	-0,69	-6,72
INTL STEEL GRP	-2,25	-6,49

NASDAQ

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
Sirius Satellite Radio	3,47	68332368
Internet Capital Gr	0,30	27989254
Cisco Systems	22,37	26656451
Intel	26,25	20109729
Microsoft	25,46	16850597
Ivanhoe Energy	2,93	15664436
Envoy Comm Gr	0,74	14605720
Oracle	12,07	13661072
Sun Microsystems	4,16	12591503
TASER Intl	83,68	12131329

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var.$	Var.%
Forward Industries	+ 0,91	+42,92
Kent Financial Serv	+2,84	+40,80
Gander Mountain	+6,02	+37,63
Ivanhoe Energy	+ 0,61	+26,29
Vicor	+3,39	+26,02
EDAP TMS S.A.	+ 0,52	+25,00
Hollis-Eden Pharma	+1,68	+23,93
Airspan Networks	+1,01	+17,69
Sun Bancorp	+3,27	+17,34
Kensey Nash	+4,56	+16,83

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var.$	Var.%
Digital Lightwave	-1,23	-53,71
Abatix	-6,95	-41,62
Sento	-3,19	-23,82
Universal Ac Glob Hold	-0,41	-20,50
Ultratech	-4,05	-20,15
Microwave Filter	-0,67	-20,00
Intrusion	-0,64	-17,60
WSI Industries	-0,69	-17,12
Internet Security Sys	-3,00	-16,86
Mace Security Intl	-1,09	-16,62

Greenspan évoque la nécessité de hausser les taux d'intérêt

PC – AP – TORONTO

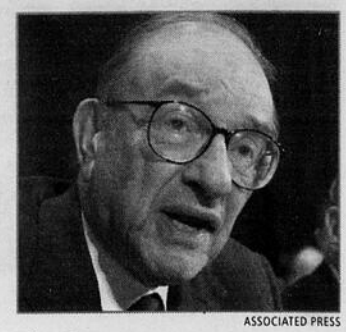
Le cours des indices reflétait, à la clôture hier, une journée en dents de scie alors que les marchés étaient tout ouïe pour Alan Greenspan, président de la Réserve fédérale.

À Washington, devant un comité parlementaire, il a signalé que les taux d'intérêt à court terme de la banque centrale américaine, toujours à un creux de 46 ans, devraient éventuellement être remontés.

À sa seconde journée de témoignage, M. Greenspan a noté aussi que les risques de déflation — baisse générale et prolongée des prix —, présents le printemps dernier, s'étaient dissipés depuis.

L'économie des États-Unis a réussi un rebond important au second semestre de 2003, son expansion est plus vigoureuse et les entreprises semblent plus disposées à embaucher, a ajouté M. Greenspan, de sorte que le risque d'inflation pourrait exiger une hausse des taux.

Selon la plupart des économistes, la banque centrale ne rehaussera pas ses taux dès sa réunion du 4 mai, cependant nombre d'entre eux s'attendent à ce qu'elle le fasse dès juin.



ASSOCIATED PRESS

Alan Greenspan

Sur le marché des devises, le dollar canadien a encore chuté, perdant 0,15 cent US pour finir la séance à 73,55 cents US.

«Tout est affaire de synchronisme, estime Andrew Pyle, économiste à la Banque Scotia. Le marché actuel est très sensible, une toute petite secousse pouvant ralentir l'économie. Si vous voulez vraiment l'affaiblir, remontez prématurément les taux, en juin par exemple.»

À la Bourse de Toronto, hier, l'indice S & P/TSX a reculé de 29,93 points à 8573,05.

115 mises à pied chez Bestar

Presse Canadienne – MONTRÉAL

Le fabricant de meubles prêts-à-assembler Bestar a dû mettre à pied 115 employés, représentant environ le tiers de son effectif, dans le cadre d'une restructuration de ses activités rendue nécessaire par le ralentissement qui affecte cette industrie.

Bestar a précisé hier, à l'occasion de la publication de ses résultats pour l'exercice 2003, qu'une quinzaine d'emplois administratifs et techniques ont été récemment supprimés, alors qu'une centaine de travailleurs ont été mis à pied de façon «temporaire» à sa seule usine de production, située à Lac-Mégantic.

Un dirigeant de Bestar a précisé que l'entreprise souffrait du contexte difficile pour l'industrie du meuble en général, de l'augmentation des coûts des matériaux tels que le bois pressé, ainsi que de l'appréciation du dollar canadien.

«L'impact du dollar canadien est certainement un facteur», a indiqué Roger Charbonneau, vice-président responsable des finances chez Bestar.

Plus tôt cette semaine, Teknion, un fabricant de meubles de Toronto, a fait part d'une perte trimestrielle à la hausse ainsi que d'une diminution de ses revenus en raison de la faiblesse des ventes de mobilier de bureau.

Chez Bestar, le pdg, Paulin Tardif, a précisé que la direction parachève un nouveau plan stratégique qui lui permettra de maximiser ses ressources dans un contexte de forte concurrence.

Pour son exercice qui a pris fin le 31 décembre 2003, Bestar a réalisé des revenus de 42,6 millions$, en forte baisse par rapport aux 50,4 millions$ de 2002. L'entreprise a réalisé un bénéfice net de 254000$, imputable à un gain exceptionnel de 1,6 million$ lié à la vente de contrats de change.

Desjardins ristourne 500000$ dans la Basse-Lièvre

Yves Soucy
Correspondant régional — LA LIÈVRE
ysoucy@ledroit.com

Un surplus d'opération de 1,5 million$ pour l'exercice financier 2003 permettra à la Caisse populaire Desjardins de la Basse-Lièvre de verser 500000$ en ristourne à ses sociétaires.

Le solde du surplus ira notamment à la réserve générale (821950$) et dans le fonds d'aide au développement du milieu (100000$).

Au cours de la dernière année, l'actif global de la Caisse s'est accru de près de 6 M$ pour s'établir à 115,5 M$. Le portefeuille de prêts atteint 98,3 M$, soit une progression de 8 % résultant d'une augmentation de 5,9 M$ dans le crédit aux particuliers et 1 M$ dans le crédit aux entreprises.

Quant à l'épargne des 10735 membres, elle totalise 96,5 M$, en hausse de 3,7 %, attribuable surtout à l'épargne à terme.

Fidèle à sa mission, la Caisse de la Basse-Lièvre a versé en dons et commandites en 2003 quelque 36000$ à des organismes du milieu.

Une attention particulière a été accordée aux activités scolaires en contribuant à la mise sur pied d'une équipe de football à l'école secondaire Hormisdas-Gamelin et au réaménagement de la cour de l'école Saint-Laurent.

Musiqu'en nous 2004 : la fête pendant cinq jours d'affilée

Daniel Bélanger, Ariane Moffat et Stefie Shock sont quelques grosses pointures parmi la douzaine d'artistes invités qui feront partie de la 11e édition de *Musiqu'en nous*, qui se tiendra du 30 juin au 4 juillet, à Saint-André-Avellin.

Yves Soucy
Correspondant régional — MRC-PAPINEAU
ysoucy@ledroit.com

Cette année, le traditionnel rendez-vous de la musique dans la Petite-Nation a été repoussé de quelques jours pour donner la chance à l'été de bien s'installer. De plus, l'événement s'étendra sur cinq jours consécutifs au lieu de deux week-ends.

«L'an dernier, on a déplacé le festival du moins d'août à la mi-juin, mais on s'est aperçu que c'était un peu trop tôt. En étant après le 24 juin, on a l'impression d'ouvrir la saison, car les vacances commencent ce qui nous permettra d'attirer autant les gens de la Petite-Nation que ceux de la ville», souligne Diane Brière, présidente de *Musiqu'en nous*.

Autre nouveauté : la presque totalité des spectacles sera présentée sous deux chapiteaux qui seront érigés côte à côte. Avec ses 800 places, le chapiteau Hydro-Québec accueillera les grands noms. En fin de soirée, les prestations des artistes de la relève ne seront plus présentées dans les bars de la région, mais sous le petit chapiteau baptisé Les rendez-vous Loto-Québec.

Au total, c'est près d'une vingtaine de spectacles et d'activités qui nous seront offerts pour cette 11e édition de *Musiqu'en nous*.

Prix Jean-Paul Filion

Pour sa soirée d'ouverture, le festival veut faire découvrir au public les talents les plus prometteurs de la chanson francophone en regroupant sur la même scène les récipiendaires des prix *Coup d'cœur* du Festival international de la chanson de Granby, le Kitchose Band et Sénaya, celle du concours *Star d'un jour* du Théâtre des Quatre Sœurs, Michèle Amaya, ainsi que celui de *Cégeps en spectacle*, qui sera désigné ce week-end.

On profitera également de l'occasion pour dévoiler le lauréat du Prix Jean-Paul-Filion visant à souligner l'excellence du travail d'une personne qui œuvre pour le développement de la musique dans la Petite-Nation.

Pour finir la soirée, le jeune chanteur folk-rock Vincent Vallières présentera ses compositions tirées de son troisième album.

Vibrations

Douceur, mélancolie, tendresse et folie seront au rendez-vous le 1er juillet avec Daniel Bélanger.

Par la suite, le groupe H'Sao saura envoûter la foule avec ses musiques africaines. Le rock et punk-rock québécois seront à l'honneur le 2 juillet sous le chapiteau Hydro-Québec avec les groupes Capitaine Révolte et Vulgaires Machins.

En fin de soirée, la fougue de l'ensemble outaouais Théodore Fontaine fera vibrer la scène des Rendez-vous Loto-Québec.

Thomas Jensen

Le Théâtre des Quatre Sœurs accueillera également Tomas Jensen et sa bande de Fauxmonnayeurs avec leurs sonorités latines et brésiliennes.

Le 3 juillet, en matinée, Océane présentera un spectacle musical dédié aux enfants, alors que l'authentique Lucien Francœur, donnera un atelier d'écriture à la Ferme Cavalier, de Saint-Sixte.

En soirée, Ariane Moffat et Stefie Shock seront de la fête à Saint-André-Avellin.

Métiers d'art

L'édition 2004 de *Musiqu'en nous* se terminera par un brunch musical en compagnie des quatre musiciens du Creaking Tree Sring Quartet, qui sera présenté à l'Auberge et club de golf Héritage, à Notre-Dame-de-la-Paix.

Durant tout le festival, les visiteurs retrouveront le Marché des savoir-faire qui regroupera une quinzaine d'artisans de métiers d'art de la Petite-Nation et les œuvres de trente artistes peintres qui exposeront au Pavé des arts.

Pour tout savoir sur *Musiqu'en nous* et ses forfaits, consultez le site : www.musiquenous.com



YVES SOUCY, COLLABORATION SPÉCIALE

Avec ses sonorités latines et brésiliennes, Tomas Jensen et sa bande de Fauxmonnayeurs seront parmi la vingtaine d'artistes qui seront au rendez-vous de *Musiqu'en nous*, du 30 juin au 4 juillet, dans la Petite-Nation.

Ce soir au petit écran...

STATION		VH	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
9	CBOFT	3	3	5	On ne ment...	Aujourd'hui		L'union fait la...	Cinéma / TAXI 2 (5) avec Samy Naceri, Frédéric Diefenthal				...ce soir on joue		Le Téléjournal/Le Point		Ce soir Ontario	Découv. (23:15)
4	CBOT	2	8	8	The Simpsons	Smart Ask!	Canada Now		Wayne...	Hockey / Séries éliminatoires: Maple Leafs - Flyers					The National (22:15)		Hockey (23:15)	
5	The New RO	6	6	6	Spin City	Acc. Hollywood	News		...a Millionaire?	Seinfeld	Starhunter		Adventure Inc.		Primetime Thursday		News	Tonight... (23:35)
6	GLOBAL	12	12	3	Young (16:30)	Global News		Global National	E.T.	Friends	Survivor: All-Stars		Will & Grace		Without a Trace		Global News	Global Sports
8	WROC	21	21	13	News	E.T.	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy			CSI: Crime Scene Investigation				News	Late... (23:35)
2	CBFT	67	67	-	On ne ment...	Aujourd'hui		L'union fait la...	Cinéma / TAXI 2 (5) avec Samy Naceri, Frédéric Diefenthal				...ce soir on joue		Le Téléjournal/Le Point		Découverte	
10	CFTM	66	66	-	Le 17 heures		TVA 18 heures	Ultimatum	Dans ma caméra		Cinéma / L'AMOUR EN ÉQUATION (4) avec Tim Robbins, Meg Ryan				Le TVA	Merci bonsoir / M.-C. Perron		Jasmin (23:18)
10	WHEC	14	20	9	News			NBC News	Everybody Loves Raymond		Friends		Will & Grace	Scrubs	ER		News	Tonight (23:35)
12	CFCF	64	64	79	Dr. Phil		News		Acc. Hollywood	eTalk Daily	Comedy Inc.		CSI: Crime Scene Investigation				CTV News	News
12	TFO	-	18	12	Mégalô	Sciences...	Je vis ta vie	Volt	Panorama		FranCoeur	Villages et...	Cinéma / I WANT TO GO HOME (4) avec Adolph Green, Laura Benson				Panorama	
13	CJOH	7	7	7	Dr. Phil		News		eTalk Daily	Jeopardy	Comedy Inc.		CSI: Crime Scene Investigation		ER		CTV News	News
13	WOKR	19	19	20	News			ABC News	Friends	Acc. Hollywood	Extreme Makeover: Home Edition		Stephen King's Kingdom Hospital		Primetime Thursday		News	Nightline (23:35)
15	TV5	15	15	35	Journal belge	La Cible	On a tout essayé (18:05)		Journal FR2	Cinéma / UN PETIT PARISIEN (4) avec Enzo Bosseti			Dans l'esprit de Norman Bethune		TV5 Le Journal	Mémoires de la frontière (2/2)		...de famille
18	WPBS	11	11	16	Cyberchase	Homework...	The Newshour		Bus. Report	Whiz Quiz	May to...	As Time...	Frontline / Son of Al Qaeda		Campion		Tavis Smiley	Charlie Rose
24	TVO	18	2	2	Arthur	Finger Tips	George Shrinks	Jackers	Film 101	Imprint	Studio 2		The Royal		Cinéma / FELLINI: I'M A BORN LIAR (4) (22:05)			
30	CIVO	8	63	70	Zoboomafoo	Cornemuse	Macaroni...	Ramdam	Seconde Chance		Les Grands Documentaires		Cinéma / LE GÉNÉRAL (4) avec Brendan Gleeson, Adrian Dunbar				Aventure (23:07)	Groupes (23:37)
40	CHOT	10	10	10	Le 17 heures		TVA 18 heures	Ultimatum	Dans ma caméra		Cinéma / L'AMOUR EN ÉQUATION (4) avec Tim Robbins, Meg Ryan				Le TVA	Merci bonsoir / M.-C. Perron		Jasmin (23:18)
34	CFGS	5	5	11	Le Grand Journal (16:30)			Flash	Fun noir & Cie	...de fortune	Cinéma / L'OMBRE BLANCHE (6) avec Steven Seagal				Le Grand Journal		110%	Kama Sutra
A&E	A & E	28	28	31	Murder, she Wrote (16:00)		City Confidential / Charlotte		American Justice		Cold Case Files				Elizabeth Smart: The Long...		Third Watch	
BRAV	Bravo	35	35	40	Mary Pickford: Life & Times		Bravo! Videos	Little Men		Richler, Ink		The Writing Life	Cinéma / STONE FOX (4) avec Buddy Ebsen, Joey Cramer				Law & Order	
CD	Canal D	20	29	60	Galas Juste pour rire		Pièces à conviction		Biographies / Oussama ben Laden		Dossiers FBI / Attaque silencieuse		Justice américaine		NYPD Blue		Secrets intimes d'Hollywood	
FOX	WUTV	31	31	36	Judge Judy	...Raymond	Seinfeld	Judge Judy	...Raymond	Frasier	Tru Calling		The Swan		Seinfeld	Will & Grace	The Simpsons	That '70s Show
LN	Life Network	37	37	45	Candid Camera	Weird Homes	Zoo Diaries	Dogs with Jobs	Pet Project	Good Dog	Extra	Matchmaker	Zoo Diaries	Dogs with Jobs	Animal Miracles		Horse Tales	Matchmaker
MP	Musique Plus	30	30	37	Plus sur commande		Top5M+.com	Top5 franco	Infoplus	M. Net	Décompte...	Artiste du mois d'Avril / Andrée Watters Live à M+			Dollaraclip	Exposé / Stefie Shock		Insomniaques
NW	Newsworld	24	24	26	Politics		BBC News	CBC News	CBC News: Canada Now		Raging Hormones		The National		Rough Cuts		Raging Hormones	
RDI	RDI	23	23	28	Le Journal RDI	...parlementaire	Le Journal RDI	Capital Actions	Le Monde	Part des choses	Chirurgie de corps...		Le Téléjournal/Le Point		Part des choses	Le Monde	Le Journal RDI	
RDS	RDS	33	33	41	Plein air...	Golf Mag	Sports 30 Mag.	Sports 30		Hockey / Séries éliminatoires: Maple Leafs - Flyers					Hockey / Séries éliminatoires: Avalanche - Sharks			
DISC	DISC	34	34	42	Disaster Detectives		Earth Ride		Daily Planet		The Great Warming		Mysterious Worlds		Ultimate / Space		Daily Planet	
TLC	TLC	36	36	34	While you were out		Clean Sweep		In a Fix		Spymaster / Covert Operations		Area 51: Fact or Fiction		Mysteries of the Bermuda Triangle		Spymaster / Covert Operations	
TSN	TSN	32	32	30	PGA Golf / Houston Open (16:00)		Off the Record	Sportscentre	That's Hockey	...of Poker	PGA Golf / Houston Open - 1re ronde				Hockey / Séries éliminatoires: Avalanche - Sharks			
VOX	VOX	66	66	25	Trafi. (15:30)	Dossier Boivin		Planifiez...	Chronic-arts	Blanchette		Le Bulletin...	Face cachée...	Gens d'ici	Louise à votre service		Premières Loges	
CV	Canal Vie	43	43	-	Coup de coeur		Petits Miracles	...de Nicolas	Cinéma / FACE AU DANGER (5) avec Tori Spelling, Michael Gross				Quand la vie est un combat		Décore ta vie	Métamorphose	...la médecine	Petits Miracles
MMX	Musimax	45	45	-	MusiMax Collection (15:00)		Qu'est-ce qui fait courir la ville?		Salut les amoureux!		Musico. / Red Hot Chili Peppers		Popop Bruno	Benezra	Génération 80 / 1982		Musico. / Red Hot Chili Peppers	
TOON	Télétoon	44	44	48	Totally Spies	Sourire d'enfer	Duck Dodgers	Sacré Andy	Yakkity Yak	Ratz	Porcité	Kaput et Zosky	Les Simpson	Les Griffin	Planète crue	Daria	Les Simpson	Déchiqueteurs
CITY	City-TV	17	17	15	Maury		CityPulse at Six		Blind Date	Friends	Beastmaster		Cinéma / GOIN' DOWN THE ROAD (3) avec Doug McGrath				CityPulse	Music (23:35)
EVA	Évasion	53	-	-	Voyage...	Living Stones	Planet Food		Évasion...	Walt Disney	...îles françaises	...l'aventure	...nomades	Maritimes...	Europe Express	Évasion...	Voyage...	Échappades
S+	Séries +	54	-	-	Largo Winch		Brigade des mers		Le Caméléon		Agents doubles		Extase		Vertiges			
Z	Z	56	-	-	Star Trek: Deep Space 9		Au-delà du réel		...des Nerdz	Pleins gaz	Mutant X		Twilight Zone		Futur extrême		Alias	
H	Historia	55	-	-	Sexe et Pouvoir / Pilule		Les deux font la loi		Tournants de l'Histoire / Iwo Jima		Trouvailles et Trésors / Acadie		JAG		Cinéma / CHURCHILL, POUR L'AMOUR D'UN EMPIRE (4)			
ARTV	ARTV	29	-	-	Ally McBeal		Trajectoires	Bêtes de scène	L'Héritage		Festival acadien		Portraits: Anton Kuerti		Style, Maisons	Marguerite Volant (10/11)	Le Garage	

VH = Vidéotron Hull VR = Vidéotron Rockland RO= Rogers Ottawa Station Francophone

Cannes : 18 concurrents pour la Palme d'or

Ils seront un peu moins nombreux cette année : 18 films ont été retenus hier par les sélectionneurs pour postuler à la Palme d'or du 57e Festival de Cannes (du 12 au 23 mai), dont trois français.

Associated Press
PARIS

Il s'agit de *Clean* d'Olivier Assayas, avec Maggie Cheung et Béatrice Dalle ; *Comme une image* d'Agnès Jaoui, avec Jean-Pierre Bacri, et *Exils* de Tony Gatlif, avec Romain Duris.

Agnès Jaoui et Tony Gatlif viennent pour la première fois en compétition sur la Croisette, alors qu'Olivier Assayas y avait déjà présenté *Les Destinées sentimentales* et *Demonlover*.

Michael Moore

Parmi les films étrangers retenus, seront présentés en compétition notamment *The Ladykillers*, avec Tom Hanks, des frères américains Joel et Ethan Coen (déjà Palme d'or en 1991 avec *Barton Fink*) ; *La Vie est un miracle* du Bosniaque Emir Kusturica (double Palme d'or avec *Papa est en voyage d'affaires* et *Underground*) ; *2046* du Hongkongais Wong Kar-Waï (le réalisateur d'*In the Mood for Love*), avec Maggie Cheung et Tony Leung ; et *Fahrenheit, 9/11* de l'Américain Michael Moore (le réalisateur de *Bowling for Columbine*).

Deux dessins animés

Il y aura aussi, pour la première fois, deux dessins animés en compétition (*Shrek 2*, des Américains Andrew Adamson, Kelly-Asbury et Conrad Vernon, et *Innocence* du Japonais Oshii Mamoru) et un film thaïlandais (*Tropical Malady* d'Apichatpong Weerasethakul). Et le cinéma allemand fait son retour pour la première fois depuis 11 ans avec le film *Edukators* du réalisateur autrichien Hans Weingartner.

Au total, sur les 18 postulants à la Palme, 12 sont des nouveaux venus, ce qui symbolise le désir, affiché par les organisateurs, « d'inscrire de nouveaux noms sur la carte du cinéma mondial ».

La sélection sera donc plus compacte (18 films au lieu de 22 ou 23 habituellement) et plus variée : avec les films hors compétition et la sélection parallèle *Un certain regard*, la cuvée Cannes 2004 marquera l'arrivée de nouveaux pays (Thaïlande, Chili, Équateur, Uruguay, Hongrie, Kazakhstan), et de nouveaux réalisateurs.

« Je crois qu'il y a quelque chose qui ressemble à un retour de l'espoir », a souligné le délégué artistique du festival, Thierry Frémaux — ce qui devrait trancher avec la morosité, les films sombres et le palmarès radical du festival 2003.

Godard crée la « surprise »

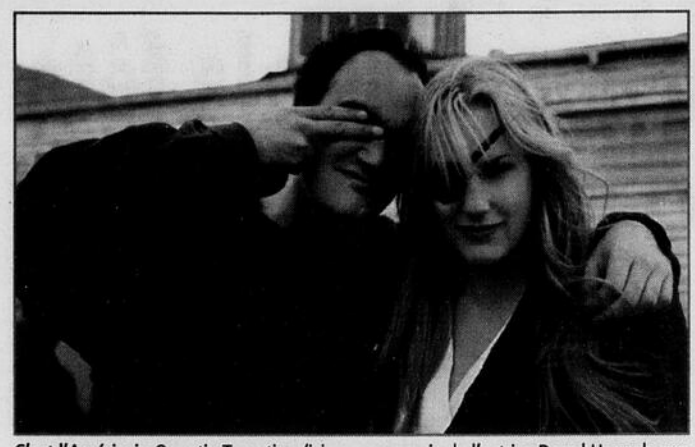
Et, comme chaque année, les films présentés hors compétition feront eux aussi beaucoup parler d'eux sur la Croisette. *Notre musique* du Suisse Jean-Luc Godard (à qui le festival réserve « une surprise », en guise d'hommage) ; *Kill Bill-Volume 2* de Quentin Tarantino ; le *peplum* américain *Troie* de l'Allemand Wolfgang Petersen, avec Brad Pitt pour la première fois à Cannes, et *Flying Daggers* du Chinois Zhang Yimou.

Sans oublier deux autres films hors compétition : le film d'ouverture, *La Mauvaise éducation*, de l'Espagnol Pedro Almodovar, et le film de clôture, *De-lovely*, de l'Américain Irwin Winkler, avec Kevin Kline, Ashley Judd et Jonathan Pryce, qui suivra l'annonce du palmarès.

Le président du jury de ce 57e Festival de Cannes sera Quentin Tarantino, qui obtint la Palme d'or en 1994 pour *Pulp Fiction*. Parmi les autres jurés figurent notamment l'actrice française Emmanuelle Béart, le comédien belge Benoît Poelvoorde, le réalisateur américain Jerry Schatzberg, l'actrice américaine Kathleen Turner et l'actrice écossaise Tilda Swinton.

Menaces de perturbation

Tout s'annoncerait donc rose s'il n'y avait la menace de perturbations du festival par les intermittents du spectacle, qui ont effectué une sorte de répétition générale hier matin en interpellant les membres du conseil d'administration du festival, ce qui a retardé la présentation à la presse de la sélection au siège du festival.



C'est l'Américain Quentin Tarantino (ici en compagnie de l'actrice Darryl Hannah, sur le tournage de *Kill Bill, vol 2*) qui a été choisi pour présider le jury de la 57e édition du Festival de Cannes. Son film est quant à lui présenté hors compétition.

Stéphane Rousseau confie son rôle dans *Chicago* à Kavanagh

Associated Press – PARIS

Grosse surprise mardi soir à l'issue de la représentation de *Chicago* au Casino de Paris, quand Stéphane Rousseau, qui campe l'avocat Billy Flynn, a annoncé au public qu'il passait le flambeau à Anthony Kavanagh, venu le rejoindre sur scène, sous des salves d'applaudissements.

Anthony Kavanagh ne reprendra officiellement le rôle que le 18 mai. « Je connais la musique et je n'aurais que le texte à réapprendre puisque j'ai créé le rôle à Montréal où je l'ai joué 53 fois, au rythme de huit représentations par semaine », a expliqué Anthony Kavanagh. « J'ai hâte de faire partager au public français une autre facette de moi. Chez nous, au Québec, on n'envisage pas un artiste autrement que dans cette globalité : chanter, faire rire ou danser, c'est la définition d'un *showman* », a expliqué le Québécois, connu là-bas pour ses *one man shows*.

Quant à l'autre Québécois, Stéphane Rousseau, révélé, lui, au public français par *Les Invasions barbares* de Denys Arcand, n'en revient toujours pas de ses récents succès.

« Cela va me faire tout drôle de me retrouver seul à écrire pour le festival Juste pour rire avec mon acolyte Franck Dubosc ; j'ai vécu ces derniers mois tellement entouré et à un rythme d'enfer. »

Cinéma 248-2526
GALERIES AYLMER 400 boul. Wilfrid-Lavigne
Programmation du 16-19-20-21-22 avril 2004
*Aucun laissez-passer accepté

*DANS UN GALAXIE PRÈS DE CHEZ-VOUS (v.o.f.) G ..... 7H00 - 9H20
*THE WHOLE TEN YARDS (v.o.a.) G ..... 7H10 - 9H35
JEUDI 9H35
HELLBOY (v.o.a.) 13 + ... 6H50 - 9H25
WALKING TALL (v.o.a.) 13 A + VIOL. ..... 7H20 - 9H40
CINÉ-RÉPERTOIRE
LES TRIPLETTES DE BELLEVILLE (v.o.f.) G JEUDI 7H10
CINÉ-INFO 248-2526

CINEMA 9 GATINEAU
coin Maloney et de l'Hôpital 568-6070
Tous les jours 6,99 $
LA FILLE D'À CÔTÉ (13 +)
Mar.: 12:15 3:05 7:30 9:50 / Lun. Mer. Jeu.: 7:30 9:50
LE PUNISHER (français) (13+ violence)
Mar.: 1:10 3:45 7:15 9:45 / Lun. Mer. Jeu.: 7:15 9:45
KIM BILL 2 (français)
Mar.: 12:45 3:30 6:45 9:25/ Lun. Mer. Jeu.: 6:45 9:25
DANS UNE GALAXIE PRÈS DE CHEZ VOUS (G)
Mar.: 12:30 3:20 7:00 9:30 / Lun. Mer. Jeu.: 7:00 9:30
SCOOBY DOO 2: MONSTRES EN LIBERTÉ (G)
Mar.: 12:00 2:15 4:20 7:10 / Lun. Mer. Jeu.: 7:10
LA PEAU BLANCHE (13+)
Lun. Mar. Mer. Jeu.: 9:15
MR. IBRAHIM ET LES FLEURS DU KORAN
(G déconseillé aux jeunes enfants)
Mar.: 1:00 3:00 4:45 7:05 9:05/ Lun. Mer. Jeu.: 7:05 9:05
HELLBOY (français) (13+)
Mar.: 1:20 3:50 7:20 9:50/ Lun. Mer. Jeu.: 7:20 9:50
LE DERNIER TUNNEL (13+)
Mar.: 1:25 6:50/ Mer. Jeu.: 6:50
GOODBYE LENIN! (v.o. sous-titres français) (G)
Mar.: 4:00 9:20/ Lun. Mer. Jeu.: 9:20
LE PRINCE ET MOI (G)
Mar.: 1:30 4:05 7:25 10:00
Lun. Mer. Jeu.: 7:25 10:00
SON DIGITAL

énergie 104.1 LeDroit cyberpresse.ca CIMF RockDétente 94.9 FM

Assistez à la première de

TELUS PRÉSENTE

DON JUAN

à Ottawa !

Desjardins Dove

Le 29 juillet 2004 - Centre national des Arts

À gagner : Billets VIP et cocktail avec les artistes

Identifiez l'heure de diffusion du montage Don Juan à **Énergie 104.1** ou au **94.9 CIMF RockDétente**, remplissez le coupon de participation publié jusqu'au 28 avril et faites-le parvenir au **15, rue Taschereau, Gatineau (Québec) J8Y 2V6.** Spécifiez la station de destination sur l'enveloppe. Tirage tous les jours du 26 au 30 avril.

Concours
« Assistez à la première de Don Juan à Ottawa »
Nom :
Adresse :
Ville :
Code postal :
Tél. jour : ( )
Jour : Heure de diffusion :
présenté par énergie 104.1 LeDroit CIMF RockDétente 94.9 FM

562-0222
VENDU

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8 H 00 A 19 H 00
SAMEDI DE 9 H 00 A 13 H 00
COURRIEL: petitesannonces@ledroit.com

INTERURBAIN
1-800-267-9555
TELECOPIEUR
(613) 562-7782

Les petites annonces
cyberpresse.ca

Toute annonce reçue AVANT 19H00 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

Abonnement: livraison à domicile: 184.60 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3.80 $/semaine payable au camelot. (613) 562-0555 • 1-800-267-6961
Service par la poste: au Canada 391.66 $ par année, et les autres pays: 911.55 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

MasterCard VISA

Politique de paiement: Toutes les petites annonces et les avis nécrologiques sont payables à l'avance.

AVIS

Avis divers 102
Activités diverses 103
Perdu 104
Trouvé (gratuit) 106
Présentations à domicile 107

SERVICE ET VENTE

À donner 121
À échanger 123
Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture et soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles de sports d'hiver 191
Artisanat 192
Argent demandé 218
Argent disponible 220
Bicyclettes 136
Camping 164
Centres de villégiature 166
Chasse, pêche, articles de sport 168
Chauffage, climatisation 202
Coin du bébé 150
Coin du collectionneur 216
Conditionnement physique 200
Cours de musique 135
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Équipement de bureau 212
Équipement commercial 214
Équipement médical 213
Fleurs, plantes 188
Formation professionnelle 197
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marchés aux puces 158
Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, chaînes stéréo 128
Services professionnels 118
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et carreaux "tuiles" 140
Traiteurs 210
Transport demandé 170
Transport offert 171
Vacances, voyages 172
Vente - garage 160
Vêtements à vendre 148
Vidéocassettes et magnétoscopes 130

LES EXPERTS
(Payable à l'avance)

Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement paysager 243
Appareils ménagers 244
Arbres 245
Architecture et dessins 246
Assurances 247
Automobiles 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Confiserie 254
Construction 255
Cordonnerie 256
Couture 257
Décapage de meubles 258
Décoration intérieure 259
Déménagement, transport 260
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ébénisterie 266
Échafaudages 267
Électricité 268
Esthétique, coiffure 269
Extermination 271
Ferblanterie 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêles à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimerie 278
Informatique 280
Isolation, calfeutrage 279
Jardinage 281
Machines à coudre 282
Maçonnerie 283
Maisons, réparations et rénovations 284
Menuiserie 285
Montres et horloges 286
Nettoyage, ménage 287
Pavage 288
Piscines 289
Plâtre, peinture 290
Plomberie 291
Photographie 292
Rembourrage 294
Rénovations 295
Réparations 297
Réparations petits appareils 298
Restaurants 299
Serrurerie 300
Services 24 heures 301
Soins de Santé 293
Soudure 302
Tapis, carreaux, céramiques 303
Taxis 304
Téléviseurs 305
Toitures 296
Traduction 309
Traitement de textes 310
Ventilation 306
Vidéocassettes et magnétoscopes 307
Vitreries 308

EMPLOIS

Tous les postes sont ouverts également aux femmes et aux hommes.

Aide demandée 311
Aide domestique demandée 312
Éducation 379
Emplois demandés 314
Emplois d'été demandés pour étudiant(e)s 315
Emplois - Informatique 324
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Garderais enfants 322
Offres d'emploi 325
Personne de compagnie demandée 371
Personnel de bureau 372
Personnel médical 373
Personnel hôtelier 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Services d'emploi 382

LOGEMENTS

Logements à louer - Aylmer 400
Logements à louer - Gatineau 401
Logements à louer - Hull 402
Logements à louer - Buckingham 403
Logements à louer - Masson-Angers 404
Logements à louer - Cantley 405
Logements à louer - Ontario 406
Logements à louer - Autres 407
Garçonnières 408
Logements meublés 409
Logements à partager 410
Logements à sous-louer 411
Maisons à louer 432
Maisons à partager 433
Logements demandés 435

CHAMBRES

Chambres à louer 440
Chambres avec pension 466
Chambres demandées 467

CONDOMINIUMS

Condominiums à partager 471
Condominiums à louer 470
Condominiums à vendre 475
Condominiums demandés 476
Condominiums à l'extérieur 477

MAISONS

Maisons à vendre ou à louer 478
Maisons à vendre - Ontario 479
Maisons à vendre - Québec 480
Visites libres - Ontario 481
Visites libres - Québec 482
Maisons à échanger 484
Maisons à vendre - bord de l'eau 483
Maisons demandées 495
Maisons à l'extérieur 496

MAISONS À REVENU

Maisons à revenu - Ontario 520
Maisons à revenu - Québec 521
Maisons à revenu demandées 532
Maisons à revenu à l'extérieur 533
Services immobiliers 534

AUTRES PROPRIÉTÉS

Chalets demandés 559
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne à vendre 563
Maisons de campagne à louer 564
Maisons mobiles à vendre 565
Maisons mobiles à louer 566
Maisons préfabriquées 567
Terres 570
Terrains 575
Villégiature - Ontario 577
Villégiature - Québec 578
Villégiature à l'extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces à louer 584
Commerces à vendre 585
Commerces demandés 586
Condos industriels à louer 587
Condos industriels à vendre 588
Entrepôts à louer 589
Entrepôts à vendre 590
Franchises à louer 591
Franchises à vendre 592
Locaux 595
Possibilités d'affaires 596
Propriétés commerciales à louer 597
Propriétés commerciales à vendre 598

DIVERS

Agences de rencontre 599
Amitié, rencontres 600
Ésotérisme 601
Messages personnels 602
Services d'escorte 603

VÉHICULES

Abris d'auto 656
Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos de prestige 611
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux, moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4x4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Équipement agricole 637
Fourgonnettes 621
Garages à vendre 650
Garages ou stationnements à louer 655
Garages ou stationnements demandés 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretien 674
Motorisés et Roulottes 677
Véhicules à moins de 4 000$ 604
Véhicules tout terrain 680

AVIS

Autres services 795
Avis de décès 710
Cadre des funérailles (gratuit) 705
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Entrepreneurs de pompes funèbres 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 20 $, retour par la poste 30 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD,AMERICAN EXPRESS ou VISA.

103 ACTIVITÉS DIVERSES

LIGUE de "softball" masculine de Hull recherche joueurs. Patrick 281-3742. softball2004@canada.com

TOURNOI de hockey-balle 3 contre 3, les 24 et 25 avril, $250/équipe. 643-2986, 712-3433

104 PERDU

2 ENFANTS MALHEUREUX: chien shitzu noir, PERDU env. projet des Fleurs, Gatineau, samedi. 663-4439 ou 923-4439. Récompense

CHIEN pékinois, roux/blond, mâle, depuis 7 avril, env. Labrosse, 923-6471.

PAIRE de lunettes de prescription, perdue rue Gouin, près Asselin. 669-7902.

106 TROUVÉ

CHIEN collie miniature mâle trouvé le dim. 18 avril, secteur polyvalente Nicolas-Gatineau. 643-3055

CHIEN noir croisé labrador, trouvé le 21 avril sur Montée-Paiement, Val-des-Monts. 671-7693.

GANT en cuir, noir, d'homme, trouvé en face de la Caisse Populaire, boul. St-Joseph, secteur Hull, 770-2526.

JEUNE chat trouvé dans le Plateau (secteur Hull). Inf.: 770-9239.

TROUVÉ Câble de sécurité pour vélo, neuf, rue Champlain, 777-5765 après 16h.

118 SERVICES PROFESSIONNELS

GARDERAIT personnes âgées de 7h à 18h. Aylmer. 682-8198.

INFIRMIÈRE auxiliaire, 15 ans d'exp.: ferait soins à domicile et centre d'hébergement. (613)221-0113.

THERMO-LIFT sans ephédrine. Jean, 613-799-5167, 819-561-5411.

120 AMEUBLEMENT

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon. 73 St-Joseph, Hull. 777-9855

1000 MATELAS directement de la manufacture, pour un dernier prix. 243-4474

2 ENSEMBLES divan, (1 en rotin), table, lampe, berceuse Erel. 770-0848

ACHAT de meubles et appareils ménagers usagés. 643-4009, 664-9979

120 AMEUBLEMENT

ALMONI.ca (VISITES VIRTUELLES)
ACHAT, VENTE ET LIVRAISON
379, RUE MAIN, GATINEAU. 643-1990
MEUBLES USAGÉS ET APPAREILS

AMEUBLEMENT complet à vendre. Cause: déménagement. 663-1275.

AMEUBLEMENT complet à vendre. Cause déménagement. 749-8703.

ARTICLES USAGÉS 5000
Cuisinières, réfrig., mobiliers de cuisine, chambre et salon. 771-5000. 1706 ch. Pink, secteur Aylmer.

BUREAU d'ordinateur 60x30 + rallonge 39x20, façade surélevée avec tablette, couleur naturelle, chaise, excellent état, $350. 243-2177.

DIVAN + 2 fauteuils Early American en pin foncé, $425. 684-2983.

Trait d'union
COUREZ LA CHANCE DE GAGNER 500$!!!
Pour participer, répondez aux annonces publiées ou annoncez-vous gratuitement dans la rubrique TRAIT D'UNION.

Retrouvez votre idéal parmi les nombreux inscrits publiés chaque samedi
Faites des rencontres au
(819) 778-0888

120 AMEUBLEMENT

DIVAN 3 places, $200; divan 2 places, $150. 243-6967.

DIVAN, causeuse et fauteuil, bleu, $400. 770-3818

DIVAN-lit + fauteuil, 1 place, $600, moins qu'à moitié prix. 663-6858.

DIVAN sectionnel en L avec lit, neuf, couleur vert, payé $1,500 à vendre pour $1,000 ferme. Claude 328-5393.

DIVAN sectionnel en L, ton beige, payé $800 pour $550; réfrig. Moffat, blanc, $250, 643-2469 ou 734-9773.

ENSEMBLE salle à manger, acajou, $1,200 nég. 794-9545.

ENSEMBLE salon, 3 morceaux, gris, très propre, $450; divan cuir noir, $500; lave-vaisselle, $75. 776-4194.

120 AMEUBLEMENT

L'ATELIER DU MEUBLE usagé, réparation, achat et vente, services technicien électroménagers. 281-5858, 281-9901.

LA-Z-BOY, beige, comme neuf, $200 ou meilleure offre. 772-9084.

LITS simples à vendre, comme neufs, $125. 776-2796 ou 790-8388.

$ $ $

MEUBLES à bas prix, mobilier de salon, cuisine, chambres à coucher (1 an d'usage), tables de salon, télévisions et micro-ondes. 775-3386.

MEUBLES USAGÉS MDM
Achat, vente. 561-1686

MOBILIER À BALDAQUIN lit simple, complet, en chêne, $800. 777-4924.

MOBILIER à baldaquin pour fille, complet, comme neuf, valeur $2,000 pour $600. 669-3917.

MOBILIER de chambre, très propre, gris, bureau homme, dame et lit, $600. 837-9725.

MOBILIER de salon; chaise La-Z-Boy, congélateur; table pour télé; meuble à boissons; etc. 246-3545.

MOBILIER de s/manger, neuf, $425, 281-5413.

MOBILIER salle à manger avec vaisselier, en bois roux de style français $950; lit baldaquin queen en fer forgé noir, $250. 771-5777.

MOBILIER s/manger en chêne massif "Sylvanart", $2,000. 595-6824.

S./DÎNER, chêne, bourgogne, $8,000 pour $3,500; Causeuse, cuir, beige, 3 places, $2000 pour $700. 775-6222.

SOFA-LIT, très bon état, $300. 772-1061.

TABLE de cuisine en chêne, 6 chaises dont 2 capitaine, + vaisselier. Marque Sklar Peppler. Valeur $7,000 demande $2,500. 613-749-1638

UNITÉ murale; bureau d'ordinateur; table en vitre de cuisine + 6 chaises et fauteuil La-Z-Boy. 773-3365.

124 APPAREILS MÉNAGERS

1 RÉFRIG. et 1 poêle blancs très propres. 775-2383, 771-1445.

200 DE LA SAVANE, vente d'appareils électroménagers. Garantie de 90 jours. 329-4409.

4 APPAREILS, blanc, parfait état, $300. 737-3954.

124 APPAREILS MÉNAGERS

AUBAINE: poêles, réfrig., lav./séc. 923-3172.

BEAU, BON, PAS CHER!!!
387 NOTRE-DAME, GATINEAU
VENTE D'APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS USAGÉS, REMIS À NEUF + PIÈCES
PLUS DE 500 EN STOCK
NOS PRIX SONT IMBATTABLES
669-0697

CUISINIERE et réfrig. neufs, acier inoxydable, Kitchenaid, $3,000 les deux. 643-0496

CUISINIÈRE Jenn-Air au gaz; mobilier de chambre, base 60". 565-9685.

LAV./SÉC. avec support Admiral, blanches, Après 18h, 776-5135.

LAV./SÉC., GE/Hotpoint, blanches, $400. 222-1675/663-7775.

LAV/SÉC. Kenmore, hautes capacités, blanches, $300, 663-5014.

MINI lav./séc., $200; Grosses lav./séc., $200. 561-4415.

POELE BLANC, comme neuf, seulement 3 ans, $300 nég. 243-6589

POÊLE électrique, 5 ans; télévision Panasonic avec meuble, et La-Z-Boy; Tente et acc., de camping. 769-7807.

POELE et réfrig. Gibson blancs, presque neufs. $700 nég. 665-4551

POELE Kenmore, blanc, ronds en fonte, 30X23, $350. 669-5197

VENTE et location de poêle, réfrig., lav./séc., à partir de $150. 777-0129.

132 ORDINATEURS

$43.20/MOIS pour ordinateur complet, financ. disponible. Mise à jour et réparation. Un seul endroit. Info Expert Outaouais Inc. 773-9994.

A DOMICILE, antivirus, réparations et mise à jour d'ordinateurs. 955-2756.

LE CLONE #1 à Gatineau, vente, neufs et usagés, réparation. Nous recyclons. 279 Notre-Dame. 643-0511

★★★
NORS-TECH
Services informatiques complet à domicile! Vente, réparation, formation. Financement sur site web. (819)643-0777. www.norstech.ca.

PENTIUM 3, 500 mHz, Windows 98, Office, écran, complet, besoin d'argent. $200. (613) 864-9075

PENTIUM III, 866, 20 Go, 256 Mo, réseau, CD-ROM écran 17", clavier et souris. $380. 841-8223.

132 ORDINATEURS

RÉPARATION DE MONITEUR
Estimation gratuite. 777-7847.

SYMPA, 140 Eddy, 770-1779, vente et service pièces, $1, écrans $15

VENTE et service d'ordinateur et portable. 561-2316.

134 MUSIQUE

ACHÈTERAIS guitare Fender, Gibson, Ibanez ou autres. 669-9232.

DISCO MOBILE MAGIC TOUCH pour des soirées réussies. 246-3633.

ORGUE Solina modèle P245, $600 nég. 684-2380.

135 COURS DE MUSIQUE

COURS de chant, guitare, piano et batterie dans studio d'enregistrement, à Gatineau. 663-7819

136 BICYCLETTES

25 VÉLOS de montagne, bonne condition. 663-8755 ou 661-3698.

MISE AU POINT DU VÉLO, service à domicile. 684-6148, 664-6149.

TRAIL-A-BIKE, 2 mois d'usage + siège d'enfant. 777-0128, 772-3141

142 MATÉRIAUX

ATTENTION ARTISANS-ÉBÉNISTE
PIN blanc plané, séché au four, 1er qualité, sélect, 1X4, 1X5, 1X6, 1X8, 1X10, 1X12, 2X4, 2X5, 2X6, 2X8, 2X10, 2X12 et 1X6 pin rouge pour plancher. Moulure et lambris. BOIS SAMAX LUMBER 819-827-2752.

STYROMOUSSE bleu 4", 2'X4', embouveté, usagé, $5/morceau. 771-8458.

144 OUTILLAGE

DEWALT, banc de scie, 10", $550. 246-3688.

SOUDEUSE Mig Sam 180 à sacrifier. 771-1526

148 VÊTEMENTS À VENDRE

JOLIE robe de mariée grandeur 9-10, $500. 643-0496

MATERNITÉ, printemps-été 2003, 7 ou 9 ans, choisis avec goût, achetés dans boutique reconnue. 246-7510.

Les nouveautés du jour

Consultez nos rubriques régulières pour la liste complète des annonces...

562-0222
1-800-267-9555

SERVICE ET VENTE

2 BERGERS Allemands (1 mâle et 1 femelle), 2 ans, $200 ch. 671-6509

À BAS PRIX! Matériaux imparfaits... prix parfaits! Porte lauan: $11.99, coloniale: $14.99. Épinette: 2"x3" 10 pi: $1.29, 12 pi: $1.79, 2"x4" 8 pi: $1.79, 2"x6" 8 pi: $2.09, 10 pi: $2.99. Bois traité: barotin $0.25, 5/4"x6"x8': $2.99, 4"x4"x8': $6.49. Contreplaqué 3/8": $16.99. Prix argent comptant et valides du 22 au 30 avril 2004. Voir notre circulaire au www.materiauxabasprix.ca ou Masson 819-986-5720, Stittsville 613-836-6420, St-Isidore-de-Prescott 613-527-5090.

ARMOIRES de cuisine/îlot, 21 portes, blanches, stratifiés, $1,500. 222-1675/663-7775.

BAGUE solitaire et jonc, valeur $1,800, demande $700. 643-0496

BULL Mastiff, noirs, 2 mâles, 8 sem. $200 nég. chacun. 665-4551

CUISINIERE et réfrig. neufs, acier inoxydable, Kitchenaid, $3,000 les deux. 643-0496

GARDERIE éducative, 0-5 ans, RCR, beaucoup d'amour. 669-0207.

JOLIE robe de mariée grandeur 9-10, $500. 643-0496

LAV./SÉC., GE/Hotpoint, blanches, $400. 222-1675/663-7775.

SERVICE ET VENTE

MEUBLES à bas prix et à gros prix et équipement physique. 355-9219.

NOUVEAU! Ouverture du centre préscolaire, Abri Copains, le 3 mai à Hull. Programme pédagogique adapté à l'âge de l'enfant élaboré par une enseignante. Inscription et renseignements: 819-778-2292.

POÊLE électrique, 5 ans; télévision Panasonic avec meuble, et La-Z-Boy; Tente et acc., de camping. 769-7807.

POELE et réfrig. Gibson blancs, presque neufs. $700 nég. 665-4551

RECETTE de bonbon sucre d'orge authentique, moules/acc., 769-7807.

LES EXPERTS

$0 POUR ESTIMATION, EXPRESS-PLUS Aménagement paysager, pavé uni, patio, etc. 595-1634/595-8639.

ÉQUIPEMENT pour restaurant et magasin à bon prix. (819)827-1119.

Abonnez-vous!
562-0555

EMPLOIS

The Collection Consultants
Les Consultants en Recouvrement

AGENCE DE RECOUVREMENT
EN EXPANSION

recherche agent de recouvrement (h./f.) avec ou sans exp., salaire plus commission. Pour entrevue: M. Bridge au 772-4250 poste 18.

CLINIQUE dentaire à Masson Angers recherche ASSISTANT(E) DENTAIRE, avec exp., 4 jours/sem. Télécopiez C.V. au 281-0104.

FLEURISTE avec exp. immédiatement. 613-241-3069.

LIVREUR avec auto pour dépanneur, Se présenter au 903 rue St-Louis.

★★★

MÉTRO CITÉ DES JEUNES

Plusieurs postes disponibles dans différents départements. Se présenter avec C.V. au 214 boul. Cité des Jeunes, Hull. Télécopier a/s: Réjean Plante 778-8087 ou tél.: 778-7330.

EMPLOIS

RÉPARTITEUR (h./f.) pour travailler dans une entreprise de contracteur général. Doit avoir 3 ans minimum d'expérience avec le service à la clientèle. Poste à temps plein. Salaire selon expérience. Martine, 669-7865.

RESTAURANT CAZA GRECQUE cherchons cuisinier(ère) et serveur(se) avec expérience et bilingue. Bon salaire pour bon candidat. Se présenter au 85 Bellehumeur, Gatineau.

IMMOBILIER

11 DU PINOT, près école des Cépages, 1,471 pi car., 3 chambres, garage, clim./aspirateur central, aucun voisin arrière, 24 pi hors terre, portepatio au s/sol, grand deck 14x16. $229,900. 669-1349, 328-2516.

1er NIVEAU, garçonnière, **$450**, chauffé, éclairé, près Place Cartier, 827-3829.

2 CHAMBRES, 2 appareils, Hull, chauffé, éclairé, $660/mois. 777-8910

2 CHAMBRES, Gatineau, juillet, demi-s/sol, $575. 669-8360.

2 CHAMBRES, Hull, 950 pi car., 2 stat., $750, à 2 min. de l'autoroute 550, près St-Joseph/Laramée. 613-791-0226.

IMMOBILIER

2 CHAMBRES, Hull, 96 Mont-Bleu, $695 chauffé, éclairé. 613-791-0226.

AYLMER, 4 chambres, 1 acre, vue sur la rivière, garage double, $249,900. 819-682-4971 ou 613-783-4169.

AYLMER (5 km) route 148, maison à louer, 2,740 pi², 2+1 chambres, 2 s/bains, 2 foyers, 6 appareils, bois franc, $1,200. Pas d'animaux. 778-7211.

GATINEAU, Domaine du Cheval Blanc, semi-dét., constr. récente, entrée pavée, pas d'animaux, quartier tranquille, secteur recherché, 3 chambres, à louer: $840, 1er juil. **663-4967.**

www.sfmf.net

GATINEAU, garçonnière, chauffé, éclairé, 2 appareils, non-fumeur, $475. 669-8360.

HULL, 2 chambres, s/lavage, foyer au bois, plancher flottant, céramique, étage du haut, $104,900. Condo à louer. 771-6026.

HULL, garçonnière près de tout et devant cours d'eau, 4 appareils, $350, stat. et eau chaude inclus, mai. 771-1853

ORLÉANS, chambre non meublé, piscine, $575 tout inclus, 841-9861.

VÉHICULES

1989 VOLKSWAGEN Vanagon GL, 230,000 km, très bon état, manuelle, 4 vit., 2.1 L, doit vendre absolument. $5,800 nég. 561-0667 (après 18h).

1990 PONTIAC Bonneville, bon moteur, pour pièces. $300. 246-7872

1996 GMC Safari, tout équipée. Faut voir! $4,900. **773-0089, 778-0233.**

1998 BUICK Century, clim., DC, 175,000 km, $6,000. 776-5589.

2000 CIVIC SI-G, 5 vit., clim., 67,000 km, garantie, $14,495. 595-2986.

2000 SUZUKI GSXR-750, jaune et noire, excellent état, 20,000 km, $7,300 nég. 771-7060, 665-6411.

2001 GMC Sonoma SLS, automat., 28,000 km, garantie GM juin 2005, $16,200. Cell. 240-0988.

2003 LTZ 4000 SUZUKI (tout terrain), jaune, $5,000 nég. Faut voir! 665-4551

4 ROUES MAGS de Mustang 2003, gris, 17 po. $500. 665-4551

CAMPEUR pour camion, 4X8 et une boite pour camion 4X8, $1,500. 663-5704.

cyberpresse.ca

MOT MYSTERE

LA BIBLE - Un mot de 9 lettres

E	N	N	A	Z	U	S	N	I	A	P	O	M	M	E
V	S	R	H	C	O	N	E	L	I	E	Z	E	R	A
E	A	O	A	T	H	S	R	P	H	A	R	A	O	N
D	M	N	L	Z	E	A	U	S	T	O	B	I	E	N
L	U	C	O	G	A	S	B	A	O	A	Z	I	S	A
E	E	O	E	M	Z	E	B	U	B	D	N	I	A	T
I	L	X	H	I	A	O	L	M	A	M	O	T	A	A
H	E	A	C	E	R	U	B	E	N	N	A	M	E	S
C	E	B	S	T	I	T	E	S	R	E	V	T	E	N
E	S	A	B	S	A	L	O	N	E	H	E	M	I	E
Z	I	L	R	T	S	B	I	O	U	R	M	I	H	D
E	L	A	Z	A	R	E	N	A	N	A	N	D	R	E
A	E	A	H	E	R	O	D	E	U	E	I	I	D	U
L	S	M	S	V	E	E	L	S	R	O	B	O	A	M
D	I	A	B	L	E	G	Y	P	T	E	A	O	N	C

ABIA
ABNER
ABSALON
ACHAB
AMON
ANDRE
AOD
ASA
ASER
AZARIAS
BALAAM
CAIN
DAN
DIABLE
EAU
EDEN
EGYPTE
EHOUD
ELEAZAR
ELIEZER
ELISEE
EMMAUS
ENOCH
ETERNEL
EVE
EXEGESE
EZECHIEL
GLOSE
HERODE
IAHVE
ISRAEL
LAZARE
LIA
LUC
MANNE
NABOTH
NEBO
NEHEMIE
NOEL
OUR
OZIAS
PAINS
PHARAON
POMME
PSAUMES
ROBOAM
RUBEN
SAMUEL
SATAN
SCHEOL
SEPTANTE
SETH
SION
SODOME
SUZANNE
TABOR
TITE
TOBIE
URIE
VERSET

Solution du dernier problème : TARTARE

22 avril 2004 — No 575

148 VÊTEMENTS À VENDRE

ROBE de graduation, grandeur 10, achetée du designer Dominique Lévesque en 2003. 770-1074.

ROBE de mariée, 11 ans, $425 ; 3 robes filles d'honneur, au 923-4124.

150 COIN DU BÉBÉ

BASSINETTE, table à langer, jeux et vêtements. Manon au 669-5935.

VÊTEMENTS pour filles, 0-4 ans, très propre, 778-3491.

151 ENCANS

ENCAN de CONSIGNATION, tracteurs, machinerie agricole, véhicules, outils, articles de garage, jardin et chalet, génératrices, etc. Samedi 1er mai à 10h chez Gilles Léveillée, 4574, route 309 Nord, Mont-Laurier, Qué. Pour information et consigner votre équipement, appelez le (819)623-3384. Denis Ménard, encanteur bilingue, (613)835-2654.

VENTE À L'ENCAN. Entrepôt public, 180, rue Edmonton, Gatineau (Hull), procédera à la vente à l'encan du contenu des espaces de location C039 et C051, C061, D073. À titre de propriétés abandonnées ou reprises de possession. La vente aura lieu le 20 mai 2004 à 11h. Tél.: 595-1765.

VEUILLEZ NOTER qu'il n'y aura pas d'encan le 23 avril à 11h, à l'école Béatrice Desloges, 1999, rue Provence, Orléans. Celle-ci a déjà eu lieu le 3 avril. SOS Aunction, 296-7653.

152 DIVERS À VENDRE

2 PUPITRES en bon état; ensemble de dînette et s./manger. 772-0937.

À BAS PRIX! Matériaux imparfaits... prix parfaits! Porte lauan: $11.99, coloniale: $14.99. Épinette: 2"x3" 10 pi: $1.29, 12 pi: $1.79, 2"x4" 8 pi: $1.79, 2"x6" 8 pi: $2.09, 10 pi: $2.99. Bois traité: barotin $0.25, 5/4"x6"x8': $2.99, 4"x4"x8': $6.49. Contreplaqué 3/8": $16.99. Prix argent comptant et valides du 22 au 30 avril 2004. Voir notre circulaire au www.materiauxabasprix.ca ou Masson 819-986-5720, Stittsville 613-836-6420, St-Isidore-de-Prescott 613-527-5090.

★★★

ADULTES VHS ET FILMS RÉGULIERS
À partir de $4,99 et 5 pour $20
MUSICA MONETTE - 663-9999

A LIQUIDER

TV Sony Trinitron 32" avec support Sony, date d'achat 12-02-03 (garantie 4 ans) $1,450; **Mobilier cuisine,** 4 chaises, vaisselier, $350; **Unité murale** «Roche Bobois», 6'X6'3", $300; **Chaise de bureau,** $50. 561-9317.

AMUSEZ-VOUS! Tables de poker et tables de Black Jack à vendre. 663-7914.

AQUARIUM 75 gallons, tout inclus, poisson, meuble, $500. 749-1638

ARMOIRES de cuisine/îlot, 21 portes, blanches, stratifiés, $1,500. 222-1675/663-7775.

ASPIRATEUR Electrolux, acc. incl., garanti 1 an, $295. 775-6992.

BAGUE fiançailles Trinité diamants, vaut $1,200 pour $700 nég. 773-1504

BAGUE solitaire et jonc, valeur $1,800, demande $700. 643-0496

BAIN antique sur pattes. Remise à neuf. $500. 595-5569

BALANÇOIRE tout équipée. 777-9803.

BALLAST 1000 WHPS pour éclairage 120 volts, $70 ch. 669-1809

BARRIÈRES Chain-Link, commerciale + poteaux, clôture. 671-1974

CÈDRE pour haies, de 2 à 12' de hauteur et installation. Garantie 1 an. 663-6504.

152 DIVERS À VENDRE

CÈDRE pour patio, quai, etc., N-D-du-Laus, 819-767-2044.

CÈDRES pour plantation, 6" à 10" de hauteur: $325/le mille et 4" à 6" de hauteur: $275/le mille (819)454-2008

CLIM. portatif Kenmore 8,000 BTU, avec télécommande, balance de garantie + contrat d'entretien juin 2005, payé $1,300 pour $650. BÂTON golf Driver Taylor Made 580, 10.5, droitier, tige, graphite, régulier, valeur +$600, demande $350. Après 17h: 595-5919

COUPEUSE feuilles de métal, 3 couteaux $1,800. Avant 17h, 777-0654.

CUISINIÈRE GE 30", $175; laveur/compresseur, $350; sac de golf pour homme, $250. 643-4411.

ENSEMBLES chambres queen et king, bon état. 595-8805.

FABRICANT de portes moustiquaires portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613)764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

FOUR à bois, 18"x48", 2 "pan" à sirop, acier inoxydable, $1,200. 824-1024

FOURNAISE huile et gaz naturel, réservoir à l'huile, clim. central. 593-5858

INSTALLATION, réparation d'équipement au gaz propane et naturel: poêle, foyer, friteuse, etc. Licencié. Gaston, (819)663-7799

JEU de hockey sur table, professionnel, Super Chexx + dôme. 661-5911.

★★★

KARAOKE: Appareil qui joue tous les CDG/DVD, films, MP3, CD-Photo, etc. Spécial du mois $99. 663-9999

LAV./Séc., $300; bain, comptoir et portes vitrées pour le bain, $400. 827-4477.

MÉTIER à tisser Nylus Leclerc, 45", $400. 595-6824.

MEUBLES à bas prix et à gros prix et équipement physique. 355-9219.

MOTEUR à essence, 2 forces, "Brink Stonn"; compresseur, pour peinture, moteur 2 forces, défectueux; transmission automat., pour Tracker ou Suzuki, 4X4. 663-8755/661-3698.

MURAL de rangement pour garderie; porte miroir et porte pliante pour séparation. 243-9482.

PERRUQUES pour hommes et femmes. 819-669-3742, 819-663-2293.

PETITS érables à sucre, 20-24 po de haut, $2.50 ch. (613)565-2143.

PLIEUSE 8' de feuilles de métal, 16 "gages" $2,500. Avant 17h, 777-0654

PRODUITS EXCEPTIONNELS (quantité limitée), fumier d'âne, 100% naturel, idéal pour jardin bio, 12kg/$15, 24kg/$25 (livraison incl. les samedis). 983-6770, www.fermeluvio.com

RECETTE de bonbon sucre d'orge authentique, moules/acc., 769-7807.

RIOPELLE, J.P., huile sur papier marouflé, 1984 (39X72), excellent état, $25,000; aussi 150 points Club Intrawest avec abonnement à RCI. 771-2648 ou cell. 775-6336.

SCIES à chaînes, tondeuses, très bon état, de $50 à $400. 743-2929.

SERRE 30' largeur x 100' longueur x 10' hauteur. Structure en acier galvanisé. (819)454-2008.

SURPLUS FAILLITE

AMEUBLEMENT ET ÉQUIPEMENT BUREAU-DOMICILE-COMMERCE COMME NEUF, 135 EDDY, 595-4898

SYSTÈME Illico avec clavier. 281-0360.

TABLE de billard 4x8, Black Crown, valeur à neuf $3,200, demande $1,750. (819)983-3215

TOUR à disques et tambour Van Noman, $300. 669-4004.

154 DIVERS À LOUER

DEVENEZ membre du Club de Golf Camelot, Cumberland, golf illimité, terrain privé de calibre professionnel, $2,750 pour la saison 2004. Contactez André, (613)837-3067.

FOURGONNETTE RÉFRIGÉRÉE À LOUER avec chauffeur. 778-1717

156 DIVERS DEMANDÉS

ACHETONS antiquités, bijoux, pierres du rhin couleur, broches, etc., vaisselle, bibelots, meubles, anciens leurres de pêche, vieux jouets. Je me déplace. 819-743-7252.

ACHETONS autos, camions. Remorquage gratuit. 223-0194.

RECHERCHE 2 billets pour BROU, sam. ou dim. 819-329-4157.

160 VENTE-GARAGE

22 AU 25 AVRIL, 9h à 17h
30, rue Renaud, Gatineau.

AMEUBLEMENT pour la maison (transfert à l'étranger). Tout doit partir. 772-5775, 739-1615.

DÉMÉNAGEMENT: moteur Johnson 8 forces, antiquités, mobilier s/manger en noyer solide; table et 6 chaises; table et 4 chaises; équipement pour faire de la bière; etc. Au 142 Cardinal, entre Orléans et Rockland, ch. Canaan, subdivision Blue Gay. (613)833-1178.

SARSFIELD, 3596 ch. Sarsfield, Ont., samedi 24 avril, 9h à 16h: jouets, casse-tête, jeux, porte pliante, réfrig., porte moustiquaire, articles ménagers, artisanat, imprimante, "scanner", livres, équipement d'exercices, cabane d'oiseau, etc.

162 PISCINES

CHAUFFE-EAU au propane pour piscine, valeur $1,400 pour $800. 819-827-5782.

HORS-TERRE 21 pi, $600, à démonter et à apporter. 663-9239

PISCINE 18', avec acc., toile solaire + toile d'hiver, $600. 281-0730.

PISCINE 2002, 18', avec grand contour de deck en bois traité. 827-4300

PISCINE 27 pi, avec acc., démontée, $450. 669-5197.

PISCINE 27', toile solaire (avec rouleau), clôture, $500. 827-4477.

PISCINE Trévi, 27 pi, avec acc. $1,500. (À démonter) 684-0604

164 CAMPING

BOWMAN, Camping Lac Escalier, terrains avec service. Sem., mois, saison. Terrain pour camping sauvage. Très bon pour la pêche. 561-0603.

BOWMAN, camping Vie du Lac, sites et chalets meublés à louer. 778-7732, (819)454-6837.

CAMPING Prescott, Bowman, terrain à louer, belle vue sur rivière, bon pour la pêche. (819)454-2185.

ROULOTTE 31' saison, sem. ou mois. Camping saisonnier avec services et camping sauvage. 986-7947

SITES CAMPING louer saison/mois/sem., pas d'animaux. (819)463-3494

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

CHASSE à l'ours: déchets de poissons gratuits. 281-9733.

COURS d'armes à feu (nouvelle loi canadienne). **613-889--0116.**

FUSIL de chasse 12 pompe avec accessoires, $200. 643-4935.

174 ANIMAUX

1 CHIOT Shetland, 1 Yorkshire mâle, Labradors blonds. (819)986-3968.

2 BERGERS Allemands (1 mâle et 1 femelle), 2 ans, $200 ch. 671-6509

174 ANIMAUX

2 PONEY, chèvres miniatures, émeus, chiots bouvier bernois/labrador. 671-1974

4 PETITS chiots shih-tzu prêts à partir dans 2 sem., $300 à $350. 663-7503

BICHONS frisés et schnauzers nains vaccinés, vermifugés, garanti 2 ans, Salon Joli Toutou, 786 Main, **663-7222**

BULL Mastiff, noirs, 2 mâles, 8 sem. $200 nég. chacun. 665-4551

CANICHE Toy femelle, vaccinée, noire, 1 an. 246-5635.

174 ANIMAUX

CHATONS à vendre, super beaux, $20 chacun. 281-6766

CHATONS SIAMOIS
125$. 663-5556.

CHEVAL à partager pour cavalier intermédiaire, ferme Ma Destinée, Luskville. Julie: 455-9759, 455-1136

CHEVAL à vendre, 3 ans, entraîné. 685-0753, 773-0713.

CHIOTS Boston terriers, prêts à partir le 21 avril. 281-9501

CHIOTS caniches toy, teckel, shih-tzu, Yorkshire, eskimo toy. **281-1007**

174 ANIMAUX

CHIOTS de maison à vendre, bichon/terrier, 777-5089.

CHIOTS Labrador pure race, vaccinés, prêts à partir, 671-6142.

CHIOTS labradors prêts à partir. Blonds, noirs, bruns. 819-463-3671

CHIOTS rottweiler, queues et ergots coupés, prêts à partir 3 mai, vaccinés, vermifugés, $300. 819-455-9167.

CHIOTS vaccinés: Yorkshire mini, chihuahua, caniches toy, shih-tzu, labernois. (819)623-5915.

174 ANIMAUX

CHIOTS YORKSHIRES
À VENDRE, 1-819-440-2029

ELEVAGE maison de yorkshire ou de maltais "toy" et "teacup", aussi mâle yorkshire pour accouplement. Lignée de champions. 775-3610. www.yorkshires.ca

ÉLEVEUR Montagne des Pyrénées, chiots disponible, $750. (819)377-0925, 386-8351.

JACK RUSSELL, chiots vaccinés, vermifugés, 8 sem., prêts à partir. Prix nég. 613-524-2982, 613-222-1705.

1.800.267.9555

LES EXPERTS

RUBRIQUES 241 310

562.0222

243 AMÉNAGEMENT PAYSAGER

$0 POUR ESTIMATION, EXPRESS-PLUS Aménagement paysager, pavé uni, patio, etc. 595-1634/595-8639.

10 ANS D'EXP., Service d'entretien 4 Saisons, pavé uni, système d'irrigation, tonte de pelouse, entretien paysager, excavation. 213-2390

213-0488, PAYSAGISTE OUTAOUAIS Pavé uni, muret, excavation et plus

771-5235, ENTRETIEN paysager tous genres, **clôtures, poses de tourbes, location "bachoe".** Terrassement, Déneigement Lemay.

AMÉNAGEMENT PAYSAGER RENÉ GOSSELIN
Plans et conseils
671-0774, informa@synapse.net

A-Z PAYSAGISTE, tonte pelouses à contrat, taille haies, etc. 568-0307.

BIDOU ATOU, spécialiste en patio, 12X16 pour $2,100, bois traité, vissé, tourbe $0.60 le pi². 328-4492.

CÈDRE pour haies, de 2 à 12' de hauteur et installation. Garantie 1 an. 663-6504.

Cèdres et Paysagement Gatineau Spécialiste en taille et pose de haies de cèdres, tonte de pelouse, entretien paysager. 282-9593 ou 643-4704

C.P.O. Cèdre et Pelouse de l'Outaouais, spécialiste de l'entretien ext. pour condo, app., commerces, tourbe, mur de soutien, pose et taille de haies de cèdres. 772-1333.

ENTRETIEN paysager, émondage, taille et pose de haies de cèdres, traitement de vers blanc et de pelouse, et beaucoup plus. 790-8898.

JARDIN D'HI-VERT, tonte pelouse, haie, résidentiel/comm. **827-0337.**

LES AMÉNAGEMENTS C.T. Services d'entretien: arbres, arbustes, haies, pelouses et plus! 643-6174, 712-0646

LES ENTREPRISES BERIC Spécialiste en entretien de condo, déneigement, entretien paysager, pavé uni. (819)790-9620.

244 APPAREILS MÉNAGERS

ASPIRATEUR central, estimation gratuite, **installation. 776-6160, 665-0628.**

245 ARBRES

10 ANS D'EXP., 15% ESCOMPTE, LEGAULT ET FILS, déboisement de terrain, taille haie, émondage, abattage, clôture de bois, pavé uni, assurances, 775-0797.

827-1007 - DÉBOISEMENTS D.C. Émondage, abattage, taille de haies, déboisement de terrains, enlèvement de souches. Assurance complète. www.infonet.ca/ddc

ÉMONDAGE S.P
Les spécialistes pour abattage et émondage, taille de haies, enlèvement de souches, bons prix. **643-2555.**

248 AUTOMOBILES

SPÉCIALISTE Volkswagen et japonaise, garage Luc Desjardins, 3 St-Jean-Bosco, Hull. 778-2799.

250 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

"Là où l'expérience joint la qualité" CHAUFFAGE ANDRÉ BERNARD 24 ans d'exp., éval. gratuite 246-3977

255 CONSTRUCTION

A à Z CONSTRUCTION et rénovation. 671-8849

CONSTRUCTION de decks, etc. Guy: 778-8034

PLAFONDS SUSPENDUS commercial et résidentiel, **Système Intérieur LJP,** Louis, 665-8972.

PLAN DE MAISON, technologue en architecture. 684-8712, pag.: 594-6899

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

★★★

1-877-907-2724/643-5749
DÉMÉNAGEMENT DV
Clientèle établi depuis 1974. Prix compétitif. Meubles protégés par couvertures. Local et longue distance. Assurance. Mastercard/Visa.

#1 À PRIX FIXE
pour déménagement et entreposage
CLAUDE TRANSPORT
561-1686, pagette: 231-8701

#1 DANS l'OUTAOUAIS

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, office de bureau Personnel qualifié et recommandé. **819-643-2555**

BACS/BOITES pour déménagements à louer, de $.75/chacun. **819-643-2555.**

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

DÉMÉNAGEMENT 1ÈRE CLASSE Bas prix, fiable, 12 ans d'expérience, assuré. (613)808-1649.

DÉMÉNAGEMENT abordable AVEC entreposage À BON PRIX. 568-1247

★★★

DÉMÉNAGEMENT LAMBERT
* Service et qualité *
* Prix compétitif *
Résidentiel et commercial
local et longue distance
Réservez maintenant
669-3663

☻☻☻

★ Déménagement Maximum ★
SERVICE, QUALITÉ, EFFICACITÉ
ASSURANCE, ENTREPOSAGE
777-6683, 777-MOVE
MONTRÉAL, QUÉBEC, RIMOUSKI

PETITS déménagements. Après 19h et fin de semaine, Sam au 773-3141.

264 DIVERS

772-5404 = HOMME à tout faire qui sait faire et qui peut faire.

268 ÉLECTRICITÉ

A. Roy Électrique, tous travaux électricité, estimation gratuite. 643-3333.

269 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

ESTHÉTIQUE, facial, épilation à la cire, maquillage, soins du dos, unisexe. Sur rendez-vous, 229-6226.

277 IMPÔTS

30 ANNÉES + d'exp., fédéral/provincial, minimum $25. Robert, 243-4748.

COMPLÉTÉS en 2 jours, $25 ou +. Secteur St-Raymond St-Joseph. Fait par ordinateur. (819)777-1960.

IMPÔTS pour particuliers, fédéral et provincial, $25. 643-3368.

IMPÔTS Robert, 25 ans + d'exp., remboursement en 1 sem. 669-9381

283 MAÇONNERIE

DUBOIS MAÇONNERIE
Estimation gratuite, réparation cheminées, installation briques, façade. Mario, 775-3522, (613)769-3303

ESTIMATION GRATUITE. Réparation brique, pierre, crépi et cheminée. 35 ans d'exp. Laurent, 827-1649.

MAÇONNERIE de tout genre. Lavage sous-pression, spécialisé en réparation, ciment-béton, démolition. Marc Robitaille, 561-6721, après 18h.

NOUVEAU! MINI-Béton Bisson. Mini bétonnière, jusqu'à 1.5 verge, idéal pour petits travaux avec accès restreint. 643-4004.

RÉPARATION de cheminées et de crépis, pose de brique et de blocs de ciment. 827-3273, 664-3410

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

1000 RÉNOVATIONS M. Guindon, peinture. Estimation gratuite, **771-9436**

1,001 DECK, bois franc, céramique, peinture, s/sol, s/bains. **RÉNOVE OUTAOUAIS** - Membre APCHQ, RBQ 8291701458. 661-0678, 661-0679

100% A1, entrepreneur général, rénovations résidentielles. RBQ #8298-2851-19. Marc 243-0914.

★★★

100% garantie, s/sol, s/bains, cuisine, joints, plafond texturé, peinture, céramique. Pierre 669-3932, 665-7737.

1 Problème d'eau au s/sol?
Réparation de fondations
Estimation gratuite.
Les Excavations J.M., 778-6520

A.P. RÉNOVATIONS de tout genre, 25 ans d'exp. Philippe, 568-6744.

A.T. RÉNOVATION: prix compétitifs, estimation gratuite. 222-2366.

CONSTR. et RÉNOVATION: garage, patio, **armoires de cuisine.** 760-3183.

FERAIT RÉNOVATIONS, peinture int. et ext, etc. Estimation gratuite. Jean: 360-1497 et Polo: 243-6532.

HOMME ferais tout genre de rénovations, travaux ou peinture, meilleur prix en ville! 281-0283.

ISOLATION/RÉNOVATION EXT. Canexel, vinyle (siding), isolation grenier, remise, deck, patio, clôture. G. Bouchard: 743-4290, 663-9833.

LAVAGE de fenêtres, revêtement de maison et gouttières. 661-5929.

Les Rénovations Michel Madore Lic., spécialisé résidentielle int. et ext. Garantie Réno-maître APCHQ, Licence RBQ 8247-4941-53, estimation gratuite. 773-4866.

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

RÉNOVATION complète, RBQ 8295/4330/25, membre APCHQ Contacter Martin 827-2055.

RÉNOVATION et finition int., pose de céramique et bois franc, plancher flottant $1,25 pi², 15 ans d'exp. 328-5248

RÉNOVATIONS GÉNÉRALES
S/sol, s/bains, joints, céramique, patio, etc. Menuisier certifié
Donald: 770-6107 (rép.)

RÉNOVATIONS générales et armoires de cuisine, **671-1264.**

RÉNOVATIONS M. RAINVILLE INC. Résidentiel/commercial. Estimation gratuite. Membre APCHQ et RBQ #8113-0502-55. TÉL: 923-0213.

RÉNOVATIONS, peinture, boiserie, Stéph ou Martin 281-3992, 921-1556.

RÉNOVATIONS, pose bois franc, sablage et verni, céramique, plancher flottant, Coupe F. Proulx. 669-3845

RÉNOVE TOUT, résidentiel seulement. (819)246-7882, 281-6816

SERVICE de rénovations résidentielles, réparation et installation (homme à tout faire). Estimation gratuite. 671-5627 ou cell.: (613)863-4884

SPÉCIALISTE, en décapage d'armoires de cuisine bois et finition. Choix couleur. 281-3371 921-5616.

TOUT genre de menuiserie int.-ext., gypse, joints, peinture, 35 ans d'exp. Armand au 281-7372, 665-7372.

285 MENUISERIE

★★★

**** BOISERIE BEAULIEU ****
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc 669-6172, 1-800-407-6172

BOIS franc et céramique, pose et sablage. Satisfaction garantie. **827-8037**

☻☻☻

C'EST le temps pour un **PATIO** (deck)! Réservez maintenant, qualité/prix. 664-7550

INSTALLATION de bois franc et plancher flottant. Après 17h, 671-2739

287 NETTOYAGE MÉNAGE

10 ANS d'exp. dames honnêtes feraient ménage. 771-1445, 643-5733.

25 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. **Nettoyeur Yvon 568-5777, pag.: 778-5777**

FERAIS entretien de votre maison, avec exp. et références. 772-2605.

FERAIS ménage, minutieuse, expérience, références. Andrée, 770-1693.

FERAIT entretien résidentiel ou commercial. SPÉCIAL ménage du printemps. Équipements fournis. Pour bungalow ou semi-dét.: $50. Meilleurs prix en ville. 281-0283.

FERAIT ménage à votre domicile, exp. Micheline, 663-9718.

JAMY CLEANING. Nettoyage tous genre, résidentiel et commercial. Lavage et cirage planchers. 661-3630

LAVAGE À PRESSION MULTI Lavage de tout genre, spéciaux pour vitres, estimation gratuite. 328-6702.

MÉNAGE du printemps: lavage fenêtres, murs, vitres et vinyle ext., nettoyage terrain, peinture int./ext., lavage de tapis. 778-0398.

MÉNAGEZ-VOUS! Service d'entretien ménager, pour moins de $45, jusqu'à St-Pierre. Any au 665-9190.

NETTOIE-TOUT
Service d'entretien ménager. Evaluation gratuite. Service garanti. Avec reçu. Anne, 661-0838, 669-6871.

NETTOYAGE de tapis professionnel. Très bon prix et service. 665-8688.

★★★

****POUSSE-POUSSIÈRE****
SERVICE PROFESSIONNEL
d'entretien ménager. 663-0343

SERVICE d'entretien ménager de l'Outaouais. Service personnalisé adapté à vos besoins. Satisfaction garantie. 296-1255. www.semo.ca

SPÉCIAUX printaniers. Entretien ménager, commercial et résidentiel. Sonia, 663-6008.

288 PAVAGE

SCELLANT DE L'OUTAOUAIS (S.D.O.), scellant d'asphalte, réparations d'asphalte résidentiel et commercial. Licencié R.B.Q. (819)772-1333.

289 PISCINES

HORS TERRE: installation, réparation, changement de toile, déménagement. 17 d'exp. 819-281-0026

OUVERTURE et réparations de piscines creusées et hors-terre, 213-2047

289 PISCINES

PISCINES O-Claire 665-0036, 779-3949 Ouvertures et réparations.

PISCINES A.L.G. Hors-terre; installation, réparation et changement de toile. **Creusée:** réparation, changement de toile et ouverture, 15 ans d'exp., Gatineau. **281-0119**

PISCINES G.B., piscines creusées et hors-terre, tous les prix sur www.piscinegb.com 663-4357.

290 PLÂTRE ET PEINTURE

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André, 712-0342.

100% SATISFAIT, **TIREUR DE JOINTS** d'exp. avec carte de compétence. Pour estimation, 712-3094.

33 ANS d'expérience, peinture, joints, plafond texturé. Gatineau, 743-2303.

3e GÉNÉRATION de plâtrier, tireur de joints, stucco acrylique, licencié du Québec, estimation gratuite. 663-1560.

DÉCO-MARIO, moulures décoratives, tapisserie, peinture, joints, 770-9001.

FERAIS peinture et rénovations int./ext., bon prix. Estimation gratuite. 329-1615, 664-6590.

JOINTS, GYPSE, PLÂTRE, GARANTIE (819)328-4669, (819)243-0877

LES PEINTURES R. LANDRY INC. (R.B.Q. 8102-4556-50) 281-5222

LESSARK GYPSE INC., gypse, joints, plafonds texturés, système int. RBQ 8297/207601. Prix compétitif, estimation gratuite. 669-6232, 664-1127.

PEINTRE, DÉCORATEUR, DOREUR peinture, faux-fini, trompe-l'oeil, estimation gratuite. Richard, 457-2137.

PEINTRE d'exp., travail soigné. Estimation gratuite. Jour: 921-2152, après 18h: 776-2152.

PEINTRE, estimation gratuite, prix compétitifs. 671-8209.

291 PLOMBERIE

18 ANS d'exp., travail honnête, propre et garanti, cell: 664-0704.

1er AVEC PLOMBERIE SYLVAIN réparation, rénovation, nettoyage d'égouts. (819)328-3670 cell.

LES ENTREPRISES Denis Ménard Plomberie résidentielle et rénovation. 684-6148, cell.: 664-6149.

293 SOINS DE SANTÉ

Un moment juste pour VOUS, massage, méditation, reiki. Louise, 770-0555.

295 RÉNOVATIONS

CONSTRUCTION LACHANCE, 663-4780 Spécialiste en rénovations int., ext, 25 ans d'exp., travaux de qualité. Licencié RBQ 3120-5594-45

EXPERT en plancher flottant et patio. Finition int., avec exp. **cell.: 743-8293.**

FONDATION = (819)663-9934
Les Formes de Béton L.D. Ltée, résidentiel, commercial et industriel.

RÉNOVANEUF
RÉNOVATIONS int./ext., plâtre, peinture, finition, bois franc, céramique. Peinture époxy pour béton. 819-661-6649.

RÉNOVATIONS de tout genre, int. et ext. Alain 775-1553.

296 TOITURES

100% ASSURÉ, 20 ans exp., spécialiste bardeaux d'asphalte. 243-6565

SPÉCIAL PRINTEMPS
Spécialiste en enveloppe de bâtiments. Toitures - gouttières - revêtement souple. Travail de qualité, garanti. Estimation gratuite. Sidtech Inc. 778-6363, RBQ 8289-2837-48.

TOITURES bardeaux ou plat, **25 ans d'exp.** Rénovation int./ext. Qué./Ont., comm./résidentiel. **827-3051, 712-2447.**

TOITURES ÉRIC VARIN
Spécialiste de la rénovation de toitures de tous genres, 2e génération, + de 45 ans de qualité et service, estimation gratuite. 986-6451, 213-6451.

TOITURES MILLÉNAIRES, bardeaux ou plat, 25 ans d'exp. Yvon au 246-3514 ou Jean-Paul au 360-3689.

TOITURES S. JANVEAU
Toitures de tous genres, 18 ans d'exp., 100% garanti. 669-6086.

297 RÉPARATIONS

LE MECANO
Réparation de petits moteurs mobiles, tout moteur de 2 temps et de 4 temps. 1-819-456-3859

Votre HOROSCOPE

Le jeudi 22 avril 2004

capricorne

du 22 déc. au 20 janv.

Évitez de faire des choses contre votre gré et de donner ainsi de fausses habitudes aux gens que vous côtoyez. Si vous parvenez à tenir tête à une personne trop exigeante, elle vous respectera d'autant plus et modifiera son comportement à votre égard. Saturne est face à votre Signe et le temps est votre allié. Ne vous souciez donc pas trop de l'évolution d'un projet.

verseau

du 21 janv. au 19 fév.

Tandis que la Lune se rapproche de Vénus en Gémeaux, autre signe d'Air, les arts et le domaine affectif se situeront probablement aujourd'hui au premier plan. Un bon jeudi pour libérer votre créativité, soigner votre apparence ou prévoir un rendez-vous intime. Votre originalité sera sans doute bien accueillie par le plus grand nombre. Profitez-en!

poissons

du 20 fév. au 20 mars

En arrivant en Gémeaux, la Lune se trouvera aujourd'hui au carré d'Uranus en Poissons. Par conséquent, ce jeudi ne sera pas banal! La façon dont vos proches réagiront aux événements risque de vous surprendre. Le comportement de certaines personnes pourrait même vous étonner. Toutefois l'époque actuelle du Taureau vous méritera beaucoup d'attention et de sympathie.

bélier

du 21 mars au 20 avril

Actuellement, les communications et la correspondance devraient occuper une place centrale dans vos journées. Une belle opportunité pourrait vous être offerte. Et tant que Mercure sera en Bélier, n'oubliez pas de répondre à tous vos messages. Une personne de votre passé pourrait faire surface. Mais ne soyez pas intimider par sa réussite. Après tout, le succès d'autrui ne vous enlève rien.

taureau

du 21 avril au 20 mai

En cette étape anniversaire, le Soleil en Taureau devrait vous permettre d'être pleinement vous-même et d'affirmer votre volonté. Cela peut ne pas plaire à tout le monde, mais saura vous faire connaître des gens qui partagent vos goûts et vos aspirations. Le domaine des affaires vous sourira. Alors servez-vous de votre intuition pour flairer les bonnes affaires.

gémeaux

du 21 mai au 21 juin

En plus du passage de la Lune en Gémeaux, l'influence de Vénus vous aidera à harmoniser des relations qui s'étaient tendues. Vous devriez avoir le verbe facile et le mot juste. Somme toute, voici un jeudi pour plaider une cause ou pour faire un exposé devant un auditoire. Émotions plus vives, mais les résultats seront sûrement enrichissants.

cancer

du 22 juin au 22 juillet

Grâce à l'actuelle présence de Saturne en Cancer, votre discipline personnelle - de gré ou de force - vous placera sur la route de la sagesse. Qu'il s'agisse d'un entrainement sportif ou d'un apprentissage de type intellectuel, vous gagnerez à vous consacrer pleinement à la poursuite de votre objectif. Si vous placez les loisirs frivoles en arrière plan, vous réaliserez des progrès intéressants.

lion

du 23 juillet au 23 août

Vous pourriez actuellement avoir l'impression que certains compétiteurs ne jouent pas franc jeu ou qu'ils ont recours à des tactiques plus ou moins honnêtes. Même si la situation vous insécurise, ne vous rabaissez pas à leur niveau. Continuez à vous investir dans vos projets et à croire en votre réussite. Votre droiture d'esprit et votre intégrité seront bientôt récompensées.

vierge

du 24 août au 22 sept.

En arrivant en Gémeaux, la Lune se trouvera aujourd'hui au carré de Jupiter en Vierge. Par conséquent, il est possible qu'un loisir ou qu'une activité frivole vienne vous distraire d'un objectif de travail important. Surveillez donc ce jeudi qui pourrait momentanément vous déranger, et organisez plutôt votre emploi du temps selon vos priorités.

balance

du 23 sept. au 23 oct.

L'actuel trio d'astres en Gémeaux devrait être favorable à la Balance. Plusieurs propositions peuvent se présenter, mais n'acceptez peut-être pas trop rapidement la première qui vous sera lancée. Une bonne nouvelle pourrait en entraîner une seconde. Par extension, tout ce qui constitue une paire risque de jouer un rôle important ou confirmera la réponse à une interrogation.

scorpion

du 24 oct. au 22 nov.

En ce jeudi, l'heure sera aux compromis. Évitez toutefois de plier excessivement aux exigences d'autrui. Demeurez intègre à vos convictions et à vos valeurs de base. Par ailleurs, vous ne devez pas forcément tout raconter; l'essentiel étant de ne pas mentir et de ne pas tromper délibérément. Avec le Soleil en Taureau, chance accrue sur le plan matériel.

sagittaire

du 23 nov. au 21 déc.

Le passage de la Lune en Gémeaux, votre Signe complémentaire, harmonisera vos contacts sociaux et vos rapports humains. Mais la dimension émotive s'en trouvera plus fortement influencée. Saisissez alors l'occasion de vous faire pardonner, de vous rapprocher d'une personne qui vous tient à coeur ou de faire des étincelles à deux!

174 ANIMAUX

LABRADOR, mâle, 7 mois, castré et vacciné, $200, 790-8898.

LABRADORS, vaccinés, vermifugés, prêts à partir. 684-2796.

MÉLANGE labernois/bull terrier, femelle, 10 sem., $100. 819-985-3558

PERRUCHES, pinsons, cochons d'inde à vendre. 663-6374.

REMORQUE à chevaux, McBrid, 2 places, très bon état, $3,500. 819-986-7517.

SHITZU, mâle, 5 mois, cage, $250. 281-3702.

TAUREAU, Blonde d'Aquitaine, pure race, enregistré, 6 ans, très bon reproducteur, avec papier bleu, index 112, demande $1,800. 986-9590

TRÈS beaux chiots bichons maltais; yorkshires miniatures, standard ou "Toy". Propres à la litière. Carnet de santé. Garantie. 819-587-3292.

YORKSHIRES croisés, très petits, vaccinés, vermifugés. 986-2840.

176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE ET SOINS

FOIN À VENDRE
BALLES rondes, remise int. Livraison. 819-455-2229

FOIN à vendre, petites balles, 1ère et 2e coupe. 455-2489 après 18h.

196 ENSEIGNEMENT, COURS

COURS d'anglais: ceux qui croient avoir la "tête dure". 777-6564.

ÉCOLE DE COIFFURE PERFECTO Cours de soir, débute le 14 juin. Ouvert au public. Teinture et mise en plis: $28. 663-0077

FORMATION barman/barmaid. **1-800-561-1781,** ecoledesmaitres.com

LE BILINGUISME ÇA PAIE, ma méthode dynamique pour apprendre l'anglais assure votre succès dès le 1er cours. Professeur Labrecque, 842-4625.

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

GYM compact 4180 de York, neuf et poster mural d'exercices inclus, $125. 819-778-2722.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

BOIS de chauffage semi-sec, 4'X8'X16", $65 la corde; $75: livré (min. 3). 663-5964.

BOIS mou à DONNER. Coupé 16 po., 643-2555.

BOTANIX, bois chauffage de qualité, 12 ou 16 po., Avant 18h: 778-3576

CLIM. vertical White Westinghouse, 10,000 BTU, un été d'usage seulement, $375. 684-1014.

FOURNAISE à l'huile, "Beach" modèle 602, $150. 243-6348.

FOYER à l'huile couvrant 1,200 pi², vaut $2,100 pour $900. 743-3327.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

LES BOIS DE FOYER J.B.
bois vert: $55 la corde + livraison
Après 18h, 568-2650

210 TRAITEURS

LA BONNE MARMITE, service de traiteur pour toutes occasions. Contacter-nous au 878-3680.

213 ÉQUIPEMENT MÉDICAL

TRIPORTEUR Fortress 2000 OPTI-WAY (2002), excellent état, chargeur, panier à provisions, batterie haute performance, $2,500. 595-5444.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

BANQUETTES de restaurant; 4 sièges de 6; 6 sièges de 4; 4 sièges de 1; tables et pieds; meilleure offre, bon état. 743-6654 ou 663-4581.

ÉQUIPEMENT complet de dépanneur à vendre. Philippe Larocque, (819)712-0285.

ÉQUIPEMENT de restaurant, machine à glace, 2 unités de buffet de 8 pi, 1 distributrice ATM. 827-4773

ÉQUIPEMENT pour restaurant et magasin à bon prix. (819)827-1119.

MACHINE crème glacée Electro freeze, 3 têtes, vérifiée, $3,900. 281-5858.

220 ARGENT DISPONIBLE

1er-2e HYPOTHÈQUE! Avis 60 jours, privés et banques. Vous avez été refusé? On peut vous aider. 790-8091

1RE et 2e hypothèque, argent à prêter, réponse rapide. 568-8815.

ACHETEZ avec 0$ de mise de fonds et recevez 3%. 613-290-0863.

Argent en 1h
Si votre voiture est payée
De $300 à $6,000
Continuez à utiliser votre voiture
Rapide - Sérieux
• Hull (819) 772-4547
• Montréal (514) 955-7077
• Rive-Sud (450) 674-7038
• Laval (450) 682-0229
• Québec (418) 624-4884

ARGENT prêté de paye en paye. Hull 771-2274, Gatineau 663-2274.

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
778-4506

CONSOLIDATION
UN PAIEMENT
SANS INTÉRÊT
D&D Consolidation, 281-1405

MARGE de crédit et prêt hypothécaire, sans problème, 923-7001

220 ARGENT DISPONIBLE

PROBLÈMES financiers persistants
Nous pouvons vous aider. Règlement avec tous vos créanciers. Appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière.
Raymond Chabot Inc., syndic de faillite
850-8806

Lebel
SYNDIC DE FAILLITE
VOS DETTES VOUS TROUBLENT ?
Saisies de salaire, saisies de biens ?
Agents de recouvrement à vos trousses ?
Consultez un conseiller professionnel pour connaître les solutions possibles à vos problèmes !
CONSULTATION GRATUITE ET CONFIDENTIELLE
Me Jean François Lebel — L.L.L. D.D.N., CIP, Syndic de faillite
Jean-François Jutras — B.A.A., Administrateur
Téléphone : (819) 595-1800
50, boul. St-Raymond, HULL (Québec) J8Y 1R7

222 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS

SI on ne prend pas le temps de prendre soin de notre santé **MAINTENANT**, on sera peut-être forcé un jour de prendre soin de nos maladies! Jayson au 819-661-1118.

SOYEZ PRÊT(E)S POUR L'ÉTÉ
Perdez 20 lb ou + en 30 jours
Suivi personnalisé 1-800-968-8870

311 AIDE DEMANDÉE

DAME mature, du ven. soir au dim. soir, 1 fin de sem. sur 2, pour accompagner une dame. Estelle: 663-7196, Micheline: 777-6525, après 18h.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

70% COMMISSION ou location de chaise pour coiffeur(se) pour hommes, avec clientèle, Hull, 665-6565

ACADÉMIE INTERNATIONALE EN SOINS ESTHÉTIQUES
Inscription cours de maquillage et cours électrolyse.
Pour information: (819)771-2001.

ASSISTANT(E) DEMANDÉ(E)
à temps plein
SALON TOK
148 Montcalm, Hull.
Demandez Gina, 771-3800.

À VENDRE chaise et lavabo, lucas et séchoir sur roues. 561-4280.

★ À VENDRE ★
COMPRESSEUR pour bronzage en "spray", avec acc., complet comme, neuf, $1,100. Lime électrique + équipement complet pour technicienne en poses d'ongles, très peu utilisé, $1,500. 986-9665/ 986-9281.

BARBIBELLE
Coiffeur(se)s, stylistes, spécialistes en coiffure haute. Commission ou location. Véronique: 664-5000.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

CABINE à louer pour esthéticienne. 777-4445.

CHERCHE coiffeur(se)s pour hommes, temps plein ou partiel, avec ou sans clientèle pour salon très achalandé, salaire garanti, Se présenter chez Coiffure-O-Sport, Promenades de l'Outaouais.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e), avec clientèle, salon très achalandé. Location de chaise: $150. Gatineau. Dyane, 783-3438.

COIFFEUSE demandé(e) avec exp. 329-5780.

ÉQUIPEMENT salon coiffure: chaises hydrauliques, séchoirs, comptoir caisse, lavabos et +. 776-1015

GATINEAU, recherche partenaire pour salon unisexe $425/mois. Pag: 719-2881 ou (418)628-1468.

L'ART DU CISEAUX, coin Rouville, cherche coiffeur(se) d'exp. 923-0841.

OBSCO OTTAWA
recherche coiffeuse(eur) bilingue pour service à la clientèle en magasin. Connaissance en couleurs serait un atout. Télécopier CV, 241-5859.

STYLISTE avant-gardiste, 2 ans d'expérience, bilingue, temps plein ou partiel, commission ou location. Louise: **777-4434,** après 18h30: **731-5698**

THERMO-LIFT sans ephédrine. Jean, 613-799-5167, 819-561-5411.

322 GARDERAIS ENFANTS

0-4 ANS, **infirmière,** jeux ext. à l'année temps plein/partiel, reçus. 778-7632.

0 et +, jeux éducatifs, bons soins, exp., Templeton. 669-0383.

10 MOIS et + superbe milieu familial, excellents soins, beaucoup d'amour. Faut voir! Rue des Fées. 771-8817.

1 PLACE à $7, 2½ ans et +, coin R.H.Lalonde/LaVérendrye 663-8725

1 PLACE à $7 pour le 1er mai, 2 à 3 ans. Secteur St-Rosaire. 243-3332

1 PLACE disponible 18 mois à 5 ans, bientôt $7, secteur St-René. **643-0562**

1 PLACE disponible, garderie boul. Sacré-Coeur, Hull. Reçus. 773-3475

2 ANS et +, activités éducatives, bons soins, reçus, Gatineau. **568-0360.**

CHEZ MOI, 6 mois à 4 ans, bons soins, secteur Touraine. Stéphanie ou Marie 561-1055 ou 246-6344.

GARDERAIS enfants 3 ans et +, en milieu familial, $100/sem. tout compris, au 669-0514

GARDERIE éducative, 0-5 ans, RCR, beaucoup d'amour. 669-0207.

GARDERIE milieu familial, coin La Vérendrye/Main, temps plein/partiel, 7h à 17h, reçus. 643-4823.

MAMAN garderait enfants à partir de 24 mois. Mélanie, 776-9704.

NOUVEAU! Ouverture du centre préscolaire, Abri Copains, le 3 mai à Hull. Programme pédagogique adapté à l'âge de l'enfant élaboré par une enseignante. Inscription et renseignements: 819-778-2292.

PETITS bambins, 2 ans +, près mtée Paiement/La Vérendrye. 643-5236

SECTEUR St-Pierre, à $7, 18 mois et +. Josée 457-4763.

324 EMPLOIS - INFORMATIQUE

PROGRAMMEUR autonome provenant de la région de l'Outaouais (pour travail à la maison). Connaissances de la paie, programmes VB5, VB6 et .NET requises.
gpicard@logiciels-riviera.com

325 OFFRES D'EMPLOI

120 SAUVETEURS (S.N. piscine), 10 sauveteurs plage (S.N. plage), juin à sept. Gatineau-Ottawa.
Télécopiez C.V. au (613)789-0550 ou mylene@h2o.ca

1 HOMME à tout faire, temps partiel, $15/h. Avec voiture. 819-775-7714.

★ $300/10H ★
Conseillère en beauté.
Marie-Josée, 986-7126.

HINO GATINEAU
recherche
MÉCANICIEN(NE)
avec expérience pour camion lourd, du lundi au jeudi, jusqu'à 20$/heure
appeller au
772-4242

The Collection Consultants
Les Consultants en Recouvrement
AGENCE DE RECOUVREMENT
EN EXPANSION
recherche agent de recouvrement (h./f.) avec ou sans exp., salaire plus commission. Pour entrevue:
M. Bridge au 772-4250 poste 18.

ARROSAGE OUTAOUAIS
recherche un(e) technicien(ne) pour traitement de pelouses. Doit posséder un permis pour application de pesticides (CD4) et un permis de conduire valide. Mario au 663-2863.

325 OFFRES D'EMPLOI

AS-TU LE GOÛT de travailler librement, faire de l'argent rapidement et facilement? Si oui, prends un rendez-vous dès aujourd'hui, 770-9193 entre 9h et 15h.

AYLMER, Rona Le Rénovateur recherche:
• caissier(ère), temps plein, immédiatement.
Apportez C.V. au 435, ch. McConnell, Aylmer.

★★★
BEAUCOUP DE TRAVAIL, DISPONIBLE
$500/sem. débutez maintenant
25 postes temps plein
Doit posséder de l'entregent et aimer travailler avec le public. Aucune exp. nécessaire, BILINGUE. Appeler Danielle 789-8540.

BESOIN femmes dynamiques pour la vente de cosmétiques. $300/10 heures de travail. Poste cadre disponible. Aucune expérience requise. Formation gratuite. Pour entrevue contactez Nicole 986-3835.

BESOIN...$$$
Temps plein, partiel, joignez-vous à **AVON**, intéressant, facile et payant. 232-8585.

CAMIONNEUR (h./f.) d'expérience demandé(e) pour 10 roues avec dompeur, pour région d'Ottawa.
Se présenter au 3060, ch. Navan, Gloucester, du lundi au vendredi, entre 13h et 16h ou téléphoner au (613)830-1940.

CHARPENTIER (h./f.) pour fermes de toits (truss), avec un minimum d'exp. Salaire horaire ou à la pièce pour l'installation. Après 17h, Léo, 246-4842.

CHAUFFEUR DE TAXI (h./f.): 561-2604
demandé(e)s, temps plein ou partiel.

CHAUFFEURS de camion dompeur, classe 3 et/ou classe 1. Daniel Beaudoin, 243-5706.

CHOCOLAT -- Vends super produits et fais-toi super profits.
SUPERVISEUR(E) D'EXPÉRIENCE RECHERCHÉ(E). 1-800-561-2395.

COMMIS au comptoir (h/f), temps plein, pour nettoyeur à sec. 743-0505.

325 OFFRES D'EMPLOI

COMMIS aux fruits et légumes, minimum 1 an d'expérience, poste à temps plein. Ecrire à case 98, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

COMPAGNIE en construction recherche chauffeur (h/f) de camion dompeur/tandem, avec expérience. Doit être bilingue. Expérience sur équipement un atout. CV par fax au: 459-2569 ou appelez au 819-459-3355.

325 OFFRES D'EMPLOI

SATURN AYLMER
OPPORTUNITÉ UNIQUE
pour une personne passionnée de l'automobile.
Nous sommes à la recherche d'un(e)
ASSISTANT(E) AU DÉPARTEMENT DES VENTES
Ceci est un poste à temps plein et à salaire fixe.
Pre-requis :
• Bon communicateur (bilingue)
• Sens de l'organisation
• Discipline et responsable
• Permis de conduire valide
• Connaissance de l'informatique (internet) serait un atout
Faire parvenir votre C.V. par télécopieur à l'attention de Mr. Luc Romanica au
684-1979

ARGUS MAZDA
Dû à une augmentation phénoménale des ventes
Nous recherchons des
REPRÉSENTANT(E)S DES VENTES
(Hommes ou femmes)
Vous désirez vous tailler une carrière dans la vente automobile; vous aimez les défis; vous adorez travailler avec le public! Alors voici votre chance de bien partir…
EXIGENCES :
• Le candidat(e) doit être bilingue
• Détenir un permis de conduire valide
• Nous recherchons des candidat(e)s dynamiques avec une belle personnalité et de l'entregent
• Expérience dans la vente un atout
AVANTAGES :
• Rémunération très intéressante, appuyée par des bonis de performance mensuelle et plus.
• Une équipe dynamique qui connaît son produit
• Un excellent plan d'assurance-groupe
• Allocation de voiture offerte
Alors, si vous possédez ces qualifications, nous aimerions vous rencontrer.
Présentez-vous avec votre c.v. et demandez pour
Gilles Crégheur ou Paul Gendron, directeurs des ventes
961, boul. St-Joseph, Hull • 776-6700

Livreurs demandés (h/f)
Pour livraison de journaux dans le secteur Buckingham
Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et être disponibles entre 3 h et 6 h le matin, du lundi au samedi inclusivement.
Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec nous, entre 8 h et 16 h, du lundi au vendredi, au numéro **(613) 562-0555 ou 1-800-267-6961.**
LeDroit
cyberpresse.ca

MARTINE LACROIX
LE BRIDGE
collaboration spéciale
martine.lacroix@lapresse.ca

Travail d'Hercule

Donneur : Nord
Vulnérabilité : Personne

NORD
♠ D V 9 2
♥ 10
♦ A V 8 7 5
♣ 9 7 4

OUEST
♠ 8
♥ D 9 7 6
♦ R 6
♣ R D V 8 6 3

EST
♠ 10 7 3
♥ V 5 3 2
♦ D 10 9
♣ 10 5 2

SUD
♠ A R 6 5 4
♥ A R 8 4
♦ 4 3 2
♣ A

Bermuda Bowl 2001 - USA1 VS Italie
Contrat : 6♠ par Sud.

Entame : Le Roi de trèfle.

Le Bulletin de l'IBPA, dont est tirée cette donne, ne rapporte pas les enchères. Les deux équipes ont atteint le contrat de 6♠ par Sud — Hamman pour USA1 et Versace pour l'Italie — après que Nord ait montré une longue à trèfle. Les deux déclarants ont joué de façon identique. Après avoir gagné l'entame, quelle carte ont-ils jouée à la deuxième levée pour réaliser leur contrat ?

Ils ont joué le 2 de carreau sur lequel Ouest a fourni un petit et le mort, l'As. Même les champions peuvent se tromper : si Ouest fournit le Roi de carreau, le contrat est infaisable. Après l'As de carreau, ils encaissent l'As et le Roi de coeur, le mort défausse un trèfle, et coupent un coeur. Ils reviennent en main en coupant un trèfle pour couper le dernier coeur au mort, qu'ils font ensuit suivre par un seul tour d'atout. Heureusement, car s'ils en donnent un second, Ouest pourrait se débarrasser de l'encombrant Roi de carreau. Ils n'ont qu'à rendre la main au flanc gauche en présentant un petit carreau et le pauvre Ouest, n'ayant plus que des trèfles, doit donner coupe et défausse. Que de travail pour obtenir un résultat identique !

325 OFFRES D'EMPLOI

COMPAGNIE en entretien de pelouse recherche personnel pour travaux d'aération. Doit posséder un véhicule avec attache. Se présenter au 39 Valcourt, local 3, Gatineau.

CONCIERGE bilingue avec exp. pour app. luxueux, bonne personnalité. Ecrire à case 97, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

Kolbec
Si c'est Kolbec, c'est correct !

est à la recherche d'un
CONSEILLER TECHNIQUE
Du lundi au vendredi
Joignez-vous à nous!

Vous possédez de l'expérience à titre de conseiller technique. Vous êtes bilingue et avez de l'entregent.
Nous vous offrons une gamme complète d'avantages sociaux ainsi qu'un salaire des plus compétitifs.
Pour entrevue :

Luc Racine
Directeur du service
par télécopieur : 568-1983
ou tél : 568-1414 ext. 134

★★★

CONCIERGE-RÉSIDENT demandé(e) pour le 1er août 2004, immeuble de 104 logements, salaire à discuter. Les candidat(e)s retenu(e)s seront contacté(e)s. Faire parvenir C.V. par télécopieur: (819)685-1749, courriel: marinierg@videotron.ca

COUPLE concierge résident avec exp. en réparation et entretien pour complexe immobilier. 772-1453.

DÉBOSSELEUR avec exp., temps plein, à Hull. Luc au 772-1428.

EROMODEL
$ DANSEUSES, FILMS, PHOTOS $
Louis, 1-877-328-6700

ESCORTES DEMANDÉES
$$$ Claude, 328-5393 $$$

EXOTICA ENTERTAINMENT
Danseuses demandées, possibilité de $300 à $400 par jour, formation incl. nouveau: (613)725-6434.

Vous aimez les défis !
Joignez-vous à une équipe dynamique et réputée.
Villa Toyota
est à la recherche de
Représentant(e)s des ventes
Véhicules neufs et usagés
Bilingue, dynamique, entregent. Expérience dans la vente un atout.
Veuillez contacter Pierre Lafontaine ou Danielle Brisson au 965 boul. St-Joseph, Hull
776-0077

FLEURISTE avec exp. immédiatement. 613-241-3069.

GESTION GUITARD PORTES ET FENÊTRES
est à la recherche d'un installateur de portes et fenêtres. Exigences: cartes de compétence, dynamisme, professionnalisme, initiative, exp. dans la rénovation résidentielle, habileté à travailler seul et en équipe, souci du travail bien fait, permis de conduire valide (camion fourni par la compagnie). Avantages: chef de file qui excelle dans le domaine, excellente réputation, bonne rémunération, assurances groupe, atmosphère de travail très agréable. Envoyer C.V. par télécopieur: 777-9890 ou par courriel: g-guitard@qc.aira.com ou venir porter au 1706 ch. Pink, Gatineau (secteur Aylmer). Pas de tél. s.v.p.

IGA LAFLAMME
recherche boucher avec exp., minimum 35h/sem. Salaire compétitif. Apportez votre C.V. au 425 boul. St-Joseph, secteur Hull, demandez Dany Larivière.

ISOLATION POLAR
Ouvriers avec expérience, travail au Québec et Ontario. 819-663-7609.

JEAN COUTU (Vanier) recherche pharmacien(ne), temps plein, temps partiel. Télécopiez C.V. a/s de: Denis Arcand sr au: (613)749-5664.

JOINTS, gypse, avec ou sans carte C.C.Q. 669-6232.

325 OFFRES D'EMPLOI

LAVEUR de vitres avec exp. (h/f). Travail en hauteur. 643-2579, 819-923-3865.

LES EXPERTS SUR ROUES - HULL
recherche un apprenti mécanicien (h./f.), 3 ans d'exp. dans la réparation d'automobiles. 775-1023.

LIVREUR avec auto pour dépanneur, Se présenter au 903 rue St-Louis.

MÉCANICIEN (h./f.) d'expérience pour équipement et camions lourds. Se présenter au 3060, ch. Navan, Gloucester, du lun. au ven. entre 13h et 16h ou téléphonez au (613)830-1940.

★★★

MÉTRO CITÉ DES JEUNES
Plusieurs postes disponibles dans différents départements. Se présenter avec C.V. au 214 boul. Cité des Jeunes, Hull. Télécopier a/s: Réjean Plante 778-8087 ou tél.: 778-7330.

METRO des Promenades recherche gérant(e) de viande, poste temps plein cadre, salaire selon exp. + avantages sociaux. SVP communiquer avec Francis Lamontagne au 1100 boul. Maloney Ouest.

MIRIK INC. MANUFACTURIER
RAMPES/BALCONS/AUVENTS
PORTES/FENÊTRES
est à la recherche de **couturier(ère)s** pour la confection d'auvents en toile. Salaire selon expérience. Se présenter au 895 boul. de la Carrière à Hull, entre 9h et 16h du lun. au vend.

20 $ / HEURE
Travail de genre recensement, rémunéré à la pièce.
Formation assurée pour les candidat(e)s accepté(e)s.
• Bilingue
BIENVENUE AUX ÉTUDIANTS.
Informez-vous au sujet de nos programmes de bourses d'études.
Pour une entrevue, veuillez composer le
(613) 233-8483

NETTOYEURS en entretien ménager demandés à temps partiel le soir. (613)859-5930.

NETTOYEUR ST-LOUIS
cherche commis au comptoir bilingue avec expérience. Envoyer CV par fax a/s Jean au 777-6351.

"PAVAGE ROBILLARD"
1 opérateur de "Bakoe" et 1 chauffeur de 10 roues, classe 3 avec exp., 561-6797

PISCIPR'EAU recherche personnel pour installation et au service de piscines hors-terres et creusées. S.V.P. téléphonez Eric au 360-5834 ou Marc au 360-5835.

RÉCEPTIONNISTE temps plein, expérience et maturité un atout, Coiffure-O-Sport aux Promenades

RECHERCHE chauffeur de camion, classe 3, $15/H, 777-4560.

RECHERCHE employé avec véhicule pour travail ext. de nuit, merc. à dim. de 1h a.m. à 9h a.m., $10/h. Aussi employé temps plein, rénovation et paysagement, 40h/sem. Tél. 643-9273; fax: 643-0179

FAITES CARRIÈRE AVEC CARLE FORD
REPRÉSENTANT(E) SPÉCIALISÉ(E)
DANS LES CAMIONS LÉGERS
Exigences :
- Bilingue
- Expérience un atout
- Nouveau plan de rémunération révolutionnaire
- Milieu de travail agréable
- Véhicule démonstrateur fourni
- Nombreux avantages sociaux

Faites parvenir votre c.v. a/s de Paul Vallières ou Richard Champagne
986-3000
Ou appelez pour un rendez-vous
901, Dollard
Buckingham
J8L 3T4
CARLE FORD
www.carleford.com
courriel : info@carleford.com

325 OFFRES D'EMPLOI

RECHERCHE employé(e)s à temps plein pour nettoyage de construction à Ottawa, avec moyen de transport et permis de conduire. Salaire selon exp. 880-9598.

RECHERCHE journalier (h./f.) avec outils de base et auto. 643-2476.

RECHERCHE main-d'oeuvre à temps plein, pour aménagement paysager, à Ottawa, avec moyen de transport et permis de conduire. $9.50/h et + selon exp. 880-9598.

RECHERCHE personne pour travailler dans un atelier d'ébénisterie, min. 2 ans d'exp. dans l'assemblage de cabinet et dans le placage de chant. 669-9490

RECHERCHE personne pour travailler dans l'entretien ménager, temps partiel, avec exp. Voiture obligatoire. CV par fax: 671-3106.

RECHERCHE personnes pour poser "truss". (819)463-4132 après 18h

RÉPARTITEUR (h./f.) pour travailler dans une entreprise de contracteur général. Doit avoir 3 ans minimum d'expérience avec le service à la clientèle. Poste à temps plein. Salaire selon expérience. Martine, 669-7865.

SERVICE ROUTIER BEN INC.
recherche mécanicien avec exp. en électronique h/f. **827-1687.**

SURVEILLANT/accompagnateur dans résidence 16-20 ans, 15-18h/sem., en échange chambre et pension + internet. 778-8550 #20.

TECHNICIEN AUTOMOBILE

technicien automobile avec exp. et un apprenti technicien (h/f) sont demandés immédiatement. Temps plein. Apprenti technicien avec exp. dans la lubrification rapide est définitivement un atout mais non essentiel. Se présenter au gérant de service chez Boulevard Cadillac Chevrolet au 950, boul. St-Joseph, secteur Hull ou par téléphone au (819)-777-2731.

Urgent!

TECHNICIEN(NE) qualifié(e) en réparation d'appareils ménagers, entreprise en pleine expansion en milieu rural à St-André-Avellin (env. 1h de la ville), entre $15 et $20/h selon exp. (819)983-6555.

TIM HORTONS PONT ALONZO
HÔTESSE/hôte demandé(e). Apporter C.V. au 378, boul. Gréber.

TRAVAIL AU CENTRE-VILLE
Préposé(e) bilingues demandé(e)s pour un centre d'appels sortant (genre oeuvres de charité) situé sur la rue Albert à Ottawa, près des principaux circuits d'autobus. Les appels sont dirigés sur tout le territoire Québécois. Tous les quarts de travail sont disponibles. Payé par chèque à toutes les semaines.
Pour entrevue: téléphone 733-1091, télécopieur 733-9856, courriel iang@xentel.com.
www.xentel.com

URGENT
$8/H
Messager(ère)
Cote sécuritaire obligatoire
5 jours/3h par jour
Télécopieur: 237-7752 ou.
courriel: kim@personnelforce.com

URGENT! aide-éducatrice avec exp., milieu familial, 35h. 665-4753.

VENDEUR(SE) avec exp. dans scellant d'asphalte. 720-2365

VOUS voulez gagner de $1,500 à $3,000/mois à temps partiel 10h/sem.? Demandez comment: **773-7889**

371 PERSONNE DE COMPAGNIE DEMANDÉE

RETRAITÉE accompagnerait bénévolement dame pour rendez-vous médical. Viens au 21 D'Orsonnens, Mont-Bleu pour arrangements, après 14h.

372 PERSONNEL DE BUREAU

DESNOYERS LAROCHE, NOTAIRE
Adjointe en droit commercial; Recherchons secrétaire juridique bilingue avec un minimum de 5 ans d'expérience ou technicien(ne) juridique. Connaissance des logiciels Word et Outlook est essentielle. Poste disponible dès maintenant. Contactez Me Stéphane Riel au 561-2224 poste 18 et nous faire parvenir votre C.V. par télécopieur au 568-3535 ou par courriel à: sriel@desnoyerslaroche.com.

ÉCOLE de langues recherche réceptionniste bilingue à temps partiel du lundi au jeudi de 16h à 20h et samedi de 8h à 13h. Télécopier C.V. au (613)233-1559.

MÉGA MITSUBISHI est à la recherche d'un(e) commis-comptable, avec exp. M. Racine 770-2277.

SECRETAIRE dentaire avec exp., demandé(e). Poste 5 jours/sem., 35h/sem., 2 soirs. Télécopier C.V. au 819-643-8616.

373 PERSONNEL MÉDICAL

ASSISTANT(E)-DENTAIRE avec exp., 32h/sem. Laissez message au 819-779-1866.

CLINIQUE dentaire à Masson Angers recherche ASSISTANT(E) DENTAIRE, avec exp., 4 jours/sem. Télécopiez C.V. au 281-0104.

Urgent!

Clinique dentaire de Hull est la recherche d'un(e) hygiéniste dentaire à temps partiel. S.V.P. faire parvenir votre C.V par fax a/s du Dr David Côté au 771-8171.

HYGIÉNISTE dentaire demandé(e), temps plein, poste en orthodontie. Faxer C.V., 246-6404.

373 PERSONNEL MÉDICAL

HYGIÉNISTE dentaire disponible jour, soir si possible, à Aylmer. Envoyer C.V. au 25-210 ch. Aylmer, Gatineau, J9H 1A2. (819)661-0609

HYGIÉNISTE DENTAIRE
poste permanent 20 h/sem., bonne communicatrice, soucieuse du service à la clientèle. Clinique de Valdes-Monts. Fax: 671-7615

374 PERSONNEL HÔTELIER

L'HÔTEL DU VOYAGEUR
offre différents postes, temps plein et temps partiel: préposé(e)s aux chambres, réceptionniste, serveur(euse)s, barman(barmaid), etc. Se présenter avec C.V. du lun. au ven. entre 8h et 15h au 585 boul. La Gappe, Gatineau.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

ATELIER JACQUES DAGENAIS
recherche sableur et débosseleur (h./f.) avec expérience. Contactez Jacques ou Marcel au 770-7507.

INSTALLATEURS de gypse et tireurs de joint demandé(e)s, secteur résidentiel, 5 ans d'exp., région d'Ottawa. (613)324-2620, fax: 254-8409.

MENUISIER, 2 ans d'exp., pour constr. résidentielle (backing), doit avoir véhicule, Ont. Soir, 281-2238.

MUL-T-SERVICES INC.
recherche charpentier/menuisier pour monter charpente. Devra être capable de diriger une équipe. Bons avantages. 827-9338, fax: 827-6620.

"TRIMER" (construction), 1 an d'exp. 664-7337 après 17h.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-CUISINIER demandé(e), avec exp. Se présenterrésenter avec CV au 158, Promenade du Portage, Hull, entre 8h et 17h.

AU VIEUX DULUTH recherche assistant(e)-gérant(e). Se présenter avec C.V. au 56-A, Gréber, Gatineau.

A&W Promenades de l'Outaouais cherche un(e) caissier(ère), temps partiel, soirs et fins de sem. Laisser mess.: 669-1601

CORA OTTAWA ST-LAURENT
CUISINIER(ÈRE) avec exp. pour soupes, desserts, quiches, etc., sur semaine. Faites parvenir C.V. au coraottawastlaurent@bellnet.ca ou appelez au 563-2672 après 14h.

CUISINIER(ÈRE) d'exp., personne sérieuse, resto-bistro réputé. Vous présenter au 88 Montcalm, Hull, avec C.V. Cell. 613-324-0459.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

GRANDE ouverture de restaurant. Nous recherchons serveur(se)s, expérience obligatoire. Téléphoner au 276-7223, 684-8039

LE BIFTHÈQUE est à la recherche d'un plongeur (h/f), temps plein, horaire variable. Envoyez CV par fax: 777-3726, ou vous présenter au 75 Edmonton, Hull.

LE RESTAURANT McDONALD
de Montée Paiement, Gatineau, recherche employé(e)s, la semaine et temps partiel. 669-0838.

L'INDOCILE, recherche serveur(se), avec exp. Geoffroy, **776-6789.**

LIVREUR(EUSE) avec voiture; cuisinier(ère) avec exp. en pizzeria, serveur(euse). Après 15h, 561-7171.

OUVERTURE PROCHAINE
Restaurant Rouge ou Blanc
recherche chef, sous-chef, cuisinier(ère) avec expérience dans la cuisine française et italienne; serveurs, garçons de table, plongeurs. Temps plein et temps partiel pour ouverture prochaine. Cédric au (819)325-1265 ou télécopiez C.V. au 779-5566, à l'attention du Rouge ou Blanc.

PATIO VIDAL
recherche cuisinier(ère)s, temps plein et partiel, jour, soir ou nuit, matures, honnêtes et expérimenté(e)s. Salaire selon compétences. 669-2003 poste 24.

PLONGEUR recherché (h.f.), lundi au vendredi de 9h à 17h. 771-6369.

RECHERCHE serveuse(eur)s, temps plein. Se présenter au Buffet Dragon, 1100, boul. Maloney, Promenades de l'Outaouais.

RESTAURANT CAZA GRECQUE
cherchons cuisinier(ère) et serveur(se) avec expérience et bilingue. Bon salaire pour bon candidat. Se présenter au 85 Bellehumeur, Gatineau.

RESTAURANT CROCODELI
recherche serveur(euse)s, portier et concierge, avec exp., à temps plein. Apporter C.V. au 960, boul. Maloney Ouest, Gatineau.

RESTAURANT Le Matinal à Aylmer, déjeuners, dîners santé, recherche cuisinier temps plein, avec expérience. Mathieu ou Alain, 685-9175.

SERVEUR(SE)S bilingues. Se présenter au Restaurant Du Barry, 33, rue Selkirk, Vanier, tél.: 749-2088.

SERVEUR(SE)S, cuisinier(ère)s et aide général de cuisine avec expérience pour banquets et occasions de tout genre. Salaire très intéressant. Les Services JGL, services de banquets et agence de placement, www.services-jgl.com / 770-4795.

377 PERSONNEL SPÉCIALISÉ

Nouveau!

LA CLINIQUE PHYSIO-SANTÉ
Recherche un/une ostéopathe, 3 jours/sem. Télécopiez votre C.V. au (819)772-8646.

THE PRINTER DOCTOR
est à la recherche d'un technicien(ne) en réparation d'imprimantes, bilingue, certification un atout. Centre autorisé HP, Lexmark, Epson et Fujitsu. Faire parvenir C.V. à ginettel@printerdoctor.ca ou par fax au (613)820-3603.

378 PERSONNEL DE VENTE

1 Représentant(e) spécialisé(e) bilingue, pour vente d'équipement de chauffage/ventilation/climatisation au mazout, gaz naturel et électricité. Envoyez votre C.V. par télécopieur: 663-9652 ou courriel: les.huiles.raymond@chauffageraymond.qc.ca; ou par courrier au: 581, boul. St-René Est, Gatineau, Qc, J8P 8A6.

ASSISTANT(E)-GÉRANT(E) ET CONSULTANT(E)S EN VENTE TEMPS PLEIN ET PARTIEL
pour nos boutiques haut de gamme pour femmes Joenette & Elisa G. Si vous avez de l'expérience dans la vente de vêtements pour dames, êtes dynamique et êtes à jour avec la mode. Présentez-vous au: Joenette, 240 Sparks, demander pour Martha ou par fax au 238-3314.

BOUTIQUE de vêtements pour hommes recherche commis-vendeur (h./f.), bilingue, 2 ans d'exp., temps partiel. Se présenter avec C.V. chez Bleu en Ville, 292 Dalhousie, Ottawa.

VENDEUSE(eur) boutique pour dames, temps partiel, avec ou sans expérience. Se présenter au 131 St-Joseph, Hull, 770-5434 poste 2.

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, chauffé, poêle, réfrig., pas d'animaux, $510. 684-4550.

2 BELLES chambres, 1er juin, eau chaude, stat., remise, centre-ville. 682-1093, pag. 751-7418.

2 CHAMBRES, 1er juil. 1,200 pi car., $775, non chauffé, non éclairé, idéal personnes matures à la retraite, pas d'animaux. Références. Secteur tranquille. (819)685-1942.

2 CHAMBRES, 1er juillet, poêle, réfrig., stat., $600. 684-6417.

2 CHAMBRES, 1er juin, neuf, vue sur rivière, non chauffé, non éclairé, stat., $750. Martine au 682-1616, poste 21.

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1 Avantage accordé à un adversaire dans une discussion.
2 Informés - Orifice externe de l'urètre.
3 Détruit à la base - Accordé solennellement.
4 Division du temps - Outil de cordonnier.
5 Il n'est soluble que dans l'eau régale - Mortelle aimée de Zeus - Te trouves.
6 Chien très rapide, propre à la chasse du lièvre - Semblable.
7 En matière de - Conjugaison - Assurent généralement la fonction de locomotion.
8 Pliée - Bruit de tambour.
9 Héros helvétique - C'est-à-dire - Personnel.
10 Éparpillés - Exuvie.
11 Cité antique - Deuxième degré de la gamme de do - Opposé à l'aval.
12 Vieille arme à feu - Où l'on ne sent aucune gêne.



22avril 2004 No 576

VERTICALEMENT

1 Vase brûle-parfum.
2 Glandes génitales - Bouleversée.
3 Insecte carnassier - Relation amoureuse passagère.
4 Faucon à longue queue.
5 Indique une addition - Briller - Se fait au bureau de poste.
6 Stupéfait - Mentionner.
7 Division du compas - Il est descendu aux enfers par amour pour Eurydice.
8 Capitale législative d'Afrique du Sud (Le) - Bradype - A lui.
9 Se font avec le blanc et le jaune - Possessif.
10 Arbre d'Afrique - Pour unir deux mots - Effervescence.
11 Disposer en boucles - Pronom indéfini.
12 Retranchées - Action vile.

www.hannequart.com

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	D	E	L	I	B	E	R	E	M	E	N	T
2	E	C	O	L	O	■	A	N	I	M	E	R
3	C	H	I	E	N	L	I	T	■	I	R	E
4	H	A	N	■	D	O	■	R	A	G	E	S
5	E	S	T	E	■	T	R	A	I	R	E	■
6	A	S	A	N	A	■	I	V	R	E	■	P
7	N	E	I	G	E	U	S	E	■	R	A	S
8	C	■	N	A	R	R	E	■	F	■	B	I
9	E	H	■	G	E	N	T	I	L	L	E	■
10	■	A	I	E	■	E	T	R	O	I	T	E
11	O	U	V	R	E	■	E	A	U	■	I	R
12	S	T	E	■	S	A	S	■	S	U	R	S

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

2 CHAMBRES, de qualité, air ouverte, 1,400 pi car., bois franc, stat., double, 1er juillet, $725 non chauffé, non éclairé. 682-8882.

2 CHAMBRES, entrée individuelle, prises lav./séc., non chauffé non éclairé, $625. 684-0357.

2 CHAMBRES, grandes, 2 appareils, $630, stat. inclus, non chauffé, non éclairé, 1er juin. 744-1433.

2 CHAMBRES, haut duplex, 16 Hélénore près marina, 1er juin, $700, non chauffé, non éclairé. 595-9582.

LE STRASBOURG ET L'ESCALE
1 – 2 et 3 chambres, garçonnières
Communiquer avec le
(819) 685-0585 (#1)

2 CHAMBRES, juin, 2e étage, prises lav./séc., stat., 2 balcons, pas d'animaux, **RÉFÉRENCES.** 25 du Patrimoine, $650 + serivces. 455-2525.

2 CHAMBRES, libre, 1,200 pi car., $875, non chauffé, non éclairé, idéal personnes matures à la retraite, pas d'animaux. Références. Secteur tranquille. (819)685-1942.

3 CHAMBRES, neuf, 1,500 pi², foyer, tranquille, magnifique vue de la rivière, $1,200. 682-3757 ou 329-4483.

★★★

AYLMER, site enchanteur, magnifiques app. neufs, 2 grandes chambres, 5 appareils neufs + clim., chauffé, éclairé, $1,190. 223-3006.

★★★

MERVEILLEUSE suite de 2 chambres toute meublée et équipée, chauffée, téléphone, sem. (minimum $66/jour), mois ou à l'année.
223-3006, 778-3005

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1-2-3 CHAMBRES
276-5988
www.etasse.com

1-2-3 CHAMBRES, $475, $575 et $675. Matin: entre 7h et 8h. 669-7010.

1-2-3 CHAMBRES + mezzanine (4 chambres), poêle, réfrig., eau chaude, stat., près Promenades. **246-3307.**

1-2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $550-$695. 561-3324.

1-2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé/éclairé, poêle, réfrig., $550 et $600. 1er mai. 593-0457.

1-2 ET 3 CHAMBRES, rue Matapédia, poêle/réfrig., eau chaude et stat. incl. 561-5578.

1 CHAMBRE, 15 avril, calme, propre, $440. 778-7271, 669-8626.

1 CHAMBRE, 175 Mutchmore, libre, $564. (819)778-3449, 771-0968

1 CHAMBRE, 1er juin, $505, rue de Malartic, moderne, prises lav./séc., poêle, réfrig. 771-5643.

1 CHAMBRE, 1er juin, chauffé, éclairé, $550. 669-2430, 663-1531.

1 CHAMBRE, 1er juin, chauffé, éclairé, cour, stat., $495. 772-9167.

1 CHAMBRE, 1er juin, très propre, tranquille, $510. 772-5813.

1 CHAMBRE, 1er mai, $550, neuf, bois franc, céramique, 790-9999.

1 CHAMBRE, 1er mai, abordable, poêle, réfrig., accès lav./séc., stat., près services. Mélanie 561-5578.

1 CHAMBRE, 1er mai, foyer au salon, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., pour personne seule, non-fumeuse. Pas d'animaux, $600. 568-5451.

1 CHAMBRE, 1er mai, poêle, réfrig. Jenn Air, rénové à neuf, chauffé, rue Jacques Cartier, bord de l'eau, accès au quai, stat., $900. 229-8708, 561-4616.

1 CHAMBRE, 1er mai, superbe app., 1 min. de l'hôpital, chauffé, éclairé, câble, 3 appareils, entrée privée, s/bains rénovée, $575. 568-1831.

1 CHAMBRE, 21 Damphousse #1, stat., remise. 561-4670.

1 CHAMBRE, 2 appareils, stores, 459 La Vérendrye Est, $490. 669-0282.

1 CHAMBRE (2½), neuf, poêle, réfrig., stores, prises lav./séc., stat., non-fumeur, non chauffé non éclairé, pas d'animaux, idéal personnel seule, $525, libre, 373 Notre-Dame. 663-3043, 743-4563.

1 CHAMBRE, 318 Main, chauffé, éclairé, libre, $600. 263-1789.

1 CHAMBRE, $485 non chauffé, non éclairé, libre, secteur Pte-Gatineau. 775-6987.

1 CHAMBRE, $500, 1er mai, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc. 561-5434 ou 664-3665.

1 CHAMBRE, $500 non chauffé, non éclairé, 4 appareils, rénové, stat., près Lorrain et St-René. 664-9392.

1 CHAMBRE, 633 Watt, tout rénové, $500 chauffé, 1 stat. 243-3996.

À qui la chance!

1 CHAMBRE, bel appartement, poêle, réfrig., $495. Albert, 328-6262.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., juin, $560. 561-4735.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, cour privée, remise, stat., prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre. $520. 643-9698.

1 CHAMBRE, foyer, meublé, chauffé, éclairé, s/sol de maison, $680. Un bijou! 281-2663.

1 CHAMBRE, grand, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., stat., $525. (819)921-4719 après 17h

1 CHAMBRE, grand, luxueux, ensoleillé, entrée privée, poêle/réfrig., chauffé, éclairé, câble, prises lav./séc., $750, 246-0969.

1 CHAMBRE, grand, près des Promenades, libre. 986-8031.

1 CHAMBRE, juin, $585, **2 appareils**, s/bain-cuisine **neuves, stat.**, près Promenades. 771-8019, 568-9618.

1 CHAMBRE, libre, $450 + hydro. 663-8008, 266-8860.

1 CHAMBRE, luxueux, 2e étage, portes patio, poêle, réfrig., buanderie, près de tout, 1er mai, $575. 561-3990

1 CHAMBRE, MAI ET JUIN, tranquillité, **$495** (2 appareils), non chauffé, non éclairé, très propre, entrée privée, **foyer,** remise, stat., centre-ville. S.V.P. pas d'animaux. Enquête de crédit. 663-6661, 566-1376.

1 CHAMBRE, meublé, chauffé et éclairé, secteur tranquille, pas animaux, idéal personne mature, 1er mai, 231 Elisabeth, $600. 923-3103

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., stat., chauffé, éclairé, $550. **243-5686**

1 CHAMBRE, r.-de-ch., non chauffé non éclairé, 480 pi car., pas d'animaux, 2 appareils, $480. 819-669-1805, (819)643-1658.

1 CHAMBRE, rénové, 2 appareils, pas de chiens, s/lavage, $500, libre. 776-0593.

1 CHAMBRE, rue du Vigneault, stat., chauffé/éclairé, $550. 743-5731.

1 CHAMBRE, semi s/sol, chauffé, éclairé, câble, stat., (613)822-1022.

1 CHAMBRE, s/sol, spacieux, mai, $380. Pag. 719-1092.

1 CHAMBRE, Touraine, s/sol, 2 appareils, tout incl., $575, mai. 561-9078

1ER JUILLET, août, sept., 2 et 3 chambres, poêle, réfrig., non chauffés, non éclairés, buanderie, eau chaude, stat. Références. **246-9144.**

1ER MAI, 2 chambres, semi s/sol, prises lav./séc., stat., frais rénové, non chauffé ni éclairé, pas d'animaux, $595. 669-3560.

1 LOGIS, 1 chambre, chauffé, éclairé, meublé, libre, en campagne 20 min. du Parlement, $600/mois, 827-8091.

2-2 CHAMBRES, 1er juin, triplex RÉCENT, secteur tranquille, grand stat., remise, $675 et $700. 669-0807

2 CHAMBRES, 1er août, chauffé/éclairé, semi-s/sol, Templeton. Après 5h, 669-1201.

2 CHAMBRES, 1er juil., foyer au gaz, $720, pas d'animaux. 772-5813.

2 CHAMBRES, 1er juillet/août, $695 chauffé, éclairé, 2 appareils, balcon et buanderie. 665-3871.

2 CHAMBRES, 1er juil., rue Davidson Est, voisinage agréable et paisible, petit imm. moderne, int. et ext. attrayants, r.-de-ch., impeccable, verdure, entrée privée, prises lav./séc., lave-vaisselle, $695. 770-9861.

2 CHAMBRES, 1er juin, $650, prises lav./séc., s/manger. 561-5995.

2 CHAMBRES, 1er juin, $675, chauffé, éclairé, 2 appareils, balcon, buanderie. 568-4099, 665-3871.

2 CHAMBRES, 1er juin/juillet, $650, prises lav./séc., s/manger. 743-7580

2 CHAMBRES, 1er juin-juil., prises lav./séc., balcon, stat., idéal adultes, pas d'animaux, $615, non chauffé, non éclairé. 723-1108.

2 CHAMBRES, 1er juin, non chauffé, non éclairé, $525: sans stat, $575 avec stat. Pas d'animaux. 243-2767

2 CHAMBRES, 1er mai, 184 de la Savane, chauffé, éclairé, 2 appareils, très grand, $695. Pas d'animaux. 246-9360.

2 CHAMBRES, 1er mai, grand balcon, chauffé, éclairé, tranquille, propre, près parc, $625. 568-3071.

2 CHAMBRES, 1er mai-juin, $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., balcon, buanderie. 246-6805, 743-7580.

2 CHAMBRES, 1er mai ou juin, rue Claire, non chauffé non éclairé, prises lav./séc., $510. 743-5455.

2 CHAMBRES, 1er mai, r.de-ch., 569 Hurtubise, prises lav./séc., non chauffé non éclairé, $575. Après 18h, 643-9059.

2 CHAMBRES, 22 DuBarry, planchers de bois et céramique, immeuble neuf, prises lav./séc., libre, à partir de $740. 568-2595.

2 CHAMBRES, 2 s/bains, chauffé et éclairé, $800. 243-2216.

2 CHAMBRES, 32 Desrosiers, Templeton, 1er juin, non chauffé/non éclairé. Pour information: 986-2313.

2 CHAMBRES, 43 Claire, $625, propre, balcon, non chauffé, non éclairé. Libre, mai. Pas de chien. 213-1861.

2 CHAMBRES, $625 non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., aucun tapis, pas d'animaux, remise, 1 stat., 1er juin. 613-292-0506.

2 CHAMBRES, 7 mai, plancher flottant, tapis neufs, poêle, réfrig., lave-vaisselle, non chauffé, non éclairé, 1 stat., $665. 568-1513.

2 CHAMBRES, 819 Jacques Cartier, vue sur rivière, bois franc/céramique, grand balcon, $760 + Hydro, 1er mai ou 1er juin. 299-2495.

2 CHAMBRES, av. Gatineau, triplex jumelé, impeccable, prises lav./séc., juillet, $710-$725. 568-3860, 568-3133.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, centre-ville, plancher flottant, céramique, tapis, très propre, libre, $700. 243-1416.

2 CHAMBRES, chauffé, $700, libre. Vérification de crédit. 663-9001.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat. 213-0333.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $650, stat., 1er mai, haut, rue Mondoux, 568-2209.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, appareils, stat., 1er juil. 561-7371.

2 CHAMBRES, chauffé, stat., remise, prises lav./séc., $635, juin. 776-4077

2 CHAMBRES, condo, tapis neuf, 1,200 pi car., juin, $775. 561-1134.

2 CHAMBRES, constr. 2003, moderne, + s/sol, planchers bois franc et céramique, 1er juin, $750. 663-9474.

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, à l'étage, grand, tranquille, prises 5 appareils, 1er mai, $735. 842-8970, 827-0855.

CONDOS NEUFS À LOUER
Face à Brault & Martineau
- **Ascenceur**
- **Salle commune**
- **Garage intérieur et beaucoup plus !**

MAINTENANT DISPONIBLE
Gestion Integra
213-2508

2 CHAMBRES, face aux promenades, rénové, semi sous-sol, bien éclairé, 1er juin, $480 non chauffé, non éclairé. 772-5263.

2 CHAMBRES, frais peint, spacieux, 4 appareils, non chauffé, non éclairé, $580, 1er mai. Après 17h: 266-5043

2 CHAMBRES, juillet, centre-ville, prise lav./séc., balcon supérieur, $650. 772-2009, 664-7437.

2 CHAMBRES, juillet, demi-s/sol, $575. 669-8360.

2 CHAMBRES, juin/juillet, prise lav./séc., $600 + utilités, 669-4985.

2 CHAMBRES, Labrosse/Notre-Dame, $595, libre. 866-2609

2 CHAMBRES, La Savane, chauffé, éclairé, près services, 561-6159

2 CHAMBRES, libre, $585. 663-5205 après 18h.

2 CHAMBRES, mars, prises lav./séc., dans s/sol, 1 stat., $560 non chauffé, non éclairé. Vérification de crédit. 778-9650.

2 CHAMBRES, neuf, libre. 665-8889.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., stat, eau chaude. **243-5686.**

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., eau chaude, stat. **243-5182.**

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., eau chaude, stat., **246-6453**

2 CHAMBRES, Pointe-Gatineau, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., mai, juin, $660. 568-3860, 243-1047.

2 CHAMBRES pour 1er mai, Nelligan, près des Promenades, arrêt bus 61 et 85, express en face, spacieux, remise int., grandes pièces et grands garderobes, plancher flottant, prises lav./séc., accès cour arrière, clôturé, semi s/sol, non chauffé/éclairé, pas d'animaux. $610. Vérification de crédit, Suzanne 773-0405, Lucien 669-1765

2 CHAMBRES, près de tout, chauffé, non éclairé, $680, 1er mai. 778-1666.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., balcon, remise, stat. pas d'animaux, non-fumeur et $570 chauffé, 1er juin. 246-2807

2 CHAMBRES, rue Plouffe, prises lav./séc., stat., 1er mai et 1er juin. $600 et $650 ni chauffés ni éclairés. **771-1716**

2 CHAMBRES, semi meublé, $600, stat., 561-2481 laissé message.

2 CHAMBRES, spacieux, Côte d'Azur, stat., remise, 1er juillet, $750. (613)749-6186 ou (613)751-9350.

2 CHAMBRES, s/sol, chauffé/éclairé, stat., entrée privée, idéal non-fumeur, pas d'animaux ou reptiles, 643-3851.

2 CHAMBRES, style condo, près des Promenades, $695 pas chauffé, pas éclairé, 1er mai. 671-4923

3 CHAMBRES, 1er juil., 6 1/2 pièces, 2 s/bains, $750. 669-1929.

3 CHAMBRES, 1er juillet, centre-ville, haut triplex, bois franc, foyer. **568-4605**

3 CHAMBRES, 1ER JUIL., REMISE, $695. CELL.: 819-773-7625.

3 CHAMBRES, 1er mai, duplex neuf, plafond 10', plancher bois, cour, stat., sortie Aéroport, $950, non chauffé, non éclairé. 665-8323, 669-8323.

3 CHAMBRES, $750, 1er mai, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc. 561-5434 ou 664-3665.

3 CHAMBRES, $780 non chauffé, non éclairé, rénové, prises lav./séc., remise, aucun tapis, pas d'animaux, 1 stat., 15 avril. 613-292-0506.

3 CHAMBRES, balcon, quadruplex, moderne, 2 étages, remise, très propre, boisé, 1er mai, $750. 595-1062.

3 CHAMBRES, demi-s/sol, rénové, remise, stat., libre, $625. 561-1840

À qui la chance!

3 CHAMBRES, grand bel appartement, 4 appareils, $695. 328-6262

3 CHAMBRES, luxueux, bois, céramique, foyer, lav./séc., terrasse, stat., $925. 684-8224, crouxa@agr.gc.ca

3 CHAMBRES (mai) et 2 CHAMBRES (juin), doit louer! 243-6555.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, repeint, rénové, lac Beauchamp, $750, non éclairé, non chauffé, 1er juin, remise, entrée privée. Pas d'animaux. 643-0183.

3 CHAMBRES, secteur Mtée Paiement, prises lav./séc., remise, vue panoramique, 1er juin. $670. 663-4967.
www.sfmf.net

4 CHAMBRES, chauffé, éclairé, grand stat., $1,000 libre. 671-6099, 661-2023.

GATINEAU, condo, 2,500 pi car., 3 chambres, 2 s/bains (bain tourbillon), 1 s/manger, 2 salons (foyer), 2 terrasses avec vue sur rivière Outaouais, libre immédiatement, $1,650, chauffé, éclairé. Josée 665-5661.

LOGEMENT/Chambre à louer, pas cher! pas cher! Anik 669-0232.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

100% CALME, mai, 2 appareils, bois/céramique, propre, $650. 243-9364

1-2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, $580-$725. 328-4600, 773-3637.

1-2 CHAMBRES ET GARÇONNIÈRE, OCCUPATION FUTURE, CHAUFFÉS, ÉCLAIRÉS, POÊLE/RÉFRIG., PISCINE INT., SAUNA, BAIN TOURBILLON, DÉPANNEUR, ACCESSIBLE AUX HANDICAPÉS, À PARTIR DE $540. 777-7410.

1 CHAMBRE, 1er juillet, Le Plateau, prises lav./séc., remise, stat., $595. 777-8782.

1 CHAMBRE, 1er juin 2004, vue sur rivière et Ottawa, proximité autobus, UQO, pistes cyclables, $699 chauffé, 2 appareils. 934-1324, 776-4205.

1 CHAMBRE, 1er juin, $540, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat., buanderie. 770-6907.

1 CHAMBRE, 1er juin, chauffé, éclairé, semi-s/sol, tranquille, près CHVO, $450. 771-3350.

1 CHAMBRE, 1er juin, **CITÉ-DES-JEUNES,** très grand, chauffé, bois franc, sécuritaire, buanderie, tranquille, idéal retraité, $585. 777-4128.

1 CHAMBRE, 1er juin, constr. 1999, semi-s/sol, non chauffé, non éclairé, 1 stat., 2 min. pont McDonald-Cartier, SANS FUMÉE, $525. 777-4393.

RABAIS DE 500$
PLACE CHARLES ALBANEL
1,2 et 3 chambres, **libre immédiatement**, à partir de 529$/mois, chauffage et eau chaude inclus, poêle et frigo, plancher bois franc, salle de lavage, dépanneur, remise.
777-5444

1 CHAMBRE, 1er mai, 2 appareils, stat., $550. 276-3619, 828-8652.

1 CHAMBRE, 1er mai, chauffé, 2 appareils, pas stat., $440. 771-5691

1 CHAMBRE, 1er mai, le Plateau, triplex neuf, foyer, prises lav./séc., remise, stat., $585. 595-0362 poste 25 ou 955-8042.

1 CHAMBRE, 2 appareils, près des Terrasses, libre, $490, 771-5734.

1 CHAMBRE, $450 et $550, près Place Cartier, sans fumée, 772-9822.

1 CHAMBRE, $470, poêle/réfrig. incl., stat., buanderie. 770-6907.

1 CHAMBRE, $475, chauffé, éclairé, 2 appareils, pas d'animaux. 593-0457

1 CHAMBRE, 4 appareils, propre, tranquille, beau secteur, 1er juin, $575. 771-4183

1 CHAMBRE, $561, chauffé, éclairé, câble, poêle, réfrig. 778-3449.

1 CHAMBRE, $650 chauffé, éclairé, 2 appareils balcon, mai-juin. 665-3871

1 CHAMBRE, bois franc, chauffé, poêle, réfrig., $702/mois, rue Champlain, libre. 776-9397.

1 CHAMBRE, boul. Taché, près UQO, mai-juin-juil., avec ou sans balcon, chauffé, eau chaude, 2 appareils. 777-9261.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle/réfrig., 1er mai, $625. 827-491.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle/réfrig., piscine int., $540. 743-3944.

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, rénové, bois franc, stat., 1er mai, $675. (819)712-4648

1 CHAMBRE, condo, centre-ville, 2 appareils, 9e étage, $630, non chauffé. 778-9650.

1 CHAMBRE, grand, non chauffé, non éclairé, stat., $460. 775-9313.

1 CHAMBRE, grand, rue Laurier, vue du casino, libre, $649. 233-1378.

1 CHAMBRE, Hautes-Plaines et St-Raymond, poêle, réfrig., bois franc, $625. 770-3167.

1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, bois franc, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, libre. 770-1572

1 CHAMBRE, juil., poêle, réfrig., $645 non chauffé, non éclairé. 561-1134

1 CHAMBRE, Lac des Fées, réfrig., poêle, clim., stat., idéal pour une personne non-fumeuse, pas d'animaux, 1er mai. 1-613-594-1700.

1 CHAMBRE, neuf, foyer, 1 stat., secteur Hautes-Plaines, $700, juin. Jour: 770-8568; soir: 770-4966.

1 CHAMBRE, non-fumeur, centre-ville Hull, très propre, appareils, balcon, remise, $540 tout inclus, 1er mai ou juin. 776-5402

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, patio, quelques minutes d'Ottawa, $549, stat., Le Plateau, mai-juin. 772-6888.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., chauffé, près du Maxi, $455. 777-6389.

1 CHAMBRE, près hôpital et Galeries de Hull, $595 chauffé, stat., bel apt. avec balcon (135 Gamelin). 770-1547

1 CHAMBRE, près Musée des Civilisations, 1er juil., $450, cuisinière, réfrig., pas d'animaux. 772-1519

1 CHAMBRE, près St-Joseph et services. 595-9067.

1 CHAMBRE, sans fumée, 1er juin, secteur St-Joseph, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, prises lav/séc. stat., pas d'animaux, $615, 776-0130.

Hull
Grands 1,2,3 cc.
Appts rénovés,
disponibles maintenant,
pl. bois franc. À voir!
Tél : (819) 770-9720

1 CHAMBRE, semi-s/sol, entrée privée, appareils, stat., secteur De l'île, près autobus et centre-ville, mai/juin, $600 non chauffé. (613)824-2442.

1er MAI, 2 chambres, chauffé/éclairé, 2 appareils. $775, Hélène 770-9720

1ER MAI, Tour Notre-Dame, 20e étage, grand 1 chambre, poêle, réfrigérateur, stationnement inclus, vue exceptionnelle sur rivière, 220-2926.

1 ET 2 chambres, centre-ville, 2 min. d'Ottawa, luxueux, foyer. 568-1556.

1 et 2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, 2 appareils, sur Cité des Jeunes. Johanne au 770-9730.

1 ET 2 chambres, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., accessible aux handicapés, $619 et $739. 778-3103

2-2 CHAMBRES, propres, céramique, pas d'animaux, $650. 243-9364

2 CHAMBRES, $1,000 pas chauffé, ni éclairé, 213-3742.

2 CHAMBRES, 139 Wright, $600, non chauffé/éclairé, réfrig. et poêle incl., 328-0878.

2 CHAMBRES, 1er étage, près UQO, plancher flottant, céramique, 2 appareils, non chauffé, non éclairé., non fumeurs, juil. $695/mois. 561-3775.

2 CHAMBRES, 1er juil., $560, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, stat. 75 rue Richard. 770-6907.

2 CHAMBRES, 1er juil., $595-$625, Mont-Bleu, 1er étage, balcon, eau chaude, stat., tranquille, buanderie. 771-6266.

2 CHAMBRES, 1er juil., chauffé, non éclairé, prises lav./séc., stat., très propre, 64 Lemieux, $610. 243-9224.

2 CHAMBRES, 1er juil., Le Plateau, triplex, foyer, prises lav./séc., remise, stat., $850. 595-0362 poste 25 ou 955-8042

2 CHAMBRES, 1er juillet, chauffé, éclairé, rénové, près St-Raymond, prises lav./séc., garage, belle cour. Pas d'animaux. Avec références. $840. 772-5768.

2 CHAMBRES, 1er juil., Mont-Bleu, $730 chauffé éclairé, buandrie. **743-7580**

2 CHAMBRES, 1er juin, Lac des Fées, grande cour, remise, balcon, haut triplex, $625 + Hydro. 777-0293.

2 CHAMBRES, 1er juin, près UQO, haut duplex, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., $600. 778-3503.

2 CHAMBRES, 1er juin, rue Joanisse, poêle, réfrig., buanderie, $650, non chauffé, non éclairé. Visites: sem. entre 18h et 20h, fin de sem. de 11h à 17h. Inf.: 819-661-6430.

2 CHAMBRES, 1er juin, secteur Le Plateau, triplex neuf, spacieux, foyer, prises lav./séc., $850. 827-5130.

2 CHAMBRES, 1er juin, secteur Lac des Fées, semi-s/sol, poêle, réfrig., stat. $500. 776-5247.

2 CHAMBRES, 1er juin, s/sol, 2 appareils, $550. 595-6784.

2 CHAMBRES, 1er mai, $685, poêle, réfrig., eau chaude, stat. 775-3933.

2 CHAMBRES, 1er mai/juin/juillet, prises lav./séc., pas d'animaux, références, $595 - $650. 771-4880.

2 CHAMBRES, 1er mai, Le Plateau Triplex neuf, $825 +. 771-3301
http://www.infonet.ca/triplex2cc

2 CHAMBRES, 1er mai ou juin, Hautes-Plaines, face parc Gatineau, petit immeuble moderne, ensoleillé, verdure, entrée privée, prise lav./séc., et prise lav./vaisselle, rangement abondant, $735. 770-9861.

2 CHAMBRES, 1er mai ou juin, haut Mont-Bleu, petit imm. bien entretenu, spacieux, très ensoleillé, paisible, planchers bois franc, parc en face, appareils, $710 chauffé. 770-9861.

2 CHAMBRES, 1er mai, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, balcon, stat., **face Parc de la Gatineau,** accès piste cyclable + ski. 778-2645.

2 CHAMBRES, 1 stat., chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., libre 15 mai, $590. 770-6287, 328-2425

2 CHAMBRES, 230 Montcalm, 2 balcons, 4 appareils, non chauffé ni éclairé, libre, $850 + 1 chambre. 770-4301.

2 CHAMBRES, 25 juin, 2 appareils, chauffé, éclairé, câble, stat. int., $664. 776-4749.

2 CHAMBRES, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., buanderie, idéal adulte, rénové, libre, $680. 595-2591.

2 CHAMBRES, 2 appareils, chauffé, éclairé, $660/mois. 777-8910

2 CHAMBRES, 2e étage, ensoleillé, bois franc, 4 appareils, chauffé, eau chaude, 1er avril, $780. 595-0649.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, $490 et $560, près Place Cartier, sans fumée, 772-9822.

2 CHAMBRES, 4 Graham et 49 Montpetit, libres, stat., $695. 595-4479

2 CHAMBRES: $510, 3 chambres: $570, stat. inclus, non chauffés, non éclairés. Coopérative L'Alternative, Christiane, 595-2085

2 CHAMBRES, $540, 1er juil., poêle, réfrig., balcon, non chauffé, non éclairé, stat., buanderie. 770-6907

2 CHAMBRES, 5 appareils, foyer, $875 non chauffé ni éclairé, près Cégep, 1er août. 770-3349, 762-3869

2 CHAMBRES, $700, chauffé, 2 appareils, propre, tranquille, 2 stat., pas d'animaux, près UQO. 684-0840.

2 CHAMBRES, $925 et 3 chambres, $1,100, luxueux, constr. neuve, foyer, stat., secteur Hautes-Plaines, tranquille, disponible. (613)880-4975.

2 CHAMBRES, 950 pi car., 2 stat., $750, à 2 min. de l'autoroute 550, près St-Joseph/Laramée. 613-791-0226.

2 CHAMBRES, 96 Mont-Bleu, $695 chauffé, éclairé. 613-791-0226.

2 CHAMBRES à partir de $745 tout compris, chauffés, éclairés, câble, stat., libres. 771-4299.

2 CHAMBRES, avec garage, chauffé, éclairé, libre. 595-8805.

2 CHAMBRES, bois franc, céramique, poêle, réfrig., près St-Joseph, $620 + Hydro, 1er mai. 776-4932.

2 CHAMBRES, central, sous-sol, cour, poêle, réfrig., chauffé, pas éclairé, prises lav./séc., juin, $600. 743-3190

À Hull
Grands 1,2,3 cc.
Appts rénovés,
disponibles maintenant,
pl. bois franc. À voir!
Tél : (819) 770-9700

2 CHAMBRES, centre-ville, Champlain/St-Laurent, constr. 2003, 2 appareils, prises lav./séc., $920 non chauffé, non éclairé, + stat., mai-juin-juillet. 776-0927

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 1er juillet, $550. 776-4819, 418-844-2203.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., libre, $700. Jour: 233-3719; soir: 523-8802, 868-0588

2 CHAMBRES, ch. Freeman, libre, juil., août, triplex, plancher ciment, stat., prises lav./séc., arrêt d'autobus, à partir de $700. Avec références. (819)684-8666

2 CHAMBRES, constr. 2002, 1er juin, Val-Trétreau, $850 non chauffé non éclairé. 778-3516.

Urgent!

2 CHAMBRES constr. neuve, le Plateau, insonorisé, spacieux et lumineux, clim., lave-vaisselle, céramique, balcon, stat., beaucoup de rangement, bois flottant, prise lav./séc., non-chauffé, non éclairé, $695, bris de bail. 772-9659.

2 CHAMBRES, EN CONSTRUCTION
1er juillet, clim., 1,200 pi².
Plateau de la Capitale, 770-6226

À qui la chance!

2 CHAMBRES, grand bel appartement, 4 appareils, chauffé, non éclairé, libre 1er juil., $695. 328-6262.

2 CHAMBRES, grand, grandes fenêtres, 2 stat., $825. 776-5679.

2 CHAMBRES, grand triplex, Plateau de la Capitale, $795 et $850. Bon proprio cherche bon locataire! 772-0480

2 CHAMBRES, haut de duplex, s/lavage, propre, tranquille, $650 chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre, rue Charlevoix. 776-6793.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, prises lav./séc., balcon, juin, $740. **770-2222**

2 CHAMBRES, Hull (Mont-Bleu), $580, semi-s/sol, câble, non chauffé, non éclairé, stat., 613-769-3303.

2 CHAMBRES, incluant poêle, réfrig. et lave-vaisselle, Plateau de la Capitale, 2 min. de marche du Wal-Mart. Très propre, 1er juil., $800. 612-8879

2 CHAMBRES, juin, bois franc, spacieux, chauffé, éclairé, tranquille, buanderie, $695. 771-3753.

2 CHAMBRES, Le Plateau, poêle, réfrig., rénové, très propre, 1er mai. 772-8212.

2 CHAMBRES, Le Plateau, poêle, réfrig., très propre et tranquille, 1er mai. 778-6334.

2 CHAMBRES, libre immédiatement, neuf. 595-0843.

2 CHAMBRES, libre immédiatement, neuf. 772-0233 après 17h.

2 CHAMBRES, libre, spacieux, rénové, plancher de bois, prises lav./séc., foyer, stat., pas d'animaux, non-fumeur(se), $825, non chauffé, non éclairé, 561-5468.

2 CHAMBRES, mai-juin-juil., pas réfrig., stat., $650. 778-0843.

2 CHAMBRES, mai/juin, prises lav./séc., stat., $635. **771-5635.**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 4 appareils, chauffé, semi sous-sol, 1er juin, $590; balcon $680. 923-2153 de 17h à 21h.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, $595, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., balcon, stat. 663-9449

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, poêle, réfrig., non chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., juin, $635. 771-9925.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, prises lav./séc., près services et ponts, $575, libre. 299-7824.

2 CHAMBRES, neuf, clim., remise, bois/céramique, 3 min. d'Ottawa, pas de chiens, 1er juin, $950. 776-0593.

2 CHAMBRES, non chauffé non éclairé, prises lav./séc., poêle, réfrig., 1 stat., $595, rénové. 771-6861

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 32 Normand, $575. 778-0516

2 CHAMBRES, plancher bois, céramique, balcon, $615, non chauffé, non éclairé, 772-1246.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., stat., buanderie, $625, 1er mai. 661-6847

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., près St-Joseph, $585 + Hydro, 1er mai, 1er juil. 776-4932.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., stat., eau chaude, libre. **243-5686.**

2 CHAMBRES, près de l'UQO, semi s/sol, tapis, chauffé, eau chaude, 1er juillet, $660. 777-2635.

2 CHAMBRES, rue Amherst, 1er étage, $600 chauffé, eau chaude, prise lav./séc., 1er juin. 776-6379.

2 CHAMBRES, site idéal pour retraités, place de choix dans Parc Gatineau, à 5 min. des services. 827-0356

2 CHAMBRES, spacieux, chauffé, stat., buanderie, près Galeries, $695, 1er mai. 266-3711, 775-2902.

Faut voir!

2 CHAMBRES, spacieux, le Plateau, à partir de $750. 595-2634.

2 CHAMBRES, spacieux, Mont-Bleu, bien situé, $690 chauffé. 770-7132.

2 CHAMBRES, Terrasses Chavoin, cuisinière, réfrig., eau chaude et stat. incl., $700, 1er juillet. 773-8424

2 CHAMBRES, Val-Tétreault, $750, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 2e étage, ensoleillé, près des services. Soir 661-4268.

2 ET 1 chambres, 1er juin, près Place du Portage, $625 et $495, stat., 2 appareils. 592-1430, 325-1430.

2 ET 3 chambres, disponibles pour avril-mai-juin-juil., différents secteurs, à partir de $680/mois. 770-9911

2X2 CHAMBRES, non chauffés, non éclairés, $570 et $595, 1er mai. 770-5989.

3 CHAMBRES, 1er juillet, Mont-Bleu, prises lav./séc., stat., $765. 661-6847

3 CHAMBRES, 1er juin, chauffé, 2 appareils, $825. **771-5635**

3 CHAMBRES, 1er juin, haut de triplex, bois franc, lave-vaisselle, cour, tranquille, éclairé, $835. 772-9810

3 CHAMBRES, 1er mai, Le Plateau, remise, 2 stat., $839. 775-3952

3 CHAMBRES, 1er mai, près hôpital, stat. Après 18h: 665-2281.

3 CHAMBRES, 1er mai, secteur recherché, très grand, ensoleillé, prise lav./séc., $839. 595-0298.

3 CHAMBRES, $700; 3 chambres $725, 819-664-2344.

3 CHAMBRES, $810, 5 appareils, stat., 1er mai. 773-3010

3 CHAMBRES. Appelez de 10 à 19h: 772-8214 (mess.).

3 CHAMBRES, **AVRIL GRATUIT,** neuf, Plateau de la Capitale, près centre d'achats, $795 à $835. 770-6226.

3 CHAMBRES, bois franc, céramique, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 1er mai. www.versailles.ca $775. (819)329-3979

3 CHAMBRES, centre-ville, duplex, rénové, 1er mai/juin, $725. 771-7598.

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 s/bains, 3 stat., $900. 262-4644.

3 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, stat., buanderie, à partir de $790. 778-0937, 778-7816.

3 CHAMBRES, grand, 6 1/2, rénové, chauffé, prises lav./séc., stat., près de l'UQO, $790. 663-5099, 712-4878.

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, style condo, 2 stat., prises lav./séc., remise s/manger, juin-juil., $720. 684-1429

3 CHAMBRES, Le Plateau, neuf, très grand, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., libre. 213-1321.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, haut duplex, chauffé, bois flottant, câble, accès piscine, personne mature, références, $840. Libre. 778-1714.

3 CHAMBRES, Plateau de la Capitale, 1,150 pi car., prises lav./séc., remise ext., $790. 243-0432

3 CHAMBRES, secteur Val-Tétreault, non chauffé, non éclairé, bois franc, $725, 1er juin. Jour: 777-2400, soir: 595-1264.

$450, 1 mois, 1 chambre, meublé, réfrig., poêle, s/lavage, câble, tél., chauffé, tout incl., pas d'animaux, références. (613)260-1067.

4 CHAMBRES, spacieux, 3 min. d'Ottawa, terrasse, pas de chiens, 1er juin, $1,200. 776-0593.

CENTRE-ville de Hull, Manoir St-Laurent, condo luxueux, 100% béton, ascenseur, entrée et corridors très luxueux 5 étoiles, condo modèle décoré à visiter, 2 chambres à partir de $1,295. 664-0796.

HULL, le Plateau, 3 chambres, neuf, foyer, clim. et +, $850. 776-2929.

Faut voir!

MOIS D'AVRIL GRATUIT

3 CHAMBRES, 1,200 pi car., Le Plateau, spacieux, prises lav./séc., appartements avec foyer et balcon, $829 (1er avril) et $809 (libre). 819-772-6888

PLATEAU, 3 chambres, spacieux, balcon, remise, 682-1474, 328-6454.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

RÉSIDENCE DU RUISSEAU, 10 Ste-Bernadette, Hull, 1 appartement de 2 chambres, libre 1er juillet. 55 ans et +. Visites sur rendez-vous seulement. 595-6872, 955-5821.

TRÈS belle garçonnière, $485 chauffée, éclairée. (819)743-7414.

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

2 CHAMBRES, grandes, 1er juin, $495, non chauffé, non éclairé, remise, stat., propre. 743-2054.

2 CHAMBRES, libre 1er mai, non chauffé, non éclairé. (819)281-4790.

2 CHAMBRES, non chauffé non éclairé, $530, refait à neuf, idéal personne seule ou retraité. 772-0234.

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, semi-s/sol, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, non-fumeur, libre 1er mai, $410. 281-5088

2 CHAMBRES, 1er août, $585, non chauffé, non éclairé, stat., 281-8383.

2 CHAMBRES, 1er juil., près de tout, luxueux, $725, idéal personne semi-retraitée ou retraitée. 281-5054.

2 CHAMBRES, s/sol, prises lav./séc., 1er juin, $550. 281-8804.

3 CHAMBRES, 1er juin, récent, remise, stat., balcon, $720. 281-0652.

3 CHAMBRES, à partir de $725, remise, stat., libre. Primforce, 281-3220

3 CHAMBRES, libre, $750. 281-0358 après 18h/ en tout temps 665-8889.

3 CHAMBRES, neuf, luxueux, bois/céramique, 1,400 pi car., à partir de $895. 790-9999.

3 CHAMBRES, récent, bien éclairé, près de tout, $700. 643-0561.

405 LOGEMENTS À LOUER CANTLEY

1 CHAMBRE, 1er mai, prises lav./séc., remise, cour privée, non chauffé, non éclairé, stat., $500. Pas d'animaux. Soir: 827-9964.

1½ CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, poêle, réfrig., $600. 827-5593

2 CHAMBRES, 5 km du pont Alonzo, la campagne en ville 827-3483

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

1 CHAMBRE, Beechwood, style loft, mur de pierres, poutres de bois exposées au plafond, bois franc, céramique, nouvelles cuisine et s/bains, foyer, 4 appareils, chauffé, éclairé, stat., 1er juin, $850. (613)295-0983.

2 CHAMBRES, Rideau/Nelson, $975 tout compris, 613-789-4747.

2 CHAMBRES, Vanier, presque neuf, s/sol, 2 appareils, buanderie, non chauffé ni éclairé, $675. 744-3094.

MARCHÉ BY, garçonnière (mai); app. 2 chambres, (juin) 241-2978.

★★★

OTTAWA, 54 av. Lorne, près de la station OCTranspo LeBRETON, très central, distance de marche pré TUNNEY, colline PARLEMENT, lac Dow et Hull. 2 chambres, spacieux, calme, $1,100 (1er mois gratuit) chauffé, éclairé, entrée privée, s/lavage et stat., libre. Idéal pour personne tranquille non fumeuse, sans animaux. 613-858-4296.

ROCKLAND, grand app. 1 chambre, récemment rénové, bois, céramique, tapis, 5 appareils, $800, chauffé, éclairé. (613)446-5000.

VANIER, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, $695. 745-6560.

407 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

1 CHAMBRE, secteur St-Pierre, chauffé, éclairé, prises lav./séc., non-fumeur, $550. (819)457-9309.

205 ST-François Xavier, Montébello, 2 chambres, $475, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux. 819-427-5456.

2 CHAMBRES, $365/mois, 1er juin, N.-D.-de-la-Salette. 819-874-0046.

PERKINS, 2 chambres, chauffé, éclairé, $650. 671-4333.

ST-PIERRE, app. 3 chambres, 1,200 pi car., prises lav./séc., $650. Possibilité d'appareils. (819)457-1495.

VAL-DES-MONTS, 1er juin, boul. Lorrain/range 6, semi sous-sol, 1 chambre, prise lav./séc., chauffé, éclairé $500. 663-9038 après 18h.

408 GARÇONNIÈRES

1er NIVEAU, **$450,** chauffé, éclairé, près Place Cartier, 827-3829.

1½, JUIL., tout inclus, propre, $395, buanderie, pas d'animaux. 243-9364.

1½ PIÈCE, semi-meublé, eau, chauffage électr. inclus, demi-s/sol bien éclairé et beaucoup de rangement, lav./séc. dans l'immeuble, entrée privée, près du campus Gabrielle-Roy, 294 Cité-des-Jeunes, juin. 775-4815.

2 1/2, 15 mai, tout inclus, non-fumeur, pas de stat., $475. 778-6288.

2 1/2 - 2 APPAREILS, chauffée, éclairée, près UQO, rue Boucherville, belle vue, 1er juin, $450 et $500. 682-8924.

CENTRE-Ville de Hull, mai, $450 chauffé, éclairé. (819)827-6635.

CENTRE-ville (meublée) ou près UQO, face rivière, stat. 568-1556.

CHAUFFÉE, éclairée, libre, 230 Mutchmore, Hull. 827-3524.

GATINEAU, câble, chauffée, éclairée, non-fumeur, $450. 243-5755

GATINEAU, chauffé, éclairé, 2 appareils, non-fumeur, $475. 669-8360.

408 GARÇONNIÈRES

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, câble, non-fumeur(se), idéal personne seule travailleur(se), 1er mai, $420. Soir: 663-9842.

Gatineau, chauffée, éclairée, meublée, non-fumeur, $420. 243-9274.

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, non-fumeur(se), stat. 643-1217

GATINEAU, chauffée, meublée, travaillant, $450. 663-4394, 743-2957.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, stat., $525, 229-6921.

GATINEAU, meublée, chauffée/éclairée, idéal 1 personne 50 ans +, non-fumeur(se), $425. **663-7183.**

GATINEAU, r.-de-ch., meublée, chauffée/éclairée, stat., $425. Après 17h, (819)921-4719.

HULL, 113 St-Joseph, près UQO, libre, poêle, réfrig., 1 stat., $450 chauffé, éclairé. 776-1015

HULL, 1er mai et juil., à partir de $480 meublée ou non, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., stat., buanderie. **770-6907**

HULL, centre-ville, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, libre, $390. Martin, après 18h, 457-1881.

HULL, chauffée, éclairée, avec 1 chambre, poêle, réfrig., 1 personne, non-fumeur, 1er mai, $500. 913-4159

HULL, libre, secteur tranquille, chauffée, éclairée, entrée privée, $525. (819)457-2845.

HULL, mai, $375, non chauffée, non éclairée, pas de stat. 776-9788.

HULL, près de tout et devant cours d'eau, 4 appareils, $350, stat. et eau chaude inclus, mai. 771-1853

HULL, secteur hôpital, studio, non-fumeur(se), pas d'animaux chauffé, éclairé, dépôt de sécurité, $450/mois. 775-2776, 298-7276

PRÈS de tous les services, quartier Lac des Fées, $370. 827-0356

PRÈS du casino, $470, meublée, grand balcon, non-fumeur(se), pas d'animaux, tranquille, juin. 771-8045

VAL-TÉTREAU, vue rivière, près UQO, balcon, chauffée, éclairée, 3 appareils, câble, internet, stat., 1er mai, $480. 776-3413.

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, neuf, comme à l'hôtel, tout inclus, sans fumée, $700. 296-7770, 778-2121.

★★★

CENTRE-Ville, Hull, 1er mai, 2 chambres et maison de 3 chambres, tout équipé, meublés, durée flexible. 776-9993 et 665-8646.

Les Immeubles
E.TASSE
1 ET 2 CHAMBRES MEUBLÉES
Magnifiques suites luxueuses
Mieux que le motel,
durée flexible, très propre.
(613)276-5988
www.etasse.com

HULL, 1 chambre, 900 pi², meublé, tout incl., non fumeur, $650. 776-9645

HULL, 2 chambres, 1er mai, chauffé, éclairé, meublé, $550. 842-8834

HULL, non-fumeur(se), professionnel(le). 772-2929 ou 775-8737.

HULL, près Galeries, condo 3 1/2 tout inclus, clim., piscine, durée flexible, stat., $1,600. Libre. 613-862-7735.

HULL, rue Richer, 2 1/2, chauffé, éclairé, $595. 775-3386.

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE
Gatineau, luxueux 2 chambres et garonnière, garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 819-669-2234.
www.condogatineau.com

PIED-À-TERRE UNIQUE
HULL, tout incl., 1 mois +. **819-771-0944** www.visitenet.com/front

SUITES MONT-BLEU
Pour professionnel(le)s, 1 et 2 chambres, meublées, **équipées comme à la maison**, du magnétoscope à cuisine complète, autobus, stat., 20 min. parlement. **Courts termes. 819-669-2234.**
rdespatie@videotron.ca
www.suitesmontbleu.ca

410 LOGEMENTS À PARTAGER

GATINEAU, $280 tout incl. sauf nourriture, 669-5842.

411 LOGEMENTS À SOUS-LOUER

AYLMER, garçonnière, fin mai, $470 tout incl., stat. 682-3872, 913-8743.

GATINEAU, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $515. 568-3726

HULL, 2 chambres, chauffé, éclairé, 2 appareils, câble, stat., fin du bail: août, $799. 770-6840, 595-9040.

432 MAISONS À LOUER

1ER JUIN, Gatineau, 3+1 chambres, semi meublé, magnifique maison avec grand stat., prises lav./séc., cour, $875. 664-7755.

1er MAI, Gatineau, 3 + 1 chambres, bois franc, céramique, 2 s/bains, chauffage et air centraux, piscine, $1,180. Après 16h30: 665-9367.

1H de Hull, Lac Sinclair, 3 chambres, non chauffée, non éclairée, 1er mai, $650. (819)456-2529

2 CHAMBRES, Gatineau, neuve, idéal 45 ans et +, entretien inclus, foyer, bois franc, $1,000. 561-4663.

432 MAISONS À LOUER

3 CHAMBRES, Aylmer, neuve, foyer, bois franc, $925. 595-4663.

3 CHAMBRES, clim., cour privée et stat., 84 Laval, Hull, $850. 770-9171.

3 CHAMBRES, Gatineau, neuve, foyer, bois franc, $925. 669-4663.

3 CHAMBRES, haut de maison, prises lav./séc., chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $950, 1er juin. 595-9599.

3 CHAMBRES, Hull, Manoir des Trembles, neuve, foyer, bois franc, $925. 776-4663.

54-A DE Pincourt, Gatineau, maison en rangée, unité de coin, 4 chambres, 1½ s/bains, cour clôturée, s/sol fini, 1er juin, $900. 738-7717, 737-3390

ANGERS, semi-dét., 4 chambres, 1er juin, 2 s/bains, céramique, remise, $965. Après 18h, Linda au 684-3545.

AYLMER, 1er juillet, maison jardin-condo, 3 chambres + s/sol, $825. Pas d'animaux. Références. 684-2767.

AYLMER, 1er juin, 3 chambres, clim. central, sans appareils, non chauffée, non éclairée, $950/mois. 731-0444

AYLMER, 2 chambres, 3 étages, près rapides Deschênes, $950. 246-5557

AYLMER (5 km) route 148, 2,740 pi², 2+1 chambres, 2 s/bains, 2 foyers, 6 appareils, bois franc, $1,200. Pas d'animaux. 778-7211.

BUCKINGHAM, libre, maison en rangée, 2 chambres, 1½ s/bains, véranda, $750. 454-6589, 773-1032

BYE! BYE! BAIL
Vous payez $600 ou + de loyer? Vous rêvez d'une maison? Alors devenez propriétaire sans aucun dépôt. Téléphonez maintenant, (819)787-9877
www.no-money-down.net

CANTLEY, neuve, 2 chambres, 2 acres, $835. 664-3211.

CONSTRUCTION neuve, bois/céramique, 2 chambres/3+1 chambres, secteur Buckingham/Masson et Gatineau, à partir de $895. Location avec option d'achat. 790-9999

DEVENEZ propriétaire, $0 mise de fonds, $797/mois. 639-1740.

FERME Limbour, bungalow, 2 chambres, cour boisée, 4 appareils, clim. central, 1er mai, à louer court terme, $975. 819-463-1950, (819)360-4305

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, piscine, très propre, s/sol aménagé, près de tout, $1,200, non chauffé, non éclairé. 775-8389.

GATINEAU - central, semi 3+1 chambres, salon bois franc, s/sol fini, remise, près des écoles, $840/mois, 1er juin ou juillet. 643-4135

GATINEAU, centre-ville, semi-dét., 3 chambres, $925 non chauffé ni éclairé, 1er juin. 561-9818.

GATINEAU, condo, 2,500 pi car., 3 chambres, 2 s/bains (bain tourbillon), 1 s/manger, 2 salons (foyer), 2 terrasses avec vue sur rivière Outaouais, libre immédiatement, $1,650, chauffé, éclairé. Josée 665-5661.

GATINEAU, Domaine du Cheval Blanc, semi-dét., constr. récente, entrée pavée, pas d'animaux, quartier tranquille, secteur recherché, 3 chambres, $840, 1er juil. **663-4967.**
www.sfmf.net

GATINEAU, près La Gappe, 1er juil., en rangée, 3 chambres, 1,480 pi.car., 1 1/2 s/bains, lave-vaisselle, cour, remise, 2 stat., non chauffé ni éclairé, $875. 568-4198

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, secteur lac Beauchamps, $1,150. 669-7199.

HULL, 3 chambres, chauffé, éclairé, 1er juillet, $1,000. 776-4819, 418-844-2203.

HULL, 611 Taché, très grande maison, 3 chambres, s/sol fini, garage double, $1,800, non chauffée, non éclairée, Louis, 775-2611.

HULL, Manoir des Trembles, semi, 3 chambres, s/sol aménagé, 4 appareils, remise, cour privée, 1er mai, $1,200. Cell. 794-0437.

HULL, meublée + extras, 3 chambres, 4 stat., $1,200 + services. (819)243-7521, (819)665-6682 www.greymantle.com/LCasa.html

HULL, petite maison de 2 chambres, 2 appareils, $610, 1er juillet. Pas d'animaux. Références. 684-2767.

HULL, près Pont Champlain, unifam., 30 J. Baker, 3 chambres, s/sol fini, 1er août, $1,100. 595-9582.

HULL, semi 3 chambres, 1½ s/bains, 5 appareils, s/sol fini, garage, 1er mai, $995 + services. (613)288-1500, www.homes-for-rent.com

JOLI semi de 2 chambres, s/sol fini, non chauffé, non éclairé, $900/mois. 663-2901

THURSO, pas d'animaux, vérification crédit, 4 chambres, $850. 235-2024

433 MAISONS À PARTAGER

$335 tout inclus, pas de salon, 2 réfrig., mature, non-fumeur(se), face **UQO.** 771-9390 (répondeur).

ANGERS, chambre spacieuse, non-fumeur(se), $350. 986-2881.

AYLMER, 2 chambres, accès à tout, $430, 1er mai. 684-0292.

GATINEAU, grande chambre, meublé ou non, stat., $325. 246-5338.

GATINEAU, grande chambre, tout inculs. Libre. 663-1146.

GATINEAU, maison à partager, bain tourbillon, piscine, stat. 889-7767.

GATINEAU, semi-dét à partager, très propre, 1er mai, $400/mois, tout inclus. 243-6732, 777-7469.

POINTE-Gatineau, meublée, télé, câble, tapis neufs, cuisine semi-privée, lav., séc., stat., libre, $325/mois. Idéal étudiante ou travailleuse non fumeuse. 775-8964.

440 CHAMBRES À LOUER

10 MIN. CÉGEP, privé, neuf, tout compris, $325. 776-5362.

119 KENT, Hull, neuve, meublée, câble, stat., libre, $495. 595-4479.

129 PROMENADE du Portage, chambres de qualité, rénovées, meublées, sécuritaires, travailleurs et professionnels, $350-$380. 790-8280

12 THIBAULT, $345, Hull, près UQO, meublée, câble. 852-4084, 595-3315

1411 ST-LOUIS - QUALITÉ-PRIX $325, bien située, propre, paisible, meublée, câble, autres. 561-7142.

1 **CHAMBRE**, cuisine, propre, tranquille, $300, Gatineau. **568-0360.**

1ER CHOIX, impeccable, tout inclus, Promenades, **$65+/sem. 613-797-6484.**

1ER mai, Gatineau, meublée, stat., accès lav./séc., non-fumeur(se), références. $380 tout inclus. 243-1287.

1ER MAI, Hull, meublé, propre, tranquille, étudiant(e) ou travailleur(se), non-fumeur(se), $350. 778-0964.

1er mai, Hull, près de l'UQO, étudiante ou travailleuse, non-fumeuse, tout compris: $350. 771-4183.

1 PAS du Musée des civilisations, propre et tranquille. (819)771-0798.

25 ST-RAYMOND, Hull, $325, femme de préférence. 770-1886.

$280, GATINEAU, près Promenades, cuisine, s/lavage, câble. 773-0743.

2 chambres, meublée, câble, clim., autobus 77, $320-$350. 669-4911.

2 CHAMBRES, s/sol, salon, s/bains privée, cuisine commune, près cégep de Hull, idéal étudiant(e) non-fumeur(se). 777-5554.

30 ANS +, **$350,** grande, entrée privée, téléphone, câble, stat. **778-5701.**

$345. INTERNET, étudiant(e), sans fumée, câble, commodités, central, Hull. 778-2626.

$365, Gatineau, bien situé, impeccable, meublée, non-fumeur. 663-3357

ACCÈS à tout, Riviera, Touraine, chambre à louer. 243-8790.

ACCÈS cuisine, idéal étudiant ou travailleur (h/f), $300/$320. 243-6420

A+, EXTRA, Promenades Gatineau, meublée, idéal travailleur. 243-0500

ANGERS, entrée privée, idéal travailleur(se) dans la région. 664-3667.

À PARTAGER, presque app., bd Lorrain, non-fumeur, $395. 796-3633

AU mois: chambre $310; mini garçonnière $425, stat. Non fumeur(se), travaillant le jour. 663-0333.

AYLMER, chambre meublée, idéal pour étudiant(e), professionnel(le) ou stagiaire, dès $350 tout incl., câble, Internet. 684-5316.

AYLMER, luxueuse, idéal professionel(le), non-fumeur(se). 220-8705.

AYLMER. TRÈS BEAU. 682-4834. http://pages.infinit.net/duchesne

Nouveau!

BORD de l'eau, $360 tout inclus. 1er mai ou avant. 568-4004.

BUCKINGHAM, câble, tourbillon, réfrig., micro-ondes. 661-2898.

CANTLEY, chambre meublée, cuisine, lav./séc., 15 min. centre-ville Hull-Gatineau. (819)827-3277.

CHAMBRES D'HOTEL
équipées, tout compris, centre Hull, près des autobus, boutiques et restaurants, $500/mois. 771-0000.

CHAUFFÉE, éclairée, clim., câble, stat., nouvellement rénovée, meublée, $400. 243-4367 ou 743-8523.

GATINEAU, 1er mai, meublée, cuisine communautaire, chauffée, éclairée, $300, 663-6467.

GATINEAU, $300 et $375, câble, s/bains, cuisinette, très propre, stat., non-fumeur. 243-6466

GATINEAU, meublée ou non, propre, tranquille, $380. 663-1206.

GATINEAU, meublée, tout incl, stat., idéal travailleur. 643-6572.

GATINEAU, près Lac Beauchamp, internet, tout incl., $300. 643-4247.

GATINEAU, **travailleur(se),** calme, propre, $325/mois. 663-5929.

HULL, $310, câble, meublée, stat., libre, non-fumeur. 771-2312.

HULL, $325, tout incl. Libre. (613)822-9420, pag. 239-6321.

HULL, $350, propre, idéal dame 50 +, non-fumeuse, 772-0079, 664-6440.

HULL, $355 tout inclus, bois franc, près autobus, bail au mois. 772-9094.

HULL, 84 Dollard des Ormeaux, tout incl., idéal étudiant(e)s, non-fumeur(se), s./bain, $325. **447-0254.**

HULL, chambre à louer, $350 chauffé, éclairé, lav./séc., poêle, réfrig., et s/bains privée. Luc 775-2137.

HULL, chambre dans semi-s/sol, entrée privée, partage cuisine, s/bains et buanderie, idéale pour homme mature, près de l'UQO, câble, non-fumeur, $375, libre. 777-2219.

★★★

HULL, chambres meublés, dans grande maison, non fumeur, buanderie, stat., près UQO, 1er mai. 776-9993 ou 665-8646.

HULL, non-fumeur(se), meublée, centre-ville, $305 +. **(819)456-4140.**

HULL, non-fumeur(se), tranquille, accès à toute une maison. 778-6464.

HULL, près CHRO, libre, privée, lav./séc., câble. 329-5664.

HULL, près de tout, non-fumeur, $380/mois. 778-1182.

HULL, travailleur(se). 777-5942.

440 CHAMBRES À LOUER

HULL, Val-Tétreau, bord de la rivière, terrasse, $350. Nicole, 772-9240.

MAISON à partager avec femme mature non-fumeuse, stat., jardin privé, Aylmer, $450 tout incl. 684-2273.

MOTEL, 1 chambre, $350. 663-6813.

ORLÉANS, non meublé, piscine, $575 tout inclus, 841-9861.

OTTAWA, Woodroffe/Iris, $110/sem. + stat., min. 3 mois, meublée, tout incl., idéal travailleur temps plein/étudiant (h.) non-fumeur. 274-7305.

466 CHAMBRES AVEC PENSION

ANGERS, personne âgée autonome et semi-autonome. (819)281-0574.

DANS résidence pour personnes âgées, à Aylmer. Grandes chambres à louer. 682-8198.

PLANTAGENET - Pour personnes âgées, dame avec exp., dans maison privée. Claudette, 673-5168.

SURVEILLANT/Accompagnateur dans résidence 16-20 ans, 15-18hres/sem., en échange chambre et pension + internet. 778-8550 #20.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

1ER MAI ou juin, condo neuf, Plateau, Hull, $950. Pierre, 955-8033.

2 CHAMBRES, 1er mai ou juin, à partir de $790, condos neufs, près du Plateau, prises lav./séc./lave-vaisselle, stat. 770-6907.

2 CHAMBRES, 5 appareils, libre, Hull, secteur ch. de la Montagne, $650. 775-9904, 775-6424

2 CHAMBRES, Gatineau, secteur hôpital, plafond cathédral, garage, juin ou juillet, $875. 427-8481.

2 CHAMBRES, libre, près Cegep de Hull, impeccable, 2 appareils, remise, stat., $730. 595-6662.

2 OU 3 CHAMBRES, Château Louis IX, bois franc, foyer, neuf, $895. 772-4663.

2 OU 3 CHAMBRES, Gatineau, bois franc, foyer, neuf, $895. 561-4663.

2 OU 3 CHAMBRES, Manoir des Trembles, bois franc, foyer, neuf, $895. 776-4663.

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, $795, idéal pour retraité, 1er juin. 561-2802, ou 561-3587

50 DUSSAULT (Tourelle sur le parc), 2 chambres, 1 stat., 5 appareils, 1er juil., $800. 2 CHAMBRES, 2 stat., foyer, 1er juin, $1,000, ascenseur, balcon, 5 min. d'Ottawa, très sécuritaire. Gilbert, (613)229-2554.

Chance unique!

$697/MOIS, POURQUOI LOUER? Devenez propriétaire! Tout inclus, $0 mise de fonds. Aucune attrape. 639-1740.

À CÔTÉ du CHVO Gatineau, très luxueux, juin ou juillet, $900. 955-8033.

AVRIL GRATUIT, Gréber/Côte-des-Neiges, 2+1 chambres, neuf, luxueux, grand, foyer gaz, stat., vue sur la ville, $900. 613-229-7355

AYLMER, 3 chambres, impeccable, 1er août, $800/mois. 830-3416

CENTRE-ville de Hull, Manoir St-Laurent, condo luxueux, 100% béton, ascenseur, entrée et corridors très luxueux 5 étoiles, condo modèle décoré à visiter, 2 chambres à partir de $1,295. 664-0796.

CONDO luxueux, 2 chambres, Place Champlain, face rivière Outaouais, neuf, bois franc, céramique, béton, ascenseur, 1 min. pont Champlain, juil., août, $1,550. 778-1208.

GATINEAU, 1 CHAMBRE - UNE VISITE S'IMPOSE - clim., 1er juin, boul. Mont-Royal, $650. Marc au **561-5359.**

GATINEAU, 1er juin, 2 chambres + mezzanine, $900, non chauffé, non éclairé. 561-7069.

GATINEAU, condo, 2,500 pi car., 3 chambres, 2 s/bains (bain tourbillon), 1 s/manger, 2 salons (foyer), 2 terrasses avec vue sur rivière Outaouais, libre immédiatement, $1,650, chauffé, éclairé. Josée 665-5661.

GATINEAU, condo 2 chambres, excellent pour retraités ou semi-retraités, ascenseur, clim., balcon, stat. int., près de tout. Pas d'animaux. $985, 1er mai. 669-0358.

GATINEAU, près hôpital, 1er mai, grand studio, très paisible, très propre, plancher flottant, 4 appareils, $540. 243-1416.

GATINEAU, **vue sur la rivière,** spacieux, style condo, 1,350 pi car., 3 chambres, foyer au gaz, plancher stratifié et céramique, remise ext., stat., $1,175 non chauffé, ni éclairé. Hélène au 772-2224.

GATINEAU, **vue sur la rivière,** spacieux, style condo, 700 pi car., 1 chambre, foyer au gaz, plancher stratifié et céramique, remise ext., stat., $625 non chauffé, non éclairé. Hélène au 772-2224.

HULL, 2 chambres avec foyer, 5 appareils inclus, 2 balcons, libre le 1er mai, 138 Jonquilles, $750. Gilles Proulx, 663-3131, agent immobilié affilié, Re/Max Vision.

HULL, 2 chambres, poêle, réfrig., eau chaude, Terr. Chavoin, stat. et piscine inclus, libre. 775-2275, 669-5500.

HULL, 5 min. pont Champlain, 1,200 pi², 2 chambres, super! Plancher neuf, foyer, stat., 1er juin. $850. 770-4749.

HULL, à 2 rues de Place du Portage, 1 chambre, $650. (613)262-3508.

HULL (Hautes-Plaines), 2 chambres, 5 appareils, $900. (613)744-1887

HULL, Terrasse Chavoin, 2 chambres, 1er juin, $750. 265-4401

470 CONDOMINIUMS À LOUER

★★★

MARCHÉ BY Ottawa, 160 Georges, luxueux, 2 chambres, 2 s/bains, salon, s/manger, cuisine, den, espaces rangement, 5 appareils, 1 stat. int., accès terrasse et BBQ, sauna, gymnase, piscine, sécurité 24h, libre. (613)731-2256, 769-3510.

MONT-BLEU, secteur Hull, 3 chambres, 2 étages, 1 1/2 s/bains, 5 appareils, câble, libre, $980. 776-6245 ou 776-3785.

471 CONDOMINIUMS À PARTAGER

259 CHAMPLAIN, Hull, grande chambre, s/bains privée, stat., lav./séc., lave-vaisselle, juin, $500 + électricité et téléphone. 2 min. du pont Alexandria et parc Jacques Cartier. 595-1039.

HULL, près cegep, non-fumeur(euse), $325. 712-0070.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

3 CHAMBRES, foyer, plancher bois, très clair, Manoir des Trembles, offre sérieuse. $120,000. 775-9035.

AYLMER, centre-ville, condo neuf, 2 chambres, 5 min. à pied centre d'achats et autobus, $114,900 taxes incl. Les Constructions Lacombe, **955-7111**

AYLMER, centre-ville, Les Jardins Conroy, près marina, pistes cyclables. 12 condos neufs, luxueux, foyer, libres 1er mai, $134,900 ou soyez propriétaires à partir de $658/mois, capital et intérêts. Jacques, 819-328-2333, Hélène, 771-5324.

CONDOMINIUM - CONDOMINIUM
CENTRE VILLE HULL
Coin Maisonneuve / Verdun
(en face du St-Hubert)
refait à neuf
2 c.c., garage int.,
5 appareils inclus,
129 900 $
libre immédiatement!
(613) 851-1320
CONDOMINIUM - CONDOMINIUM

CHÂTEAU de la Montagne, Hull, 2 chambres, 5 appareils, foyer, piscine ext., tennis, $94,900. 842-8970.

Urgent!

GATINEAU, 192-302 De Morency, superbe condo rénové, 1,100 pi², unité de coin, garage, foyer, 2 chambres, bois franc et céramique, $129,900.
Diane Deslauriers, C.G.A.
Re/Max Vision, (613)248-2533

GATINEAU, 7 de Toulouse, 2 chambres, 2e, unité de coin, foyer, garage, verrière, $124,900. 243-5908.

GATINEAU, coin Hôpital et Rouville, condo de 1 chambre, 980 pi car., 6 appareils ménagers, clim., beaucoup de rangement, abri d'auto, possession rapide. Madeleine Jobin, Royal LePage La Renaissance, 955-0133.

Centre-ville, Hull
Occupation immédiate! (1er mai)
Le Manoir Saint-Laurent
Condominiums luxueux neufs en béton. Insonorisation supérieure. Stationnement intérieur disponible. À partir de 129 900$.
778-7377

★★★

GATINEAU, de Morency, 1,200 pi², 2 chambres, clim., foyer, coup de coeur, impeccable, $129,900. 568-0074.

VENTE RAPIDE, TRANSFERT, MAI 2004

FAITE UN OFFRE AUJOURD'HUI!!!!!!

GATINEAU, face Promenades, 2 chambres, 2 s/bains, foyer, garage int. + 1 stat. juin, $104,900. 246-7402.

HULL, 2 chambres, s/lavage, foyer au bois, plancher flottant, céramique, étage du haut, $104,900. 771-6026.

HULL, central, 2 chambres, parfait état, 5 appareils, foyer. 778-6464

HULL, condo de 2 chambres, sur 2 étages, 2 balcons, foyer, 4 appareils, piscine, tennis, $104,500. 778-9650.

HULL, Hautes-Plaines, 3 chambres, 1er juil., $102,500. 778-7188.

★★★

HULL, Mont-Bleu, rue des Sorbiers, niveau terrasse, 2 chambres, bail 2005, $94,500. 568-0074.

JOLI maison de ville, 2+1 chambres, bois franc, fenêtres et toiture changées, $127,500 (Hull). Noël Immobilier courtier immobilier agréé, **Pauline Noël,** agent agréé, **778-4352**

MARCHÉ BY
Un des plus prestigieux condominiums, $459,900. 241-9387 ou www3.sympatico.ca/exeljohn

479 MAISONS À VENDRE ONTARIO

ST-ALBERT, Ottawa, bord de l'eau, neuve, 2 chambres, 2 s./bains, 2 étage + sous-sol avec porte patio, 1,155 pi², terrain 12,800 pi², $189,900. (613)987-5574 ou (613)538-2345.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

$0 DÉPÔT - unifam. et semi-dét., financ. 773-2415 après 18h.

11 DU PINOT, près école des Cépages, 1,471 pi car., 3 chambres, garage, clim./aspirateur central, aucun voisin arrière, 24 pi hors terre, portepatio au s/sol, grand deck 14x16. $229,900. 669-1349, 328-2516.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

$149,900. SECTEUR Ferme Limbour, maison-jardin 2 étages, garage, terrain adossé à un parc, près d'écoles, bois franc/céramique.
GATINEAU, maison-jardin, près Nicolas-Gatineau et école primaire, 3 chambres, 2 étages + s/sol, garage, $116,900.
GATINEAU, maison jardin, près Promenades, 2 étages, 3 chambres + s/sol, $119,900.
Progrès courtier immobilier agréé, 246-9779.

1999 ANGERS, joli semi-dét., grande cour, s/sol fini, 2+1 chambres, p.c.l., dos au parc et près écoles, $124,900 possession rapide, 281-9641

264 PHILIPP-Lénard, Gatineau, superbe semi 2 étages, secteur Ernest Gaboury, entièrement rénové, aucun tapis, s/sol fini professionnellement, piscine hors-terre neuve, $142,900. Pascal Langevin, Olivex, 743-7744.

3 CHAMBRES, semi-dét., propre, s/sol, clôturé, $148,000. 643-0405

468 DE RAYOL, secteur Côte d'Azur, Gatineau, cottage 3+1 chambres, garage, foyer, Spa, piscine hors-terre, remise, etc., $189,900. Immeubles France Roberge Inc., courtier immobilier agréé, 1-877-470-0442, (450)780-3456

AYLMER, 4 chambres, 1 acre, vue sur la rivière, garage double, $249,900. 819-682-4971 ou 613-783-4169.

AYLMER, semi-dét., $135,000, 4 chambres, 1 1/2 s/bains, bien éclairé, rénové, secteur tranquille, près des écoles, autobus, centre d'achats, s/sol aménagé. 685-0340.

BORD de l'eau, 30 acres boisées, maison 3 chambres, 2 s/bains, plancher bois franc, chauffage électr./bois, garage en constr., 45 min. de Gatineau, 10 min. du lac Simon. (819)428-1287.

BUCKINGHAM, secteur St-Luc, bungalow (2002), 1,700 pi car., 3 + 1 chambres, 2 s/bains, foyer, garage double, $229,000. 819-281-7996

BUCKINGHAM, semi-dét., 2 chambres, pas de voisin arrière, grande remise, $87,500. 281-5645

BUCKINGHAM, semi-dét. constr. 20J2, 3 chambres, grande remise, cour clôturée, paysager. Vente privée. 281-4875.

CANTLEY, 2002, 1 acre, style unique, céramique/bois, 1,675 pi car., 3 chambres, superbe maison. À VOIR! $259,000. 665-4378.

CANTLEY, disponible 15 juin, maison neuve luxueuse, 1,650 pi², garage. Ch. des Érables, $249,000. Habitation Nordique, 246-9269.

CHELSEA, secteur Hollow Glen, bungalow 1,300 pi car., 3 chambres, 2 acres, bois franc, foyer, garage, $199,900. 819-827-9203

CÔTE d'Azur, 435 de Rayol, secteur tranquille et recherché, jolie maison 1986 de 2 étages, 3 chambres, près parc et écoles, pistes cyclables, planchers bois franc et céramique, (toiture, portes et fenêtres changées), CLIMATISEUR, cour clôturée, arbres matures, $179,500. 246-3595.

EN CAMPAGNE, maison privée 30x40 + 10x10 avec espace comm. adjacent 36x40, terrain + de 50,000 pi car., situé sur la rue principale, maison 2+1 chambres, zoné résidentiel et comm. 983-6604

FERME LIMBOUR, GATINEAU
49 de la Terrasse David, joli bungalow, 1,100 pi car., rénové, 3 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, + extras, terrain 75'X100', $174,500. 819-246-8491, 360-8491.

Devenez propriétaire sans maux de tête.
Financement à 100%.
Vaste choix de propriétés dans plusieurs régions.
Si vous avez un emploi stable et que votre crédit est bon.
Notre programme en Sept Étapes peut vous aider.
Infos : 787-9877
www.0comptant.ca

GATINEAU, 105 des Jacinthes, unifamiliale, très belle à l'intérieur, cuisine rénovée, 3 chambres, 2 s/bain, s/sol aménagé, bois franc, céramique r.-de-ch., piscine creusée, $147,900. Cell. 613-724-0518.

GATINEAU, du Cheval Blanc, Monte Carlo (2003), beaucoup d'extra, bungalow 3 chambres, $168,900 nég. 819-669-5651, 558-2674.

GATINEAU, joli semi-dét., 1 étage, secteur cheval Blanc, rue des Palominos, 2+1 chambres, très propre, aire ouverte, près parc, école, $124,900 ferme. 663-8066.

GATINEAU, libre, 2 maisons en rangée, $89,900 et $108,000. 561-2791

GATINEAU, Limbour, magnifique canadienne, superbe terrain paysager, piscine creusée, garage 16X24' int. très chaleureux, $269,900. Louise Morneau, Royal Lepage, 568-5511.

GATINEAU, près Promenades, duplex de 2 chambres, logis du haut, salon et cuisine: toit cathédrale, rénové, piscine creusée 16'X32', grand stat., $169,000. 819-246-5983.

GATINEAU, rue paisible, bungalow impeccable, 2 chambres, logis s/sol, piscine (24'), grand deck, terrain 10,000 pi car. $154,900. 669-3093.

GATINEAU, secteur de l'Hôpital, superbe maison en rangée. 719-2997

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

GATINEAU, secteur Du Barry, 2,000 pi car., 4 chambres, 3 s/bains, s/sol fini, piscine hors-terre, $235,000. 561-5184 après 16h.

GATINEAU, secteur La Sablonnière, semi-dét., 3 chambres, s/sol fini, près école, remise, $124,900. 643-1904

GATINEAU, semi-dét., 1,300 pi², garage détaché, piscine hors-terre, cul-de-sac, $149,000. 243-7670

Faut voir!

GATINEAU, Touraine, joli bungalow, 3+1 chambres, tout rénové, bois franc, céramique, 960 pi car., abri auto, possession rapide, $151,900. Lise, 282-4381.



GÉRARD AMYOT
771-1327
Agent immobilier affilié



AYLMER – 6 logis de 2 chambres, loués – pas chauffé, pas éclairé, revenu annuel 44 640 $. Construit en 1990, très bon état. Possibilité d'échange, rentable.

AVANTAGE

HULL, bungalow, 3 chambres, près d'un centre commercial, 950 pi², $134,500. 743-5798.

HULL, en rangée, 1,765 pi car., garage, clim., $182,500. 777-9382

HULL, luxueuse style Victorien, 2,200 pi car., garage double, 3 chambres, 3 s/bains, 2 foyers, bois franc, céramique, grande terrasse, secteur Golf du Dôme. 772-1677, 210-0177.

MAISON de pièces, style canadienne, 1.7 acre, foyer, poêle à bois, garage double, s/sol aménagé avec patio, $179,500. 819-457-1577.

MAISON de ville de prestige, foyer, s/bains luxueuse, $149,900. 773-4156

NOUVEAU à Thurso, maison 3 chambres + logis 1 chambre, grande cour, secteur tranquille, $67,900. Logez-vous à bon marché. 985-0712.

PERKINS, Québécoise 1,800 pi car., 4 chambres, 2 foyers, ext. brique et pierre. Planchers, armoires, boiseries et escaliers en chêne. Terrain 1.5 acre, $189,000. 819-827-3827.

PLATEAU de la Capitale, semi, 1,000 pi car., garage, pavée uni, 2 foyer, 1 chambre, bois franc, $154,900. 778-1758.

● SUPERBE bungalow, 1764 pi car., rénové, 4 chambres, bois dur, s/sol aménagé, abri, piscine, terrain 7,725 pi car., rue paisible, Buckingham, $149,900 nég.
● AUBAINE, **$124,900** nég., bon semi-dét., 3 chambres, 1,335 pi car., aucun voisin arrière, abri d'auto, possession rapide, remise + toit neufs, Gatineau.
● BIJOU, bungalow palier (1998), 3 + 1 chambre, logis séparé, garage double, terrain 40,421 pi², bois dur et céramique, clim., aspirateur central, extra, aire ouverte, à 5 min. de la 50.
MAURICE BOUVIER
AVANTAGE IMMOBILIER, 568-5141

483 MAISONS À VENDRE BORD DE L'EAU

BORD de la rivière, N.-D.-du-Laus, 3 chambres, $96,900. Descente de bateau. PAS D'AGENTS. (819)767-2401.

521 MAISONS À REVENUS QUÉBEC

2 TRIPLEX jumelés dans Le Plateau à Hull, 481 et 483 boul. des Grives, achetés neufs en oct. 2003, clim., cabanon, revenus annuels: $31,440 ch. Prix: $299,900 ch. (819)665-6515

BUCKINGHAM, 8 logis, centre-ville. Vente privée. 281-3480, 521-3480.

BUCKINGHAM, près rue Principale, logis résidentiel et local commercial, $95,000. 985-3130, 986-8165.

GATINEAU, 4 X 2 chambres, très propre, revenu $22,000. Concierge dans l'immeuble. $240,000. 827-3608.

GATINEAU, duplex 1989, grand stat., 2+1 chambres, logis 1 chambre, $144,500. 663-9060.

GATINEAU, joli duplex, excellent revenu, grand garage chauffé, grande cour. Daniel Hébert, Royal LePage Vallée de l'Outaouais, 778-9779.

GATINEAU, triplex, 121 rue de la Baie, $180,000, au 243-8661.

GRAND triplex de 3 chambres, 1,300 pi car. par logis, avec foyers, tout brique, $259,000. Raymond Charbonneau, Royal LePage, 246-9393.

HULL, 6 logis, $325,000, 1 Charles Albanel. 743-0663 après 18h.

HULL, central, triplex, luxueux, 2001, loft, foyer, garage, 664-7437.

HULL, Mont-Bleu, triplex, 3 X 3 chambres, garage. Revenu annuel: $25,800. Faite un offre! 819-778-1035, 661-6847.

PLATEAU, luxueux duplex neuf, 1,700 pi car. à l'occupant, clim., aspirateur central, loft, foyer, bois franc, garage, $279,900. 778-5336

521 MAISONS À REVENUS QUÉBEC

SECTEUR Templeton, après 17h. 669-1201

THURSO, devenez propriétaire avec aucun comptant: 2 logis de 3 chambres, près d'un école, $79,900. Faut voir. (819)986-9246.

TRIPLEX, près des centres d'achats, $179,000. T.A.P.P. Immobilier, Claude Beaudoin, 771-7799.

560 CHALETS À VENDRE

LAC Cayamant, 4 saisons, avec s/sol, garage, bord de l'eau, $89,000. Aussi à louer. 243-2197

LAC Cayamant, bord de l'eau, 3 chambres, terrain 8,659 m². (613)632-8684.

LAC McGregor, $68,000, 3 saisons. Photos par internet. 819-986-8808.

LAC SIMON, accès au bord de l'eau, grand terrain, chalet meublé de 2 chambres. 819-827-9028.

LAC SIMON, chalet 4 saisons, 3 chambres, plage privée, $149,000. 819-985-1287, 613-291-3365.

LUSKVILLE
très beau, entièrement rénové, 4 saisons, 3 chambres, garage double, vue de la rivière, $119,000. Leslie Marten, La Capitale, (819)248-5686.

N.-D.-DU-LAUS, 2 chambres, bord de l'eau. $99,900. (819)643-1732.

PERKINS, Lac Sanscartier, 30 min. de Gatineau, chalet hivernisé, 5 chambres, 2 s/bains. 819-561-0461.

561 CHALETS À Llouer

1,2,3,4 CHAMBRES, N.-D.-du-Laus. domainedenis.com (819)767-2575.

2-3-5 CHAMBRES, sem./fin de sem., Lac Corbeau. 767-2928, 858-4221

2 CHAMBRES, lac Roddick, 40' du lac. 682-9027 tranquilité assurée http://pages.infinit.net/roddick

3 CHALETS bois rond, haut de gamme, foyer, près Montebello. Sans frais: 1-866-521-6232. www3.sympatico.ca/chaletsrefuge

À l'année, Lac Rhéaume, Val-des-Monts, 1 chambre, poêle à bois, quai, chaloupe. Pag.: 778-9650.

À TREMBLANT, bord lac, 3 chambres, foyer, $325 et +/sem. (819)688-3347.

AUBERGE lac de l'Indienne, 9 chalets en pleine nature, pour pêche et chasse, territoire exclusif, mai à nov. www.squawlake.com (819)243-3207

AU Lac Profond à Blue Sea, 4 saisons, semaine/mois. 819-463-2524.

CHALET 4 saisons, 2 chambres, saison ou au mois. 986-7947.

CHALET-MAISON, 4 chambres, 2 s/bains, terrain plat, lac des Sables, plage sablonneuse, $600/sem et +. tout incl. 819-767-2218, 790-3400.

CHALET neuf à Val-des-Bois, tout équipé, pêche, sentiers VTT, plage, saison d'été. Marc, 819-243-6665.

DUHAMEL, vue, couché soleil et 5 îles!! Sem., mois. 613-796-4410. www3.sympatico.ca/lacgagnon

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d'Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

LAC Blue Sea, Messines, 2 chambres, 2 s/bains, $3,500, du 20 mai au 10 octobre. 819-465-2506.

LAC DES SABLES, N.-D.-du-Laus, 3 chambres. 246-7943

LAC Gagnon, Duhamel, tranquillité, terrain vaste, plage privée, pêche, chaloupe, mois/sem. 819-643-9355.

LAC Mallone (Lac du Cerf), très belle plage, juin/juil. $2,000. 613-795-9106

LAC O'Neil, chalet privé, foyer, sem., fin sem. (819)281-4881, 767-2160.

LAC Vert des Pères Blancs, Montpellier, lac magnifique à nature sauvage, non pollué, équipé, confortable, chaloupe. (819)643-9355.

LAC VERT, Val-des-Bois, 2 chambres, sem. ou mois. 819-454-2586.

MESSINES, bord du Lac Grant, chalet à louer. 819-465-5250.

N.-D.-DU-LAUS, 2 chambres, bord de l'eau. (819)643-1732.

565 MAISONS MOBILES À VENDRE

MAISON mobile 12x60, besoin réparations mineures, idéale pour chalet, $10,000. (819)441-1179, 449-8181

575 TERRAINS

15 terrains **avec services,** Gatineau, **$27,000. 281-1297.**

1 ACRE boisé, Faubourg/Seigneurie, nouvelle phase. **671-1900, 663-5104.**

2 LOTS de 2 acres, Cantley, avec ruisseau, $35,000. 743-7672, 568-7476

2 NOUVELLES phases, projet Mont Joël, ch. Denis, Cantley, panoramique, boisé. (819)827-0514.

3 TERRAINS: 4 acres, Ange-Gardien $12,500 nég. Lac Schryer: 1 terrain: roulotte, champs d'épuration neuf, laisse tout $7,200 nég., 1 terrain: abri roulotte, $3,200 nég. 986-1623

CANTLEY, 1 acre, près de l'hôtel de ville, $14,500. 772-2009, 664-7437.

CANTLEY, Domaine du Parc Central, 10 lots, 1 acre et +. **827-0171**

CANTLEY, DOMAINE LAVERGNE
terrains boisés d'un acre, 8 min. de Gatineau, Montée St-Amour, secteur tranquille. 671-6489 ou 664-7204.

CANTLEY (près parc central), terrains 4,000 m car. et +. 827-2799.

CANTLEY - Projet Astral, $20,000 à $28,000. 328-2031, 842-8979.

575 TERRAINS

CANTLEY, terrains boisés de 1 acre et +, rue de Gui, dès $24,000. (819)827-4268. Inf. 72 de Gui.

CÔTE D'Azur, plat, 5,255 pi car., $42,000. Katia Khoury, La Capital, Outaouais Inc. 613-222-8888.

GATINEAU, 2 terrains de 50'X100', prêts à bâtir. 819-561-0461.

GATINEAU, 8 terrains pour semi-dét., rue Achbar, avec services. 827-1578

GATINEAU, 90 acres agricoles, très beau site, grand potentiel, 15 min. d'Ottawa. $135,000. 819-281-0914

GATINEAU, terrain de 50'X100', très bien situé, $13,000. 772-0545.

GRACEFIELD, propriété de 1,400 acres à 1h30 au nord d'Ottawa, excellent territoire de chasse. Stéphane (819)449-1131 après 18h.

HULL, Manoir des Trembles, 6,500 pi car., gaz, boisé, pour unifamiliale, prêt à bâtir, $46,500. 819-771-6503.

HULL, terrain 46'x 104'. S'adresser au 13 rue Merlin ou inf.: 778-1920

LAC RODDICK 1 1/2 acre, bord de l'eau, prêt à construire. Prix à discuter. 742-6878.

LA PÊCHE, 40,500 pi car. Prêt à construire. Après 18h15, 561-3712.

LES BOISÉS DE GATINEAU, 12 lots cadastrés, 3.7 acres et +, Mtée St-Amour, 5 km autoroute/sortie Mtée Paiement. 790-8974, 743-2586.

MASHAM, route 366, 35 min. de Gatineau, 150X300, arpenté, cadastré, prêt à bâtir, $12,000 nég. 243-5539

N.-D. la Salette, terrains au bord de la rivière, 669-2049, 328-2107.

TERRAINS à vendre à Cantley, 1 acre et +, ch. St-Elisabeth, pavés. (819)329-6195 ou (819)671-8933.

TERRAINS À VENDRE: Val-des-Monts, centre village Perkins. 671-5935.

TERRAINS BOISÉS: 1 acre et +, Val-des-Monts, Rang 6, tout près de Mtée Paiement, 6 km de la 50. 663-6312

TERRAINS boisés, bord de l'eau, N-D-du-Laus. 819-767-2044.

VAL-DES-MONTS (Perkins), 1 acre et plus, grand spécial, financ. Droit passage bord de l'eau. **819-281-8936.**

VERSANT Côte d'Azur, 6,415 pi car., terrain de coin, services inclus, vue sur Ottawa, $48,000. 775-3386

578 VILLÉGIATURE - QUÉBEC

N-D-de-la-Salette, à vendre ou à louer à la sem., maison campagne complètement meublée, 2 chambres, sur environ 3 acres de terrain, logeant ruisseau lac de l'Argile, 2 min. terrain de golf Royal Papineau, possibilité de constr. d'une deuxièeme maison. 819-766-2778, 281-5858.

580 BUREAUX À LOUER

260 BOUL. ST-RAYMOND
766 pi car. chauffé, éclairé, grand stat., idéal pour professionnel. Jean-Guy Gauthier, (819)661-6425

26 ST-RAYMOND, près Place Cartier 200 à 1,200 pi car., tout incl. **771-6266.**

365 boul. Gréber
Idéal pour professionnel, à partir de 262 pi. car., chauffé, éclairé, stationnement. **Adrien LeBlanc, (613)276-5151**
www.etasse.com

BOUL. Maloney, locaux spacieux pour professionnels. 663-1015.

CHELSEA, route principale, 1,300 pi car., idéal pour professionnel, libre en juin. Martin, après 18h: 457-1881.

ESPACE de bureau avec porte de garage, stat. 15 véhicules, 1er juin. 819-243-3615.

GATINEAU: 35 de Villebois, 815 boul. St-René Ouest; 444 boul. St-René Est, bureaux entre 250 et 5,000 pi car. à aménager selon les besoins.
Les Entreprises M. Charette, 243-5260, cell. 955-7025.

GATINEAU, 500 pi² avec salle de toilette, $450 chauffé/éclairé. 955-8033.

HULL, bureau meublé, salle d'attente commune, libre, $380/mois. **771-5643.**

HULL, espaces de 900 à 2,200 pi², adjacents aux Galeries. Michel, 266-9291.

585 COMMERCES À VENDRE

BISTRO à vendre, centre-ville, avec terrasse. Geoffroy, **776-6789.**

CENTRE de photocopie et articles promotionnels. 923-5868.

CLUB vidéo, avec clientèle. Soyez votre patron. Soir, Réjean 743-4141.

COMMERCE à vendre. Cause maladie. Tabagie, boutique, petit restaurant, bas loyer, possibilité achat bâtisse, Papineauville. (819)427-9777.

COMMERCE de couture à Hull, clientèle établie depuis 10 ans, très bonne réputation. Pour inf. 243-0998.

DÉPANNEUR À VENDRE
819-827-1119

MAISON DE CHAMBRES, rénové, bon investissement, bonne clientèle. 246-0850 voir: pages.infinit.net/inv/

ROUTE de distribution d'eau Amaro. 613-276-4497

SCIERIE à vendre en Ontario. Pour inf.: www.sawmillforsale.com.

589 ENTREPÔTS À LOUER

ENTREPÔTS: 10x20, 20x20
(819)664-7718

GARAGE, 11x22', St-Raymond, Hull, 1er mai ou juin, $295/mois. 772-9822

GATINEAU (Parc Gréber), bon choix d'entrepôts industriels de 1,000 à 10,000 pi car. avec bureau.
Les Entreprises M. Charette, 243-5260, cell. 955-7025.

GRAND entrepôt chauffé, 1168 Maloney est, Gatineau. 663-6813.

HULL, secteur Freeman, libres, 768 pi², 1,008 pi² ou 384 pi² avec porte de garage. 771-8458, après 18h, 827-1307.

MINIS entrepôts de dimensions variées, accès contrôlé et individuel, libres. 178 Freeman, Hull. 770-4334.

NOUVELS ENTREPÔTS, 8 Dumas, Hull, 8'X16' ou 16'X16', chauffés ou non. 777-3877.

PARC INDUSTRIEL, AYLMER
MINIS ENTREPÔTS, chauffés
10X20, 8X20', 8X12'. 684-6446

595 LOCAUX

128 AV. Gatineau, local 3, à louer. 561-4670.

14-A CHOLETTE, Hull, 700 pi car., 778-2048.

236 BOUL. de l'Aéroport, 3,000 pi car. et moins, porte de garage 14X14 et bureau aménagé. 663-5297.

922 BOUL. MALONEY EST, GATINEAU
455 RIEL, SECTEUR HULL
ADRIEN LEBLANC (613)276-5151
www.etasse.com

COIN idéal, boul. St-Raymond, Hull, env. 750 pi car., stat., $850. 772-9822.

Locaux à louer
Le Groupe Heafey
Bureau / Commercial
- 15 Gamelin, 3000 p.c.
- 490 St-Joseph 7000 p.c.
- 920 St-Joseph 4400 p.c.
- 1040 St-Joseph 3000 p.c.
- Place Fleur de Lys

Charles Masse
(613) 791-2245
(613) 791-BAIL
www.e-spaces.ca

GATINEAU, 415 Maloney Ouest, voisin du McDonald, centre comm., 600 pi car., libre, $540/mois. 775-8272

GATINEAU, local à louer aménagé, commerce ou bureau, 46 de la Savane, 1,150 pi². 568-8815.

GATINEAU, local commercial à louer, 1er mai, 1,000 pi², chauffé et climatisé, électricité non incluse. 3 espaces de stat., $700. 819-568-3250 enter 9h et 17h.

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., espace commercial. 775-6450.

HULL, local commercial à louer de 3,000 pi car., entrepôt, bureau, portes de garage, rue Jean-Proulx ou Buteau. 770-6907.

HULL, local commercial ou entrepôt à louer, environ 3,000 pi car., 2 portes de garage 12'X14', hauteur libre 22', très bien situé, pour commerce, angle Lois et McConnell-Laramée, près rue Montcalm, libre 1er avril. Maurice Meunier 613-223-0174.

HULL, secteur Jean-Proulx, 1,500, 3,000 ou 4,500 pi car., bureau, clim., possibilité chauffé, éclairé. 770-6907.

RUE MONTCALM, 6,000 pi car., avec porte de garage et bureau. Plancher de béton, 16 pi d'hauteur, stat, incl. Libre. Geoffroy, **776-6789.**

SECTEUR Buckingham, neufs, seulement 2 disponibles, 1 mois gratuit. (819)663-9474 ou (819)643-9564 laissez mess.)

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

BUREAU de comptabilité en milieu rural, à vendre avec ou sans bâtiment, idéal pour jeune professionnel ou retraité, très bon chiffre d'affaires. Cause maladie. 983-6604

CAMION 1988 GMC, boîte 14', 6.2 diesel, bon état; machine à gouttières, 5", prête à démarrer. Échangerait contre moto même valeur ou faites une offre. 613-744-3564, 292-1711.

★★★

MAJESTUEUSE maison historique à louer ou à vendre à 5 min. du Pont Champlain, 4,500 pi² et plus, complètement rénovée, terrain 3 acres. Parfait pour professionnels (domaine médecines douces, etc...)
778-3005, 223-3006

REVENU $150,000 et +/an, vente, pose et sablage de plancher de bois franc, pour gens travaillants et motivés, prix à discuter. Formation disponible. Habiletés R.B.Q. Québec et Ontario. Marcel, (613)769-7807.

598 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

HULL, ch. Freeman, commercial ou résidentiel, maison de 2 + 2 chambres. 819-773-3323.

599 AGENCES DE RENCONTRE

TRISTAN & ISEUT, souper 29 mai 20h, 4 hommes/4 femmes (20-29). 561-4000.

600 AMITIÉ, RENCONTRES

POURQUOI ÊTRE SEUL(E) pour la belle saison du printemps? Appelez Intro Options dès aujourd'hui, pour trouver l'âme soeur. 613-233-9697.



601 ÉSOTÉRISME

ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

CARTOMANCIENNE, tarots, clairvoyante. Denise, 246-0911.

CLAIRVOYANCE, massothérapie, séjour à la campagne. (819)985-1881.

KHADIM, DON NATUREL
efficace, fait tous travaux occultes rapidement, amour, retour de l'être aimé, chance au jeu et en affaires, entreprise en difficulté, problèmes familiaux, discrétion assurée, reçus dans tous les domaines, paiement selon vos moyens, résultats en 48 heures. 100% garanti. 523-9399.

L'ASTRE DE LUMIÈRE
Consultation téléphonique en direct. $4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

MADAME BÉ. 38 ans d'exp., clairvoyante. 281-8240, (613)443-2472

MÉDIUM, tarots, boule de cristal, cartes. Appelez Loulou au 744-3489.

602 MESSAGES PERSONNELS

♥ 10000% LIONA 360-5600 ♥
Massage, Détente, Plaisir

1001 AVENTURES, massage pour homme, 24h. ★ Pierre ★ 329-0117

♥ 1001 SENSUELLE et sexy XXX ♥ Cindy et Chanelle, 319-0702 ♥

100% BELLE et sexy Nounou pour vous relaxer au 669-6616.

100% MÂLE "sexiter" ensemble 24 ans, athlétique. Alex 568-7012.

100% MASSAGE POUR HOMME 24h. Denis ♥329-3475♥.

100% MASSAGE profond à votre goût. Kelly au 669-6616.

♥ 100% SUBLIME ♥
Super belles filles, donnent super bon massage. 595-0584.

1 HEURE/$20, 231-3989, 6h-10h et 16h-21h.

AMY, 19 ANS, PETITE BLONDE
et très jolie, lieu privé. 663-0439.

♥ ANABELLA 568-2010 ♥
Massage eXotique

♥ ANIK ♥ 921-0908
est de retour pour vos désirs

BELLE ET SEXY jeune noire pour vous masser. Krystel, **669-6616.**

BELLE FEMME, excellent massage privé. Appelle-moi, Loulou 277-4299.

BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, détente, 1 heure, 8h-21h. Maureen, 643-0103

BELLE rousse, grassette, 44DD. Massage, fétiche. 776-9302

BELLE Shekena ♥ massage charnel, privé ♥ 8h à 17h. 643-0246.

BONJOUR, massages sensuels. Gabrielle. **Merci, 771-0073.**

♥ CHAUDE VANESSA ♥
X♥X 663-6644 X♥X

DE la tête aux pieds, 1h/$50, professionnel, h/f. Marc, 663-3334.

DÉTENTE ou refaire le plein d'énergie. Suggestion: les bienfaits du massage. Nous engageons. Inf. 776-9991

♥ Douce et sensuelle ♥
Marianne, 561-6253

ENCORE plus chaude et adorable, Steffi est de retour. 669-6616.

JEUNE demoiselle offre massage de détente en lieu privé et discret. Contacter Kamilia au (819)663-3321

JOLIES BELLES FILLES
18 ans +, pour votre plaisir, etc. + cinéma Adulte, Cabine privée XXX. 175 ch. Montréal, Ottawa, no. 301.

★ JULIE + SONIA + BIANKA ★
Détendez votre corps, réénergisez votre esprit ♥ SPÉCIAL ♥ 595-1001♥

♥ KARYSSA 292-4557 ♥
beauté sexy et sensuelle
massage, fantaisie, lingerie professionnel, discret, privé

602 MESSAGES PERSONNELS

♥♥ KATHY 568-2010 ♥♥
Viens te découvrir

KRYSTEL, 42 ans, 5'8", 110 lb, blonde, douce, sensuelle, expérience. 246-5164.

LA BELLE LAURA - 360-5600
Moment de détente exceptionnel

LA BELLE MARIA
360-3023

LA MANIE ♥
Bon massage. **777-8331.**

MASSAGE par nouvelle créature désirable. Un vrai délice. Angel, jour: 661-1818.

MASSAGE pour dames par homme. Osez vous faire plaisir, 360-6252.

MASSAGE pour homme 50 ans +. Josée, jour: **568-2878.**

MASSAGE pour homme par homme, 17h à 23h. Samuel **771-1921,** Merci.

♥♥... MODÈLE... ♥♥
MASSAGE SUISSE, 360-5600

NATASHA, envoûtante, sensuelle, relaxante, naturelle. Discrétion assurée. **777-1405.**

NOAMIE à la silhouette de fée vous conduira au 7e ciel. **669-6616.**

OSEZ
Venez vous faire cajoler par nos séduisantes déesses pour seulement $30. 545 boul. Maloney Est, de 9h à 21h, samedi de 10h à 17h. 669-6616.

SENSUEL, relaxant, pour homme. Simon au 210-0516.

SUPER massage propre, discret
Christine au 776-5325, 8h-22h

VIENS TE RELAXER! 772-0613
Massage intuitif et sensuel
Satisfaction bien méritée.

603 SERVICES D'ESCORTE

10,000,000%, NOUVEAUTÉS, spécial, h/f, centre-ville. 773-9983.
www.samanthaescortservices.com

100000% 100000% 100000%
AGENCE D'ESCORTES
♥♥♥ DIVA ♥♥♥
Plus grosse agence d'escorte dans l'Outaouais pour vous messieurs avec 16 ans d'expérience, qualité et service garantie à 100%. Demoiselles 18 à 30 ans disponibles pour vous. 24h/7. Reçois pas. Angèlo, 328-5393
NOUS ENGAGEONS

♥♥♥♥
1001 A-1 Sensuelle, sexuelle, attirante, douce, reçoit. (819)669-2123.

100% A1 XXX EXTASE GARANTIE XXX 1001 aventures et fantasmes assurées, venez vite Cassandra 595-0377

100% ♥♥♥ CHERRY ♥♥♥
JOLIE blonde, mince, 34B, propre, discret, 24h, h./f./couple, se déplace Gatineau et région. Lingerie. Homme disponible. **Nouvelle fille. 319-0225.**

100% SENSUELLE
Marika, 18 ans, 5'3", 105 lb, cheveux bruns, yeux bleus, chez-toi, chez-moi, $120/1/2h; $160/1h. 328-0924.

3 CHATONNES, belles et sensuelles. Reçoivent, se déplacent, solo-duo, 24h. Nouvelles. 880-6386.

7e CIEL
Jeunes demoiselles entre 18 et 25 ans disponibles 24h/24. Ne reçoit pas. Nous engageons. Michel, 329-6044

★★ ABSOLUMENT SUPER SEXY ★★
PLUS belles filles, 18-35 ans. 100% garanti. 921-7170

ANABELLA te reçoit en privé, 9h à 17h ♥♥♥, 643-0246.

ANNA
18 ans +, 24h/7 jours. (819)360-3761

♥♥♥ Belle Éloise se déplace et te reçois, 328-9560 ♥♥♥

CHANTAL, jeune, belle et sexy. Endroit central. 743-1613.

CLASSE, style et discrétion pour moment **inoubliable,** sexy, 100% mince et propre femme 34C et/ou homme pour homme/femme/couple **(613)291-4905**

♥♥ CLAUDIA ♥♥
plaisir assuré - 281-4671

DANIKA TRANSEXUELLE
reçois/déplace. 775-9052, 328-1207

DOUCE Crystal vous reçoit. Faites vite! ♥♥ Soir 777-5254 ♥♥

♥♥♥♥ EXXXTASY ♥♥♥♥
JEUNES femmes 18 à 21 ans
Disponibles 7/7, 24h. Ne reçoit pas
♥♥♥ **Daniel, 328-5393** ♥♥♥

FANTASME, femmes mature, très privée. Isabelle, 561-9314.

♥ FILLES Brézilliennes et Autres Choix ♥ Sexy et sensuelles, privé, 24h, pas cher, 880-6386.

♥♥ GINGER ♥♥
Privé. Sans se presser. **325-3408**

ISABELLA
663-2678

★ **JENNA** ★ belle, excitante très discrète. 776-9296

MANDY reçoit, 24/7, 5'2", 105 lb, 34-24-34. 319-2664.

PETITE amie temporaire, lingerie sexy, 239-4994, www.funvalerie.com

♥♥ REBECCA ♥♥
20 ans, 36-26-36, 5'7", 130 lb, cheveux blonds, yeux bleus, possibilité d'un prix fixe pour soirée complète, pour homme/couple, discrétion assurée, 613-918-0471.

603 SERVICES D'ESCORTE

SAMANTHA
663-7935

♥♥ SENSUELLE ET CHAUDE ♥♥
Vous reçoit et se déplace
819-770-1294, 613-808-5439

SENSUELLE, très jolie, 5'2", 125 lb. Je reçois, le jour, bon prix. Sonia, 743-4158.

SEXY et très chaude, gros buste, très bon prix. Christina, mardi et jeudi, 10h à 23h. 819-329-2725.

SPÉCIAL DE PRINTEMPS
La très belle et pure
Jessica est de retour. 663-2866

SPECIAL ★ SPECIAL ★ SPECIAL
Charmante, passionnée, beauté noire anglaise. Ottawa. 234-1230

VANESSA, sensuelle et chaude, reçoit, se déplace, 561-9010, nous engageons.

604 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

1980 FORD Mustang LX, moteur 351, carrosserie en bonne condition, nouvelles pièces, $2,800 nég. 682-3965.

1985 RENO alliance DX, décapotable, toute équipée, état exceptionel, 95,000 km, $4,500. 246-6385

1988 BUICK Régal, automat., tel quel ou pour pièces, 180,000 km, $400. **Chantal 682-8749 après 18h.**

1988 BUICK, telle quelle $600. 772-0383

1988 CHEVROLET 4X4, vendu tel quel, $1,000 nég. 459-3181.

1988 CORSICA, équipée sport, très bon état, $800 nég. ou échange. 663-8755, 246-8717.

1988 MUSTANG GT, 5 vit., 158,000 km, $3,900 nég., 771-2742.

1988 NISSAN Pulsar, excellent état, 189,000 km, $1,000. 328-8245.

1988 PONTIAC 6000, 152,500 miles, plusieurs pièces neuves, roule bien, $500 ferme. 669-0694.

1989 CAMRY LE, V6, 188,000 km, $3,200 de réparations faites, $1,700 nég. Après 17h: 827-4241.

1989 HONDA Civic DX, 3 portes, $1,450. 684-8390.

1989 TERCEL, automat., 117,000 km, 8 pneus, $1,000 nég. 827-1519.

1990 EAGLE Talon, Turbo, AWD, 5 vit., certifiée, toute équipée, clim., $3,500, 319-4542 ou 328-8880.

1990 HONDA Civic DX, très propre, $1,500 nég. 772-9630, 282-1840

1990 OLDSMOBILE Cutlass SL, équipée, 4 portes, 3.3 L, V-6, très propre, bon état, $1,500. 243-0984.

1990 PONTIAC Tempest. Faut voir! $1,500. 276-2975.

1990 SUBARU Loyal, 5 vit., bon état, propre, $950 nég. 210-4500.

1991 CHEVROLET Sprint, 3 cyl. manuelle, bon état, $600, 986-9816.

1991 CORSICA, grise, automat., démarreur. $850 nég. 643-3506.

1991 FORD Taurus, bon état, $700. 771-4383.

1991 HONDA Accord, 4 portes, automat., certifiée, $3,200, 595-5569

1991 HONDA Civic, automat., démarreur, 140,000 km, $1,200. 669-7075.

1991 MAZDA 323, 173,730 km, toit ouvrant, miroirs électriques, batterie, ligne à freins, cause départ. Vente rapide! $1,450. 778-7113.

1991 MAZDA 323, rouge, 203,000 km, $1,100. 663-9837.

1991 PLYMOUTH Acclaim, automat., $500 nég. 776-1710.

1992 BUICK Regal, automat., 4 portes, très propre, toute équipée, rouge vin, 168,000 km, démarreur, $3,200. 827-9190

1992 CAVALIER, automat., 4 portes, 167,000 km, $1,300 nég. 685-2447.

1992 FORD TEMPO, 119,000 km, très bon état, $1,750. 770-2234.

1992 GEO Storm, jaune, automat., 1.6L, toit, pneus neufs, $1,000 nég. 568-6758.

1992 SATURN, 5 vit., très propre, 154,000 km, $2,000 nég. 684-1279.

1992 TOYOTA Tercel, automat., $1,700. Faut voir! 319-3499.

Faut voir!

1993 GRAND-AM GT, V-6, toute équipée, automat., 2 portes, très propre, **AUBAINE, $1,500.** 360-3224.

1993 HONDA Civic, moteur 115,000 km, mécanique A1, 4 pneus d'hiver neufs, noire, 5 vit., $2,500. 777-5861.

1993 JUSTY, 5 vit., traction intégrale, 120,000 km, $2,000 nég. 827-4426.

1993 MAZDA 323, 160,000 km, manuelle, 1 proprio, $2,600. 595-3354.

1993 MAZDA 323 SE, 296,000 km, manuelle, $2,200. (819)595-1976.

1993 NISSAN, 4 portes, 5 vit., 197,500 km, $1,500 nég. (613)299-6971.

1993 SWIFT, manuelle, 123,000 km, bon état, $999 nég. 743-8636.

1994 GOLF CL, bleue, manuelle, $2,500 nég. 643-2061.

1994 MAZDA MX6, V6, toit ouvrant, 5 vit., $3,500 nég., 213-2791.

1994 TAURUS, 96,000 km, équipé, $3,550. 777-0279 ou 827-9973.

1995 DODGE Neon, 181,000 km, automat., 4 portes, $2,200 nég. 682-9560.

1995 FORD Taurus familiale, tout équipée, bon état, $2,400. 663-2914.

1995 GÉO MÉTRO, 4 portes, automat., 202,900 km, bon état, $2,000 nég. 232-2842, soir: 663-5045.

1995 HONDA Civic LX, marine, 5 vit., mécanique A1, $3,800, non-fumeur, 281-3199.

604 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

1995 NÉON, 110,000 km, automat., clim., $2,800. Cell. 795-4436.

1995 NEON, automat., 165,000 km, 4 portes, bons pneus, A-1, $2,200. Soir: Gilbert, 671-3423.

1996 FORD Taurus, LX, blanche, toute équipée, $3,300 nég., **779-6337.**

1996 LUMINA, automat. 155,000 km, 3.1, V6, équipée, $3,500 643-4410.

1996 PONTIAC Sunfire, 4 cyl., automat., 4 portes, $3,000. 213-2835

1996 SATURN familiale, équipée, $3,000. 663-7826

1996 SUNFIRE GTO, automat., bon état, une proprio, démarreur, etc.. 137,000 km, $3,800, 281-8355.

1997 FORD Escort, familiale, automat., 154,000 km, clim., vitres électr., démarreur à distance, antidémarreur, $3,500. 923-0155.

1997 SATURN SC1, manuelle, 165,000 km, $3,700. (819)595-6260.

605 AUTOS À VENDRE

1977 VOLKSWAGEN Westfalia, campeur, tout équipement original. Entreposé à l int. l'hiver et bien entretenu, $4,800. 422-1768, 749-7565.

1988 AUDI 5000 Quatro, turbo, 5 vit., familiale, très bon état, $4,800 nég. 684-1598, 664-1243.

1988 MUSTANG GT, 5 L, 5 vit., modifiée, bon état, propre, **$4,500.** 360-3224

1988 TRÈS BEAU LINCOLN Town Car, bleu nuit, V8, 5 L., traction arrière, très propre, 4 bons pneus, tout équipée, n'a jamais sortie l'hiver, nonfumeur, pas d'animaux, 160,000 km, $6,000. 613-987-5632.

1990 MAZDA MPV, besoisn réparations, $650. 682-1474, 328-6454.

1991 ACURA Integra, 5 vit., 154,000 km, très propre, $4,500, 325-4578.

1992 CAVALIER, 4 portes, besoin réparations, $500. 777-2319.

1992 JETTA, automat., 153,000 km, mécanique A1, $2,450. 712-3443

1992 TERCEL, 5 vit., 181,000 km, bon état, $2,000 nég., 790-8210 cell.

605 AUTOS À VENDRE

1993 HONDA Accord, 4 portes, automat., peinture original, pas de rouille, parfait état, $4,900. 863-3999.

1994 ACURA, automat., 145,000 km, bon état, $7,200. 819-827-3017.

1994 CIVIC SI, 162,000 km, automat., équipée, chargeur 10 DC, $3,950. 613-282-0370.

1994 FORD Aspire, automat., 4 portes, $800. Après 11h, 777-2674.

1994 SUZUKI Sidekick, automat., 114,190 km, 4 pneus d'hiver neufs, plusieurs pièces neuves, radio DC, système d'alarme, pas de rouille, $5,000. Roger Gauthier, 561-6651.

1995 ACURA Integra, 59,000, excellente condition, tout équipé, couleur taupe, pneus neufs, $8,000. Après 17h: 819-684-7375.

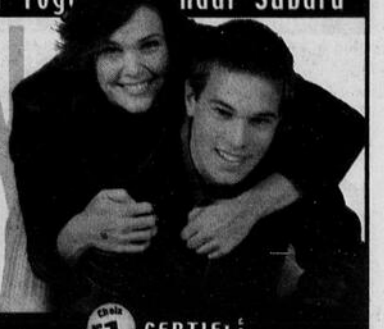
1995 BUICK Le Sabre, automat., V6, certifiée, $4,800 nég. 776-9645.

1995 TOYOTA Tercel LE, 5 vit., 4 portes, 174,000 km, DC, excellent état, $4,499. 243-9401 ou 748-4804.

Chrysler-Ford-Gm-Nissan-Honda-Toyo ndai-Subaru

SUPER CHOIX

Véhicules d'occasion à des prix accessibles



Choix n°1 CERTIFIÉ

2004 JEEP LAREDO
tout équipé, lecteur CD, climatiseur. A4767A
26 985$

Choix n°1 CERTIFIÉ

2004 CHRYSLER 300M
le grand luxe à petit prix, tout équipé. A4768A
28 961$

Choix n°1 CERTIFIÉ

2003 SEBRING LX
tout équipé, 6 cylindres, automatique. A4734A
13 849$

Choix n°1 CERTIFIÉ

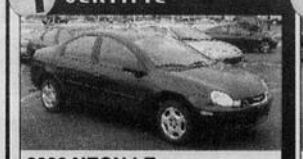
2003 PT CRUISER
6 cylindres, lecteur CD, tout équipé. A4772A
16 849$

Choix n°1 CERTIFIÉ

2003 SX 2.0
Une vraie aubaine, bien équipée. A4759A
12 876$

Choix n°1 CERTIFIÉ

2004 SUNFIRE
automatique, climatiseur, faut voir. A4763A
12 965$

Choix n°1 CERTIFIÉ

2002 NEON LE
climatiseur, automatique, comme neuve. A4726A
10 850$

Choix n°1 CERTIFIÉ

2002 ECHO
automatique, 4 cylindres, économique. A4697A
10 898$

Choix n°1 CERTIFIÉ

2002 ELANTRA GT
tout équipé, automatique, 4 cylindres. 40215A
11 665$

Choix n°1 CERTIFIÉ

1997 INTREPID
tout équipé, automatique, lecteur DC. 41153A
5 950$

Choix n°1 CERTIFIÉ

2001 CARAVAN
tout équipé, lecteur CD, très propre. A4749A
13 950$

Choix n°1 CERTIFIÉ

2003 GRAND CARAVAN SPORT
tout équipé, lecteur CD, automatique. A4754A
18 988$

Choix n°1 CERTIFIÉ

2002 RAM 1500 4X4
tout équipé, climatiseur, lecteur CD. 30247A
24 975$

Choix n°1 CERTIFIÉ

2001 DAKOTA SPORT
4 portes, bas millage, impeccable. A4773A
20 985$

Choix n°1 CERTIFIÉ

2000 CARAVAN
tout équipé, climatiseur, lecteur CD. A4765A
12 985$

VOUS EN OBTENEZ PLUS CHEZ CYRVILLE

Cyrville
CHRYSLER • DODGE • JEEP
900 boul. St-Laurent, Ottawa 745-7051

* Frais administratifs et toutes taxes en sus. Voir Cyrville Chrysler pour tous les détails.

ENCAN

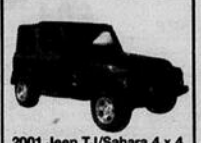
Voici la meilleure façon d'acheter un véhicule d'occasion!
Choisissez parmi plus de 600 véhicules d'occasion à BAS KM (retour de location, reprise, liquidation, saisie, etc...)
1261, boul. St-Joseph, Hull 770-2277 AUTO
www.megamitsubishi.com

(† Prix indiqués sont plus 395 $, transport et reconditionnement (si le cas) inclus, taxes et immatriculation en sus.
(* S.A.C., plan achat 130 versements (60 mois) ** 156 versements (72 mois) *** 182 versements (84 mois) **** 104 versements (48 mois) taux 7.1 % tout inclus, 0 dépôt. Tous les détails chez Méga.

OUVERT 8 JOURS/SEM.

Financement rapide! 2e chance au crédit!
La différence c'est la qualité de Méga


2000-2003 Accent
2 ou 4 portes, bas km
À partir de 5 670$†/74$ aux 2 sem. tout inclus


2001 Jeep TJ/Sahara 4 x 4
4 ou 6 cyl., climatiseur, bijou
À partir de 14 590$†/140$** aux 2 sem. tout inclus


2000-2003 Grand Caravan
équipé, bas km,
À partir de 11 870$† à 17 980$†

PRIX ENCAN + 395$ (aucuns autres frais)
ACHETEURS SÉRIEUX SEULEMENT !
AUCUNE NÉGOCIATION

Choix de 30


2001-2003 Ford Focus
4 portes ou familiale, bas km
À partir de 8 780$†/85$* aux 2 sem. tout inclus


1999-2001 CR-V EX "A.W.D."
équipés, bas km
À partir de 15 970$†/177$** aux 2 sem. tout inclus


2003-2004 Lancer
équipé, clim., très bas km,
À partir de 12 900$†/124$** aux 2 sem. tout inclus

Êtes-vous à l'emploi du gouvernement provincial, fédéral ou municipal ?
Si oui : Financez votre prochain véhicule chez Mega et recevez à la livraison une ristourne bancaire de 500$††
« Financement à taux intérieur ou égal au vôtre »
Oui... on veut devenir votre emplacement de choix pour votre prochain véhicule.
†† S.A.C., financement minimum de 10 000 $, terme de 12 à 84 mois, taux à partir de 6,9 % fixe, prêt ouvert. 500 $ provenant de notre ristourne bancaire. Détails chez Méga.)
Ontario Ville d'Ottawa Ville de Gatineau

1996 ACURA Integra, 5 vit., clim., roues "MAGS", $9,850. 665-4598.

1996 GRAND AM SE, V6, tout équipée, démarreur, attache-remorque, traitement anti-rouille, peinture neuve, 114,000 km. 595-2719.

1998 ACCORD, 2 portes, 5 vit., clim., 125,000 km, $9,700. 243-6840.

1998 ACCORD, 4 portes, clim., $11,200. 613-248-1723, 566-1763.

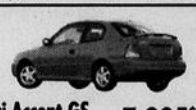
1998 ACCORD LX, 5 vit., tout équipée, 108,000 km, impeccable, $12,900. Jour: 561-9514.

MAXI auto
L'empereur du financement


2000 Ford Explorer XLS
Noir, 4 portes, V6, équipé
10 995$


2002 Focus SE
4 portes, auto., clim.
11 995$


2000 Windstar
7 passagers, A/C, mags, 88 000 km
11 995$


2000 Hyundai Accent GS
2 portes, auto, bas km
7 995$

Financement sur place, 2e chance au crédit
aucune demande refusée.
APPROBATION EN 20 MINUTES
15 St-Joseph (secteur Hull) 776-3338

1996 MERCURY Mystique, 130,000 km, tout équipée, très propre, $3,500 nég. 669-7049.

1996 MONTE Carlo, 3.1 L., propre, 160,000 km, clim., $4,600. 773-3010.

1996 TERCEL SE, 94,000 km, 2 portes, 5 vit., $3,950. 613-866-9264, 776-4144 ou 246-3041.

1998 AUDI A4 1.8 turbo, 130,000 km grande route, tout équipée. 255-0910

1998 BUICK Century, 40,000 km, tout équipé, $10,500. 827-5227.

1998 BUICK Century, clim., DC, 175,000 km, $6,000. 776-5589.

Faut voir!

1998 CAVALIER Z24, état A-1, 154,000 km, $5,900. 665-1392.

1998 CIVIC LX, noire, 4 portes, manuelle, 67,000 km, très propre, lecteur DC, $9,500. Bob 773-4314.

1998 HONDA Civic, 3 portes, 5 vit., état A1, 72,000 km, $9,000. 772-8285

1998 MALIBU, certifiée, aubaine $5,995. **Automobiles M. Roy, 778-8787.**

1998 SATURN SW2, familial, clim., 105,000 km $7,000. Obs 643-2425

1998 SUNFIRE GT, rouge, automat., tout équipée, $8,500. 243-3243.

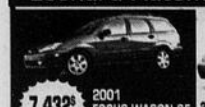
1998 SUNFIRE GT, verte, automat., tout équipée, $9,000. 243-3243.

1999 ACCORD LX, noire, 72,000 km, $14,900. 1-866-782-6395 poste 363.

2001 & 2002 ESCAPE XLT


Plusieur modèles au choix entre 32 500 km & 46 900 km, tout equipé
à partir de 19 995$*
DUPORTAGE FORD 778-2751
Taxes en sus

www.cars4me.ca / (819) 775-3222
Léonard Automobiles 186, Jean Proulx Hull


7 432$ 2001 FOCUS WAGON SE équipé, 4 portes


2001 WINDSTAR LX tout équipé, 58 000 km 10 888$


8 877$ 2000 SONATA GLS V6, tout équipé

BON OU MAUVAIS CRÉDIT
laissez-nous vous trouver les meilleurs taux en ville
APPROUVÉ EN 30 MINUTES!


12 886$ 2000 EXPLORER XLS tout équipé, 4 portes, 4x4


2000 ACCENT GS 63 000 km 5 888$


7 888$ 2001 SATURN équipé

* Modèles annoncés. Frais d'encan, transport et taxes en sus.

1997 **GRAND PRIX**, 90,000 km. A voir. $8,495. PMCGA.CA 663-1884.

1997 JETTA Trek, manuelle, 102,000 km, clim., 8 pneus. $7,900. 246-0776

1997 PLYMOUTH Breeze, 158,000 km, automat., 4 portes, tout équipée, état A1, $4,990. 986-8274, 299-5269.

1997 SATURN automat., clim., démarreur à distance, $5,500. 595-8584

1997 SATURN SC1, automat., excellent état, $6,200 nég. 986-5059.

1997 SUBARU, familiale, porte bagage, démarreur, 5 vit., 643-5455.

1999 CAMRY CE, 168,000 km, excellente condition. Après 17h, 561-7268.

1999 CHRYSLER Sebring, 29,000 km, tout équipée, parfait état, 4 pneus neufs, $14,900. 772-1960/951-4472.

1999 COROLLA, Tercel et Echo, dès $6,450. Y.R. Auto 243-5691.

1999 JETTA GLS, manuelle, 4 portes, 70,000 km, tout équipée, $11,000. 778-6515.

1999 MALIBU LS, 137,000 km, tout équipée, $7,950, 324-0255.

1999 PLYMOUTH Néon, couleur canneberge, automat., clim., 4 portes, démarreur, radio/DC, 60,000 milles, très bien entretenue, 1 seul propriétaire, $5,700 nég. Marcel 769-7807.

1999 PROTEGÉ LX Touring, automat., 47,000 km, 8 pneus, alarme, démarreur, $12,500. 777-8946.

1999 SEBRING, décapotable, 90,000 km, tout équipée, $15,000 nég. Ginette 561-3316.

1999 TOYOTA Corolla CE, automat., 91,000 km, $10,000. 246-9388.

1999 VOLKSWAGEN Golf, noire, 5 vit., tout équipée, $9,500. 243-3243.

#1 AUTOVISION
Tous nos véhicules sont vendus certifiés. 669-3339 www.autovisiongm.com

2000 ACCENT GS, 5 vit., 58,000 km, garantie, $6,299. **Galipeau, 669-4004.**

2000 ACCENT GSI, clim., 5 vit., 65,000 km, garantie 3 ans ou 140,000 km, $10,700. 775-7989.

2000 CAVALIER Z24, 5 vit., toit ouvrant, $9,995. PMCGA.CA 663-1884.

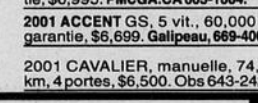
2000 CAVALIER Z24, automat., tout équipée. 595-2979.

2000 CELICA JT, 5 vit., 76,000 km, garantie 7 ans/120,000 km, toute équipée, $19,000. 767-2908.

2000 CIVIC SI-G, 5 vit., clim., 67,000 km, garantie, $14,495. 595-2986.

2e CHANCE AU CRÉDIT
APPROBATION EN 20 MINUTES
AUTO VISION
303 Maloney Est Gatineau
669-3339
COMPAREZ AVANT D'ACHETER VOICI DE VRAIES AUBAINES

2001 – 2002 Focus SE ZX3 familiale 2 ou 4 portes
À partir de 6 995$ #14774


2003 IMPALA
toute équipée, balance garantie, prix imbattable
14 995$

*S.A.C. Taux à partir de 6 % 130 paiements taxes incluses

2002 F150 XL 4X4 EXT. CAB,
V8, automatique, climatiseur, 54 000 km. Un bijou.
21 800$


2000 – 2002 CAVALIER / SUNFIRE 2 OU 4 PORTES,
bien équipées.
À partir de 5 995$

DES GENS FIABLES ET HONNÊTES.
Tous nos véhicules sont vérifiés et certifiés.

2000 COROLLA CE, 5 vit., 66,000 km, garantie 1 an, prix nég. 776-5671

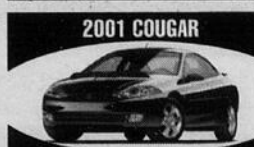
2000 ECHO, automat., 38,000 km, garantie, $9,899. **Galipeau, 669-4004.**

2000 ECHO, grise, automat., 4 portes, excellent état, $9,100. 595-1973

2000 ECHO, or, 51,000 km, 5 vit., 4 pneus d'hiver Toyo, 4 portes, $9,800. Pierre Bernard, 776-0077

2000 ELANTRA, 5 vit., 108,000 km, $6,650 nég., 776-6362.

2001 COUGAR


5 vitesses, comme neuve! Moteur V-6, tout équipé, 58 000 km
15 495$*
DUPORTAGE FORD 778-2751
Taxes en sus

2000 FOCUS SE, automat., clim., DC, $7,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

2000 GOLF, 5 vit., 85,000 km, 2 portes, mags, $12,200 nég. 776-2947.

2000 HONDA Accord, automat., clim., groupe électrique, ABS, DC, 90,000 km, $16,300. 682-7414.

2000 HONDA Accord SE, 4 portes, automat., 50,000 km, excellente condition, $16,500 nég. 669-8755.

2000 LINCOLN LS, V8, toute équipée, 73,000 km, $18,500, 772-8518.

2000 PROTEGÉ LX, 5 vit., équipée, clim., toit ouvrant, roues "mags", 95,000 km, $9,200. 819-328-3762.

2000 PROTEGÉ LX, bien équipée, 5 vit. 685-9528.

2000 SONOTA, 58,000 km, équipée, $8,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

2000 TOYOTA Celica GT, manuelle, tout équipée, 72,000 km. 243-5338

2000 VOLKSWAGEN Jetta 1.8 Turbo, manuelle, tout équipée, cuir, $16,500 nég. 776-4894, 712-1382

2003 F-250 FX4


Super Cab, Super Duty, moteur V-10, 4x4, 14 450 km
Valeur neuf : 46 500$ 34 495$*
DUPORTAGE FORD 778-2751
Taxes en sus

2001 ACCENT, 5 vit., 35,000 km, garantie, $6,995. **PMCGA.CA 663-1884.**

2001 ACCENT GS, 5 vit., 60,000 km, garantie, $6,699. **Galipeau, 669-4004.**

2001 CAVALIER, manuelle, 74,000 km, 4 portes, $6,500. Obs 643-2425

2001 CAVALIER VLX, 68,000 km, 4 portes, marine, automat., clim., $9,000 nég. 682-8094.

2001 CHRYSLER Neon, automat., 67,000 km, argent, tout équipée, garantie 2 ans, $8,500 nég. 684-0301.

2001 ELANTRA, automat., 22,000 km, $9,799. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

2001 FOCUS SE, 35,000 km, équipé, Zetec, $10,995. **PMCGA.CA 663-1884.**

2001 FOCUS SE, 46,000 km, automat., clim., $8,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

2001 HYUNDAI Santa Fe, GLS, 4WD, V6, noir, tout équipé, int. cuir, garantie, $16,000. Mario soir: 243-0795; jour: 777-7670 poste 227.

2001 LINCOLN LS, 30,000 km, $23,995. **PMCGA.CA 663-1884.**

2001 MAZDA Miata, 38,000 km, manuelle, conduite l'été seulement, garantie jusqu'en 2005. 595-1040.

2001 NISSAN Altima, 52,000 km, garantie prolongée, $15,200. 457-2830.

2001 SATURN SC1 coupé sport, grise, clim., manuelle, excellent état, 67,000 km, $9,500. 682-0870.

2001 SENTRA GXE, 4 cyl., automat., 96,000 km, $13,000. 679-4043.

2001 TIBURON SE, tout équipée, automat. A voir. 665-5603.

2001 TIBURON SE, transfert de location ou vente, 1 an, $300. 669-6886.

2001 TOYOTA Celica GT, 82,000 km, automat., $17,500. 669-6836.

2001 VOLKSWAGEN Jetta GLS, tout équipé, automat., clim., sièges chauffants, 8 pneus, 85,000 km, $17,800. (613)291-4790, (613)841-7065

2002 ACCURA RSX, type S, 35,000 km. 776-2195.

2002 CAVALIER, 31,000 km, clim., DC, $10,899. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

2002 CHRYSLER Sebring XL, 11,500 km, tout équipée, groupe électrique, comme neuve, à louer ou à vendre: environ $16,000. 986-3218.

2002 FORD Mustang, décapotable, rouge, V6, tout équipée, 29,500 km, aucun hiver, (819)465-2693.

2002 HYUNDAI Elantra VE, 19,000 km, clim., pneus 4 saison + hiver, et +, $16,500. Josée, 776-9680.

2002 NEON, automat., clim., 37,800 km, 4 portes, vitres électriques, très propre, argent, garantie 3 ans, $13,700, Robert 986-2088.

2002 NISSAN Sentra SE-R, grise, 2.5 L., 5 vit., 30,000 km, excellente condition, $20,200. 643-5887.

2002 TOYOTA Corolla CE +, 18 mois de garantie, pneus hiver inclus, bas km, $15,000. 329-0555.

2002 TOYOTA Rav4, automat., 4 cyl. 2 L., 44,000 km, $22,362. 766-2867

2004 COROLLA CE, clim., DC, automat., $16,899. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1976 MUSTANG Cobra II, pour bricoleur, certificat, $750. 663-4848.

AUBAINE, 1990 Honda Civic DX, 195,000 km, $700 nég., 561-7947.

CAMRY, COROLLA, TERCEL, ECHO ET + JACQUES AUTO, 34 ET 42 AV. GATINEAU À GATINEAU. (819)568-5433

2003 LINCOLN LS V-8


Tout equipé + toit ouvrant, cuir, «sport package» et +++ valeur neuf: 58 900$
Spécial: 36 975$*
DUPORTAGE FORD 778-2751
Taxes en sus

611 AUTOS DE PRESTIGE

MONTE CARLO SS (montée Nascar); 1968 VAILLANT (Dart). 776-3338, 921-8719.

615 AUTOS À LOUER

LOUEZ POUR ACHETER
Dépôt requis. **Financement assuré.** Plan de ristournes maintenant offert. Automobiles M. Roy, **778-8787**

LOUEZ pour acheter (financ. assuré) **Denis Auto**, 643-5262. **Depuis 1983**

620 AUTOS DEMANDÉES

★★★
$0.00 - $10,000.. 1980 - 2003
24/24....7/7.....360-3224
MEILLEUR PRIX GARANTIS
$$$ ARGENT COMPTANT $$$

Attention!

$0.00 - $9,999 et +, ACHETONS VÉHICULES. 661-4472 - 7 jours.

$0-$10,000, 1800 à 1997, achetons autos, camions. 223-0194.

$100-$1,999 (OU PLUS)
Autos, camions, etc., Payons COMPTANT, Ouvert 7 jours. 213-8472

$350 + AUTOS, camions, roulottes, bateaux, aussi vendons. 329-0015.

568-4116 - ACHETONS COMPTANT
Tous modèles - Toutes marques
Accidentés ou pas. Remorquage incl.

ACHATS d'autos et camions, pour pièces ou route. 663-8755/ 661-3698.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille.
Les Entreprises Gaucher 643-3667

ACHETONS voitures et camions pour pièces et ferraille. Payons comptant. Barry, 769-7940.

ACHETONS voitures pour recyclage, meilleur prix. 819-827-2745.

ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération C. Sigouin, 663-6768.

★ **ATTENTION!** ★ **ATTENTION!** ★
Vous croyez que ça vaut mieux que la ferraille, auto, moto, vtt, etc. 328-5039

AUTOS, camions, motos, etc., si ça roule, payons meilleurs prix.
Éric au 360-8585.

621 FOURGONNETTES

1989 VOLKSWAGEN Vanagon GL, 230,000 km, très bon état, manuelle, 4 vit., 2.1 L, doit vendre absolument. $5,800 nég. 561-0667 (après 18h).

1990 VOYAGEUR, (moteur 2000 avec 50,000 km), $1,400. 360-2243.

1991 GRAND Caravan, toute équipée, 3.3 L., bon état, 260,000 km, $1,900. 669-6525, (613)852-5400.

1992 TOYOTA Privia LE, très bon état, $3,600. 778-0401, 324-2527

1993 AÉROSTAR, 161,000 km, $1,675. (819)767-2401.

1994 DODGE Caravan, parfaite condition, $3,795 nég. 775-0622.

1995 LUMINA Van APV, bon état, $4,899. **J.C. GALIPEAU, 669-4004**

1996 LUMINA APV, V6, état A1, équipée pour remorque $5,200. 281-5016

1998 DODGE Caravan, 120,000 km, pneus neufs, $7,000. 682-2533

1998 GRAND Caravan, sport, 160,000 km, $9,900 nég. 827-2165

1998 PONTIAC Transport, tout équipée, $8,995 nég. 663-8578.

1999 PONTIAC Transport, dès $7,695 Y.R. Auto 243-5691

2000 DODGE Caravan Sport, 86,000 km, $16,000. Après 17h, 771-4951.

2000 FORD Windstar, 73,000 km, reste de garantie, $15,200. 243-0911.

2000 WINDSTAR SEL, équipée, double clim., $12,995. **PMCGA.CA 663-1884.**

2003 BUICK Rendez-vous, blanc, $22,999. **J.C. GALIPEAU, 669-4004.**

625 CAMIONS À VENDRE

1977 SIERRA, mécanique bon état, 76,000 milles, $2,400. 778-1490.

1980 GMC, avec dompteuse. 456-2228.

1986 S-15, 2.5 L., 4 cyl., automat. Doit être vendu! Meilleure offre. 772-0136

1992 RANGER XL, 5 vit., 177,000 km, bon état, $3,200. 665-9563

1993 DODGE Dakota, manuelle, 140,000 km, besoin réparations, $2,700 nég. 986-6411.

1996 DODGE RAM 1500, boîte longue, $7,500 nég. 773-2572.

1997 CUBE Ford E-450, «power stroke», diesel, boîte 16', inspection mécanique A1, avril 2005, 264,000 km, $10,500 ou échange. 743-2316.

1999 et 2000 CUBE VAN. 771-7779.

1999 GMC Sonoma, parfait état, $7,900. 712-4070.

2000 CHEVROLET S-10, V-6, allongée, $10,995. **PMCGA.CA** 663-1884

2000 HONDA CRV, 69,000 km, excellente condition, $18,500. 778-2509.

2001 F150, V8, clim., équipé, 85,000 km, $19,500. 986-1656

2001 F150 XL, clim., V8, 69,000 km, $17,299. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

2001 FORD Ranger, automat., noir, V6, 43,000 km, garantie Ford, $12,200. (819)955-8041

2001 GMC Sonoma SLS, automat., 28,000 km, garantie GM juin 2005, $16,200. Cell. 240-0988.

2002 AZTEK, 34,000 km, tout équipé, $17,995. **Automobiles M. Roy 778-8787.**

1985 FORD King Cab, F-150, automat., moteur 302, $1,000. 663-4848.

628 CAMIONS 4X4

1988 GMC Sierra, 1/2 t., 5.7 L., carrosserie neuve, peinture, transmission, pompe et réservoir essence neufs (été 2002). Vente rapide. $3,500 faut voir. 459-1961

1988 GMC Z71 350, V8, tout équipé, 140,000 km; + pelle à neige Myers, 3 ans, $5,500. 643-0941.

1990 SCOTDALE, cabine allongée, $3,800 nég. 776-4858, 775-0622

1990 SIDEKICK, automat., peinture neuve, $1,500. 669-0807.

1991 CHEROKEE, 2 portes, $1,990. 456-4875.

1991 SUBURBAN, V8, 350, $3,900. 985-0376, 921-8719.

1992 DODGE 1 tonne, roues simples, 360 po cu., pelle à neige, camion de travail, bonne condition, $7,500. 827-4361, 664-1388.

1992 FORD F150, clim., rég. de vit., 165,000 km, boîte, $6,000; pelle à neige Western. Mario, 643-0941.

1992 GMC, boîte allongée, équipée, $8,400. 819-983-4567/ 298-6860.

1992 JEEP CHEROKEE Laredo, 170,000 km, $4,300. 790-8898.

1993 PATHFINDER, bleu, clim., démarreur, 125,000 km, 4 pneus neufs, prix à discuter. 743-9022, 669-5560

1994 CHEVROLET F10, V6, Vortec, 4X4, 5 vit., 132,000 km, $7,200. 682-1976, 229-0429.

1994 RAM 2005, 8 cyl., bon état, $8,995. **DENIS AUTO.CA, 643-5262.**

1995 CHEVROLET diesel, 6.5 L., cabine allongée, impeccable, 150,000 km, $14,500. 561-2802.

1997 DODGE Dakota, 90,000 km, MP3/DC, garantie, 776-0168.

1997 GMC SONOMA SLE, manuel, 127,000 km, $11,500. 457-2038.

1997 JEEP TJ, toits mou et dur, certifié, $9,500. 669-1644, 773-0859.

1998 4RUNNER SR5, clim., 5 vit., $11,995. **DENIS AUTO.CA 643-5262.**

1998 MAZDA B4000, clim., $11,995. **DENIS AUTO.CA, 643-5262.**

1998 SILVERADO Z71, 3 portes, V8, $18,995. **PMCGA.CA 663-1884.**

1999 4RUNNER Ltd, 107,000 km, valeur $25,000 demande $23,000. 669-5039 ou 923-5039

628 CAMIONS 4X4

1999 GMC, 1/2 tonne, 4X4, 110,000 km. Doit vendre! 671-6654.

1999 GMC Sierra SLE 4x4, 5.3 L., V8, boite fibre verre, pneus BFGoodrich neufs, équipé, $17,500. 778-3639

#1 AUTOVISION

Tous nos véhicules sont vendus certifiés. **669-3339 www.autovisiongm.com**

2000 CHEVROLET Silverado Extended Cab 4x4, boîte courte, 52,000 km, $27,500. 663-5886, 923-2111.

2000 GMC Sierra, 4x4, cabine simple, pneus neufs, noir. 70,000 km, V8, $15,995. **Automobiles M. Roy, 778-8787.**

2000 JEEP Cherokee sport, 62,000 km, condition A-1, tout équipé, $18,500. 778-6539

2000 SPORTAGE Kia, de luxe, 39,000 km, 4 cyl., automat., $13,500. 827-1819.

2000 TOYOTA 4Runner, 117,000 km, $19,995. **PMCGA 663-1884.**

2001 DODGE Ram 2500 SLT 4X4, 4 portes, 45,000 km. 664-0090.

2001 F-150 Crew Cab Lariat, cuir +, $25,499. **J.C. GALIPEAU, 669-4004**

2001 FORD Explorer Sport Trac, rouge toreador, tout équipé, 85,000 km, proprio non fumeur, pneus et freins neufs, entretien chez concessionnaire, pneus d'hiver, ens. remorquage, condition A1, $21,400. Raymond, (819)827-4441.

2001 NISSAN Pathfinder, automat., clim., 3.5 L., or, 44,000 km, parfait! $22,000. **(819)770-4749, (514)772-1715.**

2001 NISSAN XTERRA 4X4, manuelle, 70,000 km, garantie transférable, alarme, démarreur à distance, $20,500. 329-5705.

2002 F150 Super Cab, 8', 45,000 km, $25,999. **J.C. GALIPEAU, 669-4004**

2004 JEEP Liberty sport, 20,000 km, $23,999. **J.C. GALIPEAU, 669-4004**

VU C'EST VENDU!

CONSIGNATION, LOCATION TERRAIN
POUR VENTE PRIVÉE
AUTO, CAMION, BATEAU, REMORQUE, ROULOTTE. 281-4241, 775-1082

655 GARAGES OU STATIONNEMENTS À LOUER

GARAGE à louer, $1,500/mois: compresseur, chambre de peinture, élévateur, autres équipements disponible à nég., 663-2518.

663 MACHINERIE

BULLDOZER Caterpillar D4 avec backoe et cabine. Condition A1, $16,000 nég. 457-2285

665 MOTOCYCLETTES

1973 HARLEY Davidson, FX Wide Glide, reconditionné, beaucoup de chrome, $13,000 nég., 246-7882.

1975 HONDA CB550, très bon état, $600, négo. 360-4056.

1981 KAWASAKI KZ550, très propre. Lucie au 819-767-2232.

1982 HONDA 750, 27,500 km, pneus neufs, très bon état, $1,500. Après 18h: 819-455-9196.

1984 HARLEY Davidson 1340 FX, beaucoup de chrome, $13,000. 819-454-6011.

1985 HARLEY DAVIDSON Low Rider, FXSB (original), 95,000 km, $13,500 ferme. 329-3137

1985 HONDA Shadow 500, 42,000 km, $1,100. 246-3670.

1985 KAWASAKI Eliminator 900R, très bon état, $3,800. 281-5816, 743-0176

1986 YAMAHA Venture Royal, 1,300 cc, beaucoup acc. $4,700. 778-0127.

1987 KAWASAKI Concours ZG-1000, 81,000 km, 3 valises, mécanique A-1, $4,000. 664-8181

1992 HARLEY Davidson, 1340cc, SXLR, $13,500 ou meilleur offre. 669-4194 ou cell: 790-0307.

1993 SUZUKI Katana 600, noir, et habit en cuir, $3,500. (819)243-3272.

1995 HARLEY FXDS 1340cc, excellent état, $14,900. 771-2648 ou cell. 775-6336.

1995 VULCAN 800, modifiée Harley, peinture "air-brush", tout équipée, $7,500 (unique dans région). **246-2588**

1996 XR600, très propre, $2,800. (819)449-4045

1999 SUZUKI SV-650, 30,000 km, excellent état, $6,500.771-9301.

1999 YAMAHA V-STAR 1100cc, noire, 16,851 km, excellent état, sacoche, pare-brise, porte-bagages, $8,900 nég. Daniel au 772-2951.

2000 HONDA Shadow VLX 600, état A-1, sacoche, pare-brise. 281-0314

2000 SUZUKI GSXR-750, jaune et noire, excellent état, 20,000 km, $7,300 nég. 771-7060, 665-6411.

2000 YAMAHA 1600 Roadstar, bien équipé, 17,250 km, $11,200. **771-6266**

2000 YAMAHA VMAX 1200, très bien, $7,900. 593-2670 (bref mess.)

2001 GOLDWIND, bleu, batterie et pneus neufs, 2 casques d'écoute avec intercom, 13,900 km, $19,990. 819-955-7835

2001 YAMAHA TTR 125 cc, bon état, $2,150. 819-459-3729, 880-3679.

2002 HONDA Shadow 750, 15,300 km, $5,800 ou $5,200. 561-8634.

2002 KAWASAKI KLR 650, 4,000 km, $3,900. 281-4500.

2002 YAMAHA Banshee, en excellent état, plusieurs pièces haute performance, $6,000. Patrick: 913-5782.

665 MOTOCYCLETTES

2002 YAMAHA V-Star 650, 6,000 km, $7,000 nég., 685-1039 /661-5141.

2003 HONDA Shadow Spirit 750, bas km, propre, $7,500. 643-3078.

2003 KAWASAKI KX250, prix à discuter. 819-743-9298.

2004 SUZUKI Volusia, 800 c.c., toute équipée, neuve, 200 km, 2 casques, $7,950. 772-9893.

HARLEY DAVIDSON Heritage Soft Tail (bâti 2001), beaucoup d'extra, $65,000 investis, $25,000. 246-8080.

SCOOTER, YJ 50R, Yamaha, Vino, 1,200 km, acc., $1,800. 684-4784

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

1989 MAZDA King Cab, B2200, fonctionne, pour pièces, $600. 457-4081

1991 MAZDA Protegé GT, noire, 5 vit., "MAGS", $350. 776-9645.

1992 DODGE Spirit pour pièces détachées, beaucoup de pièces neuves, $500. (613)764-6224 après 18h.

4 PNEUS Michelin, 4 saisons, 8,000 km, $200. 568-6008.

4 ROUES MAGS 15", Caravan, valves neuves, $190. 771-6928.

4 ROUES MAGS de Mustang 2003, gris, 17 po. $500. 665-4551

À VENDRE: 4 jantes de pneus 15 po (4 trous). 561-3965

BOÎTE courte 6', fibre de verre, pour camion GM, $425. (819)827-4268.

BOÎTE de 7' pour Ford Ranger, $450. 281-4579

673 REMORQUES

CHERCHE remorque pour chaloupe aluminium 14 pi. Aussi carabine à chevreuil. 777-0097.

REMORQUE, 4X8, 2 ens. d'aissieux doubles, $500, 827-1247.

REMORQUE 4X8', très bon état, $600. (819)457-1660.

REMORQUE pour bateau 19', 2 essieux, très solide. 246-4438.

REMORQUE pour machinerie: bobcat, tracteur, etc., 2 essieux, freins électriques, $2,500. 669-0998.

677 MOTORISÉS ET ROULOTTES

1978 TAURUS, 27 pi, camping Chénéville, face au lac, 246-5541.

1980 PROWLER 23', rallonge 8X14' très propre, remise 10X20', terrain privé, 1 acer, accès lac Escalier. Le tout $19,500. Roulotte et rallonge seules: $8,500. 4 ch. Bastien, Bowman. 819-771-5214 (message).

1982 SHASTA, 21 pi, double essieux, 6 places, tout équipée, réfrig. ext., $5,850. Soir: Gilbert, 671-3423.

1984 CHEVROLET, classe C, équipé, pour bricoleur, $1,200. 663-8057.

1985 PROWLER 28', clim., très propre, $8,500 nég. 281-6623, 319-3226

1989 COACHMEN, Catalina, Motorisé, moteur 454, 31 pi., tout équipé, $19,500. 819-983-4567/ 298-6860.

1990 JAYCO, tente-roulotte, lit King et Queen, couche 6, cuisine d'été. Faut voir! $4,500 nég. 568-3035

1991 TERRY 29', impeccable, chambre fermée en avant, lits superposés, frigo de ville, porte patio, auvent (toile neuve), $12,000. 819-561-0723.

1992 FALCON 30 pi, très propre, $10,900. 669-2713

1992 GLENELLE, à sellette, 25', propre, bon état, $9,500. 819-766-2252.

★★★

1995 PROWLER 30', Lac des Sables, Domaine de la Presqu'Île, deck, remise, etc. $16,000. **643-2007, 661-5806**

1997 TERRY, 23', chambre fermée, très propre, idéale pour voyager, panneau solaire, $16,900 nég. 983-1559

1998 DUTCHMEN (tente-roulotte), très propre, $5,500. 561-7904.

1998 **MOTORISÉ** classe A, Flair, 30 pi, 37,000 km, $65,000. 663-5033.

1999 DUTCHMEN tente-roulotte, 6 places, $6,900. 243-0975

1999 FIFTHWHEEL Golden Falcon 28 DS, 2 extensions (1 dans chambre), finition chêne pâle, non-fumeur, impeccable, $26,500. 819-643-4742.

1999 TERRY, 21 pi, $15,500, 568-9969.

2000 ENSEMBLE camion et Fifthwheel Aerolight: F150, V8, 5.4 L., très bon état, $41,500. 772-2570.

2000 NOMADE de Luxe 30 pi, Val-des-Bois, deck, remise p.v.c., barbecue + extra. Terrain payé pour l'année. Faut voir! $23,500. Pagette, (613)792-0085, 773-1772 après 17h.

2001 TENTE-ROULOTTE Palomino, 6 places, $7,900. 819-827-5782.

2001 TRAIL Cruiser, 21 pi, 2,700 lb, lits superposés, clim., garantie 2007, état neuf, $16,500. 568-6111.

32 PI, 1991, Golden Falcon, camping Cantley, couche 8, lits superposés + chambre séparée, beaucoup d'extra, $13,500 non nég. Soir, 568-5199.

CAMPEUR, 8.5 pi., équipée, bon état, $3,800 ou meilleur offre, 568-3693.

CAMPEUR pour camion, 4X8 et une boite pour camion 4X8, $1,500. 663-5704.

DOIT VENDRE! Prowler 822W 1999, état neuf, lits superposés, valeur $25,000 pour $14,500. 669-5397.

MALLARD 2002, 39 pi, couche 10, clim., extension double, gazebo 16'x16', deck 12'x16', située au Lac d'Argile, $25,499. (819)281-5926

PROWLER Lynx 1989, 26', avec rallonge 10X24', au Canard blanc, Lac Simmon. 684-8358.

677 MOTORISÉS ET ROULOTTES

ROCKWOOD Ultra-Lite 2001, 25 pi, tout équipée, $16,000. 246-2174.

ROULOTTE Aerobic, légère, 2003, 21', $19,500. 561-4983.

ROULOTTE Corsair 1976, double essieu, couche 6, très propre, bon état, $3,800. (819)671-1618.

ROULOTTE de chantier, clim., pour camp de chasse, 10x20. 671-1900.

TENTE-roulotte Bonair 1997, 6 places, cuisinette, $6,000. 243-0911.

TENTE-roulotte Camplite 1999, grande, 7 places, peu utilisée, tout équipée, $6,500. 561-4767.

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1985 HONDA Big Red, 3 roues, 250 cc, excellent état, $1,500. 827-8992.

1994 YAMAHA Big Bear 350, 4X4, équipé, bon état, $3,500. 663-3716.

2000 POLARIS 500, 6X6, $6,700. 819-983-4567/ 298-6860.

2002 SUZUKI, 50 c.c. "4 roues enfant", comme neuf, $1,700. 665-4378

2003 LTZ 4000 SUZUKI, jaune, $5,000 nég. Faut voir! 665-4551

2003 POLARIS Sporstman 700 Twin, SE, 1,600 km, comme neuf, $8,700. Après 18h, 819-423-6494.

2003 SUZUKI Vinson 500, 2,600 km, équipé, $7,000. 663-9837, 263-2811.

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

18.5 PI, Smoker Craft modèle King Troller, Mercury 40 forces, le tout 1989, tout équipé pour pêche et familial, parfait état, $9,500. 643-5351.

1976 CRESTLINER 14 pi, fibre de verre, 40 forces Evinrude, remorque, excellente condition, sièges refaits à neuf, $2,000. 986-6649, 921-4794

1982 PETERBORO 17', moteur Mercruiser 170 forces, pied Alpha One, mécanique bonne condition pour les pièces, avec remorque: $3,700, sans remorque: $2,200. 643-4194.

1987 BASSBOAT Skeeter; Evinrude VRO 120 c.v., $7,500 ou échangerait pour ponton 20'. 669-8807, 808-5150

1987 THUNDERCRAFT Magnum Express, bateau 25', moteur et pied neufs. $20,800. (819)775-6076.

1988 DORAL Citation 27', moteur et pied à neuf, remorque, propres, $21,000 nég. 669-5651, 558-2674.

1989 STARCRAFT 17', moteur Johnson 150 forces, remorque et abri pour bateau, $6,700. 819-561-7223.

1990 GLASTRON 19'6" Edition Spéciale, moteur 350 Magnum, avec remorque. 819-428-3593.

1990 WELL CRAFT Cuddy, 21.6 pi, 350, V8, Alpha, int. sport, super propre, remorque double, aluminium, $17,500, Gatineau, (613)795-8008

1995 STARCRAFT, 14 pi., 9.9 Evinrude, remorque, moteur 9.9 et 6 en sus, $2,100. (819)454-6277.

1995 THUNDERCRAFT Diablo, "cuddy", Mercruiser 4.3 LX, 2 hélices: 1 acier inoxydable, toile neuve, toilette, 2 batteries neuves, lecteur DC MP3, remorque incl., $21,900. 663-7479, 213-5152.

2000 PONTON Princecraft 18', Evinrude 40 c.v., $14,900. 568-5014.

2002 SEA DOO Bombardier, toile de transport, remorque, garantie 1 an, très bonne condition, $9,000. Serge, 743-6609 jour et soir.

ACHÈTERAIS moteur électrique 50 lb avec contrôle. 684-9905.

ATELIER MOBILE POUR TOITS DE BATEAUX. INF.: 819-463-3682 OU 1-800-900-3682.

BATEAU aluminium 14 pi, moteur 9.9 Mercury, remorque. 819-568-8747.

BATEAU de pêche 16', moteur 18 c.v. + moteur électr., remorque, équipé, $3,800. (819)281-3695.

BATEAU de pêche, 16 pieds, fibre de verre, sonar, remorque, moteur Evinrude 15 forces, $2,600. 986-5908.

BATEAU Princecraft 16 pi, 30 forces électr. Johnson, moteur électr., $4,200. Canot Freighter Princecraft 16 pi, $875. 671-5874.

BIG Fisherman 16', moteur 60 forces et 9.9 Evinrude, moteur électr. à pied Evinrude, et plusieurs autres extra, $5,500 ferme. 819-281-8131.

CANOT en cèdre, St-Félicien, 18 pi, bout carré, Johnson 6 c.v. 777-1922.

CHALOUPE 14 pi, moteur 15 forces, remorque. 669-3587.

PONTON 20 pi, Princecraft Sportsfisher, remorque, 1998, quai contour, plusieurs extras, $15,000. 454-2043

PROLANPLUS cirage, polissage de bateaux. Info: 819-281-6531.

TOITS DE BATEAU MARC
Toits et toiles sur mesure. 775-6835

VANGARD 1990, 17.5 pi, pont ouvert, moteur Johnson 90 c.v., excellente condition, $8,900. 775-6147

Abonnez-vous!
562-0555
LeDroit



M. AIMÉ BOILEAU

est décédé le mardi 20 avril 2004 à la maison, après plusieurs années de maladie durant lesquelles sa famille a pris grand soins de lui. Il était un homme au grand coeur et rempli de bonté, aidant tous ceux qui en avait besoin. Il ne savait pas dire non. Il était l'époux bien-aimé, depuis 57 ans, de Joséphine "Josie" (née St-Denis). Il laisse dans le deuil ses deux garçons: André et Denis; ses trois frères: Marcel (Gertrude), Noël (Rejeanne) et Gaëtan (Claudette); ses trois soeurs: Lucille, Laurette et Jeannine et sa belle-soeur Dolorès; son beau-frère Hector (Laurette); ses belles-soeurs: Rose (Kenneth) et Gracia ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il fut prédécédé par ses parents Olivier et Dora et par ses deux frères Lionel et Aurèle. Une messe commémorative aura lieu à une date ultérieure. Des dons à la Fondation des maladies du coeur, seraient appréciés. Les arrangements funéraires ont été confiés à la **MAISON FUNÉRAIRE MCEVOY SHIELDS.**

CHARTRAND - M. Vincent, est décédé le lundi 19 avril 2004, à l'âge de 83 ans. Vincent Chartrand était l'époux bien-aimé de Gertrude Bilodeau. Il fut le cher père de Richard (Winnie Irwin), Diane (Pat Keeffe), Robert (Jacqueline Pineau), Bernard (Linda Lortie), Guy (Louise Charron), Lorraine, Monique (Daryl Leach), Denis (Margrite Guttenberger) et Jean (Donna Monahan); grand-père dévoué de 21 petits-enfants et 5 arrière-petits-enfants. Il était le frère de Jeannine Dupont, Roger (Rhéa), Marcel (Simone), Rita (Lucien Thériault) et Roland (Denise). Il fut prédécédé par sa soeur Lucille McLaughlin. La famille recevra parents et amis à la Maison funéraire Kelly, 585, rue Somerset (centre-ville), mercredi de 19h à 21h et jeudi de 14h à 16h et de 19h à 21h. La messe des funérailles aura lieu vendredi en l'église St-François-d'Assise à 11h, suivi de l'inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Des dons à la Société Alzheimer ou à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés.

MAISONS FUNÉRAIRES KELLY
235-6712

LABRE - Mme Malvina, de Hawkesbury, est décédée le mardi 20 avril 2004, à l'âge de 95 ans. Elle était la tendre épouse de feu Hervé E. Labre; fille de feu Osias Sauvé et de feu Marie Durocher; mère bien-aimée de: Thérèse (Roger Thibault), Madeleine Labelle, Louise (Michel Greffe) tous de Hawkesbury. Elle laisse une très chère nièce, Lilianne Clermont de Hawkesbury. Elle était également la grand-mère adorée de Lyne, Rock, Alain, Luc, Suane, Danie, Marc-André, Dominic, Sébastien et Marie-Eve; l'arrière-grand-mère de 9 arrière-petits-enfants; chère soeur de Alice Parisien de Hawkesbury, Peter Sauvé d'Ottawa, John Sauvé de Kingston, Edna Macklein et Beaverton. Elle fut prédécédée par 5 soeurs: Rosanna, Marie-Laure, Rose-Alba, Marie-Ida et Emma, ainsi que 6 frères: Aldège, Osias, Cleophase, Danas et 2 demis-frères: David Sauvé et Daniel Sauvé.
La famille veut remercier le personnel de la Résidence Prescott et Russell ainsi que Jacqueline Pothier pour les bons soins reçus à la résidence. La famille invite parents et amis au **SALON FUNÉRAIRE BERTHIAUME FUNERAL HOME LTÉE/LTD**, 416, rue McGill, Hawkesbury, Ont., (877)632-8511, le vendredi 23 avril à compter de 11h. Les obsèques auront lieu en la paroisse St-Dominique de Hawkesbury le vendredi 23 avril 2004 à 14h; inhumation au cimetière de St-Alphonse de Hawkesbury, Ont. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation Résidence Prescott-Russell, 1020, boul. Cartier, Hawkebury, Ont., K6A 1W7, seraient appréciés. Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le (613)632-1065 ou par courriel: berthiaume@salonfunerairebertiaume.com.



MME MÉDORA MAJOR
née Larche
Doyenne de la paroisse de Lefaivre

Mme Médora Major...une grande dame qui a su quitter avec courage et dignité son humble demeure dont elle était si fière. En ces lieux, son âme résidera toujours. Après avoir été la joie de sa famille, elle en sera l'ange gardien...elle qui les aimait tant...sa famille et les anges!

Elle est décédée paisiblement, le mardi 20 avril 2004, à l'âge de 90 ans et 5 mois. Elle était l'épouse bien-aimée de feu Philippe Major. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Guy (Micheline Sarrazin) d'Alfred, Marjolaine et Chantal (Michel Robillard) toutes deux de Lefaivre ainsi que 3 petits-enfants: Isabelle et Carole Major, Brigitte Cadieux et son arrière-petit-fils, Alexandre. Elle fut prédécédée par 3 filles: Huguette, Yolande et Pierrette (Marcel Cadieux); 2 fils: Luc (Simone Boyer) et Robert. Elle va donc rejoindre ceux qui lui manquaient tant. Lui survivent également 1 soeur, Irène (feu Omer Ménard) ainsi que plusieurs neveux et nièces. Un service religieux aura lieu le vendredi 23 avril 2004 à 14h, en l'église St-Thomas de Lefaivre; inhumation au cimetière paroissial. La famille sera présente à l'église à compter de 13h30 afin de recevoir les condoléances. Un merci spécial au personnel de l'hôpital Général de Hawkesbury et aux ambulanciers pour leur dévouement et les bons soins prodigués à notre mère. Des dons à l'Association pulmonaire de Cornwall et région, 365, rue Montréal, Cornwall, Ont., K6H 1B6, seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE & FILS**, 453, rue St-Philippe, Alfred, Ont., (613)679-2802. Pour vos messages de condoléances par télécopieur: 613-679-1356 ou par courriel: lamarre.fils@citenet.net.

LA FAMILLE LAMARCHE
a le regret de vous faire part du décès de



MME ALINE LAMARCHE
(née Campeau)
1935 - 2004

d'Alfred, Ont., décédée paisiblement entourée de sa famille le mardi 20 avril 2004, à l'âge de 68 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de Jacques Lamarche; fille de feu Adrien Campeau et de feu Marie-Rose Cadieux; maman adorée de Daniel (Jocelyne Campbell), Pierre-Paul (Ginette Duval), Sylvain (Sylvie Taillon) tous trois d'Alfred, Céline (Donald Boisvert) de Curran, Chantal (Jocelyn Sauvé) de L'Orignal, Nancy (Sylvain Courtemanche) de Repentigny et Eric Larocque (Annie Poirier) de Hawkesbury; chère grand-maman de seize petits-enfants. Elle fut prédécédée par un fils, Luc. Lui survivent également deux frères: André (France Racicot) et Jean-Pierre (Mireille Pilon) tous deux de Hawkesbury, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Elle fut également prédécédée par deux frères: Emilien (Nicole Gauthier) et Lucien (Lucille Rochon). La famille recevra parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE & FILS,** 453, rue St-Philippe, Alfred, Ont., (613)679-2802, le vendredi 23 avril 2004 à compter de 14h. Le service religieux aura lieu le samedi 24 avril à 11h en l'église St-Victor à Alfred; inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi à compter de 9h. Un merci spécial au personnel de l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa pour son dévouement et les bons soins prodigués à Aline. Des dons à la Fondation de l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa, hôpital d'Ottawa, campus Civic, 1053, avenue Carling, bureau H201, Ottawa, Ont., K1Y 4E9 seraient appréciés. Pour vos messages de condoléances par télécopieur: (613)679-1356 ou par courriel: lamarre.fils@citenet.net

---

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

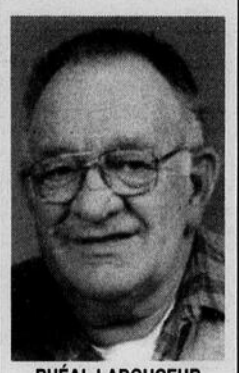
B.G.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

L.F

LA FAMILLE LADOUCEUR a le regret de vous annoncer le décès de



RHÉAL LADOUCEUR

d'Aylmer, survenu le 19 avril 2004, à l'âge de 69 ans. Il était retraité du Club de golf Royal Ottawa. Il était l'époux dévoué de Olga Davis; fils de feu Georges Ladouceur et de feu Irène Mosseau; cher père de Carole (Florian Lévesque), Joanne (Alain Normand) et Chantal (André Bériault); prédécédé par ses fils: Robert et Thomas. Pépé bien-aimé de Natasha, Marc (Sabrina Bernier), Yves, Élyse, Amélie, Sébastien et Justin; il laisse ses frères et soeurs: Marie-Reine (feu Clarence Lebrun), Maurice (Hélène), Rolland (Betty), Georgette (Jean-Claude Rivard), Claude (Claudette) et Gérald (Madeleine). Il fut prédécédé par un frère, Roger Carrière, surnommé Dan (Reine). Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Un service religieux aura lieu en présence des cendres en l'église Saint-Paul au 61 rue du Couvent, secteur Aylmer, le 23 avril 2004 à 10h30. La famille recevra les condoléances à compter de 10h. Au lieu de fleurs, des dons à la Maison Mathieu-Froment-Savoie (55 rue du Couvent, Gatineau, QC, J9H 3C8) seraient appréciés. La famille tient à remercier le personnel du CHVO, du CLSC Grande-Rivière, de la Maison Mathieu-Froment-Savoie et spécialement Pauline Deschatelets, Carole Lortie, Claire Major et Tina Mosseau. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Pour renseignements: 778-2425; télécopieur: 778-2426; cfam@cfo.coop.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

N. G.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

L.F.

LA FAMILLE HUOT a le regret de vous annoncer le décès de



MME YVETTE HUOT

est décédée le 20 avril 2004 à l'âge de 84 ans. Elle était la fille de feu Arthur Dupuis et de feu Rose Sabourin. Elle laisse dans le deuil son époux bien-aimé Albert Huot, ses enfants: Diane (Richard Lebrun), Louise (Charles "Chuck" Waring) et Michel (Barbara Boileau); ses petits-enfants: Daniel, Christine, Christian, David, Michael jr et Kim, plusieurs arrière-petits-enfants et sa soeur Annette (Conrad Gauthier) ainsi que plusieurs belles-soeurs, beaux-frères, neveux et nièces. Yvette fut prédécédée par ses frères: Hector et Rhéal et par ses soeurs: Florence, Rita et Lucille. Les visites en présence des cendres auront lieu à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER,** 180 ch. Montréal, (241-3680) le samedi 24 avril, à compter de 11h et seront suivies par le service commémoratif à 13h en la chapelle. Vos témoignages de condoléances peuvent se traduire en dons à la Fondation des maladies du coeur ou à la Société canadienne du cancer.

1er ANNIVERSAIRE

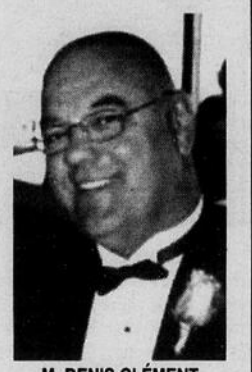


NICOLE DUBORD
(née Marcil)

À la douce mémoire de Nicole, décédée le 22 avril 2003. Nous nous demandons pourquoi tu nous as été ravie, mais dans nos coeurs nous savons que tes souffrances ont enfin cessé et que tu es en paix. Nous nous souvenons de tes souffrances et nous pleurons. Mais nous nous souvenons aussi de ton sourire, ta douceur, tes gestes et de tous les moments heureux. Nous savons que ces moments ne s'effaceront jamais et c'est une consolation.

Ton conjoint et
ami de coeur Jean

AVIS DE DÉCÈS



M. DENIS CLÉMENT

de Ste-Cécile-de-Masham, est décédé accidentellement le 16 avril 2004, à l'âge de 53 ans. Il était l'époux de Jeannelle Bastien, le fils de Roméo Clément et de Laurence Cousineau. Outre ses parents et son épouse, il laisse dans le deuil son fils Steve (Patricia Gagné); 3 frères: Christian (Ginette Fortin), André (Marie Saint-Pierre) et Luc; 3 soeurs: Claire (Conrad Bénard), Gisèle et Céline (Frank Eber); ses beaux-parents: Jacques Bastien et Colette Dicaire, ainsi que plusieurs neveux, nièces, oncles, tantes, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE McCONNERY, 206 Cartier, Maniwaki, QC, J9E 1R3; téléphone: (819)449-2626; télécopieur: (819)449-7437.** À la demande de la famille, il n'y aura pas de visites au salon. La famille recevra les condoléances à l'église St-Raphaël de Messines à compter de 13h30 le vendredi 23 avril 2004, suivi du service religieux à 14h.



1er ANNIVERSAIRE



ANTOINETTE LAVIGNE
née Bertrand

À la douce mémoire d'une épouse et mère très chère, Antoinette Lavigne, qui nous a quittés le 22 avril 2003. Une longue année s'est écoulée depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivace et nous accompagne partout où nous allons.

Ton époux et tes 3 fils

AVIS DE DÉCÈS

FÉLIX MOREAU

est décédé à Hull le 20 avril 2004. Félix s'est éloigné de sa compagne Janou Landry, de son père Pierre, de sa mère Françoise, de ses frères Antoine et Etienne et de ses soeurs Fabienne et Claire. Il s'est éloigné aussi des familles Landry et Moreau et de ses nombreux amis et amies. Il reposera à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** située au 95, boul. Cité-des-Jeunes, à Hull, le jeudi 22 avril de 14h à 17h et de 19h à 22h, le vendredi 23 avril de 14h à 17h et de 19h à 22h, ainsi que le samedi 24 avril de 9h à 10h30. Le service funéraire aura lieu en l'église St-Benoît-Abbé, située au 170, rue Sherbrooke, à Hull, le samedi 24 avril, à 11h, suivi d'une réception au sous-sol. Pour renseignements: tél. 778-2425, télécopieur 778-2426, cfam@cfo.coop.

AVIS DE DÉCÈS

Maureen Rolande Coltart-Léger

est décédée suite à une courageuse lutte contre le cancer le 20 avril 2004, à l'âge de 48 ans. Elle laisse dans le deuil son époux bien-aimé Marcel; son frère Ronald Coltart (Annette); ses soeurs Carole Course et Jocelyne Coltart (Magella Dumais); son oncle Buck; ses beaux-frères et belles-soeurs Simone Berry-Léger, Georfe Léger (Faye), Richard Léger, Claude Léger, Claudette Léger (Jean-Marie), Monique Léger (Ghislain), Nicole Léger, Mariette Léger, Marianne Léger (Marc) et Marie Léger (Ivan), ainsi que plusieurs neveux, nièces, de nombreux ami(e)s et collègue de travail. L'ont prédécédée ses parents Fernande et Robert Coltart, ainsi que son frère Jacques-André. Lorsque l'on pensera à Maureen, on se souviendra de son incroyable sens de l'humour, sa passion pour les plantes, son affection et dévouement, sa mémoire phénoménale, sa lecture avec voracité, sa force, sa richesse des connaissances et son sourire radieux.

Adieu Mo.

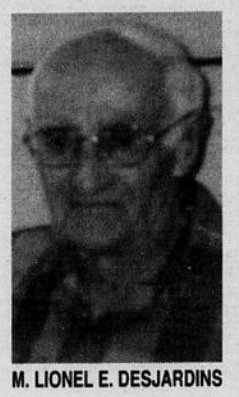
Elle reposera à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** située au 95, boul. Cité-des-jeunes, à Hull, le vendredi 23 avril de 14h à 17h et de 19h à 22h, le samedi 24 avril de 14h à 17h et de 19h à 21h, ainsi que le dimanche 25 avril à compter de 10h. La célébration de prières aura lieu en la salle cérémoniale de la Coopérative le dimanche 25 avril à 11h, suivi d'une réception. Des dons à la Fondation du Centre Régional de Cancérologie d'Ottawa seraient appréciés. Pour renseignements: téléphone: 568-2425, télécopieur: 778-2426, cfam@cfo.coop

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.M.

LA FAMILLE DESJARDINS a le regret de vous annoncer le décès de



M. LIONEL E. DESJARDINS

est décédé subitement au Centre de santé Elisabeth-Bruyère, le mardi 20 avril 2004, à l'âge de 78 ans. Il était l'époux bien-aimé de Rolande Diotte. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Monique St-Jean (Michel) de Winnipeg, Louise Mainville (Charles), Denis (Pierrette), Lynne Carrière (Gilles) et André (Tammy); 15 petits-enfants; 2 arrière-petits-enfants; 2 soeurs: Rita Philippe (Eugène) et Rollande Lamarche, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il fut prédécédé par son fils Michel (Marina) d'Edmonton; ses 3 soeurs: Germaine Lamarche, Diana Lamarche et Irène Champagne; ses 2 frères: Fernand (Yvette) et Roger (Thérèse). Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. La célébration eucharistique aura lieu en l'église Ste-Geneviève, 825, av. Canterbury, Ottawa, le samedi 24 avril 2004 à 11h. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient grandement appréciés. Les arrangements funéraires ont été confiés à la **MAISON FUNÉRAIRE ST-LAURENT DE HULSE, PLAYFAIR et McGARRY.** Pour de plus amples renseignements, composer (613)748-1200. Pour vos messages de condoléances par courrier électro nique: mcgarry-family.ca

LA FAMILLE FOURNIER a le regret de vous annoncer le décès de



Mme Marie-Ange Fournier

À St-André-Avellin le 18 avril 2004, est décédée à l'âge de 82 ans et 4 mois, Mme Marie-Ange Fournier née Brazeau de Chénéville. Elle était la fille de feu Azer Brazeau et de feu Anne-Marie Deschatelets; l'épouse de feu Théophase Fournier. Prédécédée par 2 filles: Nicole et Carole et 1 petite-fille, Karoline, elle laisse dans le deuil sa fille Marguerite (Yves Louis-Seize); son fils Levis (Christine Gauthier); 7 petits-enfants: Chantal, Nathalie, Éric, Annick, Sylvie, Mélanie et Karl; son frère Guillaume; ses soeurs: Idaise, Yolande et Claire; 13 arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s.

Elle repose:

MAISON FUNÉRAIRE SHIELDS ET FILS INC.
69 Hôtel de Ville
Chénéville

Les funérailles auront lieu le samedi 24 avril 2004 à 14h, en l'église St-Félix de Valois de Chénéville, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit. Heures de visites: vendredi de 19h à 22h et de samedi à compter de 9h. La famille tient à remercier le personnel du 3e étage du CLSC-CHSLD de la Petite-Nation pour les bons soins prodigués à Mme Marie-Ange Fournier Brazeau. Pour vos messages de sympathie par courriel, www.maisonfuneraire-shields.qc.ca ou par télécopieur au (819)983-6865.

Un souvenir

Faites publier l'avis de décès ou l'anniversaire d'un proche décédé, dans la section «Nécrologie» du journal LeDroit et recevez **gratuitement** une copie plastifiée de l'avis publié.

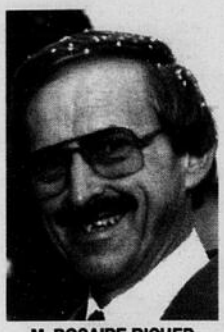
Des copies additionnelles sont disponibles moyennant certains frais.

Informez-vous auprès de nos préposées
au 562-0222 ou au
1-800-267-9555

De 8 h à 19 h
du lundi au vendredi
et le samedi
de 9 h à 13 h.

LeDroit
cyberpresse.ca

AVIS DE DÉCÈS



M. ROSAIRE RICHER

À l'hôpital Général d'Ottawa le dimanche 18 avril 2004, est décédé à l'âge de 78 ans, Rosaire H. Richer de Crysler. Il était l'époux bien-aimé de Thérèse (Benoit) Richer; cher père de Pierre (Helene), Jean (Carol) de Crysler, Louise Gagne (Alain) de Berwick et Nicole Larocque (Jean) de Crysler; cher frère de Arthur (Laurette) de Rockland, Hector (Hermine), Bernard (Adrienne) de Gatineau et Laurette Benoit (feu Fernand) de St-Albert. Prédécédé par 1 fils, Richard, il était le grand-papa chéri de 8 petits-enfants: Stéphanie, Jerome, Melanie, Jean-François, Jean-Sébastien, Daniel, Marcel, Katrine et 3 arrière-petits-enfants: Daphne, Audrey et Angélique. Les visites auront lieu au Centre communautaire de Crysler samedi de 8h30 à 9h45. La messe sera célébrée en l'église catholique romaine, paroisse Notre-Dame-du-Rosaire, le samedi 24 avril 2004 à 10h; inhumation au cimetière Our Lady of the Rosary. Des dons en sa mémoire à la Fondation du Parkinson seraient très appréciés. Les arrangements funéraires ont été confiés à la **MAISON FUNÉRAIRE BROWNLEE**, 18 rue Front, Finch.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.O.

LA FAMILLE MEUNIER a le regret de vous annoncer le décès de



JEAN-CLAUDE MEUNIER

d'Aylmer, décédé le dimanche 18 avril 2004, à l'âge de 77 ans. Il était l'époux de feu Lorraine Larocque et le fils de feu Paul Meunier et de feu Adrienne Brazeau. Il laisse dans le deuil ses enfants: Diane (Yves Adam), Donald (Lucie Bisson) et Jean-Marc; 8 petits-enfants: Simon Pierre (Marie-Pier Lajeunesse), Sophie-Eve, Marie-Anne, Tobie, Mikael, Alexia, Stéphanie et Marie-Louise et une arrière-petite-fille, Léa. Il fut prédécédé par son frère Gilbert. Il laisse également ses frères: Raymond (Yvette Bernier) et Henri (Noëlle Dubé) et ses soeurs: Marie-Rose (Emile Dion), Jacqueline (Albert Poitras, Françoise (Charles Lefebvre) et Rita (Jean Philippe). Il n'y aura pas de visites au salon, **cependant un service religieux en présence des cendres sera célébré le samedi 24 avril à 9h30, en l'église St-Paul, secteur Aylmer.** En mémoire de Jean-Claude, des dons au diocèse Gatineau-Hull seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée au:

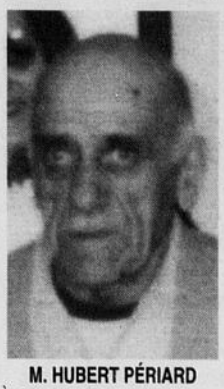
Funérarium Beauchamp
684-1155

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

B.M.

LA FAMILLE PÉRIARD a le regret de vous annoncer le décès de



M. HUBERT PÉRIARD

À St-André-Avellin le 18 avril 2004, est décédé à l'âge de 88 ans et 11 mois, M. Hubert Périard de St-André-Avellin. Il était le fils de feu Eugène Périard et de feu Albertine Courtemanche. Il laisse dans le deuil son épouse Cécile Charest; son fils Michel Périard; 1 petit-fils, Michel; ses frères et soeurs: Idèse (feu Aurèle Ladouceur), Laurette (feu Jéovah Servant), Gisèle (feu Fernand Léger), Berthe (Roland Fontaine), Bernard (feu Colombe Lavergne), Guy et Raymond (Cécile Dagenais), ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s.

Il repose:

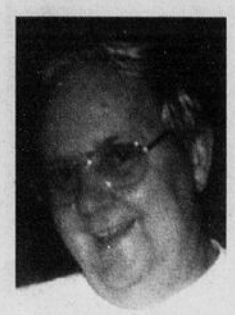
COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA PETITE-NATION
101, rue Principale
St-André-Avellin

Les funérailles auront lieu le samedi 24 avril 2004 à 11h, en l'église de St-André-Avellin, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit.

Heures de visites: vendredi de 19h à 22h et samedi à compter de 9h.

La famille tient à remercier le personnel du 2e étage du CLSC-CHSLD de la Petite-Nation pour les bons soins prodigués à Hubert. Pour vos messages de sympathie par courriel: www.maisonfuneraire-shields.qc.ca ou par télécopieur au (819)983-6865.

AVIS DE DÉCÈS



M. MARCEL PERREAULT

est décédé accidentellement le lundi 19 avril 2004, à l'âge de 65 ans. Il était le fils de feu Dollard Perreault et de feu Eva Ayotte. Il laisse dans le deuil ses enfants: Denis (Dominique Audet) et Roxane, ainsi que leur mère Diane Racine; son frère Gaétan; ses soeurs: Yvonne, Raymonde (René Bisnaire), Yollande, Marie-Jeanne (Georges Gratton), Diane et Fernande, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il fut prédécédé par sa soeur Éliane. Les visites auront lieu à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER** (241-3680), 180 ch. Montréal, Ottawa, le samedi 24 avril 2004 à compter de 9h jusqu'au départ pour la messe des funérailles à l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier, 435, ch. Montréal à 10h30. Pour vos messages de condoléances par télécopieur: (613)241-9245, par courriel: r-r-g@telus.net



1er ANNIVERSAIRE



MME CARMEN TESSIER
(née Drouin)

A la douce mémoire d'une mère et grand-mère très chère, Carmen, qui nous a quittés le 22 avril 2003. Une année s'est écoulée depuis ton départ et le grand vide soudain creusé dans nos vies demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Maman chérie, ton sourire, ton souvenir restent toujours vivaces et nous accompagnent partout où nous allons. Le temps pourra s'enfuir mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous tous.

Tes enfants et petits-enfants
bien-aimés

LA FAMILLE D'AURAY a le regret de vous informer du décès de



MONSIEUR ARMAND D'AURAY

est décédé le mardi 20 avril 2004 à l'âge de 85 ans. Il était le fils de feu Rodolphe d'Auray et de feu Yvonne Robitaille. Il laisse dans le deuil son épouse bien-aimée Agathe Richard; ses enfants: Francine (Gilles Talon) et Richard (Sylvie Dubeau); ses petits-enfants: Anne-Renée, Dominique, Mathieu, Marc-Antoine et Marie-Pier, ainsi que ses frères: Gilles et Claude et sa soeur Lilianne. Il fut prédécédé par sa fille Josée-Anne (Denis Pichette); son frère Gaston et ses soeurs: Hélène et Mariette. Il laisse également plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, beaux-frères, belles-soeurs et ami(e)s. Il était membre de la Légion canadienne, filiale 58 et des Chevaliers de Colomb, conseil 5228 de la Pointe-Gatineau. La famille recevra parents et amis au:

FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
105, boul. Gréber
Gatineau
561-1969

Heures de visites: jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h.
Funérailles: le vendredi 23 avril 2004 à 10h30 en l'église St-François-de-Sales. En mémoire de Armand, des dons à la Société Alzheimer seraient appréciés.

JE NAIS.
JE PENSE À MOI.
JE MEURS.
Donne un nouveau sens ta vie. Deviens aide-accompagnateur en vivant dans un foyer de l Arche. L Arche est un organismecommunautaire reconnu par le gouvernement etpr sent dans 35 pays.
www.arche-quebec.org

Funérailles

VENDREDI

BONNEVILLE - M. Laurent
Le service en mémoire de Laurent sera célébré à 11h, en l'église St-Joseph d'Orléans, 2757, boul. St-Joseph à Orléans, Ontario.

CHARTRAND - M. Vincent
La messe des funérailles sera célébré à 11h, en l'église St-François-d'Assise.

CLÉMENT - M. Denis
Le service religieux sera célébré à 13h30, en l'église St-Raphaël de Messines.

COLLINS - M. JOSEPH
La messe en présence des cendres sera célébrée à 13h30, en l'église Ste-Maria-Goretti, Gatineau, (coin Duberger et de Versailles).

D'AURAY - M. Armand
Les funérailles seront célébrées à 10h30, en l'église St-François-de-Sales.

FOURNIER - Mme Annette
La messe en présence des cendres sera célébrée à 11h, en l'église St-Clément de Farm-Point.

LABRE - Mme Malvina
Les obsèques seront célébrées à 14h, en la paroisse St-Dominique de Hawkesbury le vendredi 23 avril 2004 à 14h.

LADOUCEUR - M. Rhéal
Le service religieux sera célébré en présence des cendres à 10h30, en l'église Saint-Paul au 61 rue du Couvent, secteur Aylmer.

LEBLANC - Mme Rachel
La liturgie de la parole sera célébrée à 14h, en la salle cérémoniale de la Coopérative funéraire de l'Outaouais, 1369 boul. La Vérendrye ouest.

LEBRUN - Mme Thérèse
Le service religieux en présence des cendres sera célébré à 11h, en l'église St-Pierre de Wakefield, 30 chemin de l'Église.

LEMIEUX - M. Robert
La messe des funérailles sera célébrée à 14h, en l'église Sainte-Geneviève, 825, ave. Canterbury, Ottawa.

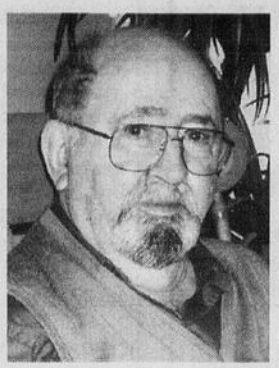
MAJOR - Mme Médora
Le service religieux sera célébré à 14h, en l'église St-Thomas de Lefaivre.

RAYMOND - M. Bertrand
Le service commémoratif sera célébré à 10h30, en la cathédrale Notre-Dame (prom. Sussex).

ST-PIERRE - M. Daniel
Départ de la Salle communautaire de Crysler pour le service religieux à 11h30, en l'église Notre-Dame-du-St-Rosaire de Crysler.

SYLVESTRE - M. Jean-Pierre
Le service religieux sera célébré en présence des cendres à 10h30, en l'église St-Antoine de Padoue.

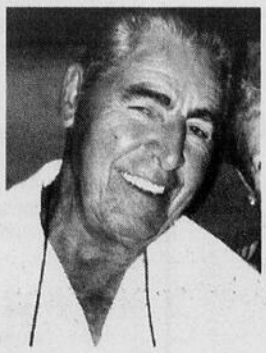
LA FAMILLE LEMIEUX
a le regret de vous faire part du décès de



M. ROBERT "BOB" LEMIEUX

est décédé le mardi 20 avril 2004 au Centre de santé Perley et Rideau pour anciens combattants à l'âge de 83 ans. Il était le fils de feu Orphyr Lemieux et de feu Rose-Alma Dignard. Il fut prédécédé par sa chère épouse Estelle Ranger. Il laisse dans le deuil ses deux filles: Evelyne (Ronald Nault) et Françoise. Il laisse également cinq petits-enfants: Erik, Geneviève, Sonja, Jean-François et Jessica; ses frères et soeurs: Cécile (feu Arthur Lefebvre), Fernande (feu Euclide Bergevin),Marguerite (Roger Lévesque), Gérard (June Hodge) François et Jean-Marie (Suzanne Perreault), ainsi que plusieurs neveux et nièces, beaux-frères et belles-soeurs. Il fut prédécédé par ses frères et soeur: Léo-Paul (Eva Paquin), Roméo (feu Armande Charette), Bernard (feu Thérèse Desrosiers), Ernest (Marguerite Daoust), Rolland (feu Jacqueline Plamondon), Maurice (feu Ghislaine Tassé), Pauline (feu Normand Lemieux), Laurent (Géraldine Hamelin) et Gabriel (feu Aurore Vinette). Les visites auront lieu à la **MAISON FUNÉRAIRE ET CHAPELLE RACINE, ROBERT & GAUTHIER, 180, ch. Montréal, Ottawa,** le jeudi 22 avril de 14h à 17h et de 19h à 22h et le vendredi 23 avril de 9h à 13h30, suivi de la messe des funérailles en l'église Sainte-Geneviève, 825, ave. Canterbury, Ottawa à 14h. Des dons à l'Association canadienne des maladies du poumon ou la Fondation Perley-Rideau pour anciens combattants seraient appréciés par la famille. Pour information composer: 241-3680, pour vos messages de condoléances par courriel: r-r-g@telus.net

AVIS DE DÉCÈS



MONSIEUR LAURENT BONNEVILLE

né le 12 janvier 1930, est décédé paisiblement le vendredi 16 avril 2004. Il était l'époux bien-aimé de Collette Bart. Il laisse dans le deuil ses enfants: Louis-Claude (Elizabeth), Christiane (Raymond Lebeau) et Pierre-Paul; sa petite-fille Manon (Marc Tremblay) et son arrière-petite-fille Kyla; son frère Jacques et sa soeur Lise, ainsi que plusieurs nièces et neveux. Laurent fut Scoutmestre pour le mouvement Scout pendant quatorze ans à Notre-Dame de St-Rosaire à Montréal et à Notre-Dame de Cyrville à Ottawa. Il a été décoré de la Badge de Bois du Canada en mai 1958. Il a travaillé pour Comstock International pendant trente-cinq ans et il a été membre du groupe petit-déjeuner de l'Âge d'Or Comstock. Lui et plusieurs de ses ami(e)s ont participé à la construction du Centre Roy G. Hobbs au Village Queenswood. Il était aussi le président de l'association Village Queenswood. Il était un des fondateurs du club de l'Âge d'Or Roy G. Hobbs et le président aux Jeux de l'Âge d'Or de Cumberland. Il a été aussi le président provisoire des Jeux du Quartier section d'Ottawa. Laurent a été nommé la personne âgée de l'année pour l'an 2000. Parents et ami(e)s sont invités à un service en mémoire de Laurent le vendredi 23 avril 2004 à 11h, en l'église St-Joseph d'Orléans, 2757, boul. St-Joseph à Orléans, Ontario, suivi par une réception au Centre Roy G. Hobbs, 109, croissant Larch à Orléans, se terminant à 15h. La devise de Laurent était la même que la devise des Scouts: "Sois toujours prêt à aider les autres". Laurent a réalisé cette devise tous les jours de sa vie. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation régionale de cancérologie d'Ottawa, 503, rue Smyth, Ottawa, Ontario, K1H 9Z9 ou au Club de l'Âge d'Or Roy G. Hobbs, 839, rue Willow, Orléans, Ontario, K1E 1C2, seraient appréciés par la famille. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE FAIRVIEW CHAPELLE GAUTHIER** à Ottawa. Pour de plus amples renseignements, S.V.P. composer le 613-860-2424

AVIS DE DÉCÈS



ERNEST FOURNIER
1905 - 1957



ANNETTE FOURNIER
(née Gervais)
1920 -2004

De Ste-Cécile-de-Masham, décédée le dimanche 18 avril 2004, à l'âge de 84 ans. Elle était l'épouse de feu Ernest Fournier, la fille de feu Jean Gervais et de feu Valeda Schnob. Elle laisse ses 6 enfants: Marie-Claire, Paul-Emile (Laurette Martineau), Gisèle, Viviane, Darquise (Jean-Charles Gervais) et Joanne. Prédécédée par 1 fils et 1 fille, Robert et Monique, elle était la grand-maman de 9 petits-enfants: Claude, Richard, Bernard, Glen, Monia (Alain Legros), Marie-Noëlle (Martin Bertrand), Marie-Chantale, Mathieu, Etienne et de 5 arrière-petits-enfants: Joshua, Jacob, Jérémie, Laurence et Gabrielle. Elle laisse 1 soeur Pauline (Alexandre Rollin). Elle fut prédécédée par 4 frères et 3 soeurs. Elle laisse 3 belles-soeurs: Aline, Desneiges et Irène Fournier, ainsi que plusieurs neveux, nièces et amis.

Un remerciement à tout le personnel du CHSLD des Collines pour les excellents soins prodigués à Mme Fournier.

La famille invite parents et amis à se joindre à elle le vendredi 23 avril 2004 à 11h en l'église St-Clément de Farm-Point pour une messe en présence des cendres. La famille sera présente à l'église 30 minutes avant la messe afin de recevoir les condoléances.

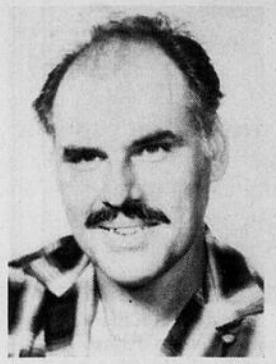
Pour ceux qui le désirent, des dons au CHSLD des Collines, 9 Passe Partout, Ste-Cécile-de-Masham, J0X 2W0, seraient grandement appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU,** Ste-Cécile-de-Masham, (819)456-2100.

"Si vous avez besoin, appelez-nous et nous viendront, même si vous ne pouvez nous voir ou nous toucher, nous seront là, et si vous écoutez votre coeur, vous éprouverez clairement la douceur de l'Amour que nous apporterons. Et quand il sera temps pour vous de partir, nous seront là pour vous accueillir, avec notre corps, présent avec Dieu."

LA FAMILLE COLLINS
a le regret de vous annoncer le décès de





MONSIEUR JOSEPH COLLINS

Hommage à un homme très connu et passionné de l'aviation

de Gatineau, décédé le dimanche 18 avril 2004, à l'âge de 76 ans. Il a été à l'emploi de la C.I.P. de Gatineau pendant plus de 43 ans. Il était l'époux bien-aimé de Jeanne Boudreau, le fils de feu Garfield Collins et de feu Lucia Larose. Outre sa tendre épouse, il laisse ses 4 enfants: John (Francesca), Robert, Judy (Jim Hayman) et Denis (Diane); ses 6 petits-enfants: Wendy (Richard), Stéphanie (Jeff), Caroline, Eric, Joseph, Jason; ses 3 arrière-petits-enfants: Stephen, Cassidy et Brandon; 1 frère, Floyd (Lorraine); 2 soeurs: Agnès (feu Julien Gauthier) et Eilleen (feu Yvon Lafontaine). Il fut prédécédé par 2 frères: Raymond (feu Pierrette) et Allan (Françoise) et par 1 soeur, Frances (Florian Bigras). Il laisse également 3 beaux-frères: Marcel Boudreau, René Boudreau (Lucille) et André Boudreau (Suzanne); 3 belles-soeurs: Marie-Claire Boudreau (feu Henri Carrière), Thérèse Boudreau et Claudette Boudreau, plusieurs neveux et nièces et ses nombreux amis. La famille désire remercier le personnel ambulancier ainsi que du CHVO, pavillon de Gatineau (soins intensifs) pour leurs excellents soins et compassion.

Il n'y aura pas de visites au salon, cependant la famille invite parents et amis à se joindre à elle le vendredi 23 avril 2004 à 13h30, en l'église Ste-Maria-Goretti, Gatineau, (coin Duberger et de Versailles), pour une messe en présence des cendres, suivie de l'inhumation au cimetière St-Jean-Marie-Vianney, Gatineau. La famille sera présente à l'église 45 minutes avant la messe afin de recevoir les condoléances.

Pour ceux qui le désirent, des dons à un organisme de charité de votre choix seraient grandement appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS**, 750, boul. Maloney Est, Gatineau, au 663-2468 ou pour vos messages de condoléances par télécopieur au 663-4292.

Quand 400 personnes d'ici donnent 100 $,

des milliers de personnes au Sénégal s'informent grâce à la radio Oxy-jeunes.



Développement et Paix

1-888-234-8533

www.devp.org

IN MEMORIAM

Se souvenir...
par un don d'espoir

Un don à la Société canadienne du cancer, c'est une façon toute simple mais combien éloquente de rendre hommage à la mémoire d'une personne décédée.

SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER | CANADIAN CANCER SOCIETY

RÉGION DE L'OUTAOUAIS

Tél.: (819) 777-4428
Fax: (819) 777-7164

Du hockey à la sauce franco à Carleton

Un trio de francophones dirigera l'équipe de hockey féminin de l'université anglophone Carleton l'automne prochain.

Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com

Marco Ouellette vient d'être embauché à titre d'entraîneur-chef des Ravens qui entreprendront leur sixième saison. Ces derniers n'ont jamais participé aux séries éliminatoires auparavant.

«C'est un beau défi», a admis Ouellette, un Acadien de 31 ans qui enseigne à l'école Sans Frontières.

Ce dernier sera appuyé par Pierre Thériault et Denis Guertin. Les trois hommes se connaissent bien. Ils étaient derrière le banc des Gee Gees d'Ottawa de 1999 à 2003, aidant le club féminin à se classer régulièrement dans les 10 premières au pays.

Les Gee Gees se sont inclinés en mars dernier en finale du championnat canadien. La majorité des joueuses avaient été recrutées par Ouellette.

«Je veux utiliser la même formule à Carleton. Au début, personne ne connaissait le programme de l'université d'Ottawa. Ce n'est plus le cas», a raconté Marco Ouellette.

Les Ravens évoluent dans la même conférence que les Gee Gees, celle du Québec qui regroupe des formations de McGill et Concordia.

Carleton n'a jamais vaincu ces trois clubs en cinq ans.

«C'est une division compétitive et il y a beaucoup de travail qui nous attend», a admis Ouellette, qui tente de recruter plusieurs joueuses québécoises.

«Ce n'est pas facile au départ car nous ne sommes pas un gros club et l'argent n'est pas nécessairement là», a-t-il souligné.

Les Ravens n'ont pas encore le statut d'équipe élite à Carleton. Ils sont donc privés de certaines sources de financement.

De plus, l'équipe continuera à disputer ses parties au centre municipal. La situation pourrait toutefois changer.

«Il est question de construire éventuellement un aréna sur le campus. Moi, je crois qu'il y a un avenir prometteur avec cette équipe-ci. Je n'aurais pas accepté le poste si ce n'était pas le cas.»

Sports en bref

Candidats au Gala des Griffons

Le Droit

Le collège de l'Outaouais a dévoilé ses candidats en vue du Gala des Griffons qui aura lieu mardi au campus Félix-Leclerc, à Gatineau.

Geneviève Potvin (badminton AA), Dani Grandmaître (basket-ball AA), Julie Pamerleau (natation AA) et Marie-Krystel Gauthier (volley-ball AAA) sont en lice pour le titre d'athlète féminin par excellence.

Du côté masculin, Alexandre Yergeau (badminton AA), Espérance Agbotgon (basket-ball AA), Marc-Olivier Chabot (soccer AA) et Jonathan Marcoux se disputeront l'honneur.

Des prix seront remis également à la recrue de l'année, l'entraîneur de l'année, l'athlète le plus amélioré et à l'athlète ayant démontré la meilleure éthique sportive.

Un athlète sera aussi honoré pour son implication communautaire.

Stages pour arbitres

Les associations de baseball mineur locales sont à la recherche de nouveaux arbitres en vue de la prochaine saison.

Les intéressés doivent au préalable suivre une formation technique qui sera dispensée aux dates et endroits suivants:

- Grade 1: le vendredi 16 avril de 19 h à 22 h, le samedi 17 et dimanche 18 avril de 8h30 à 17 h au Centre communautaire Dupuis (rue Isidore-Ostiguy);
- grade 2: le vendredi 16 avril de 19 h à 22 h, le samedi 17 et dimanche 18 avril de 8h30 à 17 h au Centre communautaire des Hautes-Plaines (479, boul. des Hautes-Plaines);
- grades 1, 2 et nouveau numéro 3: le samedi 24 et dimanche 25 avril de 8h30 à 17 h au Centre Compétences Outaouais (361, boul. Maloney Ouest);
- grade 3: le samedi 1er mai de 8h30 à 17 h au Centre communautaire de Limbour (288, chemin Lebeaudy).

Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec Karine D'Aoust au 663-9922 ou Serge Gauthier 682-4275.

Victoire des Riverains

PC – KENORA, Ontario

Les Malboros de Toronto et les Riverains du Collège Charles-Lemoyne ont disputé un match pour hommes, hier au championnat canadien de hockey midget, alors que la formation québécoise l'a emporté 6-2 pour se retrouver avec un dossier de 3-0.

Dans un autre match, Brandon a signé sa première victoire en trois matches, 5-3 contre le Thunder de Cornwall.

Oups! Deux de suite pour les Expos

Les joueurs des Expos n'ont pas défoncé les clôtures, loin de là, mais ils en ont fait juste assez en attaque pour aider Livan Hernandez à mériter son premier gain de la saison quand ils ont disposé des Mets de New York 2-1 devant 23 565 spectateurs au Stade Shea.

Presse Canadienne
NEW YORK



ASSOCIATED PRESS

Livan Hernandez a bien espacé sept coups sûrs en presque huit manches pour mériter la victoire, hier, face aux Mets à New York.

Hernandez (1-2) a eu le meilleur sur le gaucher Tom Glavine (2-1), espaçant sept coups sûrs en sept manches et deux tiers.

Il a été servi par une bonne défensive, à laquelle il a lui-même contribué, et deux joueurs des Mets ont été harponnés au marbre sur des jeux qui auraient pu leur permettre d'égaler les chances.

C'est une poussée de deux points en cinquième manche qui a permis aux Expos de prendre la mesure de Glavine. Ils ont ainsi remporté une deuxième victoire de suite, une première pour eux cette saison. Les Expos n'ont obtenu que six coups sûrs.

Les Mets ont marqué les premiers, en deuxième manche. Mais sans jamais paniquer, Hernandez a su limiter les dégâts à un seul point, même s'il a accordé trois coups sûrs et un but sur balles dans la manche.

Mike Piazza, qui avait ouvert le bal avec un double, a été harponné au marbre par un relais de Juan Rivera à la suite d'un simple de Shane Spencer dans la droite. C'est finalement le simple de Joe McEwing qui a produit le point.

Les Expos, qui avaient tant de difficultés à marquer depuis le début de la saison, ont inscrit deux points dans le temps de le dire en cinquième.

Après un retrait, Brad Wilkerson a claqué un double dans la gauche et a marqué quand Orlando Cabrera a obtenu un simple au centre.

Cabrera, qui a filé jusqu'au troisième, a marqué à la suite du ballon sacrifice de Jose Vidro.

En fin de septième, Tom Glavine a cédé sa place à un frappeur suppléant. En sept manches, il a donné cinq coups sûrs et deux points, dont un seul mérité.

Dans cette manche, après le simple d'Eric Valent, Hernandez a pu s'en tirer à nouveau quand il a retiré le Japonais Kazuo Matsui sur des prises et que Brian Schneider a harponné Valent en tentative de vol, un double retrait qui tombait bien.

En huitième, après un retrait, Karim Garcia a obtenu un double à la suite d'un coup à l'entre-champ gauche. On a défié Mike Piazza et la stratégie a failli mal tourner puisqu'il a claqué un simple au centre. Mais Wilkerson a sauvé la mise avec un relais puissant et précis. Garcia a bousculé Schneider au marbre, mais le receveur a gardé la balle.

Luis Ayala a alors succédé à Hernandez et il a fermé la porte pour clore la huitième.

Rocky Biddle a obtenu les trois derniers retraits pour son quatrième sauvetage de la saison.

Quatre titres provinciaux pour les escrimeurs de l'Outaouais

Les élèves de Michel Dessureault continuent de cueillir des titres comme s'ils cueillaient des fraises.

Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com

Quatre des escrimeurs de l'entraîneur du Masque de fer de Gatineau ont été sacrés champions provinciaux, le week-end, lors de la dernière étape du circuit québécois. «Une autre bonne année», a admis Dessureault, un ancien olympien dans cette discipline.

«Nos jeunes continuent de dominer au Québec», a-t-il ajouté.

Sa fille aînée Marie-Michel a terminé première à nouveau pour une quatrième année de suite. Cette fois-ci, elle a réussi l'exploit chez les 16 ans et moins.

Sa conquête n'est pas une surprise. Mais ce n'est pas le cas de Maude Prud'homme-Séguin, dont Dessureault n'a que de belles choses à raconter. L'adolescente a pris le premier rang au classement général chez les 14 ans et moins et participera le mois prochain au championnat canadien à Montréal.

«Elle en est seulement à sa deuxième année en escrime, a souligné son entraîneur.

«Il faut dire par contre que c'est une athlète accomplie. Elle joue aussi au soccer. On voyait la saison passée qu'il y avait un beau potentiel chez elle. Ça ne fait que commencer à débloquer.»

Prud'Homme-Séguin a devancé au classement une autre épée de la région, Annie-Claude Poitras.

La sœur de cette dernière, Marie-Chantale Poitras a été un peu plus chanceuse. Elle a récolté la médaille d'argent lors de la dernière compétition, ce qui lui a permis de devenir championne québécoise chez les 12 ans et moins.

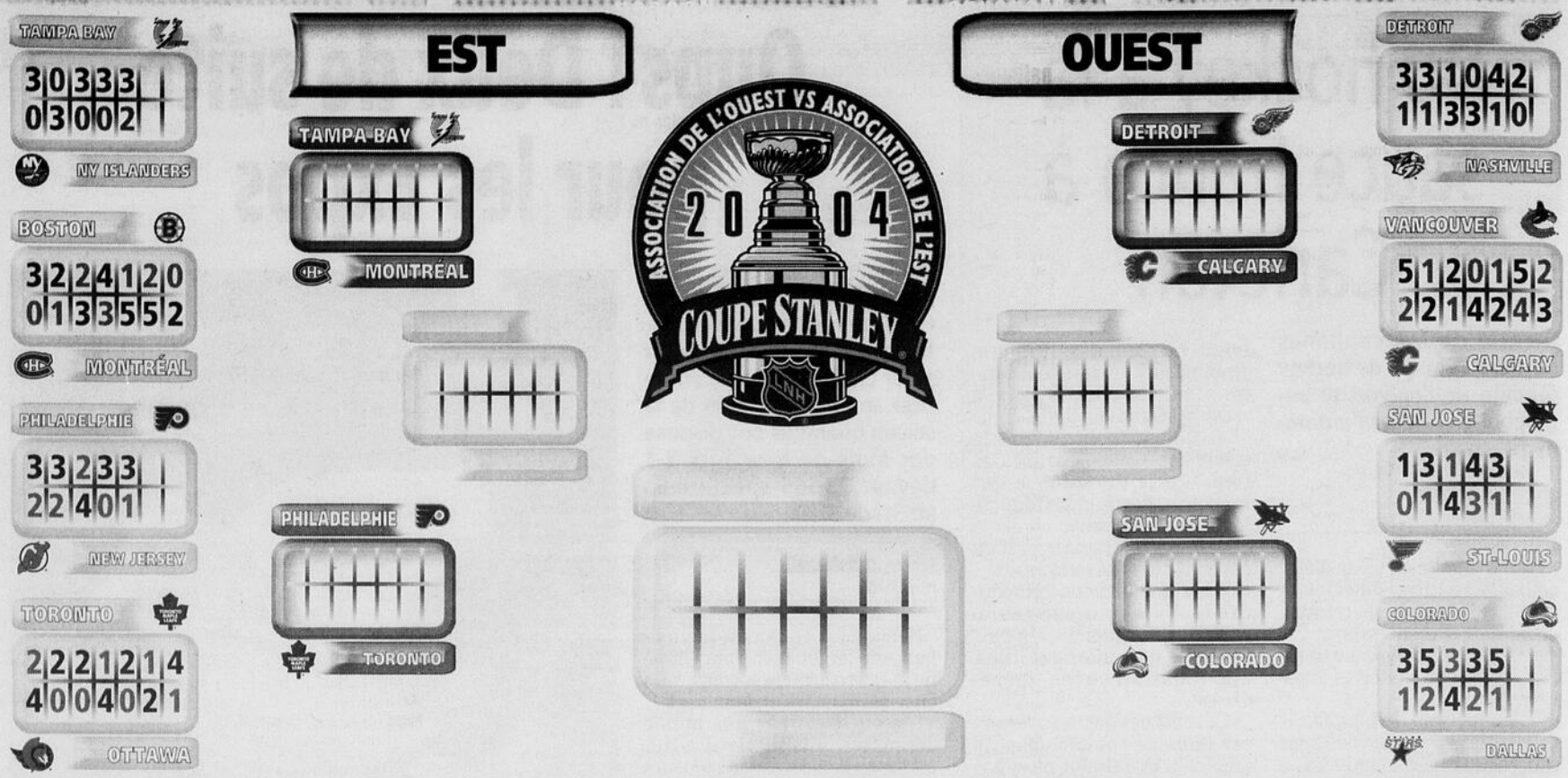
Chez les épées masculines, Mykaël Lambert a facilement mis la main sur le titre chez les 14 ans et mois. Il a remporté quatre fois l'or cette saison.

«Il avait peur en début de saison. C'était sa première année dans cette catégorie. Il disait que ses adversaires seraient plus grands et avaient plus d'expérience que lui», s'est souvenu Michel Dessureault en parlant de cet autre champion.

«Il (Mykaël) s'est rendu compte assez vite que ce n'était pas si dur. Il a remporté le premier tournoi et il a été correct par la suite.»

Lambert participera aussi au championnat canadien. En fait, une quinzaine d'athlètes du club Le Masque de fer ont obtenu leur laissez-passer pour cet événement.

Statisticien en devoir: Alexandre Perron - stats@ledroit.com



LNH - Séries éliminatoires

Association de l'Est

Quarts de finale d'association
(4 de 7)

Toronto c. Ottawa
(Toronto gagne la série 4-3)

Tampa Bay c. N.Y. Islanders
(Tampa Bay gagne la série 4-1)

Boston c. Montréal
(Montréal gagne la série 4-3)

Philadelphie c. New Jersey
(Philadelphie gagne la série 4-1)

Demi-finales d'association
(4 de 7)

Tampa Bay c. Montréal

Vendredi 23 avril
Montréal à Tampa Bay, 19h
Dimanche 25 avril
Montréal à Tampa Bay, 16h
Mardi 27 avril
Tampa Bay à **Montréal**, 19h
Jeudi 29 avril
Tampa Bay à **Montréal**, 19h
Samedi 1er mai
SN-**Montréal** à Tampa Bay, à dét.
Lundi 3 mai
SN-Tampa Bay à **Montréal**, 19h
Mercredi 5 mai
SN-**Montréal** à Tampa Bay, 19h

Philadelphie c. Toronto

Jeudi 22 avril
Toronto à Philadelphie, 19h30
Dimanche 25 avril
Toronto à Philadelphie, 19h
Mercredi 28 avril
Philadelphie à Toronto, 19h
Vendredi 30 avril
Philadelphie à Toronto, 19h
Dimanche 2 mai
SN- Toronto à Philadelphie, 16h
Mardi 4 mai
SN-Philadelphie à Toronto, 19h
Jeudi 6 mai
SN- Toronto à Philadelphie, 20h
SN-Si nécessaire

Association de l'Ouest

Quarts de finale d'association
(4 de 7)

Detroit c. Nashville
(Detroit gagne la série 4-2)

San Jose c. St. Louis
(San Jose gagne la série 4-1)

Vancouver c. Calgary
(Calgary gagne la série 4-3)

Colorado c. Dallas
(Colorado gagne la série 4-1)

Demi-finales d'association
(4 de 7)

Detroit c. Calgary

Jeudi 22 avril
Calgary à Detroit, 19h30
Samedi 24 avril
Calgary à Detroit, 15h
Mardi 27 avril
Detroit à Calgary, 21h
Jeudi 29 avril
Detroit à Calgary, 22h
Samedi 1er mai
SN-Calgary à Detroit, 15h
Lundi 3 mai
SN-Detroit à Calgary, 22h
Mercredi 5 mai
SN-Calgary à Detroit, 19h

San Jose c. Colorado

Jeudi 22 avril
Colorado à San Jose, 22h
Samedi 24 avril
Colorado à San Jose, 15h
Lundi 26 avril
San Jose au Colorado, 20h
Mercredi 28 avril
San Jose au Colorado, 22h
Samedi 1er mai
SN-Colorado à San Jose, 15h
Mardi 4 mai
SN-San Jose au Colorado, 20h
Jeudi 6 mai
SN-Colorado à San Jose, à déterm.
SN-Si nécessaire

Meneurs - Séries

	B	P	Pts
Saku Koivu, Mon	2	8	10
Markus Naslund, Van	2	7	9
Jarome Iginla, Cal	5	3	8
Alexeï Kovalev, Mon	5	3	8
Peter Forsberg, Col	3	5	8
Frederik Modin, TB	3	5	8
Alexeï Zhamnov, Phi	3	5	8
Jeremy Roenick, Phi	2	5	7
Sergei Samsonov, Bos	2	5	7
Joe Sakic, Col	4	2	6
Michael Nylander, Bos	3	3	6
Richard Zednik, Mon	3	3	6
Robert Lang, Det	2	4	6
Craig Conroy, Cal	1	5	6
Kim Johnsson, Phi	1	5	6
Marek Svatos, Col	1	5	6
Scott Gomez, NJ	0	5	6
Joe Nieuwendyk, Tor	5	0	5
Martin Saint-Louis, TB	4	1	5
Patrick Elias, NJ	3	2	5
Milan Hejduk, Col	3	2	5
Brian Gionta, NJ	2	3	5
Brendan Morrison, Van	2	3	5
Sergeï Gonchar, Bos	1	5	5
Mathias Ohlund, Van	1	4	5
Brad Richards, TB	1	4	5
Rob Blake, Col	0	5	5
Matt Cooke, Van	1	4	5
Marian Hossa, Ott	3	1	4
Patrick Marleau, SJ	3	1	4
Brian McCabe, Tor	3	1	4
Gary Roberts, Tor	3	1	4
Mike Sillinger, Stl	3	1	4
Chris Clark, Cal	2	2	4
Henrik Sedin, Van	2	2	4
Yanic Perreault, Mon	2	2	4
Alex Tanguay, Col	2	2	4
Patrice Bergeron, Bos	1	3	4
Sami Kapanen, Phi	0	4	4
Matthew Lombardi, Cal	1	3	4
Mats Sundin, Tor	1	3	4
Pierre Turgeon, Dal	1	3	4
Vincent Damphousse, SJ	0	4	4
Ed Jovanovski, Van	0	4	4
Brian Leetch, Tor	0	4	4
Jordan Leopold, Cal	0	4	4
Robyn Regehr, Cal	0	4	4
Steve Konowalchuk, Col	3	0	3
Adam Hall, Nas	2	1	3
Glen Murray, Bos	2	1	3
Keith Primeau, Phi	2	1	3
Mike Ribeiro, Mon	2	1	3
Chris Simon, Cal	2	1	3
Scott Thornton, SJ	2	1	3
Doug Weight, Stl	2	1	3

LAH

Séries éliminatoires

Association de l'Est

Demi-finales de section
(4 de 7)

Manchester c. Worcester
Dimanche 18 avril
Manchester 2 Worcester 0
Mardi 20 avril
Manchester 6 Worcester 0
(La série est égale 2-2)
Jeudi 22 avril
Worcester à Manchester, 19h05
Samedi 24 avril
Manchester à Worcester, 19h05
Dimanche 25 avril
SN-Worcester à Manchester, 16h05

Bridgeport c. Wilkes-Barre
Samedi 17 avril
Wilkes-Barre 4 Bridgepor 5 (P)
Dimanche 18 avril
Bridgeport 2 Wilkes-Barre 3 (P)
Mardi 20 avril
Bridgeport 4 Wilkes-Barre 2
(Bridgeport mène la série 3-1)
Jeudi 22 avril
Wilkes-Barre à Bridgeport, 19h05
Vendredi 23 avril
SN-Bridgeport à Wilkes-Barre, 19h05
Dimanche 25 avril
SN-Wilkes-Barre à Bridgeport, 16h05

Hartford c. Portland
Mardi 20 avril
Portland 3 Hartford 1
Mercredi 21 avril
Portland 0 Hartford 1
(La série est égale 1-1)
Vendredi 23 avril
Hartford à Portland, 19h05
Dimanche 25 avril
Hartford à Portland, 16h05
Mercredi 28 avril
Portland à Hartford, 19h05
Vendredi 30 avril
SN-Hartford à Portland, 19h05
Dimanche 2 mai
SN-Portland à Hartford, 16h05

Philadelphie c. Norfolk
Mercredi 21 avril
Norfolk 1 Philadelphie 2
(Philadelphie mène la série 1-0)
Vendredi 23 avril
Norfolk à Philadelphie, 19h05
Mardi 27 avril
Philadelphie à Norfolk, 19h15
Mercredi 28 avril
Philadelphie à Norfolk, 19h15
Vendredi 30 avril
SN-Philadelphie à Norfolk, 19h30
Samedi 1er mai
SN-Norfolk à Philadelphie, 19h05

Association de l'Ouest

Demi-finales de section
(4 de 7)

Syracuse c. Rochester
Vendredi 16 avril
Rochester 2 Syracuse 3
Samedi 17 avril
Rochester 6 Syracuse 0
Mercredi 21 avril
Syracuse 3 Rochester 2
(Syracuse mène la série 2-1)
Vendredi 23 avril
Syracuse à Rochester, 19h35
Dimanche 25 avril
Rochester à Syracuse, 17h
Mercredi 28 avril
SN-Syracuse à Rochester, 19h05

Grand Rapids c. Chicago
Vendredi 16 avril
Chicago 4 Grand Rapids 3 (P)
Dimanche 18 avril
Chicago 1 Grand Rapids 0
(Chicago gagne la série 2-0)
Mercredi 21 avril
Grand Rapids 1 Chicago 3 (3e p.)
Vendredi 23 avril
Grand Rapids à Chicago, 20h30
Samedi 24 avril
SN-Chicago à Grand Rapids, 20h
Lundi 26 avril
SN-Grand Rapids à Chicago, 20h

Hamilton c. Cleveland
Mardi 20 avril
Cleveland 0 Hamilton 4
(Hamilton mène la série 1-0)
Dimanche 25 avril
Cleveland à Hamilton, 16h
Mardi 27 avril
Hamilton à Cleveland, 19h
Jeudi 29 avril
Hamilton à Cleveland, 19h
Vendredi 30 avril
SN-Cleveland à Hamilton, 19h
Dimanche 2 mai
SN-Hamilton à Cleveland, 16h
Lundi 3 mai
SN-Cleveland à Hamilton, 19h

Milwaukee c. Cincinnati
Mercredi 21 avril
Cincinnati 4 Milwaukee 4 (en prol.)
Vendredi 23 avril
Cincinnati à Milwaukee, 20h
Samedi 24 avril
Milwaukee à Cincinnati, 19h35
Lundi 26 avril
Milwaukee à Cincinnati, 19h35
Mercredi 28 avril
SN-Milwaukee à Cincinnati, 19h35

SN-Si nécessaire

Hockey

Championnat canadien midget 2004

Classement

	MJ	G	P	Bp	Bc	Pts
C.-Lemoyne	3	3	0	16	8	6
Red Deer	2	2	0	9	6	4
Toronto	3	1	2	8	10	2
Kenora	2	1	1	6	7	2
Brandon	3	1	2	14	14	2
Cornwall	3	0	3	7	15	0

Tour préliminaire

Mardi 20 avril
C.C.-LeMoyne 5 Brandon 4 (P)
Red Deer 3 Toronto 1
Cornwall 2 Kenora (hôte) 5
Mercredi 21 avril
Toronto 2 **C.C.-LeMoyne** 6
Brandon 5 Cornwall 3
Red Deer 4 Kenora (hôte) 1 (3e p.)
Jeudi 22 avril
Cornwall c. Toronto, 12h
Red Deer c. **C.C.-LeMoyne**, 15h30
Brandon c. Kenora (hôte), 19h
Vendredi 23 avril
Red Deer c. Cornwall, 9h30
Toronto c. Brandon, 13h
C.C.-LeMoyne c. Kenora (hôte), 16h

Tour éliminatoire

Samedi 24 avril
Demi-finales
1re rang c. 4e rang, 14h
2e rang c. 3e rang, 18h

Vers la Coupe Memorial - Kelowna 15-23 mai 2004

Séries éliminatoires

Demi-finales
(4 de 7)

Chicoutimi c. Gatineau
Dimanche 18 mars
Chicoutimi 1 **Gatineau 6**
Mardi 20 avril
Gatineau 3 Chicoutimi 4
(Chicoutimi mène la série 2-1)
Jeudi 22 avril
Gatineau à Chicoutimi, 19h30
Samedi 24 avril
Chicoutimi à **Gatineau**, 19h
Lundi 26 avril
SN-**Gatineau** à Chicoutimi, 19h30
Mardi 27 avril
SN-Chicoutimi à **Gatineau**, 19h30

Rimouski c. Moncton
Dimanche 18 mars
Moncton 1 Rimouski 2
Mardi 20 avril
Rimouski 1 Moncton 6
(Moncton mène la série 2-1)
Jeudi 22 avril
Rimouski à Moncton, 18h
Vendredi 23 avril
Moncton à Rimouski, 19h30
Lundi 26 avril
SN-Rimouski à Moncton, 18h
SN-Si nécessaire

Séries éliminatoires

Finales d'association
(4 de 7)

Association de l'Est

Mississauga c. Toronto
Mercredi 21 avril
Toronto 0 Mississauga 3
(La série est égale 2-2)
Vendredi 23 avril
Mississauga à Toronto, 19h30
Dimanche 25 avril
Toronto à Mississauga, à déter.
Lundi 26 avril
SN-Mississauga à Toronto, 19h30

Association de l'Ouest

Guelph c. London
Vendredi 16 avril
Guelph 4 London 3
Dimanche 18 avril
London 2 Guelph 5
(Guelph mène la série 3-1)
Jeudi 22 avril
Guelph à London, 19h
Vendredi 23 avril
SN-London à Guelph, 19h30
Lundi 26 avril
SN-Guelph à London, 19h
SN-Si nécessaire

Séries éliminatoires

Finales d'association
(4 de 7)

Association de l'Est

Red Deer c. Medecine Hat
Mercredi 21 avril
Medicine Hat 1 Red Deer 1 (3e p.)
(Red Deer mène la série 2-1)
Vendredi 23 avril
Red Deer à Medicine Hat, 21h30
Dimanche 25 avril
SN-Medicine Hat à Red Deer, 20h
Mardi 27 avril
SN-Red Deer à Medicine Hat, 21h

Association de l'Ouest

Kelowna c. Everett
Jeudi 22 avril
Kelowna à Everett, 22h05
(Kelowna mène la série 2-1)
Samedi 24 avril
Everett à Kelowna, 22h
Lundi 26 avril
SN-Kelowna à Everett, 22h05
Mardi 27 avril
SN-Everett à Kelowna, 22h
SN-Si nécessaire

Meneurs - LHJMQ

Séries éliminatoires

	Mj	B	P	Pts
Lascek, Stanislav Chi	15	5	13	18
Boisclair, Maxime Chi	15	9	6	15
Crosby, Sidney Rim	7	7	8	15
Deblois, Dominic Rou	11	7	6	13
Urquhart, Cory I.-P.-E.	10	6	7	13
Lambert, Michaël I.-P.-E.	11	6	7	13
Mondou, Benoît Sha	10	4	9	13

Meneurs - LHO

Séries éliminatoires

(sans le match d'hier)

	Mj	B	P	Pts
St-Pierre, Martin Gue	15	3	23	26
Perry, Corey Lon	12	7	14	21
Klein, Kevin Gue	15	8	9	17
Callahan, Ryan Gue	15	10	5	15
Kreps, Kamil Bra	12	7	8	15
Prust, Brandon Lon	12	5	10	15

Meneurs - LHOuest

Séries éliminatoires

(sans le match d'hier)

	Mj	B	P	Pts
St-Jacques, Chris MH	13	8	12	20
Weber, Shea Kel	13	3	13	16
Taylor, Justin RD	16	5	10	15
Gelech, Randall Kel	13	9	4	13
Fraser, Colin RD	16	4	9	13
Georges, Josh Kel	13	2	11	13

Hockey

Coupe Fred Page

Disputée à Valleyfield, Québec.

Classement

	MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Valleyfield	1	1	0	0	4	0	2
St-Eustache	1	1	0	0	3	1	2
Campbellton	1	0	1	0	1	3	0
Nepean	1	**0**	**1**	**0**	**0**	**4**	**0**

Calendrier

Mercredi 21 avril
Nepean 0 Valleyfield 4
Campbellton 1 St-Eustache 3
Jeudi 22 avril
Nepean c. St-Eustache, 16h30
Campbellton c. Valleyfield, 20h
Vendredi 23 avril
Campbellton c. **Nepean**, 16h30
St-Eustache c. Valleyfield, 20h
Samedi 24 avril
Demi-finale
3e place c. 2e place, 14h
Dimanche 25 avril
Finale
Gagnant samedi c. 1re place, 14h30

Rendements

Canadien de Montréal

Séries éliminatoires

	B	A	P	Pé
11. Saku Koivu	2	8	10	8
27. Andreas Kovalev	5	3	8	6
20. Richard Zednik	3	3	6	2
94. Yanic Perreault	2	2	4	0
71. Mike Ribeiro	2	1	3	6
79. Andrei Markov	1	2	3	2
52. Craig Rivet	1	2	3	0
43. Patrice Brisebois	1	1	2	4
38. Jan Bulis	1	1	2	4
73. Michael Ryder	0	2	2	2
44. Sheldon Souray	0	2	2	12
60. José Théodore	0	2	2	0
17. Jason Ward	0	2	2	2
15. Darren Langdon	1	0	1	0
22. Steve Bégin	0	1	1	6
26. Pierre Dagenais	0	1	1	4
34. Jim Dowd	0	1	1	0
5. Stéphane Quintal	0	0	0	2
51. Francis Bouillon	0	0	0	0
24. Andreas Dackell	0	0	0	0
28. Karl Dykhuis	0	0	0	0
90. Joé Juneau	0	0	0	0
8. Mike Komisarek	0	0	0	2
37. Nicklas Sundstrom	0	0	0	0

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
30. Mathieu Garon	0	0	0	0,00
60. José Théodore	450	14	1	1,87

Olympiques de Gatineau

Séries éliminatoires

	B	A	P	Pé
25. Maxime Talbot	5	5	10	0
11. Guillaume Labrecque	5	5	10	2
10. Philippe Dupuis	5	4	9	8
44. Guillaume Fournier	2	5	7	2
26. J.-Michel Daoust	2	5	7	12
18. Nick Fugère	3	1	4	9
7. Sam Roberts	2	2	4	10
19. Olivier Labelle	1	3	4	12
5. Dominic D'Amour	0	2	2	16
20. Martin Vagner	0	2	2	6
55. Petr Pohl	0	2	2	2
17. Derrick Kent	1	0	1	0
8. Francis Wathier	0	1	1	4
6. Doug O'Brien	0	1	1	4
27. Bruno Champagne	0	1	1	10
24. Christian Laroche	0	0	0	8
12. Scott Brophy	0	0	0	0
22. Kevin Petit	0	0	0	4
9. Nicolas Ranger	0	0	0	4
2. Maxime Robert	0	0	0	4
23. Maxime Rousseau	0	0	0	0
4. Martin Fréchette	0	0	0	0

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
35. G. Bouthillette	27	0	0	0,00
31. D. Tremblay	403	16	0	2,38

Ligue nationale

Classement

Section Est	G	P	Moy	Diff
Floride	9	4	,692	—
Atlanta	8	6	,571	1 ½
Philadelphie	5	7	,417	3 ½
New York	6	9	,400	4
Montréal	**4**	**11**	**,267**	**6**

Section Centrale	G	P	Moy	Diff
Houston	9	6	,643	—
Chicago	9	6	,600	—
Cincinnati	8	6	,571	½
St. Louis	8	7	,533	1
Pittsburgh	7	7	,500	1 ½
Milwaukee	8	8	,500	1 ½

Section Ouest	G	P	Moy	Diff
Los Angeles	9	4	,692	—
San Diego	7	7	,500	2 ½
Colorado	6	7	,462	3
San Francisco	6	8	,429	3 ½
Arizona	4	10	,286	5 ½

Calendrier des matches

Mardi 20 avril

Montréal 2 N.Y. Mets 1
Chicago 9 Pittsburgh 1
Atlanta 2 Cincinnati 3
Floride 3 Philadelphie 1
Arizona 2 Milwaukee 4
St. Louis 5 Houston 3
Los Angeles 1 Colorado 7
San Diego 9 San Francisco 5

Mercredi 21 avril

Montréal 2 N.Y. Mets 1
Chicago 12 Pittsburgh 1
Atlanta 9 Cincinnati 5 (10 m.)
St. Louis 12 Houston 6
Arizona 6 Milwaukee 10
Floride 7 Philadelphie 7 (en 10e)
Los Angeles 4 Colorado 2 (en 5e)
San Diego 2 San Francisco 0 (en 3e)

Jeudi 22 avril

Atlanta à Cincinnati, 12h35
(Wright 1-0 vs Lidle 1-1)
Arizona à Milwaukee, 13h05
(Webb 1-1 vs Obermueller 1-1)
Montréal à N.Y. Mets, 13h10
***(Patterson 1-1** vs Trachsel 1-2)*
Floride à Philadelphie, 13h10
(Oliver 1-1 vs Myers 0-0)
Los Angeles au Colorado, 15h05
(Od.Perez 1-1 vs Stark 0-2)
San Diego à San Francisco, 15h35
(Valdes 1-0 vs Rueter 0-1)
Chicago à Pittsburgh, 19h05
(Wood 2-1 vs K.Wells 2-1)
St. Louis à Houston, 20h05
(Marquis 1-1 vs Oswalt 2-0)

Vendredi 23 avril

N.Y. Mets à Chicago, 14h20
Philadelphie à **Montréal**, 19h05
Cincinnati à Pittsburgh, 19h05
Atlanta en Floride, 19h35
St. Louis à Milwaukee, 20h05
Houston au Colorado, 21h05
San Diego en Arizona, 22h05
San Francisco à Los Angeles, 22h10

Ligue américaine

Classement

Section Est	G	P	Moy	Diff
Boston	9	5	,643	—
Baltimore	8	5	,615	½
New York	8	7	,533	1 ½
Tampa Bay	6	7	,462	2 ½
Toronto	**3**	**11**	**,214**	**6**

Section Centrale	G	P	Moy	Diff
Minnesota	9	4	,692	—
Chicago	8	6	,571	1 ½
Detroit	8	6	,571	1 ½
Kansas City	5	8	,385	4
Cleveland	5	10	,333	5

Section Ouest	G	P	Moy	Diff
Oakland	8	6	,571	—
Anaheim	7	7	,500	1
Texas	7	7	,500	1
Seattle	6	8	,429	2

Calendrier des matches

Mardi 20 avril

Boston 4 **Toronto 2**
Tampa Bay 1 Baltimore 9
Kansas City 15 Cleveland 5
N.Y. Yankees 11 Chicago 8
Detroit 4 Minnesota 6
Oakland 1 Seattle 2
Texas 6 Anaheim 3

Mercredi 21 avril

Boston 4 **Toronto 2**
Tampa Bay 7 Baltimore 3
N.Y. Yankees 3 Chicago 1
Detroit 11 Minnesota 8 (en 9e)
Oakland 1 Seattle 0 (en 3e)
Texas 1 Anaheim 0 (en 3e)
Kansas City à Cleveland (remis, pluie)

Jeudi 22 avril

Kansas City à Cleveland, 12h05
(Affeldt 0-1 vs Ja.Davis 0-1)
Detroit au Minnesota, 13h10
(Maroth 2-0 vs Santana 0-0)
Texas à Anaheim, 16h05
(Park 1-2 vs Colon 2-1)
Oakland à Seattle, 16h35
(Mulder 1-1 vs Moyer 1-1)
Boston à **Toronto**, 19h05
*(Schilling 2-0 vs **Batista 0-2**)*
Tampa Bay à Baltimore, 19h05
(Zambrano 3-1 vs Ainsworth 0-1)
N.Y. Yankees à Chicago, 20h05
(Mussina 3-1 vs Schoeneweis 1-1)

Vendredi 23 avril

Toronto à Baltimore, 19h05
Boston à N.Y. Yankees, 19h05
Cleveland à Detroit, 19h05
Tampa Bay à Chicago, 20h05
Seattle au Texas, 20h05
Minnesota à Kansas City, 20h10
Anaheim à Oakland, 22h05

Samedi 24 avril

Boston à N.Y. Yankees, 13h05
Cleveland à Detroit, 13h05
Toronto à Baltimore, 13h35
Tampa Bay à Chicago, 14h05
Anaheim à Oakland, 16h05
Minnesota à Kansas City, 19h10
Seattle au Texas, 20h05

Baseball AAA

Ligue internationale

Classement

Section Est	G	P	Moy	Diff
Rochester	9	5	.643	—
Syracuse	8	6	.571	1
Scranton	7	6	.538	1 ½
Pawtucket	6	8	.429	3
Buffalo	5	7	.417	3
Ottawa	**5**	**8**	**.385**	**3 ½**

Section Centrale	G	P	Moy	Diff
Durham	7	4	.636	—
Charlotte	7	6	.538	1
Norfolk	5	6	.455	2
Richmond	5	6	.455	2

Section Ouest	G	P	Moy	Diff
Indianapolis	7	3	.700	—
Columbus	5	6	.455	2 ½
Louisville	5	7	.417	3
Toledo	5	8	.385	3 ½

Calendrier des matches

Mardi 20 avril

Ottawa 2 Syracuse 4
Rochester 8 Pawtucket 6 (12 m.)
Scranton 4 Buffalo 3 (1er match)
Scranton 2 Buffalo 4 (2e match)

Mercredi 21 avril

Ottawa 7 Syracuse 10
Rochester 4 Pawtucket 14
Scranton 6 Buffalo 1
Indianapolis 2 Toledo 1
Charlotte 3 Richmond 6
Louisville 4 Columbus 7
Durham 4 Norfolk 0

Jeudi 22 avril

Scranton à Buffalo, 13h05
Ottawa à Syracuse, 18h
Indianapolis à Toledo, 18h30
Charlotte à Richmond, 19h
Louisville à Columbus, 19h05
Durham à Norfolk, 19h15

Sommaire de baseball

Ligue nationale

Expos 2 Mets 1

	AB	P	C	S	Pp		AB	P	C	S	Pp
Wlkrsn cc	4	1	1	0		Matsui ac	4	0	0	0	
OCbera ac	4	1	1	1		Zeile 3b	3	0	0	0	
Vidro 2b	3	1	0	0	1	KGarca cd	4	0	1	0	
TBtsta 3b	4	0	3	0		Piazza r	4	0	2	0	
JRivra cd	4	0	0	0		Cmeron cc	2	1	0	0	
Sledge 1b	4	0	0	0		JPhllps 1b	3	0	0	0	
Cllway cg	4	0	0	0		Spncer cg	4	0	2	0	
Schndr r	4	0	0	0		McEwg 2b	4	0	2	1	
LHrndz 1b	3	0	1	0		TGlvin 1	1	0	0	0	
Ayala l	0	0	0	0		Valent fs	1	0	1	0	
Lopez fs	1	0	0	0		VWilsn fs	1	0	0	0	
Totaux	**33**	**2**	**6**	**2**		**Totaux**	**31**	**1**	**8**	**1**	

Montréal ....000 020 000 — 2
N.Y. Mets ....010 000 000 — 1

E—Cameron (2), McEwing (1). **DJ**—Montréal 1. **LSB**—Montréal 7, New York 8. **2B**—Wilkerson (3), KGarcia (2), Piazza (3), Spencer (2). **RTV**—Valent (1). **S**—TGlavine. **BS**—Vidro.

	MI	Cs	PP	mBb	Rb
Montréal					
LHrndz (G, 1-2)	7,2	7	1	1	3 6
Ayala	0,1	0	0	0	0 1
Biddle (VP, 4)	1	1	0	0	0 0
New York					
TGlavine (P, 2-1)	7	5	2	1	2 3
Stanton	2	1	0	0	0 1

Atteint— par LHernandez (Cameron).
Arbitres—Marbre, Phil Cuzzi; 1er but, James Hoye; 2e but, Jerry Crawford; 3e but, Brian O'Nora.
Durée—2 h 34. **Assistance**—23 565.

Ligue américaine

Red Sox 4 Blue Jays 2

	AB	P	C	S	Pp		AB	P	C	S	Pp
Bllhorn 2b	4	0	0	0		Ctlnotto cg	3	0	1	1	
Mueller 3b	3	0	0	0		Hinske 3b	3	0	0	0	
DOrtiz 1b	4	1	1	0		Berg 3b	1	0	0	0	
MRmrz cg	4	0	1	0		VWells cc	4	0	0	0	
Millar cd	4	1	1	0		CDlgdo 1b	3	1	0	0	
Crespo cc	0	0	0	0		JPhlps fc	4	0	1	0	
Burks fc	4	0	1	0		GMyrs r	4	0	2	1	
Kapler cc	3	0	0	0		Jhnson cd	3	0	1	0	
Mrbelli r	4	2	3	3		Clark fs	1	0	0	0	
Reese ac	4	0	1	0		OHudsn 2b	3	0	0	0	
						Gomez ac	3	1	1	0	
Totaux	**34**	**4**	**8**	**3**		**Totaux**	**32**	**2**	**6**	**2**	

Boston ..001 200 010 — 4
Toronto 000 110 000 — 2

DJ—Boston 1, Toronto 1. **LSB**—Boston 6, Toronto 5. **2B**—DOrtiz (4), Catalanotto (5), GMyers (2), Johnson (1), Gomez (1). **C**—Mirabelli 2 (3). **BV**—Reese (1).

	MI	Cs	PP	mBb	Rb
Boston					
Wakefield (G, 2-0)	6,2	6	2	2	2 4
Embree	1,1	0	0	0	0 1
Foulke (VP, 5)	1	0	0	0	0 1
Toronto					
Lilly (P, 0-2)	5,2	6	3	3	3 6
Frasor	1,1	0	0	0	0 2
de los Santos	0	1	1	1	0 0
Ligtenberg	1	0	0	0	0 1
Speier	1	1	0	0	0 0

ML—Ligtenberg. **BP**—Mirabelli 2.
Arbitres—Marbre, Brian Gorman; 1er but, Bill Miller; 2e but, Dale Scott; 3e but, Ron Kulpa.
Durée—2 h 50. **Assistance**—16 163.

Meneurs

Ligue nationale

(sans les matches d'hier)

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
Bonds SF	14	37	14	19	,514
Lo Duca LA	12	47	4	22	,468
JWilson Pit	12	50	7	20	,400
Hidalgo Hou	14	55	12	22	,400
Casey Cin	13	48	6	19	,396
Helton Col	13	48	15	19	,396
MGiles Atl	13	52	10	20	,385
Bagwell Hou	14	52	16	20	,385
Burroughs SD	14	63	8	24	,381
CWilson Pit	13	51	8	19	,373
Beltre LA	13	51	10	19	,373

Points — Bagwell, Houston, 16; Pujols, St. Louis, 15; Helton, Colorado, 15; Bonds, San Francisco, 14; Rolen, St. Louis, 13; LGonzalez, Arizona, 13; Grissom, San Francisco, 13.

Points produits — Rolen, St. Louis, 23; Hidalgo, Houston, 19; Bonds, San Francisco, 19; Pujols, St. Louis, 15; Berkman, Houston, 15; ARamirez, Chicago, 14; RSanders, St. Louis, 14.

Coups sûrs — Burroughs, San Diego, 24; Lo Duca, Los Angeles, 22; ARamirez, Chicago, 22; Hidalgo, Houston, 22; Rolen, St. Louis, 21; Alou, Chicago, 21; JWilson, Pittsburgh, 20; MGiles, Atlanta, 20; Bagwell, Houston, 20; Grissom, San Francisco, 20.

Doubles — SSosa, Chicago, 9; ARamirez, Chicago, 8; Biggio, Houston, 8; Edmonds, St. Louis, 7; Alou, Chicago, 7; Matsui, New York, 6; CWilson, Pittsburgh, 6; Casey, Cincinnati, 6; Helton, Colorado, 6; Thome, Philadelphie, 6.

Triples — Jenkins 3, Milwaukee, 3; TRedman, Pittsburgh, 2; DWise, Atlanta, 2; Cora, Los Angeles, 2; 35 à égalité avec 1.

Circuits — Bonds, San Francisco, 9; Dunn, Cincinnati, 7; Rolen, St. Louis, 7; Cabrera, Floride, 6; Pujols, St. Louis, 6; Alou, Chicago, 6; Six à égalité avec 5.

Buts volés — Podsednik, Milwaukee, 9; DRoberts, Los Angeles, 9; Womack, St. Louis, 7; MGiles, Atlanta, 4; JJones, Minnesota, 4; Cameron, New York, 4; RSanders, St. Louis, 4.

Lanceurs (1 déc.) .V-D %V Mpm
41 à égalité avec 1.000.

Retraits — Beckett, Floride, 27; Wood, Chicago, 23; Penny, Floride, 22; OPerez, Los Angeles, 22; RJohnson, Arizona, 21; Oswalt, Houston, 20; KWells, Pittsburgh, 20.

Victoires protégées — Graves, Cincinnati, 7; Benitez, Floride, 7; Gagné, Los Angeles, 5; Herges, San Francisco, 5; Mesa, Pittsburgh, 5; Kolb, Milwaukee, 4; BWagner, Philadelphie, 4; Cinq à égalité avec 3.

Ligue américaine

(sans les matches d'hier)

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
JvLopez Bal	12	49	9	23	,469
Belliard Cle	15	59	8	26	,441
Scutaro Oak	14	49	5	19	,388
MYoung Tex	14	62	14	24	,387
Mientkiewicz Min	11	44	8	17	,386
MRamirez Bos	13	54	6	20	,370
Tejada Bal	12	52	8	19	,365
ASoriano Tex	14	57	5	20	,351
Varitek Bos	12	40	9	14	,350
GAnderson Ana	14	55	12	19	,345

Points — Beltran, Kansas City, 17; MYoung, Texas, 14; White, Detroit, 14; Lawton, Cleveland, 13; GAnderson, Anaheim, 12; CGuillen, Detroit, 11; Dye, Oakland, 11; Mueller, Boston, 11.

Points produits — Lawton, Cleveland, 16; Posada, New York, 16; Dye, Oakland, 15; MiSweeney, Kansas City, 14; MOrdonez, Chicago, 13; White, Detroit, 13; AKennedy, Anaheim, 12; JJones, Minnesota, 12; Beltran, Kansas City, 12; Higginson, Detroit, 12.

Coups sûrs — Belliard, Cleveland, 26; MYoung, Texas, 24; JvLopez, Baltimore, 23; Blalock, Texas, 20; ASoriano, Texas, 20; Lawton, Cleveland, 20; MRamirez, Boston, 20.

Doubles — Belliard, Cleveland, 8; Scutaro, Oakland, 6; **VWells, Toronto, 6**; Mientkiewicz, Minnesota, 6; Offerman, Minnesota, 6; Sheffield, New York, 6; 11 à égalité avec 5.

Triples — CPena, Detroit, 2; 22 à égalité avec 1.

Circuits — Dye, Oakland, 7; Beltran, Kansas City, 6; Posada, New York, 6; Lawton, Cleveland, 5; Huit à égalité avec 4.

Buts volés — Crawford, Tampa Bay, 7; Beltran, Kansas City, 6; BRoberts, Baltimore, 4; Matos, Baltimore, 4; JJones, Minnesota, 4; Erstad, Anaheim, 4; Six à égalité avec 3.

Lanceurs (1 déc.) V-D %V Mpm
39 à égalité avec 1.000.

Retraits — **Halladay, Toronto, 28**; Schilling, Boston, 25; Robertson, Detroit, 24; Bonderman, Detroit, 21; PMartinez, Boston, 21; Zambrano, Tampa Bay, 20; Sabathia, Cleveland, 18; FGarcia, Seattle, 18; Park, Texas, 18; KBrown, New York, 18.

Victoires protégées — Rhodes, Oakland, 5; Foulke, Boston, 4; MRivera, New York, 4; FCordero, Texas, 3; Nathan, Minnesota, 3; Percival, Anaheim, 2; Leskanic, Kansas City, 2; Guardado, Seattle, 2.

Soccer

Ligue A

Association de l'Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Charleston	1	1	0	0	2	0	3
Toronto	1	1	0	0	1	0	3
Atlanta	0	0	0	0	0	0	0
Montreal	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
Rochester	0	0	0	0	0	0	0
Syracuse	0	0	0	0	0	0	0
Virginia Beach	0	0	0	0	0	0	0
Porto Rico	1	0	1	0	0	1	0
Richmond	1	0	1	0	0	2	0

Association de l'Ouest

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Calgary	0	0	0	0	0	0	0
Edmonton	0	0	0	0	0	0	0
Mllwaukee	0	0	0	0	0	0	0
Minnesota	0	0	0	0	0	0	0
Portland	0	0	0	0	0	0	0
Seattle	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver	0	0	0	0	0	0	0

Calendrier des matches

Samedi 17 avril

Toronto 1 Porto Rico 0 (P)
Charleston 2 Richmond 0

Samedi 24 avril

Syracuse à Atlanta, 18h
Richmond à Charleston, 19h30

Dimanche 25 avril

Montréal à Porto Rico, 17h
Calgary au Minnesota, 18h

Tennis

Championnats canadiens des moins de 16 ans

Disputés à Repentigny, Québec.

Garçons

Simple, troisième tour

Peter Polansky **(1)**, Ont., bat Nathaniel Gery, Ont., 2-6, 6-1, 6-1.
Jonathan David **(2)**, Ont., bat Jason Smits, Ont., 6-2, 6-2.
Guillaume Saint-Maurice **(3)**, Qué., bat Ashish Bhandari, Ont., 6-3, 6-4.
Sébastien Jacques **(4)**, Qué., bat Patryk Polus, Ottawa, 7-6 (6), 6-3.
Konrad Gasiorek **(5)**, Qué., bat Chris Ma, Ont., 7-5, 6-1.
Keziel Juneau **(6)**, Qué., bat Philip Nemec, Calgary, 6-3, 6-2.
Alexandre Labrosse **(7)**, Qué., bat Julien Gauthier, Qué., 5-7, 7-5, 6-2.
Peter Marrack **(9)**, Ont., bat Vasek Pospisil **(8)**, C.-B., 7-5, 7-5.

NBA

Séries éliminatoires

Quarts de finale d'association (4 de 7)

Association de l'Est

Indiana (1) c. Boston (8)

Samedi 17 avril
Boston 88 Indiana 104
Mardi 20 avril
Boston 90 Indiana 103
(Indiana mène la série 2-0)
Vendredi 23 avril
Indiana à Boston, 19h
Dimanche 25 avril
Indiana à Boston, 13h
Jeudi 29 avril
***SN*-Boston en Indiana, 20h**

New Jersey (2) c. New York (7)

Samedi 17 avril
New York 83 New Jersey 107
Mardi 20 avril
New York 81 New Jersey 99
(New Jersey mène la série 2-0)
Jeudi 22 avril
New Jersey à New York, 19h
Dimanche 25 avril
New Jersey à New York, 19h
Mercredi 28 avril
***SN*-New York au New Jersey, 20h**

Detroit (3) c. Milwaukee (6)

Dimanche 18 avril
Milwaukee 82 Detroit 108
Mercredi 21 avril
Milwaukee 92 Detroit 88
(La série est égale 1-1)
Samedi 24 avril
Detroit à Milwaukee, 15h30
Lundi 26 avril
Detroit à Milwaukee, 19h

Miami (4) c. La Nlle-Orléans (5)

Dimanche 18 avril
La Nlle-Orléans 79 Miami 81
Mercredi 21 avril
La Nlle-Orléans 63 Miami 93
(Miami mène la série 2-0)
Samedi 24 avril
Miami à La Nlle-Orléans, 13h
Mardi 27 avril
Miami à La Nlle-Orléans, 20h

Association de l'Ouest

Minnesota (1) c. Denver (8)

Dimanche 18 avril
Denver 92 Minnesota 106
(Minnesota mène la série 1-0)
Mercredi 21 avril
Denver 35 Minnesota 39 (2e q.)
Samedi 24 avril
Minnesota à Denver, 21h30
Mardi 27 avril
Minnesota à Denver, 22h30
Vendredi 30 avril
***SN*-Denver au Minnesota, 21h30**

L.A. Lakers (2) c. Houston (7)

Samedi 17 avril
Houston 71 L.A. Lakers 72
Lundi 19 avril
Houston 84 L.A. Lakers 98
(L.A. Lakers mène la série 2-0)
Vendredi 23 avril
L.A. Lakers à Houston, 21h30
Dimanche 25 avril
L.A. Lakers à Houston, 15h30
Mercredi 28 avril
***SN*-Houston à L.A. Lakers, 22h30**

San Antonio (3) c. Memphis (6)

Samedi 17 avril
Memphis 74 San Antonio 98
Lundi 19 avril
Memphis 70 San Antonio 87
(San Antonio mène la série 2-0)
Jeudi 22 avril
San Antonio à Memphis, 21h30
Dimanche 25 avril
San Antonio à Memphis, 21h30
Mercredi 28 avril
***SN*-Memphis à San Antonio, 20h**

Sacramento (4) c. Dallas (5)

Dimanche 18 avril
Dallas 105 Sacramento 116
Mardi 20 avril
Dallas 79 Sacramento 83
(Sacramento mène la série 2-0)
Samedi 24 avril
Sacramento à Dallas, 19h00
Lundi 26 avril
Sacramento à Dallas, 21h30
SN-Si nécessaire

Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR



GARFIELD



BLONDINETTE



BEN



En bref

Une cure qui fait des jaloux

Le Droit – SAGUENAY

La cure de rajeunissement effectuée au Centre Georges-Vézina il y a deux ans, au coût de 7,5 millions $, fait des jaloux chez les propriétaires des Olympiques Gilles Sauvé et André Chaput. D'autant plus qu'en arrivant au royaume des bleuets, ils apprenaient que le Palais des Sports, l'amphithéâtre d'environ 3000 sièges du secteur Jonquière, sera rénové lui aussi par la municipalité fusionnée de Saguenay, au coût d'environ 7 millions $.

« Chez nous, la Ville de Gatineau vient de nous annoncer qu'elle va injecter environ 3 millions $ dans l'aréna Guertin. À compter du mois de mai, des travaux seront effectués au système de réfrigération, les bandes seront aussi changées. C'est bien beau, mais avec le 1,5 million $ injecté l'an passé pour construire une nouvelle sortie, c'est à peu près le quart du coût pour une nouvelle aréna », a indiqué Chaput.

D'ajouter Sauvé, qui n'a jamais la langue dans sa poche : « Après ces rénovations, nous allons encore jouer dans une cage à poules », a-t-il dit au sujet de l'aréna construit en 1957.

Par ailleurs, selon les vérifications faites par *Le Droit*, c'est 1,5 million $ qui sera injecté dans l'aréna.

Pas la faute de Tremblay

Benoît Groulx l'a réitéré hier, le gardien David Tremblay ne pouvait être le seul blâmé pour le revers de mardi soir. Il l'a répété alors qu'il était appelé à commenter la performance du substitut Gabriel Bouthillette, qui a effectué trois beaux arrêts sur les huit tirs auxquels il a fait face.

« Nous avons confiance en Bouthillette, mais nous avons aussi pleine confiance en David Tremblay. Ce n'est pas lui qui a fait que nous avons perdu mardi », a-t-il dit

À la télé

Comme le cinquième match de samedi à l'aréna Guertin sera présenté au Canal Vox, la LHJMQ a annoncé que la rencontre débutera à 19 h 05 plutôt que 19 h. Si nécessaire, la septième partie de mardi serait également télédiffusée et débuterait donc à 19 h 35 plutôt que 19 h 30.

Les Olympiques doivent rebondir

À l'hôtel où logent les Olympiques à Saguenay, c'est le festival du crabe. Approprié alors que la formation gatinoise a permis aux Saguenéens de Chicoutimi d'ouvrir tout un panier de ces délicieux crustacés.

Marc Brassard
mbrassard@ledroit.com — SAGUENAY

À la veille du quatrième match et en arrière 2-1 dans cette série, les champions en titre de la coupe du Président et de la dernière saison régulière sentaient la soupe chaude.

La tension était palpable sur l'autobus qui a mené l'équipe de leur hôtel à l'aréna, une randonnée de quelques minutes qui s'est effectuée dans le plus grand silence. Rendus au Centre Georges-Vézina, les joueurs ont eu droit à un sermon bien senti de la part de leur entraîneur Benoît Groulx, dont l'écho a secoué les murs de l'amphithéâtre.

Après coup, tout le monde a été convié à une marche à travers les froides rues de l'arrondissement de Chicoutimi.

Enfin, quelques joueurs sont revenus à la patinoire pour chausser les patins. Outre les réservistes, Groulx a passé son message en invitant trois de ses leaders, Maxime Talbot, Jean-Michel Daoust et Guillaume Fournier, à la courte séance sur la glace.

« Le passé ne compte plus, a dit Groulx. C'est le moment présent qui est important et présentement, l'adversaire a travaillé plus fort que nous lors de deux parties sur trois. Dans les séries, c'est souvent le désespoir d'une équipe qui lui permet de l'emporter. Nous étions désespérés après avoir perdu le premier match, mais (mardi) on s'est permis le luxe d'offrir un effort moyen avec un résultat moyen. »

Groulx a ajouté que lors du match de mardi, ses meilleurs éléments ont à nouveau été éclipsés par ceux des Sags.

« Si nous avons sous-estimé l'adversaire dans cette série, il serait temps qu'on se réveille parce qu'on se retrouve en arrière 2-1... Un club (Chicoutimi) va à la guerre et un autre y va moyennement. Et dans les séries, quand tu n'es pas prêt à payer le prix, tu ne gagnes pas, c'est bien simple », a-t-il martelé.

Même si la tâche de remporter cette série s'annonce de plus en plus difficile, les Olympiques ne sont certainement pas prêts à lancer la serviette. Ils savent très bien qu'ils sont capables de rebondir lors du match de ce soir.

« Je pense que la réunion va avoir calmé tous les gars un peu, même si nous ne sommes pas si nerveux que ça, a dit Jean-Michel Daoust, blanchi mardi pour la première fois des présentes séries même s'il ne joue pas son meilleur hockey. C'est 2-1 dans la série, ce n'est pas comme si c'était fini. On s'attendait à une série longue et difficile et c'est ce qu'on obtient. Maintenant, on ne veut pas retourner à la maison en arrière 3-1, le match de ce soir est très important, mais ils le sont tous. »

Du déjà-vu

Même si son entraîneur a soutenu que le passé ne compte plus, Daoust faisait remarquer que les récentes éditions des Olympiques se sont retrouvées dans une telle situation.

L'année dernière en finale contre Halifax, les Mooseheads avaient pris des avances de 2-1 et 3-2 avant de s'incliner lors du septième match. Puis il y a deux ans, les Olympiques avaient comblé un déficit de 1-3 contre le Rocket de Montréal avant de l'emporter. Il reste six réguliers de cette formation, soit les piliers que sont aujourd'hui Daoust, Maxime Talbot, Dominic D'Amour, Martin Vagner, Doug O'Brien et Philippe Dupuis.

« Présentement, on ne donne peut-être pas notre 100 % à chaque présence sur la glace, c'est pour ça que nous n'avons pas encore recouvré toute la magie de l'an dernier. Mais la situation est différente, l'an passé nous étions sous-estimés alors que là, nous sommes le club qui est supposé passer et toutes les équipes veulent nous battre », a ajouté le vétéran, qui pense que le club s'ennuie surtout du marqueur naturel qu'était Mathieu Brunelle.

Les Olympiques devront tenter de refermer le panier de crabes au plus vite s'ils veulent poursuivre leur quête pour devenir la première équipe depuis le Titan de Laval à remporter la coupe du Président deux années de suite, en 1989 et 1990.

Kent au rancard

Marc Brassard
mbrassard@ledroit.com — SAGUENAY

Pour un deuxième match de suite, les Olympiques avaient un dossier à envoyer au préfet de discipline de la LHJMQ Maurice Filion hier.

Après avoir obtenu que Patrick Tessier purge une suspension d'une partie pour son coup de coude contre Nicolas Ranger, l'organisation gatinoise demande des sanctions contre le défenseur Nicolas Marcotte, qui a infligé une commotion cérébrale à Derrick Kent, mardi soir.

Alors que le rapport du médecin de l'équipe indiquera que Kent sera au rancart pour une période indéterminée, le dossier est compliqué par le fait que le vidéo de la séquence n'est pas concluant.

Le jeu s'est produit dans le coin de la patinoire le plus rapproché de l'endroit où est postée la caméra, où se trouvent aussi les journalistes des quotidiens affectés à la couverture de la série, et il n'est pas possible de voir ce coin convenablement.

D'ailleurs, tout le monde sur la passerelle pensait que c'était Martin Chabot, et non Marcotte, qui avait sonné les cloches de Kent. Le geste est resté impuni par l'arbitre, les deux clubs jouant à quatre contre quatre par la suite alors que Chabot et Kevin Petit, des Olympiques, ont été envoyés au cachot dans l'échauffourée qui a suivi.

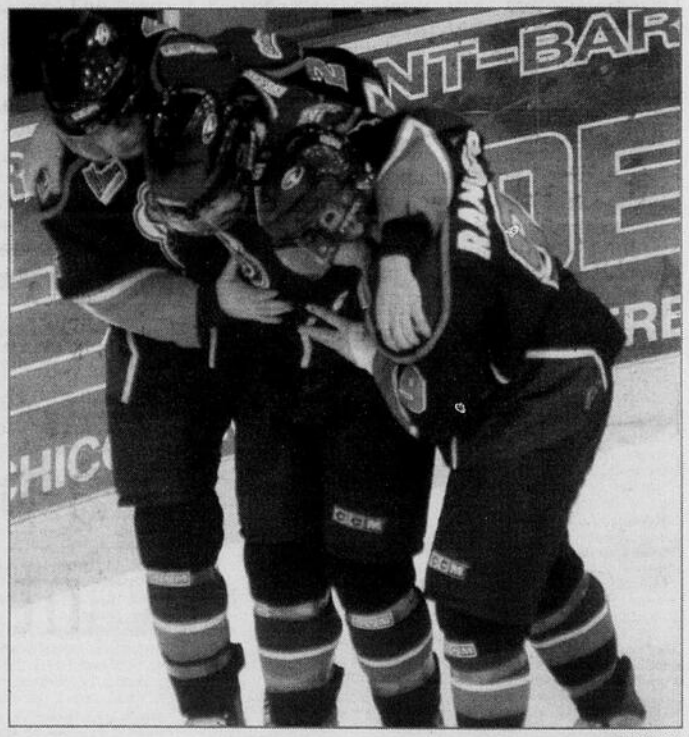
« Il est évident que c'était un assaut, c'était encore pire que le coup de Tessier, a dit Benoît Groulx. Le vidéo n'est pas clair, on ne voit pas la fin du jeu mais on voit Marcotte prendre son élan à partir de la zone centrale. Le superviseur des arbitres (Sylvain Bibeau) a vu le jeu et il pensait que ça méritait une majeure. Mais ce n'est pas lui qui décide, c'est M. Filion.

« J'espère que la ligue va prendre ses responsabilités, ce ne serait pas sérieux comme ligue si un tel geste n'était pas puni à cause d'un poteau qui empêche de voir le jeu sur le vidéo », a-t-il poursuivi.

La perte de Marcotte pourrait être lourde de conséquences pour les Sags, le défenseur de 20 ans étant un pilier en défensive. Mardi, il a récolté trois passes pour un total de 11 en séries.

Rencontré hier à l'hôtel, Kent a dit qu'il se sentait encore sonné. « La bonne nouvelle, c'est que je n'ai pas perdu connaissance et je me souviens très bien de l'incident, a-t-il confié. Je n'ai pas eu une très bonne nuit. Ça va un peu mieux et je garde espoir de pouvoir jouer. On verra si je peux faire un peu d'exercice sans symptômes de commotion. »

Benoît Groulx a dit qu'il n'était aucunement question que Kent puisse jouer ce soir. Il sera remplacé par Scott Brophy, qui disputera un premier match en séries.



LE QUOTIDIEN

C'est avec l'aide de ses coéquipiers que Derrick Kent a dû quitter la patinoire, mardi, à la suite d'une commotion cérébrale résultant d'une mise en échec par-derrière

IMPALA 2004 Un seul prix c'est tout!
279 $ /mois + taxes location 48 mois
CØMPTANT transport et préparation inclus
DEMERS
868, BOUL. MALONEY OUEST GATINEAU
568-5811
*Location 48 mois, 20 000 km par année, ,12 ¢ du km excédentaire. Sur livraison dépôt sécuritaire, 1er versement et taxes en sus. Pour un temps limité. Ex. : #8039 et #8043

En bref

Pas de trophée pour Julien

La Presse – MONTRÉAL

Certains s'attendaient à retrouver Claude Julien parmi les finalistes au trophée Jack-Adams remis à l'entraîneur par excellence dans la LNH. L'honneur lui échappera. On lui a préféré John Tortorella, du Lightning, Darryl Sutter, des Flames, et Ron Wilson, des Sharks. Au moins un membre de l'organisation du Canadien aura la chance de concourir pour un trophée puisque Michael Ryder est en lice pour le titre de la recrue de l'année avec Andrew Raycroft et Trent Hunter.

Un meeting avec Gainey

Les joueurs du Canadien ont tenu un meeting d'équipe avec Claude Julien, hier midi après leur entraînement. Il semble que Bob Gainey y a pris part puisqu'on l'a vu quitter le vestiaire quelques instants avant ses joueurs. Gainey semble être un DG très présent dans l'entourage de l'équipe, ce qui n'est pas un inconvénient compte tenu de son envergure.

Trois absents

Jason Ward, Stéphane Quintal et Craig Rivet étaient les trois seuls absents à l'entraînement régulier de l'équipe, hier. Ward soigne une blessure au cou et il n'a même pas tenté de patiner, contrairement à Quintal dont les progrès sont constants. Rivet, lui, est papa d'un deuxième enfant depuis lundi. Le garçon s'appelle Nathan. Le couple a déjà une fille, Ella.

Koïvu est prêt

PC – MONTRÉAL

Le trio de Saku Koïvu a surclassé celui de Joe Thornton contre les Bruins, mais Claude Julien a refusé mercredi de dévoiler ses plans contre le Lightning.

Koïvu, lui, s'est dit prêt à relever le défi d'affronter encore une fois le meilleur trio adverse.

«Jouer contre les meilleurs joueurs nous force à *compétitionner* avec eux. On n'a pas le choix. C'est un gros défi. Ces gars-là peuvent marquer des buts.»

Diviser les honneurs

Le Canadien et le Lightning se sont divisés les honneurs de leurs quatre matches en saison régulière, gagnant chacun une fois à domicile et sur la glace de l'adversaire. Le Lightning a marqué 13 buts, le Canadien 12.

Le Lightning a gagné les deux derniers matches, 4-1 et 5-3, avec Grahame devant le filet. St-Louis a récolté quatre buts et deux aides lors des deux derniers matches.

Une victoire et un bébé pour Kovalev

Alex Kovalev a fait un immense sacrifice pour son équipe.

Mathias Brunet
La Presse — MONTRÉAL

L'attaquant du Canadien a raté la naissance de son deuxième fils, Ivan, jeudi dernier, afin de prendre part au cinquième match de la série contre les Bruins de Boston.

Le Tricolore serait peut-être en vacances aujourd'hui n'eût été sa décision de demeurer avec l'équipe à Boston. Il a marqué le but qui allait faire la différence dans la rencontre, le deuxième de son club, qui s'accrochait alors à une mince avance d'un but en deuxième période. Le Canadien a ainsi évité l'élimination ce soir-là et allait remporter les deux matches suivants.

«J'ai su la veille du match que sa femme allait être provoquée le lendemain, a confié l'entraîneur Claude Julien hier. Le plus spécial dans cette histoire, c'est qu'il nous a fait jurer, à Bob (Gainey) et à moi, de ne pas en parler au reste de l'équipe afin de ne pas causer de distraction. Nous étions les trois seuls à le savoir.»

La décision fut déchirante, paraît-il. Mais Kovalev a finalement décidé de ne pas rejoindre sa femme dans la région de New York après que celle-ci lui eut dit de ne pas s'inquiéter et de rester à Boston avec ses coéquipiers.

On peut imaginer l'état d'esprit de Kovalev ce jour-là. La veille, il venait d'être mêlé à une controverse à la suite de sa malencontreuse blessure en prolongation qui a mené au but gagnant des Bruins. Mais il a su garder sa concentration et son but dans la cinquième rencontre a peut-être sauvé la saison du Canadien.

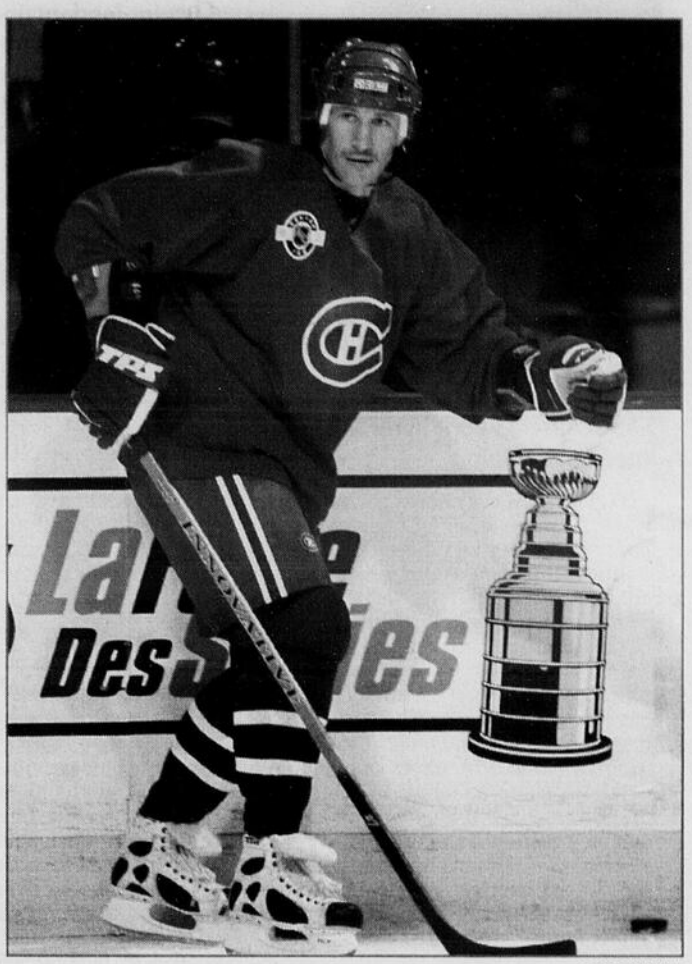
Saku Koïvu a appris l'histoire quelques instants après cette cruciale victoire dans le cinquième match. «Personne ne pourrait jamais reprocher à un coéquipier de rater un match, aussi important soit-il, pour assister à la naissance de son enfant. Sa décision prouve à quel point il a les intérêts de l'équipe à cœur. Il s'est pourtant joint à notre club il y a seulement six semaines, ce qui rend son geste encore plus grandiose. Il a senti que sa place était avec nous. Il faut remercier son épouse (Eugina). Nous avions besoin de lui ce soir-là et il a livré une grande performance.»

Sheldon Souray a lui aussi été profondément touché par le geste de Kovalev. «Je ne connais pas beaucoup de joueurs qui auraient fait la même chose, a mentionné Souray. Il a choisi de sacrifier l'un des moments les plus précieux de sa vie pour nous. On n'oublie pas de tels gestes. Le public ne réalise pas toujours dans quelles conditions les athlètes livrent leurs performances. Nous sommes humains après tout.»

Le gérant de l'équipement du Canadien, Pierre Gervais, est avec le Tricolore depuis 1987. «À l'époque, les joueurs ne pouvaient rater un match même si leur femme était sur le point d'accoucher. Mais depuis le début des années 90, les mentalités ont changé. Ce que Kovalev a fait pour l'équipe, je n'ai jamais vu ça depuis que je suis ici.»

Le principal intéressé a choisi la discrétion et nous n'avons pu recueillir ses commentaires.

Le couple Kovalev a déjà un garçon, Nikita.



PRESSE CANADIENNE

Alex Kovalev choisi de rester avec son équipe pendant que son épouse donnait naissance au deuxième enfant du couple.

« Ça pourrait se gagner devant le filet » — Brisebois

Mathias Brunet
La Presse — MONTRÉAL

José Théodore s'attend à une série bien différente de celle contre les Bruins.

Le Lightning de Tampa Bay a beaucoup plus de punch à l'attaque et un style offensif bien à lui. «Ils sont plus patients que les Bruins avec la rondelle. Ils ne tirent pas pour rien. Ils préfèrent contrôler le disque et attendre le gros jeu. Ils ne s'en débarrassent jamais. Ils aiment faire des passes transversales en territoire offensif et ma concentration devra être à son plus haut niveau. Il n'y a pas que Martin Saint-Louis à surveiller, mais aussi Vincent (Lecavalier), Brad Richards et Modin. Ils n'ont pas terminé au premier rang pour rien. Notre priorité sera de bien jouer défensivement.»

Théodore sera peut-être moins gêné devant son filet, mais il pourrait avoir des arrêts plus difficiles à faire. «Les buts seront peut-être comptés d'une façon différente. Je m'attends à davantage d'échappées. Les Bruins, eux, avaient de gros bonhommes et ils se plaisaient à m'obstruer la vue. C'était frustrant parce que j'accordais des buts parce que je voyais mal la rondelle. Mais j'avoue que c'est *plate* aussi d'allouer un but sur une échappée de Saint-Louis...»

Le gardien du Canadien voue énormément de respect pour son adversaire Nikolaï Khabibulin, qui a accordé seulement quatre buts en cinq matches aux Islanders dans la première ronde.

«Khabibulin, c'est un poids lourd, dit Théodore. Je ne sais pas ce qui s'est passé en saison régulière dans son cas mais j'ai vu les matches contre les Islanders et il a brillé. C'est une vedette établie. Quand il est en confiance, il peut gagner des matches à lui seul.»

Duel de gardiens

Le défenseur Patrice Brisebois s'attend à toute une confrontation entre deux gardiens au sommet de leur art.

«Ça pourrait se gagner devant le filet. Théo nous a donné du grand hockey en fin de série contre les Bruins. Khabibulin a tellement bien joué contre les Islanders, il faudra tirer de partout, être agressifs sur les retours de lancer et tenter de lui obstruer la vue.»

Brisebois promet une série excitante pour les fans.

«Les gens assisteront à du beau hockey, rapide avec de belles descentes des deux côtés. Le Lightning compte plusieurs jeunes joueurs qui sont affamés et confiants. Il faudra essayer de contenir leur vitesse en zone neutre. Notre défensive devra être parfaite.»

La foule pourrait devenir un facteur à nouveau, estime Théodore. «Je ne m'attendais vraiment pas à une telle réaction des fans après nos deux défaites à Boston. C'était incroyable comme ambiance. On a déjà hâte de disputer notre prochain match au centre Bell. C'est un élément de motivation pour nous».

Le calme de Komisarek

La Presse – MONTRÉAL

Patrice Brisebois a vanté, hier, le jeune Mike Komisarek, appelé en relève à Stéphane Quintal à compter du cinquième match.

«Il s'est vraiment amélioré au fil de la saison. Il a joué du gros hockey dans la série contre les Bruins. Il aurait pu ressentir de la pression mais je ne l'ai jamais senti nerveux. Je lui ai parlé avant son premier match à Boston et il semblait vraiment en confiance. Rick Green n'a pas craint de l'utiliser et c'est rassurant pour tout le monde de compter ainsi sur un atout supplémentaire en défensive. Ça prouve notre belle défensive.»

Komisarek a maintenu une fiche de plus -3 en autant de rencontres, donné la mise en échec la plus percutante de la série aux dépens de Joe Thornton et permis à Brisebois et Rivet de souffler un peu, eux qui avaient été utilisés à outrance dans le quatrième match après la blessure subie par Quintal.



Marc André Joanisse

Les jours de Martin seraient comptés

Les Sénateurs vont livrer leur *post mortem* demain.

D'ici là, bien des choses peuvent survenir. Le propriétaire, Eugene Melnyk pourrait inciter son directeur gérant, John Muckler, à apporter quelques changements.

Le premier risque d'être derrière le banc. Si on maintient le statu quo, le scénario risque d'être le même, le printemps prochain, s'il y a du hockey.

Pour éviter qu'on assiste à une autre prestation de la *commedia dell'arte*, Melnyk n'a d'autre choix que demander à Muckler de congédier Jacques Martin, même s'il a encore une autre saison à écouler à son contrat.

Est-ce que Jacques Martin doit quitter? La question ne se pose même pas.

Est-il le grand responsable de cette sortie inattendue, en séries éliminatoires?

Là, la question se pose et on doit s'y attarder. On a déjà commencé à grenouiller autour de l'entraîneur. Certains prétendent que Martin n'est plus capable de motiver ce groupe de joueurs inassouvis.

Il a travaillé dans des conditions difficiles, en matinée, mardi. Il y avait 29 joueurs et six entraîneurs sur la patinoire du centre Air Canada lors de la séance de patinage matinale. Parmi les entraîneurs, John Paddock, des Sénateurs à Binghamton. On est plusieurs à s'interroger sur la présence de Paddock dans l'entourage de l'équipe pour ce septième et décisif match.

Mais ça ne changera rien au sort de Jacques Martin. Sa marge de manœuvre ne tenait qu'à un fil, il y a trois semaines. Il devait assumer les promesses de son patron qui a promis une coupe Stanley. Son équipe a échoué et il sera un de ceux qui écopera.

D'autres pourraient se retrouver ailleurs, d'ici la prochaine saison.

On réclame déjà le départ de Patrick Lalime pour les raisons que tout le monde connaît. Lalime est reconnu depuis mardi soir, comme le bouc émissaire de cette sortie abrupte.

Radek Bonk va indéniablement se retrouver sur cette liste d'indésirables, disparaître et personne ne va s'en rendre compte. Pour le reste, donnez libre cours à votre imagination.

Un petit retour sur la soirée de mardi. Un joueur des Sénateurs aurait enguirlandé ses coéquipiers, après la défaite. Impossible de savoir de qui il s'agit.

Mais une certaine presse torontoise, avide de vacheries a mentionné le nom d'Eugene Melnyk. Il n'a jamais été vu quittant le vestiaire de son équipe. À moins qu'il ait des talents de téléportation.

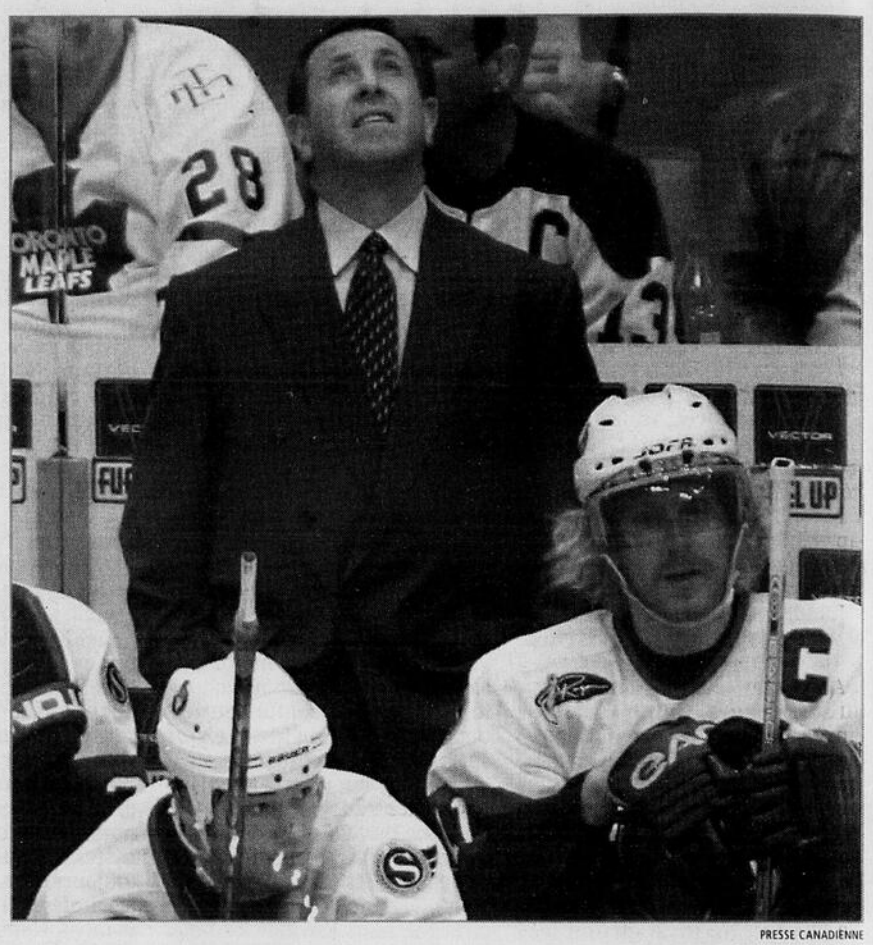
Plus tard, Daniel Alfredsson a avoué qu'aucun joueur n'avait levé le ton derrière les portes fermées.

Un lendemain amer

Certains lendemains sont plus amers que d'autres. Parlez-en aux Sénateurs, qui refusent catégoriquement de parler de leur défaite contre les Maple Leafs de Toronto.



Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com



PRESSE CANADIENNE

Jacques Martin aura sans doute besoin d'une intervention divine pour sauver son poste.

Les joueurs et les entraîneurs feront le bilan de la dernière saison, demain matin, au centre Corel, avant de quitter, chacun de leur côté, pour l'été.

En attendant, toutes les questions qui portent sur l'élimination hâtive demeurent en suspens. Impossible d'en parler, hier après-midi, lors d'une conférence téléphonique impliquant les deux candidats des Sénateurs aux trophées individuels de la LNH, Zdeno Chara et Daniel Alfredsson.

Le premier vient d'apprendre qu'il se trouve parmi les trois finalistes au trophée James-Norris, remis au meilleur défenseur du circuit. L'autre pourrait remporter le trophée Lady-Bing, à titre de hockeyeur le plus gentilhomme.

«Nous voulons toutefois vous prévenir. Si vous posez des questions sur Toronto et sur notre incapacité à les battre, nous allons interrompre immédiatement l'appel», a poliment avisé le directeur des communications des Sénateurs.

«Nous voulons vous rappeler que cette conférence porte strictement sur les nominations», a-t-il rappelé, juste avant de nous permettre de discuter avec Alfredsson et Chara.

Les partisans, sous le choc, devront donc attendre quelques jours.

Ceux qui ont participé aux différentes tribunes téléphoniques à la radio, hier matin, ne manquent certainement pas de questions, ni de commentaires critiques.

• En allouant deux mauvais buts au septième match, Patrick Lalime est devenu le principal bouc émissaire. Nombreux sont ceux qui souhaitent le voir partir.

• Eugene Melnyk devrait effectuer un grand ménage. Le président Roy Mlakar, le directeur général John Muckler et l'entraîneur-chef Jacques Martin sont tous susceptibles de perdre leur emploi.

• Les acquisitions à la date limite des transactions, Peter Bondra et Greg de Vries, n'ont pas fait le travail.

• Trop nombreuses, les promesses de Daniel Alfredsson. «Nous allons déjouer Belfour, nous allons rebondir, nous allons remporter le septième match, nous allons remporter la coupe Stanley...» Le capitaine, critiquent certains, a trop parlé et pas suffisamment agi.

• Le jeu de puissance, si menaçant en saison régulière, s'est plutôt avéré impuissant en séries éliminatoires.

Il y a finalement cette déclaration controversée du propriétaire Melnyk, à la veille du septième match. «Nous allons les tuer», avait-il dit.

«Il nous a inspirés, a répliqué Tie Domi après la victoire des Leafs. Nous voulions lui faire ravaler ses paroles.»

Un lendemain douloureux pour l'équipe établie favorite, en début de saison, pour remporter la coupe Stanley.

Leurs fans, tellement enthousiastes après la victoire en deuxième période de prolongation du sixième match, ont rangé jusqu'au printemps prochain leurs petits drapeaux.

À moins, bien entendu, qu'un conflit de travail prolonge l'attente encore davantage. Quand ça va mal...

« Sans Lalime, pas de 7e match » — Lupien

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

La station The Team 1200 a ouvert ses circuits téléphoniques aux partisans, immédiatement après l'élimination des Sénateurs. Pendant près de 20 heures, ceux-ci ont téléphoné pour exiger le départ de Patrick Lalime.

L'agent du gardien, Gilles Lupien, trouve les amateurs ingrats. Il croit plutôt que son client a permis au club de survivre plus longtemps que prévu aux séries éliminatoires.

«C'est bien connu, le partisan qui ne connaît rien au hockey blâme toujours le gardien, proclame-t-il. Moi, j'ai vu tous les matches de cette série. Et je peux vous affirmer que sans Patrick Lalime, il n'y aurait même pas eu de 7e partie.»

Le rôle du gardien est ingrat, rappelle l'agent.

«Un attaquant qui marquerait trois buts dans chacun des six premiers matches d'une série avant d'être blanchi lors du septième serait-il jugé aussi sévèrement? Voyons donc!»

«Au fond, il ne faut pas trop s'étonner. Chaque équipe compte ses partisans fanatiques. Ceux des Sénateurs cherchent des coupables», déplore Lupien.

Queue de poisson

Patrick Lalime était en voie de racheter sa saison en dents de scie, avant que le septième match de la série contre Toronto gâche tout.

Deux buts très faibles, marqués par Joe Nieuwendyk avant la fin de la première période, le chasseront peut-être d'Ottawa.

Lupien souligne que son poulain a joué malgré une blessure au genou gauche durant les séries. Il ne se cachera jamais derrière cette excuse, mais il a quand même fait preuve de courage, dit-il.

L'agent juge que certains chroniqueurs critiquent son poulain trop sévèrement. «Plusieurs attendent qu'il flanche depuis maintenant cinq ans, juste pour dire que la faiblesse d'Ottawa se trouve entre les poteaux. Veut, veut pas, après un certain temps, ce genre de commentaires finissent par déranger un homme.»

«Peut-on trouver un meilleur gars que Patrick Lalime? Je l'ai vu jouer des matches extraordinaires, en se tenant presque en équilibre sur sa tête, pour ensuite donner tout le crédit à ses coéquipiers.»

Lalime a gagné 2575000$US, cette saison, en écoulant la dernière année de son contrat. Son successeur attendu, Ray Emery, devrait faire le saut dans la LNH, l'automne prochain, après avoir connu deux excellentes saisons dans la LAH.

Un baume pour Alfredsson et Chara

Que Zdeno Chara se retrouve parmi les trois finalistes au trophée James-Norris ne surprend personne. La nomination de Daniel Alfredsson, parmi les aspirants au titre du joueur le plus gentilhomme de la LNH est une autre histoire.

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

On irait même jusqu'à écrire qu'il s'agit d'un dénouement plutôt ironique à sa saison.

Le capitaine des Sénateurs, après tout, vient de vivre deux semaines laborieuses, à titre d'ennemi juré des Maple Leafs.

Il a été copieusement hué par leurs partisans, chaque fois qu'il s'est emparé de la rondelle.

À la mi-juin, on pourrait bien lui remettre un trophée soulignant sa générosité et sa grandeur d'âme, lors d'une cérémonie qui se déroulera... à Toronto.

« Honnêtement, je suis loin d'être convaincu de gagner. La compétition sera plutôt forte », déclare Alfredsson, en félicitant les autres finalistes, Martin Saint-Louis et Brad Richards.

« J'essaie juste de jouer de façon intelligente tout en évitant les mauvaises pénalités d'accrochage et d'obstruction, explique-t-il. J'affectionne le jeu robuste, tout en respectant les règles. »

Alfredsson a participé à la cérémonie de remise des prix de fin d'année à une seule occasion, en 1996, au terme de sa première saison en Amérique du Nord.

Il conserve précieusement sa réplique du trophée Calder, qu'il a remporté à titre de recrue par excellence.

Pour Chara, il s'agira d'une première participation.

« Juste me retrouver parmi les finalistes avec Scott Niedermayer et Chris Pronger constitue un immense honneur », dit-il.

Le géant fut un des joueurs les moins critiqués par les amateurs, au lendemain de l'élimination des Sénateurs.

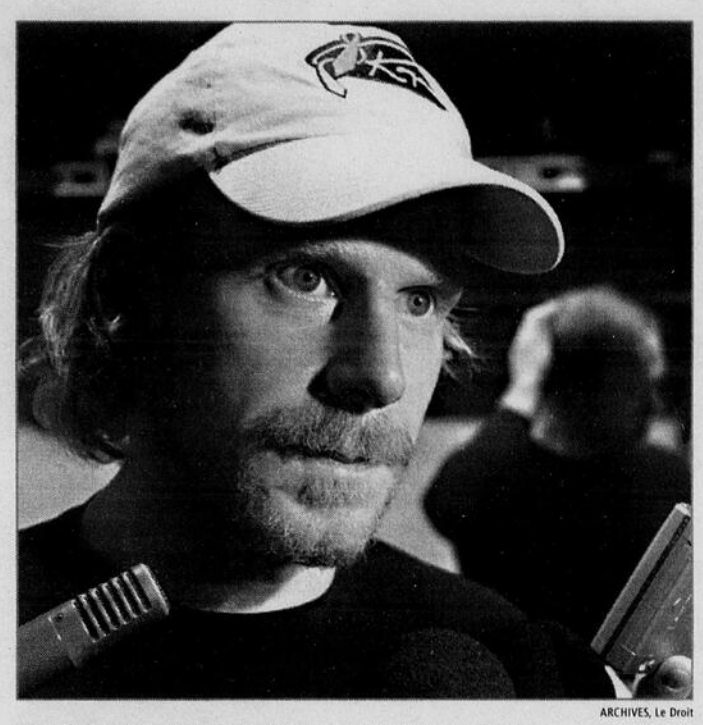
Il a peut-être connu une série en dents de scie mais, les gens qui ont accaparé les circuits téléphoniques des émissions de radio, hier, ont retenu ses bons coups.

Alfredsson est convaincu que Chara remportera le trophée.

« Il est le meilleur défenseur de la ligue. Il peut tout faire. Il joue lors des infériorités numériques, et lors des jeux de puissance. Il marque des buts importants, il joue toujours contre le meilleur trio adverse, il jette parfois les gants et il est devenu un véritable leader », énumère-t-il.

Championnat mondial

Chara aura l'occasion de continuer à faire tout cela, d'ici quelques semaines, lorsqu'il représentera la Slovaquie au Championnat mondial de hockey.



ARCHIVES, Le Droit

Daniel Alfredsson est en nomination pour le trophée Lady-Bing.

Il s'accorde encore quelques heures avant de prendre sa décision, mais il devrait annoncer sous peu qu'il participera au tournoi qui sera présenté dans le pays voisin, la République Tchèque.

Alfredsson devrait décliner l'invitation de la Suède. « Mon corps me dit que ce serait une mauvaise idée », commente-t-il.

Une dizaine d'autres joueurs des Sénateurs seront sans doute invités par leurs pays respectifs.

Les Tchèques Martin Havlat, Radek Bonk et Vaclav Varada; les Slovaques Peter Bondra et Marian Hossa; les Canadiens Chris Phillips, Wade Redden, Mike Fisher et Jason Spezza et l'Américain Bryan Smolinski sont des candidats intéressants.

Les Leafs prêts à faire face aux Flyers

Après les Sénateurs, les Maple Leafs affronteront les Flyers en négligés lorsque s'ébranlera leur série demi-finale de l'Association de l'Est, ce soir.

Presse Canadienne
TORONTO

Voilà une équipe qu'ils aimeraient bien dominer, enfin!

Ce sont les Flyers qui ont humilié les Maple Leafs 6-1 lors du septième match du premier tour éliminatoire, il y a un an.

« Nous avons une belle occasion de nous reprendre après ce qu'ils nous ont fait l'an dernier », a admis Mats Sundin, hier.

Ce sont les Flyers qui ont fait à leur guise au Centre Air Canada, le 1er novembre, rossant les Maple Leafs 7-1.

Ce sont aussi les Flyers qui ont éventuellement gagné trois de leurs quatre duels face aux hommes de Pat Quinn cette saison tout en les surclassant 17-5 au chapitre des buts marqués.

« Ce n'est pas nécessaire de travailler très fort pour apprendre à détester cette équipe », a laissé tomber Quinn, hier.

L'entraîneur en chef des Maple Leafs a refusé d'élaborer.

« J'en ai assez dit, a-t-il tranché. Ils forment une équipe compétitive et nous devrons être très compétitifs pour les éliminer. »

Retour imminent

Sundin, qui s'est blessé à la jambe gauche lors du quatrième match de la série face aux Sénateurs, n'est toujours pas en mesure de renouer avec l'action.

« Les médecins ne lui ont pas donné le feu vert », a résumé Quinn.

Mais Sundin a laissé sous-entendre qu'un retour au jeu était imminent.

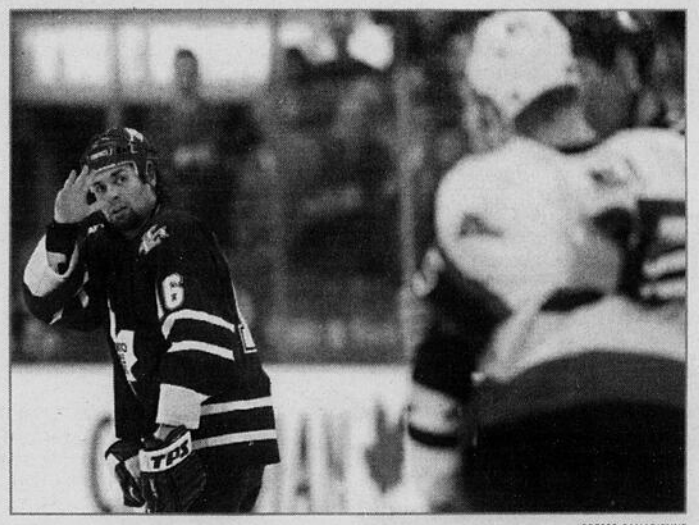
« J'espère participer à cette série, a-t-il confié. Lors de quel match, nous l'ignorons. »

Les Flyers sont inactifs depuis qu'ils ont éliminé les Devils en cinq matches, samedi. Les Maple Leafs ont eu besoin de sept rencontres pour évincer leurs rivaux ontariens, mardi.

Les Maple Leafs croient que le court délai entre les deux séries pourrait les favoriser.

« Nous souhaitons que la joie rattachée à la victoire nous stimule et nous aide lors du match de jeudi », a expliqué Quinn.

Les Flyers sont meilleurs qu'il y a un an, mais c'est aussi le cas des Maple Leafs, a opiné Quinn.



PRESSE CANADIENNE

Darcy Tucker a dit au revoir aux Sénateurs et attend de pied ferme les Flyers.

« Ce sera une guerre de tranchées, a prédit l'entraîneur. Ce ne sera pas un festival offensif.

« L'an dernier, nous n'avons pas réussi à solutionner l'énigme qu'ils représentent. Nous souhaitons y parvenir cette année. »

Des pauses bénéfiques

Puisque les deux clubs profiteront de deux jours de repos entre les premier et deuxième matches, les joueurs des Maple Leafs passeront les journées de demain et de samedi à Toronto.

Un autre congé de deux jours séparera les deuxième et troisième rencontres de la série.

« Je vous mentirais si je vous disais que le calendrier, au premier abord, m'a déplu, surtout qu'il nous manque quelques joueurs, a déclaré Ron Francis. Plus la série s'étend, plus les chances que nos joueurs reviennent sont grandes.

AUJOURD'HUI



PRESSE CANADIENNE, Suède

Jones perd contre l'Écosse

La Canadienne Colleen Jones a perdu une avance de 5-2 au championnat mondial de curling alors qu'elle s'est inclinée 6-5 devant Jackie Lockhart, d'Écosse, hier.

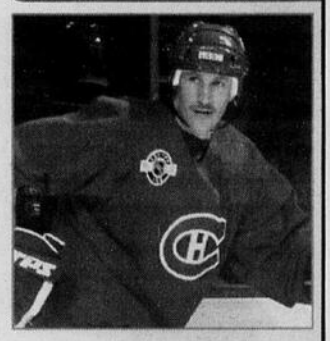
Lockhart a enregistré des points au huitième, neuvième et 10e bouts pour ravir la victoire.

À la suite de sa défaite, Jones présente une fiche de 5-3 lors du tournoi à la ronde. Elle se retrouve à égalité en deuxième place avec quatre autres équipes, la Suède, les États-Unis, la Suisse et l'Écosse. La Norvège suit à 5-2.

Jones n'a jamais battu Lockhart en cinq rencontres lors d'un tournoi à la ronde.

Chez les hommes, le Canadien Mark Dacey a mérité une place en demi-finale après avoir battu le Français Thomas Dufour 7-1.

Canadien



Une victoire et un bébé pour Kovalev
PAGE 57

Olympiques

Kent victime d'une commotion
PAGE 56

La parole est à vous

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant :

562-7547

OCCASION EN OR D'ÉCONOMISER!

Un style en tête?

Avec
« CHAQUE 1000$ »*
d'achats de meubles, matelas, accessoires de décoration, obtenez le prochain 500$ à
« DEMI-PRIX » !





***36 mois**
sans intérêt
ou

Nous payons pour vous l'équivalent de la T.P.S.* sur tous les électroménagers!

Profile · Whirlpool · Inglis





Hâtez-vous
ça se termine le « dimanche»
25 avril

AMEUBLEMENT
Lefebvre

ÇA VAUT ***VRAIMENT*** L'DÉTOUR !

391, Av. de Buckingham, Gatineau ☎ 986-3200 • 1-866-760-7133

Rendez-vous à notre site **AUDIO-VIDÉO INFORMATIQUE**
Pour tous vos besoins en électronique

Livraison et mise en place GRATUITES
par nos employés qui ont à coeur votre satisfation.

La plus belle salle de montre en Outaouais!

Ne payez que la valeur des taxes de ventes. Sujet à l'approbation de crédit. Cette promotion ne peut-être jumelée à toutes autres promotions, mise de côté, achats précédents et commandes spéciales. Achat minimum 500 $. *36 mois = 36 versements égaux.* T.P.S. = sans intérêt été 2004. * Items au prix régulier, voir détails en magasin. Photos à titre indicatif. Modèles sélectionnés, non applicable à toutes autres promotions, quantités limitées.

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR